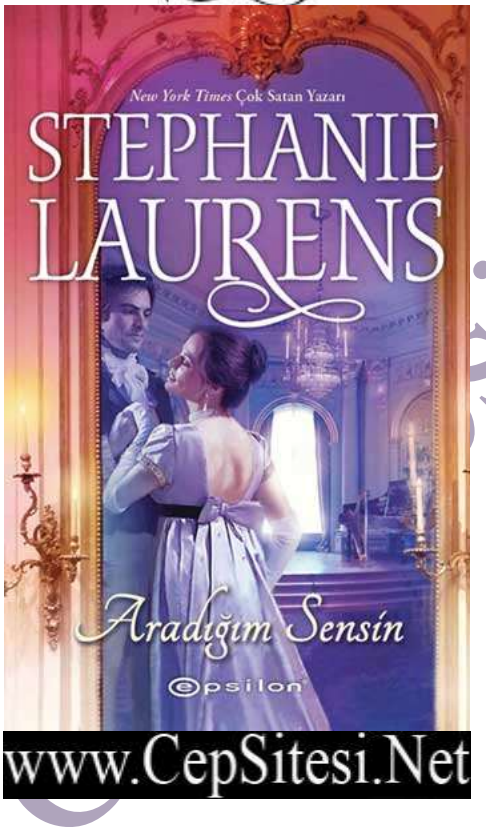
Stephanie Laurens - Aradığım Sensin

www.CepSitesi.Net



Sevgili Okuyucularım,
Aradığını Şensin ile yazdığım ikinci kitaba ve muhtemelen şimdiye kadar yarattığım en klasik Regency hikayesine yeniden adım atıyoruz. Kitabı yazmaya başladığımda, tek bildiğim zavallı Max'in sırılsıklam aşık olacağıydı -onunla tanıştığınızda, Max gibi bir zamparanın ancak bu şekilde aşık olabileceğini siz de anlayacaksınız- fakat onun icin asıl korkunc olan, mustakbel gelininin evliliğe odaklanmış uc kız kardeşinin olmasıydı.
Kaderin kotu bir cilvesiyle, uc kız kardeş de onun vesayeti altına girmişti. Ve en buyukleri, yani Max'in gorur gormez gozune kestirdiği leydi de, onun vesayeti altında olduğunu sanmaktaydı.
Peki hayallerinin leydisini kazanmak icin savaşmak zorunda kalan adı cıkmış Londralı bir zampara icin en buyuk işkence sizce ne olur? Bu kitapta benim bu soruya verdiğim

cevap şu: Max leydisinin uc kız kardeşinin şerefini kendi arkadaşlarının ve akranlarının istilasına karşı koruyup savunmak zorunda kalırken, bir yandan da ozgur ruhlu leydisinin kalbini kazanmaya calışır.
Umarım Max'm her şeye rağmen nasıl zafer kazandığını okumaktan keyif alırsınız!
Stephanie Laurens

BİRİNCİ BOLUM
Perde halkalarının tıkırtısı kulağa gok gurultusu gibi geliyordu. Dort direkli devasa karyolanın baş kısmı hala karanlıktaydı, bununla birlikte Max, Masterton'un gizemli bir sebeple onu uyandırmaya calıştığının farkındaydı. Herhalde oğlen olmuş olamazdı, değil mi?
Sıcak ortulerin arasında yuzukoyun yatan, kirli sakallı yanağı hala yumuşak yastığın ustunde olan Max uyuyormuş gibi yapmayı duşundu. Ama Masterton onun uyanık olduğunun farkındaydı. Ve Max da onun bunu bildiğinin farkındaydı. Bazen bu lanet olası adam, Max'm akimdan gecen duşunceleri bile ondan once bilirdi ve Max teslim olup onun odadaki varlığını tanıyana kadar vazgecmeyecekti.
Kafasını kaldıran Max mavi gozlerinden birini araladı. Ustu başı urkutucu bir şekilde duzgun olan uşağı kıpırdamadan goruş alanında duruyordu. Yuzu sakindi. Max kaşlarını cattı.

Yaklaşan bu felaket belirtisine karşılık, Masterton bir an once gorevini yerine getirmek istedi. Bu onun gorevi değildi gerci. Delnıere Malikanesi'nin kıdemli calışanlarının ortak oyu sonucunda, Ekselanslarını sabahın dokuzunda uyandırma işi ona duşmuştu sadece. Boyle bir şeyin ne kadar tehlikeli olabileceğini biliyordu. Dokuz yıldır Delmere Vikontu Max Rotherbridge'in hizmetindeydi. Efendisinin kısa bir sure oncc Tvvyford Dukluğu mertebesine yukselmiş olmasının da huyunu değiştirmiş olma ihtimali oldukca duşuktu. Hatta Masterton'un gorebildiği kadarıyla, efendisi bu beklenmedik mirasla uğraşmaya başladıktan sonra, otuz dort yıllık yaşamı boyunca olduğundan cok daha huysuz bir adama donuşmuştu.
"Hillshaw sizi gormek isteyen genc bir leydinin olduğunu soylememi istedi, Ekselansları."
Hizmetkarının ağzından bu yeni unvanını duymak Max icin hala şaşırtıcıydı. Bu unvanı ne zaman duysa, kime hitap edildiğini gormek icin otomatikman etrafına bakası geliyor ve bunu yapmamak icin kendini zor tu tu yordu. Bir leydi. Kaşlarını daha da cattı. "Hayır." Kafasını yumuşak yastıklara bırakıp gozlerini kapattı.
"Hayır mı, Ekselansları?"

www.CepSitesi.Net

Uşağının sesindeki şaşkınlık yadsınamazdı. Max'in başı ağrıyordu. Gun doğana kadar ayakta kalmıştı. Kendisini teyzesi Leydi Maxwell'in duzenlediği baloya katılmak zorunda hissettiği icin gecesi zaten kotu başlamıştı. Nadiren katıldığı bu tur davetler onun icin fazla sıkıcı kacıyordu; genc ve tatlı kadınların onu gorunce baygın baygın ic gecirmesi en pişkin zamparanın bile şevkini kırardı. Ustelik bu unvanı sonuna kadar hak ediyor olsa da, sosyeteye yeni

8

adım atmış kızları baştan cıkarmak artık onun tarzı değildi. Ne de olsa, artık otuz dort yaşındaydı.

Balodan olabildiğince erken ayrılıp yeni metresinin yaşadığı gozlerden uzak villaya cekilmişti. Ama guzel Carmelita keyifsizdi. Neden bu tu r kadınlar hep doyumsuz oluyordu? Ve neden Max'm bu tur davranışlara goz yumacak kadar kendilerine aşık olduğunu sanıyorlardı? Cıkan buyuk kavga, Max'in tatlı uğurboceğinden geri donuşu olmaksızın ayrılmasıyla sonuclanmıştı.

Max bunun ardından White'a, oradan da Boodles'a gecmişti. Mutevazı işletmede bir grup arkadaşına rastlamış, geceyi ve sabahın buyuk bir kısmını birlikte eğlenerek gecirmişlerdi. Max ne kazanmış, ne de kaybetmişti. Ama başı ona kesinlikle cok ictiğini hatırlatıyordu.

Homurdanarak dirseklerinin uzerinde doğruldu. Bu haline rağmen, Masterton'a dik dik bakarken goruş alanı şaşırtıcı bir şekilde netti. Aptalın tekiyle konuşur gibi bir ses tonuyla acıkladı: "Beni gormek isteyen bir kadın varsa, bir leydi olamaz. Hicbir leydi buraya uğramaz."

Max aşikar olanı dile getirdiğini sanıyordu, ama uşağı kos kos karyola direğine bakmayı surdurdu. Gecici bir sureliğine efendisinin yuzunden kaybolmuş olan catık kaşlı ifade de geri dondu.

Sessizlik coktu.

Max icini cekip başını ellerinin arasına aldı. "O nu gordun mu, Masterton?"

"Hillshaw onu kutuphaneye alırken genc leydiyi bir anlığına da olsa gordum, Ekselansları."

Max gozlerini sımsıkı kapattı. Masterton'un "genc leydi" tabirini kullanmaktaki ısrarı cok şey ifade ediyordu.

9

Max'm tum hizmetkarları; bekar bir erkeğin evine uğrayan kadınlar ile leydiler arasındaki farkı ayırt etmekte uzmanlaşmışlardı. Ve eğer Mastertoıı'la Hillshaw'un ikisi de alt kattaki kadının bir leydi olduğu konusunda ısrar ediyorlarsa, o halde oyle olmalıydı. Ama genc bir leydinin Londra'nın en tanınmış zamparalarından birinin evini sabahın dokuzunda ziyaret etmesi pek akla uygun değildi.

Efendisinin sessizliğini gune hazır olduğunun bir belirtisi

www.CepSitesi.Net

olarak algılayan Masterton, geniş odada gardıroba doğru ilerledi. “Hillshaw’un soylediğine gore, Bayan Twinning adındaki bu genc leydi sizinle bir randevusu olduğu izlenimine sahipmiş. Ekselansları.”
Max aniden bunun bir kabus olduğunu duşundu. Nadiren insanlara randevu verirdi, hele ki sabahın dokuzunda genc leydilerle goruşme yaptığı hic gorulmemişti. Ozellikle de bekar genc leydilerle. “Bayan Twinning mi?” İsim ona hicbir şey cağrıştırmamıştı. I lem de hic.
“Evet, Ekselansları.” Kolunda bircok giysi asılı olan Masterton yatağa donup efendisinin onaylaması icin koyu mavi bir ceket gosterdi. “Bu sanırım cok uygun, sizce de oyle değil mi?”
Kacınılmaza teslim olan Max homurdanarak yatağında doğruldu.
★
Bir kat aşağıda, Caroline Iwinning kutuphanedeki şominenin yanındaki koltukta oturmuş sakin bir şekilde Twyford Hazretleri’nin gazetesini okuyordu. İcinde bulunduğu durum hakkında herhangi bir endişesi varsa bile

cok iyi saklıyordu. Skandallara eğilimli yaşlı Cumberland Duku’nun hareketlendirdiği bir bahce partisi hakkındaki iftira dolu haberi okurken cekici ve samimi yuzunde gerginlik belirten hicbir ifade yoktu, aksine dolgun dudaklarında sevimli bir gulumseme belirmişti. Doğrusu, dukle tanışmak icin sabırsızlanıyordu. O ve kız kardeşleri cok keyifli bir on sekiz ay gecirmişlerdi, daha onceki muhafazakar yaşantılarından sonra ozgurluk carpıcı bir şarap gibi gelmişti. Ama artık geleceklerini guvence altına almalarının zamanı gelmişti. Bunun icin şimdiye kadar mahrum kaldıkları ışıltılı dunyaya, sosyeteye girmeleri gerekiyordu. Ve onlar icin bu kapının anahtarını Twyford Duku tu tu yordu.
Bir erkeğe ait olan ayak seslerinin kutuphanenin kapısına yaklaştığını işiten Caroline kafasını kaldırıp kendinden emin bir şekilde gulumsedi. Duku idare etmek bu kadar kolay olacağı icin Tanrı’ya şukretti.
Max alt kata vardığında, Bayan Twinning’in evini ziyaretiyle ilgili tum olası bahaneleri elemişti. Aşırı derecede suslenerek boylu poslu ve guclu yapısından dikkatleri başka yone cekmeye ihtiyacı olmadığı icin giyinmesi fazla zaman almamıştı. Geniş omuzları ve kaslı bacakları moda olan giysileri taşımaya son derecc uygundu. Kusursuz kesimli ceketi uzerine kalıp gibi oturuyordu ve geyik derisi pantolonunda tek bir kırışıklık bile yoktu. Abartısız yeleği, kusursuz bir şekilde bağlanmış kravatı ve parlak cizmeleriyle kıskanılacak bir tablo ciziyordu. Duzgun kesimli simsiyah sacları, yılların dunyevi bir alaycılıktan başka bir

www.Cepsitesi.Net

iz ya da cizgi bırakmadığı esrarengiz yuzunu cerceveliyordu. Zamana ozgu suslemelerden hic hoşlanmayan Twyford Duku'nun sol elindeki altın damgalı yuzukten başka bir yuzuğu ya da cep saati ve muhru yoktu. Buna rağmen, ona bakan herkes kim olduğunu gorebilirdi: Sosyetenin en şık ve zengin adamıydı.

Max gece yarısı mavisi gozlerinin derinliklerinde hafif bir keyifsizlikle kutuphanesine girdi. Şominenin yanındaki en sevdiği koltuğunda sakin bir şekilde sabah gazetesini okuyan genc leydi gazeteyi katlayıp kenara koyduktan sonra oıu selamlamak icin ayağa kalktı. Max durdu, mavi gozleri aniden dikkat kesildi ve davetsiz misafire goz gezdirirken tum keyifsizliği kayboldu. Karşısında hic şuphesiz bir huri duruyordu. Mest olmuş bir şekilde saniyeler boyunca o şekilde kaldı. Sonra mantığı devreye girdi. Bu bir huri değildi. Huriler gazete okumazdı. En azından, sabahın dokuzunda onun kutuphanesinde okumazlardı.

Kızın yuzunu cevreleyen bakır rengi dağınık lulelerinden, basit kesimli oldukca şık elbisesinin altından gorunen ufak ayakkabılarının uclarına kadar hicbir yerinde kusur goremiyordu. Bayan Twinning comertce yaratılmıştı, endamlı ve guzel bir vucudu, dolgun goğusleri ve geniş kalcaları vardı, ama her biri kusursuz bir orantı icindeydi. Kayısı rengi ipek elbisesi dolgun hatlarının hakkını veriyor ve guzel bir Yunan heykelini andırırcasına etrafını sarıyordu.

Max bakışlarını tekrar kızın yuzune cevirince, duz burn u nu, dolgun dudaklarını ve bastırılamaz bir bicimde yanağında beliren gamzesini fark etti. Derken bakışları genc leydinin duzgun kaşlarına ve kocaman yeşil gozlerini cevreleyen uzun kirpiklerine kaydı. Bakışlarındaki eğlenceli ışıltıyı ise, ancak sakin gorunen grimsi yeşil gozlerine tekıar baktığı zaman fark edebildi. Boyle bir tepki gormeye alışık olmadığı icin de kaşlarım cattı.

"Kimsiniz?" Neyse ki, sesi sabit ve diksiyonu da duzgundu. Genc kadının davetkar dudaklarının koşelerinde dolaşan gulumseme nihayet iyice belirginleşip inci gibi beyaz kucuk dişlerinin ortaya cıkmasına neden oldu. Ama Max'in sorusuna cevap vermek yerjne Bayan Twinning, "Twyford Duku'nu bekliyordum," diye karşılık verdi. Sesi kısık ve hoştu. Formalitelerden bir an once nasıl kurtulabileceğini duşunen Max istemsiz olarak, "D uk benim," diye karşılık verdi.

"Siz misiniz?" Uzu n bir sure boyunca kızın guzel yuzune tam bir şaşkınlık hakim oldu.

Caroline şaşkınlığını gizleyemiyordu. Onca adam dururken nasıl olur da bu adam duk olurdu? Babasının ahbabı olamayacak kadar genc olması gerceği dışında, karşısındaki centilmen hic şuphesiz bir zamparaydı. Hem de

www.Cepsitesi.Net

birinci sınıf bir zampara. Kara kaşlı, sert hatlı yuzunun, katı dudakları ve cenesinin mi, yoksa odaya girerken etrafına yaydığı miskin ozguveninin mi boyle duşunmesine neden olduğunu bilmiyordu Caroline. Ama adamın sakin bir kustahlık takınıp mavi gozleriyle saclarından ayaklarına kadar onu suzmuş olması ve sanki hicbir şeyi es gecmediğinden emin olmak istercesine aynı yolu izleyerek bakışlarını yukarı cıkarması ne tur bir adamla karşı karşıya olduğu konusunda hicbir şuphe bırakmamıştı. Vasisinin catısı altında olduğunu bildiği icin de, adamın mavi gozlerinde beliren ve gorduklerinden hoşlandığını belirten ışıltıyı fark edince gulumsemesini gizlememişti. Şu anda, oldukca kavrayışlı gorunen o mavi gozler hala uzerindeyken, zemindeki halı ayaklarının altından cekilmiş gibi hissediyordu.

13

Max onun şaşkın halini gozden kacırmamıştı. “Ne yazık ki,” diye ekledi doğrularcasma.

Giderek artan bir huzursuzlukla, ziyaretcisine geniş maun masanın karşısındaki sandalyeye gecmesi icin işaret ederken, kendisi de masanın arkasındaki sandalyeye oturdu. Bu sırada da, zihnine hucum eden ve ona hic de yardımcı olmayan duşuncelerden arınmak icin kendini zorladı. Lanet olası Carmelita!

Caroline bu yeni ve endişe verici durumu sindirmeye calışırken gosterilen sandalyeye oturmak icin ilerledi. Dışarıdan sakin gorunen Max farkında olmadan Caroline’ın suzulurcesine yurumesini ve oturmadan once kalcalarının baştan cıkarıcı bir şekilde sallanmasını izledi. Mutlaka Carmelita’mn yerine birini bulması gerekiyordu. Bakışları karşısındaki guzele şupheli bir şekilde odaklandı. Hillshaw haklıydı. Bu kadın kesinlikle bir leydiydi. Yme de, bu durum Max’a daha once hic engel olmamıştı. Ve şimdi, daha dikkatle bakınca, kızın sandığı kadar genc olmadığını da fark etmişti. Boylesi daha da iyiydi. Yuzuk takmıyor olması ise tuhaftı. Gozlerinin arka tarafında bir kez daha kendini gosteren acı, sesinin sert cıkmasına neden oldu. “Siz de kimsiniz?”

Gamzesi tekrar ortaya cıkan Caroline, bu sert soru karşısında duruşunu hic bozmadan yanıtladı: “Adım Caroline Twinning. Ve eğer siz gercekten Twyford Duku’yseniz, korkarım sizin vesayetiniz altındayım.”

Sozleri mutlak bir sessizlikle karşılık buldu. Uzun suren bu sessizlik boyunca kıpırdamadan oturan Max delici mavi gozlerini bir an olsun ziyaretcisinden ayırmadı. Caroline bu incelemeye bir sure dayandıktan sonra kibar ve neşeli bir şekilde kaşlarını sorgularcasma yukarı kaldırdı.

14

Max gozlerini kapatıp inledi. “Of, Tanrım.”

www.CepSitesi.Net

Durumu cozmesi sadece bir saniyesini almıştı. Vesayeti altındaki bir kadını asla baştan cıkaramazdı. Ancak coktan Caroline Twinning'i baştan cıkarmaya karar vermişti bile. Buyuk bir caba sarf ederek tekrar meseleye odaklandı. Gozlerini actı. Genc kadın verdiği tepkiyi şaşkınlığa bağlar diye umit ediyordu. Ama Bayan Twinning'in artık daha da neşeli gorunen grimsi yeşil gozleriyle yeniden karşılaşınca, bundan o kadar emin olamadı. "Lutfen acıklayın. Mumkunse basit bir dille. Şu an sır cozecek halde değilim."
Caroline gulumsemesine engel olamadı. Dukun mavi gozlerinde acıdan kaynaklandığını tahmin ettiği birtakım kasılmalar fark etmişti. "Başınız o kadar cok ağrıyorsa, neden buz torbası kullanmayı denemiyorsunuz? Sizi temin ederim ki benim icin mahzuru olmaz."
Max ona hoşnutsuz bir bakış attı. Başı catlayacakmış gibi ağrıyordu, ama Bayan Twinning bunun sozunu etmek şoyle dursun, nasıl olur da bunu fark edebilecek kadar adabımuaşeretten yoksun olabilirdi? Yme de, son derece haklıydı. Max'm ihtiyacı olan şey bir buz torbasıydı. Karanlık bir bakışın ardından zilin ipine doğru uzandı.
Cağrısına hemen yanıt veren Hillshaw en ufak bir endişeye kapılmadan buz torbası isteğini aldı. "Şimdi mi, Ekselansları?"
"Elbette şimdi! Daha sonra ne işime yarayacak ki?" Max kendi sesini duyunca suratını buruşturdu.
"Ekselansları nasıl isterse." Hillshaw'un kasvetli ses tonunu duyunca Max'm uşağının hoşnutsuzluğundan en ufak bir şuphesi kalmadı.
Hillshaw kapıyı arkasından kapatırken, sandalyesine

yaslanan Max parmaklarım şakaklarına koyup gozlerini Caroline'a dikti. "Başlayabilirsiniz."
Caroline gulumsedi, bir kez dalıa ici tamamen huzur doluydu. "Babam Sor Thomas Twinning'di. Twyford Duku'nun eski bir dostuydu - yani bir onceki dukun sanırım."
Max başıyla onayladı. "Amcam. Unvanı ondan devraldım. Uc ay once iki oğluyla birlikte beklenmedik bir şekilde oldu. Topraklarını devralmayı hic beklemiyordum, o nedenle ebeveyninizin eski duk ile yaptığı anlaşmadan haberim yok."
Kafasını sallayan Caroline, efendisinin az once istediği buz torbasını gumuş bir tepside getiren Hillshaw'un geri cekilmesini bekledi. "Anlıyorum. Babam on sekiz ay once vefat ettiğinde, kız kardeşlerim ve ben, babamızın bizi Twyford Duku'nun himayesine bıraktığını oğrendik."
"O n sekiz ay once mi? O zamandan beri ne yapıyorsunuz peki?"
"Bir sure kendi malikanemizde kaldık. Mulkumuz uzaktan bir kuzenimize gecti ve kuzenimiz de bizim kalmamıza izin verdi. Ama sonsuza kadar orada gomulu kalmak

www.CepSitesi.Net

anlamsız gorundu. Duk derhal kendi evine yerleşmemizi istedi, ama yas tutuyorduk. Merhum uvey annemin New York'taki ailesinin yanına gitmemize izin vermesi icin onu ikna ettim. Uvey annemin ailesi hep onları ziyaret etmemizi istemişti ve bu da bize harika bir fırsat gibi gorundu. New York'tayken duke mektup yazarak İngiltere'ye geri donduğumuzde onu ziyaret edeceğimizi ve eve yerleşmeyi umduğumuz tarihi soyleyeceğimizi kendisine belirttim. Mektubuma yanıt verdi ve bugun onu ziyaret edebileceğimi soyledi. Ben de buradayım işte."

Max artık her şeyi anlıyordu. Caroline Twinning, lanet olası tuhaf mirasının bir başka parcasıydı. Kendini bildi bileli eğlenceden ibaret kontrolsuz bir hayat suren ve şehre geldiğinden beri zamparalık peşinde olan Max, cok gecmeden bu yaşam tarzının devam edebilmesi icin paraya ihtiyacı olduğunu anlamıştı. O nedenle, tum topraklarının etkin ve verimli olacak şekilde işletilmesini sağlamıştı. Babasından ona miras kalan Delmere topraklan modern toprak yonetiminin bir orneğiydi. Ancak amcası Henry cok daha geniş arazilerine hicbir zaman ilgi gostermemişti. Twyford dukluğunun sorumluluklarını aniden Max'in omuzlarına yukleyen trajik tekne kazasından sonra, Max kazanclı Delmere arazilerinin gucunu tuketmemeleri icin amcasının tum topraklarının tamamen bakımdan gecmesini gerekli gormuştu. Son uc ay, yeni duku ve onun oldukca farklı tarzını anlamaya calışan eski Twyford tu tu cularının cıkardığı karışıklıklarla gecmişti. Max bu uc ay boyunca bitmek tukenmek bilmeyen bir calışma ortaya koymuştu. Nihayet bu zorlu donemin en kotu gunlerinin bitmek uzere olduğunu ise ancak bu hafta duşunmeye başlamıştı. Uzun zamandır sıkıntı ceken katibi Joshua Cummıngs'i hak ettiği gibi dinlenmesi icin evine gondermişti. Ve şimdi, tabiri caizse Twyford mirası destanının bir sonraki bolumu başlamak uzereydi.

"Kız kardeşlerinizin olduğunu soylemiştiniz? Kac kız kardeşiniz var?"

"Aslında uvey kız kardeşlerim. Hep birlikte dort kişiyiz."

Bayan Twinning'in rahatca cevap vermesi Max'in şuphelenmesine neden oldu. "Kac yaşındalar?"

Caroline bir sure tereddut ettikten sonra yanıtladı:

"Yirmi, on dokuz ve on sekiz."

Cevabı Max'in heyecanlanmasına neden oldu. "Tanrı aşkına! Sizinle birlikte buraya gelmediler, değil mi?"

Caroline şaşkınlıkla, "Hayır. Onları otelde bıraktım," diye yanıtladı.

"Tanrı'ya şukur," diyen Max, Caroline'ın şaşkın bakışlarını gorunce gulumsedi. "Evime girdiklerini goren biri

www.CepSitesi.Net

olsaydı, şehirde harem kurduğuma dair haberler yayılırdı."
Gulumsemesi Carolıne'ın gozlerini kırpıştırmasına neden oldu. Sozleri uzerine genc kadının gri gozleri hafifce acıldı. Caroline bunu anlamamış gibi yapamazdı. Uzerinde gezinen mavi gozlerdeki tu h a f pırıltıyı fark edince, dukun vesayeti altında olduğuna sevindi. On u n gibilerin ahlakı değerlerini pek az bilse de, vesayet altında bir kadın olarak konumunun kendisini guvende tutacağını pek sanmıyordu. Haberi olmasa da, Max da aynı şeyi duşunuyor ve yeni edindiği sorumluluktan olabildiğince cabuk kurtulmanın bir yolunu arıyordu. Evlenme cağındaki dort genc leydiniıı vasisi olmayı istememesinin yanı sıra, Caroline Twinning'e ulaşmak icin yoluna cıkan tum engelleri ortadan kaldırması da gerekiyordu. Bayan Twinning'in hayat hikayesini anlatırken hızlı hızlı konuşup detaylara değinmemiş olduğu aklına geldi. "En başından başlayın. Anneniz kimdi ve ne zaman oldu?"
Caroline gecmişini anlatmak icin hazırlıksızdı, zira dukun her şeyi biliyor olacağım ummuştu. Yine de, mevcut şartlar altında bu isteği reddetmesi mumkun değildi. "Annem Staffordshire'lı Far n i n gha m Mardan Caroline Farnıngharn'dı."
Max kafasını salladı. Tanınmış ve sağlam bağlantıları olan koklu bir aileydi bu.
Caroline'ın gozleri dukun arkasındaki raflarda dizili olan kitaplara takılmıştı. "Ben doğduktan kısa bir sure sonra olmuş. O n u hic tanımadım. Birkac sene sonra, babam tekrar evlendi, bu kez kolonilere gitmek uzere olan yerel bir ailenin kızıyla. Eleanor bana karşı cok iyiydi ve hepimizi cok iyi yetiştirdi, ancak altı sene once oldu. Elbette, oğlu olmadığı icin hayal kırıklığına uğrayan babam bizlere pek ilgi gostermezdi, o yuzden tum yuk Eleanor'un omuzlamadaydı."
Hakkında daha fazla şey oğrendikce, Max, Sor Thomas Twinning'in bir tahtasının eksik olduğuna daha cok ikna oluyordu. Kotu bir ebeveyn olduğu ortadaydı. Yine de, diğerleri Bayan Twinning'in uvey kardeşleriydi. Herhalde onun kadar cekici olamazlardı. Max bunu sormayı duşundu, ama soruyu doğru duzgun bir şekilde dile getirmeden once aklına başka bir şey geldi.
"Neden daha once hicbiriniz sosyeteye takdim edilmediniz? Eğer babanız sizlere onceden bir vasi bulacak kadar iyiliğinizden endişe ettiyse, herhalde en kolay cozumu sizlere birer eş bulmak olurdu?"
Caroline, dukun son derece anlaşılır olan bu merakını gidermemek icin hicbir sebep goremiyordu. "Takdim edilmedik, cunku babam bu tu r... yapmacık işlerden hoşlanmazdı! Durust olmak gerekirse, kadınlardan hoşlanmadığım duşunduğum zamanlar bile oldu."
Max gozlerini kırpıştırdı.

www.CepSitesi.Net

Caroline sozlerine devam etti: “Evliliğe gelince, yarım yamalak organize etmişti. Komşumuz Edgar Mulhall ile

evlenmem gerekiyordu.” İstemsizce, yuzunde hoşnutsuz bir ifade belirdi.
Max eğleniyordu. “İyi bir aday değil miydi?”
Caroline bakışlarını tekrar onun suratına cevirdi. “O nu taıısaydınız. bu soruyu sormazdınız. Adam...” Uygun kelimeyi duşunurken burnunu buruşturdu. “Tam bir erdem timsaliydi,” dedi en sonunda.
Bunun uzerine Max kahkaha attı. “Soz konusu bile olamaz.”
Caroline onun mavi gozlerindeki kışkırtıcı ifadeyi gormezden geldi. “Babamın kız kardeşlerim icin de benzer planları vardı, ancak onların evlilik cağında olduklarım fark etmediği ve ben de bu konuyu ona hic acmadığım icin, hicbir şey olmadı.”
Bayan Twinning’in aşikar memnuniyetini sezen Max genc kadının bu tur oyunbaz eğilimlerini aklının bir koşesine not aldı. “Pekala. Bu kadar gecmiş yeterli. Şimdi geleceğe gelelim. Amcamla ne tur bir anlaşmanız vardı?”
Bayan Twinning’in grimsi yeşil gozleri tamamen masumdu. Max ona inanmalı mı, yoksa inanmamah mı, emin olamıyordu.
“Bu aslında onun fikriydi, ama bana da son derece mantıklı geldi. Sosyeteye takdim edilmemizi onermişti. Bize uygun eşler bulup vasimiz olmayı sonlatıdırmayı istediğini duşunuyorum.” Caroline duraksayıp duşundu. “Babamın vasiyetindeki şartlardan haberdar değilim, ama evlenirsek bu tur anlaşmaların ortadan kalkacağını duşunuyorum, yanılıyor muyum?”
“Kesinlikle yanılmıyorsunuz,” diyerek ona katıldı Max. Başındaki zonklama oldukca hafiflemişti Amcasının pla-

rının cok doğru yanları vardı, ama meseleye kendi acısından bakması gerekirse, vesayeti altında kimsenin bulunmamasını tercih ederdi. Ve eğer Bayan Twinning onun vesayeti altında olursa, kahrolurdu - bu durum elini kolunu bağlardı. Onun gibi namussuzların bile kutsal saydığı birkac şey vardı ve vasilik bunlardan biriydi.
Bayan Twinning’in onu izlediğinin farkındaydı, ama başka bir yorum yapmadı, bir sonraki hamlesini duşunurken kaşlarını catarak onundeki kurutma kağıdına odaklandı.
En sonunda genc kadına bakıp. “Şimdiye kadar bu konudan haberim olmadı. Bu konuyu cozmeleri icin avukatlarımı gorevlendireceğim. Siz hangi avukatlık firmasıyla calışıyorsunuz?” dedi.
“Whitney ve White. Chancery Lane'de.”
“Pekala, en azından bu işimizi kolaylaştıracak. Zira

www.CepSitesi.Net

Whitney ve White diğer topraklarımın yanı sıra Twyford topraklarıyla da ilgileniyorlar.” Buz torbasını masaya bırakıp hafifce kaşlarını catarak Caroline’a baktı. “Nerede kalıyorsunuz?”
“Grillon’da. Dun geldik.”
Max’m aklına başka bir duşunce daha geldi. “Son on sekiz aydır geciminizi nasıl sağlıyorsunuz?”
“Ah, hepimize annelerimizden para kaldı. O parayı kullandık ve boylece babamızdan kalan mirasa hic dokunmadık.”
Max yavaşca kafasını salladı. “Peki başınızda kim vardı? Dunyanın bir ucundan obur ucuna tek başına seyahat etmiş olamazsınız.”
Tuhaf goruşmeleri boyunca, Max ilk kez Bayan Twinning’in yuzunun hafifce kızardığını goruyordu. “Nedi memiz vardı. Bir de eskortluğumuzu ustlenen arabacımız bizimleydi.”
Cevabın bu gelişiguzelliği M ax’i aldatamadı. “Mustakbel vasiniz olarak birkac şey soylememe izin verin, Bayan Twinning, boyle bir şey burada soz konusu bile olamaz. Deniz aşırı ulkelerde neyin kabul edilebilir olduğunun onemi yok, boyle bir şeye Londra’da asla goz yumulmaz.”
Max duraksadı, hayatında ilk kez neyin uygun, neyin uygunsuz olduğunu duşunuyordu. “En azından şimdilik Grillon’da kalıyorsunuz. Orası yeterince guvenli.”
Tekrar duraksayıp gozlerini Caroline’ın yuzunden ayırmadan, “Bu sabah Whitney ile goruşup bu konunun caresine bakacağım. İşlerin nasıl gittiğini haber vermek icin saat ikide size uğrarım,” dedi. Genc ve guzel bir İeydiyle buluşup sosyetik Grillon otelinin duvarları arasında, tum diğer muşterilerin meraklı bakışlarını uzerinde hissederek, onunla sohbet etmeye calıştığı gozlerinin onune geldi.
Tekrar duşundum de, sizi Park’ta geziye cıkarmam daha iyi olur. Boylece,” diye devam etti, Caroline’ın grimsi yeşil gozlerindeki soruya karşılık olarak, “konuşma fırsatı elde edebiliriz.”
Zili calınca I lillshaw odada belirdi. “Arabayı getirmelerini soyle. Bayan Twinning, Grillon’a donecek.”
“Elbette, Ekselansları.”
“Ah, hayır! Size zahmet vermem doğru olmaz,” dedi Caroline.
“Yavrucuğum,” dedi Max, “vesayetim altındaki kişiler Londra’da kiralık arabaların icinde seyahat edemez. Gerekeni yap, 1 lillshaw."
“Emredersiniz, Ekselansları.” Bu kez efendisiyle hemfikir olan I lillshaw geri cekildi.
Caroline goruşmeleri boyunca onu sorgulayan ve onu tartmaya hala devam eden mavi gozlere baktı, derinliklerinde kucuk alaycı bir ışıltı vardı. Ama o cesur bir leydıydi ve kaderini muhurlediğini bilmeden, sakince gulumsedi.

www.cepsitesi.Net

Max da daha once boylesinc cekici bir kadınla tanışmadığını duşundu. Oyle ya da boyle, vesayetin kurallarını bozacaktı. Odaya coken kucuk sessizliği koşedeki buyuk duvar saatinin tıkırtısı boluyordu. Bayan Twinning onun arkasındaki deri ciltli kitaplara ilgiyle bakarken, Max da bu fırsattan istifade ederek genc kadının yuzunu dikkatle incelemeye koyuldu. Bayan Twinning canlı bir espri anlayışının ve Max'm kadınlarla olan deneyimlerinde nadiren rastladığı bir soğukkanlılığın hakim olduğu taze bir yuze sahipti. Hic şuphesiz karakterli bir kadındı.

Bu sırada M ax'm keskin kulakları at arabasının tekerleklerinin sesini işitti. Ayağa kalkınca Caroline da yerinden kalktı. "Gelin, Bayan Twinning. Arabanız sizi bekliyor."

Max on kapıya kadar ona eşlik etti, ama daha fazla ileri gitmedi, zarif bir şekilde Bayan Twinning'in elinin uzerine doğru eğildikten sonra I lillshaw'un bekleyen arabaya kadar ona eşlik etmesine izin verdi. Birilerinin onu Max'la birlikte gorme ihtimali ne kadar duşuk olursa, onun icin o kadar iyi olurdu. En azından, Max bu vesayet duğumunu cozene kadar.

* * ★

Heybetli Hillshaw arabanın kapısını kapatır kapatmaz, atlar hızla ilerlemeye başladı. Minderlere yaslanan Caroline araba Londra sokaklarında ilerlerken boş gozlerle pencereden dışarı baktı. Keyfi yerindeydi, geleceklerinin aniden değişmesinin ne gibi bir etkisi olacağını kestirmeye calışıyordu. Boyle bir vasiye sahip olmalarını aklı almıyordu! Twyford Malikanesi'nden Delmere Malikanesi'ne yonlendirilmiş olmasına şaşırmış olsa da, yine de tum onerilerini -mektup aracılığıyla bile olsa- cabucak kabul eden dalgın ve uysal bir centilmenle karşılaşmayı beklemişti. Ivvyford Duku nun orta yaşlı, babasıyla aynı nesilden bircok erkeğin yaptığı gibi peruk takan, en parlak donemini coktan geride bırakmış ve dort genc kadınla uğraşmak icin hicbir isteği olmayan biri olacağını duşunmuştu. Şimdi bu duşuncesini bir kenara bırakırken hafifce gulumsedi. Rahat, babacan bir figur yerine, artık, ilk izlenimlerinden yola cıkması gerekirse, kulturlu, zeki ve sezgileri biraz fazla kuvvetli bir adamla uğraşmak zorundaydı. Yeni dukun dort genc kadını nasıl idare etmesi gerektiğini en ince ayrıntısına kadar bilmeyeceğini duşunmek sacmalık olurdu.

Duşuncesini dile getirmek zorunda bırakılacak olsa, Caroline, yeni Twyford Diiku'nun kadınları idare etmek konusunda bir uzman olduğunu soylerdi. Ayrıca, adamın hic şuphe goturmeyen deneyimine bakılırsa, kadınsı bir dille kandırılmaya karşı oldukca dayanıklı olacağından şupheleniyordu. Grimsi yeşil gozlerine bir karaltı coktu. Kaderlerinin saptığı bu yoldan memnun olup olmadığından tam

www.Cepsitesi.Net

olarak emin değildi. Az onceki goruşmelerini duşunurken gulumsedi. Duk bu fikirden pek hoşlanmış gibi gorunmuyordu. Caroline bir an icin dukle bir tur anlaşma yapmayı, babasının vasiyetindeki vesayet şartını ortadan kaldırmayı duşundu.

Ama sadece bir anlığına. Sosyeteye takdim edilmediği doğruydu, ama sosyalleşme konusunda cin gibiydi. İstediklerini yapabilecekleri şekilde sınırsız bir ozgurluğe sahip olma fikri cok cekici gelse de, uvey kız kardeşleriyle birlikte zengin birer varis oldukları gerceğini goz ardı edemezdi. Kadınların neyi ne kadar bilmeleri gerektiği konusunda son derece baskıcı goruşleri olan babası, er ya da gec kendilerini hangi noktada bulacaklarına dair hicbir şey soylemezdi. Ancak Caroline'm hatırladığı kadarıyla bunca yıldır para konusunda hic sıkıntı cekmemişlerdi. En azından drahomalarını rahatca karşılayabileceklerini duşunuyordu. Bu durumda, Twyford Duku gibi bir vasinin koruyuculuğu olmadan, kız kardeşlerini bile bile sosyetenin tuzaklarına ve tehlikelerine maruz bırakmayacaktı.

Ne var ki Ekselanslarının gozlerinde gorduğu ışıltıyı ve cenesinin kararlı duruşunu hatırlarken, 'Hvyford Diiku nun herhangi bir sebepten oturu onları geri cevirebileceği ihtimali aklına geldi. Onların vasisi olmaktan kurtulmasının bir yolu varsa, Duk Hazretleri hic şuphesiz bu yolu bulacaktı. Caroline tuhaf bir şekilde acıklanması guc bir hayal kırıklığı hissetti.

Yine de kendinden emin bir şekilde doğrulurken, kendine muhtemelen bu konuda yapabileceği hicbir şeyin olmadığım hatırlattı. Sonucta Twyford Diiku'niin vesayeti altında oldukları surece onun yanında son derece guvende olacaklarını duşunuyordu. Derken birkac dakika boyunca Twytord Duku'ne *karşı* guvende olmayı gercekten isteyip istemediğini duşundukten sonra silkelendi. Tanrı aşkına! Adamla yeni tanışmış olmasına rağmen şimdiden yeniyetme bir kız gibi sevincten havalara ucuyordu! Kaşlarını catmayı denedi, ama hareket mahcup bir gulumsemeye donuştu. Luks arabanın koşesine iyice yerleşip kız kardeşlerinin meraklı sorularına vereceği cevapları hazırlamaya başladı.

* * *

Caroline Twinning'in Delmere Malikanesi'nden ayrılmasından birkac dakika sonra Max bir dizi emir verdi, iclerinden biri ise Chancery Lane'deki hukuk şirketi Whitney ve White'm kurucularından Bay josiah Whitney'in oğlu Bay Hubert Whitney'in saat on bire kadar Delmere Malikanesi'nde olmasını iceriyordu. Bay Whitney kac yaşında olduğu belli olmayan, sıkıcı siyah takım elbiseler

www.CepSitesi.Net

giyen ruhsuz bir adamdı. Her acıdan babasının oğluydu ve artık babası yatağından kalkamadığı icin onun tum varlıklı muvekkilleriyle bizzat ilgileniyordu. Hillshaw onu mukemmel bir şekilde doşenmiş kutuphaneye gecirirken, zahmetli Twyford mulkleri Max Rotherbridge'e miras kaldığı icin rahat bir nefes verdi. Ustelik bunu ilk kez yapmıyordu, Max'm haberi olmasa da, Whitney ona ayrı bir saygı besliyor, sık sık diğer muvekkillerinin de onun kadar durust ve kararlı olmasını diliyordu.

En sevdiği muvekkiliyle yuz yuze gelen Bay Whitney, hic vakit kaybedilmeksizin, Twyford Dukii'nun evlilik cağındaki dort genc leydi nin vasisi olduğunu oğrenmekten hic hoşnut olmadığı konusunda bilgilendirildi. Bay Whitney bir an ne soyleyeceğini bilemedi. Neyse ki, yarımda tum Twyford dokumanlarım getirmişti ve aralarında Twinning belgeleri de vardı. Uzun zaman once mu26 vekkilinin dikkatine sunması gerektiğini gayet iyi bildiği bu meseleyi hic gundeme getirmemiş olmasına rağmen, Twyford Duku'nun onu azarlamaya niyeti olmadığını oğrendikten sonra, kendini merhum Sor Thomas Twinning'in vasiyetindeki maddeleri değerlendirmeye verdi. Detaylar konusunda hafızasını tazeledikten sonra da, merhum dukun vasiyetine dondu.

Max şominenin başında durmuş, dalgın dalgın onu izliyordu. Whitney'i severdi. Whitney telaşlanmaz ve ne yaptığını bilirdi.

En sonunda, Bay Whitney altın cerceveli kelebek gozluğunu yuzunden cekip muvekkiline baktı. "Sor Thomas Twinning amcanızdan once vefat etmiş ve amcanızın vasiyetindeki maddelere bakılacak olursa, tum sorumluluklarını sizin devralacağınız gayet acık."

Max kara kaşlarını indirdi. "O halde genc bayanların vesayeti benim başıma kaldı, oyle mi?"

Bay Whitney dudaklarını buzdu. "Yerinizde olsam, boyle soylemezdim. Vesayetin iptal edilebileceğim sanıyorum, ne de olsa Sor Thomas kızlarının vasisi olmanızı bizzat sizden istemedi." Şomineye bakıp duşunceli bir şekilde kafasını salladı. "Kimsenin bundan şuphesi olacağını sanmıyorum."

Max alaycı bir şekilde gulumsedi.

"Ancak," diye devam etti Bay Whitney, "vesayet maddesini kaldırmayı başardığınız takdirde, genc hanımlar koruyucusıız kalacak. Şu sırada Londra'da olduklarını ve sezon boyunca burada kalmayı planladıklarını soylemiştiniz, değil mi?"

Bay Whitney'in ne soylemeye calıştığını anlamak icin

cok zeki olmaya gerek yoktu. Genelde rahat olan vicdanının

www.CepSitesi.Net

sızlamasından hic hoşlanmayan Max pencereye doğru yuruyup ellerim arkasında kavuşturarak bahceye baktı.
"Tanrı aşkına, adam! Dort genc ve guzel kadın icin uygun bir vasi olduğumu duşunuyor olamazsın!"
Dukun istediği takdirde bu işin ustesinden gelebileceğini duşunen Bay Whitney azimle devam etti: "Oyleyse, geriye sizin yerinize onlara kimin goz kulak olacağı sorusu kalıyor."
Nazik bir şekilde yetiştirilmiş, dort tecrubesiz kızı Londra camiasına ve şehrin sokaklarında dolaşan soylu kurtların merhametine bırakırsa neler olabileceği Max'in isteksiz zihninde belirginleşti. Bunun hemen ardından da o surunun lideri ve genellikle en tehlike uyesi olarak gorulduğu gerceğini hatırladı. Caroline Twitming'in vasisi olmayı reddedemezdi, sebebi ise onu metresi yapmak istemesiydi. Hayır. Max'in bile yapabileceklerinin bir sınırı vardı. Hala zihninde netliğini koruyan o grimsi yeşil goz lerin hayalini kararlı bir şekilde kenara itip Bay W hitney'e doğru dondu. "Pekala, lanet olsun! Neleri bilmem gerekiyor?" diye kukredi.
Bay Whitney masum bir şekilde gulumseyip onu Twinning ailesinin gecmişi hakkında bilgilendirmeye başladı, anlattıkları Caroline'ın anlattıklarından pek farklı değildi.
Ama Max sozunu kesti. "Evet, bunları biliyorum! Bana rakamlardan soz et - her birinin değeri ne?"
Bay Whitney bir rakam soyleyince Max kaşlarını kaldırdı. Bir an icin dukun nutku tutulmuştu. Masasına doğru gidip sandalyesine oturdu.
"Her biri mi?"

Bay Whitney başını hafifce sallayarak onayladı. Duk duşuncelere dalarken, o so/Jerine devam etti: "Sor T h o mas cok zeki bir işadamıydı, Ekselansları."
"Oyle gorunuyor. O halde bu kızların her biri zengin birer varis?"
Bay W hitney bu kez kararlı bir şekilde kafasını salladı. Max kaşlarını cattı.
"Elbette," diye devam etti Bay Whitney, dizlerinin ustundeki dokumanlara bakarak, "siz daha genc olan uc kız kardeşten sorumlu olacaksınız."
Soylediği aniden muvekkilinin dikkatini cekmişti, dukun mavi gozlerinde delici bir bakış vardı. "Ya? Neden?"
"Babalarının vasiyetindeki şartlara gore, Twinning kardeşler yirmi beş yaşına girene ya da evlenene kadar Twyford Duku'nun himayesine verilmiş. Elimdeki kayıtlara gore, Bayan Twinning'in yirmi altıncı yaş gunu yaklaşmakta. O nedenle, istediği takdirde, kendi sorumluluğunu uzerine alabilir."
www.Cepsitesi.Net

Max buyuk bir rahatlama hissetti. A n a hemen ardından aklında başka bir duşunce belirdi. Caroline Twinning, Max'in onunla ilgilendiğini fark etmişti - buna da şaşırmamak gerekirdi, zira Max ilgisini saklamaya gerek duymamıştı. Caroline Twinning, Max'in onun vasisi olmadığını bilirse, ondan uzak dururdu. En azından uzak durmaya calışırdı. Ama Caroline Twinning yeniyetme bir kız değildi. Sakin ve kendinden emin tavrı onu fethetmenin kolay olmayacağını gosteriyordu. Acıkcası Max, Caroline'ın aralarındaki vesayet ilişkisi nedeniyle onun yarımdayken guvende olduğunu duşunmesini tercih ederdi.
Boylece kotu şohretine rağmen genc kadına yaklaşmakta
29

zorluk cekmezdi. Duşundukce, kendi lehine olabilecek daha cok şey goruyordu.
Belki de her şeyi istediği şekilde ayarlayabilirdi. Bay Whitney'i suzdu. "Bayan Twinning babasının vasiyetinin şartları hakkında hicbir şey bilmiyor. Şimdilik, uvey kız kardeşleriyle birlikte benim vesayetim altında olduğunu sanıyor. Kendi statusundeki değişiklik konusunda onu acilen bilgilendirmemize gerek var mı?"
Bay Whitney gozlerini baykuş gibi kırpıştırdı, dukun Bayan Twinning'in vasisi olarak kalmak istemesinin ardındaki nedeni cozmeye calışırken yuzunde duşunceli bir ifade belirdi. Ozellikle de bu vasilikten kurtulmayı istedikten sonra. Max Rotherbridge genelde kararsız davranmazdı.
Bay Whitney'in aklından gecenleri sezen Max duşunebildiği en kabul edilebilir bahaneyi one surdu. "Oncelikle, ister yirmi dort ister yirmi altı yaşında olsun, onun da kız kardeşleri kadar korunmaya ihtiyacı var. Ve bir de yakışık alma meselesi var. Eğer vasim olmadığı bilinirse, yanımda gorulmesi onun icin oldukca zor olur. Kız kardeşlerinin vasisi olacağıma ve malikanelerimden birinde yaşayacaklarına gore, durum biraz hassas bir hal alabilir, sencc de oyle değil mi?"
Daha fazla detaylandırmasına gerek yoktu. Bay Whitney sıkıntıyı yeterince net bir şekilde gorebiliyordu. Kaşlarını catma sırası ondaydı. "Soylediklerinizkesinlikle doğru."
Hubert Whitney'in genc hanımların gonul maceralarını idare etmekteki becerileri konusunda hicbir fikri yoktu.
"Şimdilik, Bayan Twinning'in onayını gerektiren bir şey duşunemiyorum. Evlenene kadar kendi statusunden haberinin olmamasının ona bir zararı olacağını sanmam."
30
Evlilik lafı hızla akan duşuncelerine aniden ket vursa da Max bu rahatsızlık verici konuyu daha sonra irdelemek icin kararlı bir şekilde rafa kaldırdı. Bugun yapması gereken

www.CepSitesi.Net

cok şey vardı.
Bay Whitney sozlerine devam etti: “Sormamı mazur gorurseniz, bu konuyu nasıl ele almayı planlıyorsunuz?”
Max koruması altında olan dort genc leydiıin cok buyuk bir yaygara koparılmadan sosyeteye nasıl takdim edilebilecekleri sorununu coktan duşunmuştu. “Twyford Malikanesi’ni derhal acmayı planlıyorum. Orada kalabilirler. Halam Leydi Benborough’dan kızları himayesi altına almasını isteyeceğim. Buna cok sevineceğine eminim. Sezon boyunca oldukca eğlenecektir.”
Bay Whitney. Leydi Benborough’yu tanıyordu. O da kadının bundan hoşlanacağını duşunuyordu. İnce dudaklarında hafif bir gulumseme belirdi.
Duk ayağa kalkarak goruşmeyi sonlandırdı.
Bay Whitney de hemen doğruldu. “Bu son derece uygun gorunuyor. Yardımcı olmamızı istediğiniz başka bir şey varsa, bundan memnuniyet duyarız, Ekselansları.”
Max bu resmi sozlere kafasını sallayarak karşılık verdi. Ancak Bay Whitney gitmeye hazırlanarak selam verirken, sosyal entrikaların uzmanı olan Max değinmedikleri bir meselenin daha olduğunu fark etti. “Bayan Twinning ile goruşmen gereken herhangi bir konu olursa, gercekten onun vasisiymişim gibi bunu benim aracılığımla yapmanı oneririm. Her ıkı mulkumun hukuki işleriyle sen ilgilendiğin icin, durumu idare etmenin uygunsuz bir tarafı olacağını duşunmuyorum. Bayan Twinning’in iyiliği icin.”

Bay Whitney tekrar selam verdi. “Hicbir sorun yaşayacağımızı sanmıyorum, Ekselansları.”

İKİNCİ BOLUM
Bay Twinning gittikten sonra, Max vekilharcı Wilson’a hızla yerine getirilmesini istediği kapsamlı emirler verdi. Bunun uzerine, hizmetkarları Londra’nın farklı koşelerine koştu; bir kısmı Twyford Malikanesi’ne giderken, diğerleri ise sosyetenin ust tabakasına ev calışanı istihdam etmekte uzmanlaşmış şirketlere gitti. Uşaklardan biri dukun, halası Leydi Benborough ile baş başa goruşmek istediğini belirten notunu Half Moon Caddesi’ndeki bir adrese goturdu.
Max’m planladığı gibi, kibarca yazdığı mektubu halasının ilgisini cekmişti. Kınanmayı hak eden yeğeninin neden boyle tuhaf bir istekte bulunduğunu merak ettiği icin halası hemen goruşme talebini kabul etmiş ve heyecanla yeğeninin gelmesini beklemeye koyulmuştu.
Max oğleden sonra kucuk eve vardı. Oldukca şık mor bir ipek elbise giymiş olan halasının buyurgan cehresinin tepesinde modaya uygun bir peruk vardı. Zarif bir şekilde

www.Cepsitesi.Net

33
yaşlı kadının karşısında eğilen Max gozunun ucuyla p e ru ğu suzdu.
Augusta Benboroıigh icini cekti. “Peruğum hakkııdaki duşuncen buysa, sanırım onu geri gondermem gerekecek!”
Max sırıttı ve halasının yanağını opmek icin eğildi. “Kesinlikle cok daha iyi denemelerin olmuştu, hala.”
Leydi Benborough alaycı bir ses cıkardı. “N e yazık ki, bu konuda hicbir şey bilmediğini kolay kolay iddia edemem. Ama bilmen gerekir ki, bu son moda.” Max tek kaşını kaldırmakla yetinince halası, “Pekala,” diye devam etti, “sanırım haklısın. Pek benim tarzım değil.”
Kendisi renkli minderlere yaslanmış vaziyette bir kanepede oturup Max’in hemen karşı taraftaki koltuğa yerleşmesini beklerken, dikkatli gozleriyle yeğeninin şıklığını inceledi. Max’in genelde nasıl gorunduğunu umursamadığını biliyordu, ama buna rağmen nasıl bu kadar şık olabildiğine anlam veremiyordu. Yeğeninin yardımcısının bir dahi olduğunu duymuştu. Ancak kendisi şahsen Max’in kusursuz fiziği ve yakışıklılığı sayesinde bu kadar şık gorunduğunu duşunuyordu.
“Umarım lafı fazla dolandırmadan merakımı giderirsin.”
“Sevgili halacığım, ne zaman lafı dolandırdığımı gordun?”
Leydi Benborough ona kurnazca baktı. “Benden bir iyilik yapmamı istiyorsun, değil mi? Ne olduğunu tahmin edemiyorum, ama bir an once rica etsen iyi edersin. Miriam saat birde donmuş olacak, herhalde konuşmamıza kulak misafiri olmasını istemezsin.” Miriam Alford, Leydi
34
Benborough’uıı onunla birlikte yaşayan ve yaşlı kadına arkadaşlık etme rolunu ustlenen kız kurusu kuziniydi. “M esajını aldığımda onu Hatchard’a yolladım,” diye ekledi Leydi Benborough acıklarcasına.
Max gulumsedi. Butun akrabalarının arasında, babasının en kucuk kız kardeşi olan Benborough Hala’sı en gozde akrabasıydı. Annesi de dahil olmak uzere diğerleri onu surekli azarlayarak ve mantıklı davranmasını soyleyip durarak değiştirmeye calışırlardı, Augusta Benborough ise onun hayat tarzı ya da sebep olduğu cok sayıdaki skandal hakkında nadiren yorum yapardı. Max şehre ilk geldiğinde, onda ikinci Delmere Vikontu’nu n yeniden hayat bulduğunu duşunen ailesi korkmuştu. Anlatılan hikayelerin yarısı bile doğruysa, Max’m buyuk buyukbabasının ahlaksız ve karaktersiz bir adam olduğu soylenebilirdi. O sırada yeni dul kalmış olan Leydi Benborough, Max’a cay icmeyi teklif etmiş ve bu fırsatı ona davranışları hakkındaki d u şuncelerini acıkca dile getirerek değerlendirmişti. Sonra da tum kusurlarını en ince detayına kadar belirtmişti. Ne

www.Cepsitesi.Net

var ki, sozlerinin yeğeninin bundan sonraki davranışları uzerinde hicbir etkisinin olmayacağını ve aklı başında olan birinin aksini duşunmesinin imkansız olacağını soyleyerek sozlerine son verirken, Max tum bu sohbeti arkadaşlarını bile şaşırtacak bir ağırbaşlılıkla karşılamıştı. En sonunda halası, "En azından beni dinleyecek kadar kibar olduğun icin artık cekilebilir, sonra da bildiğin şekilde ve en iyi dileklerim eşliğinde cehennem yolundaki seyahatine devam edebilirsin," diyerek onu gondermişti.

Leydi Benborough yılların dulu olarak, hala dikkate alınması gereken bir guctu. Sosyete ilişkilerini yakından

takip eder ve her partide boy gostermeye devam ederdi. Max onun ne kadar kurnaz olduğunu ve en onemlisi de, harika bir espri anlayışı olduğunu biliyordu. Sonuc olarak, halası tam aradığı kişiydi.

"Buraya Henry Amca'mdan bana kalan tum sorumluluklara ek olarak dort genc kadının vesayetini de devraldığımı soylemek icin geldim."

"Sen mi?" Leydi Benborough kelimeyi Bayan Twinning'den bile daha vurgulu şekilde telaffuz etmişti.

Max başıyla onayladı. "Evet, ben. Dort genc leydi, birine şimdiden goz koydum, kendisi bu sezon suresince sosyeteye takdim edilecck diğer kızlar kadar guzel."

"Tanrı aşkına! Kim dort genc kızı senin himayene bırakacak kadar sersem olabilir ki?" Bu fikir Leydi Benborouglı'yu son derece şaşırtmıştı. Ama sonra yaşlı kadın gerceği anladı. Gozleri kocaman oldu. "Ah, ulu Tanrım!" Kontrolsuz bir şekilde gulerken minderlere yığıldı.

Bunun ilerleyen haftalarda sık sık karşılaşacağı bir tepki olduğunu bilen Max icini cekti. Acı cektiğini belirten tekduze bir ses tonuyla malumu ılaı etti: "Bana değil, artık hayatta olmayan merhum amcamın himayesine bırakılmışlar. Gerci yaşasaydı bile, onlara pek yararı dokunmazdı."

Gozyaşlarını silen Leydi Benborough bu bakış acısını değerlendirdi. "Aynı fikirdeyim," diye itiraf etti. "H enry hep ağırbaşlı olmuştur. Kim bu hanımlar?"

"Twinning kardeşler. Hertfordshire'dan." Max, Twinning'lerin gecmişinden kısaca bahsedip dort kızm da zengin birer varis olduğunu soyleyerek sozlerini bitirdi.

Augusta Benborough şaşırmıştı. "Ve bir de cok guzel olduklarını soyluyorsun, oyle mi?"

"Bir tek CarolineT, yani en buyuklerini gordum. Ve kendisi kesinlikle cok guzel bir kız."

"Guzelden anlayan biri varsa, o da sensindir zaten!" diye karşılık verdi halası ters bir ifadeyle. Max başını hafifce eğmekle yetindi.

www.CepSitesi.Net

Leydi Benborough'nun aklından bin bir duşunce geciyordu.
"Peki benden ne istiyorsun?"
"Sevgili halacığım," dedi Max en tatlı gulumsemesiyle, "senden istediğim, onların şaperonu olıp kızları sosyeteye takdim etmen." Duraksadı. 1 lalası hicbir şey soylememişti, kendisininkine benzeyen delici mavi gozlerini onun yuzune dikmiş hic kıpırdamadan oturuyordu. Max sozlerine devam etti. "Twyford Malikanesi'nı acacağım. Yarma kadar onlar icin hazırlanmış olacak. Sacmalıklara tahammul edeceğim - hepsine." Halası hala hicbir şey soylemiyordu.
"Bunu yapar mısın?"
Augusta Benborough tekrar evlilik oyunu karmaşasının bir parcası olmayı her şeyden cok isterdi. Ama aynı anda dort kızla nasıl uğraşacaktı? Gerci Max desteğini esirgemeyecekti ve bu desteğin epey guclu olacağı varsayılabilirdı.
Yeğeni kendi keyfi dışında hicbir şeye en ufak bir ilgisi olmadığı izlenimini veriyor olsa da, Augusta Benborough gecmiş deneyimlerinden biliyordu ki, Max isteyecek olursa, sosyete dunyasının daha etkisiz uyelerinin imkansız sayacağı her turlu işin ustesinden gelebilirdi. Leydi Benborough şimdi bile duşunduğunde tuylerinin urpermesine neden olan bir olaya karışan en kucuk oğlunu Max'in kurtardığını ancak yıllar sonra oğrenmişti. Ustelik Max bunu sırf halasının canı daha fazla sıkılmasın diye yapmıştı. Bu yuzden Augusta Benborough ona hala borclu olduğunu duşunuyordu.
Ama ufak sorunlar vardı. Eşinin olumunden sonra kendisine bağlanan surekli gelir bu gorevi ustlenmesi icin yeterli değildi. Max'tan daha once ona maddi anlamda yardımcı olmasını hic istememiş olsa da, yeğeninin, vesayeti altındaki kızların şaperonundan beklediği kılığa burunmesi şu anda sınırlı geliriyle karşılayamayacağı bir şeydi.
Tereddutle dedi ki: "G ardırobum..."
"Elbette bu iş icin gereken tum harcamalardan ben sorumlu olacağım," dedi Max bezgin bir sesle. Bu sırada tek camlı gozluğunden halasının şomine rafında duran porselen kedi biblosunu inceliyordu. Halasının gelirinin kısıtlı olduğunun farkındaydı, ama sadece halasının değil, kendini beğenmiş buyuk oğlunun da alınacağını bildiğinden ona doğrudan yardım etmeyi teklif etmeyecek kadar akıllıydı.
"Mırıam'ı da Twyford Malikanesi'ne goturebilir miyim?"
Omuzlarını silken Max kabul etti. "Hic olmazsa, aynı anda dort kızla birden uğraşmana yardımcı olabilir."
"Onlarla ne zaman tanışacağım?"
"Grillon'da kalıyorlar. Bayan 'Twinning ile oğleden sonra bir geziye cıkıp ona verdiğim kararları ileteceğim. Yarın oğleden sonra Twyford Malikanesi'ne taşınmalarını ayarlayacağım.

www.Cepsitesi.Net

Sizin dc Bayan Alford'la birlikte Mount Caddesi'ne taşınmanıza yardımcı olması icin Wilson'i gonderirim. Sabahtan gitmeniz sanırım daha iyi olur. Calışanlarla tanışmış olursunuz." Kendi iyi eğitimli calışanlarından birinin de onlara katılmasının iyi olabileceğini duşunerek ekledi: "Sanırım yerinize yerleşene kadar bir-iki haftalığına size Wilson'i odunc verebilirim. Eve vardıklarında

Twinning kardeşleri birlikte karşılamayı oneriyorum - saat uce ne dersin?"

Leydi Benborough yeğeninin bir malikanenin acılması ve orada calışacak hizmetkarların bulunması gibi meseleleri hic dert etmeyip bunları gundeme getirmemesi karşısında şaşırmıştı. Yine de, işinin ehli ve guvenilir bir adam olan Wilson'in işlerin başında olması sayesinde muhtemelen hepsi halledilmiş olacaktı. Sezona belli bir amacla girecek olmaktan beklenmedik bir heyecan duyan yaşlı kadın derin bir nefes aldı. "Pekala. Yapacağım!"

"Guzel!" Max ayağa kalktı. "Oğleden sonra Wilson'i buraya gonderirim."

Twinning kardeşlere koca bulma meselesine coktan kendini kaptırmış olan halası kafasını kaldırdı. "Diğer kızları gordun mu?"

Max kafasını iki yana salladı. Bayan Twinning ile buluşmak uzere otele gittiğinde diğer kız kardeşlerin de orada olmaları halinde karşılaşacağı olası manzarayı hayal edince dehşetle gozlerini kapattı. Dedikoduları şimdiden duyabiliyordu. "Ve umarım onlarla Grillon'un giriş salonunda karşılaşmam."

Augusta Benborough kahkaha attı.

Max saat tam ikide Grillon'a vardığında, Bayan Twirining'i giriş salonunda yalnız bulmasına sevindi. Genc kadın kapının tam karşısındaki kanepede, başlığı yanında, oylece oturuyordu. Elbette bunu başarmak icin tum ikna kabiliyetini kullanmak zorunda kaldığından Max m haberi yoktu. Ancak Caroline kız kardeşlerinin yatak odalarının pencerelerinde nobet tutmalarına engel olamamıştı. Beklediği gibi, Twyford Duku'nu kız kardeşlerine detaylı bir şekilde tarif etmek zorunda kalmıştı. Giriş salonunda ona doğru ilerleyen adama bakınca, hic de kotu bir iş cıkarmadığını duşundu. Dukun anlatılması en zor tarafı, o tarif edilmesi imkansız havasıydı - oylesine etkileyici ve heyecan vericiydi ki, iyi yetiştirilmiş genc kızların hissetmek şoyle dursun, bilincine bile varmaması gereken duyguları tetikliyordu. Duk kısa bir sureliğine elini tutup tembel tembel ona gulumserken, Caroline o uykulu gulumsemenin cekiciliğini hafife aldığına karar verdi. Gercekten de yıkıcı bir etkisi vardı bu tebessumun.

www.CepSitesi.Net

Bir dakika icinde, Caroline kendini guzel ama sabırsız bir cift doru atın cektiği şık bir at arabasının koltuğunda buldu. Diğer uclunun nobet tuttuğunu bildiği birinci kattaki pencereye bakmamak icin kendisini zor tuttu. Max arabacı koltuğuna gecti ve atların başını tutan kucuk seyis kenara gecti. Boylelikle Hyde Park'a doğru yola cıktılar. Park'ın guvenliğine varana kadar Caroline sessizliğini korudu. Ancak duk Londra caddelerinin keşmekeşiyle uğraşırken akıllıca konuşmayı becerebiliyordu.

"Umarım şimdiye kadar Grillon'dan memnun kalmışsmızdır?"

"Ah, evet. Cok yardımcı oldular," diye yanıtladı Caroline.

"Vesayet meselesini acıklığa kavuşturabildiniz mi?"

Genc kadının bu dolambacsız tavrı karşısında Max gulumsemesine engel olamadı. Başmı evet anlamında sallarken, kaldırımdaki akordeoncunun yanında dans eden maymuna ilgi gosteren sağ taraftaki at dikkatini bir anlığına dağıttı.

"Bay Whitney, Twyford Duku olduğum icin vesayetinizi ustlenmem gerektiğini soyledi." Sesinden ne kadar isteksiz olduğunu belli etmeye calışmıştı. Ama kelimeler ağzından cıkarken, yatımda oturan modern kadının, o ve kardeşlerinin vasisi olma rolunden neden hoşlanmadığını sorabileceğini fark etti ve hemen saldırıya gecti. "Ve vasiniz olarak, nasıl oluyor da Paris modasını takip edebiliyorsunuz, bilmek istiyorum."

Keskin gozleri ve kadın kıyafetleri hakkındaki engin bilgileri, Bayan Twinning'in zarif kurk mantosunun Fransız malı olduğunu soyluyordu. Ama Fransa Ingiltere ile savaştaydı ve Paris artık zenginlerin oyun alanı değildi. Once dukun gerceğe bu kadar cok yaklaşmış olmasına şaşıran Caroline, cok gecmeden Max'm bilgisinin kaynağını fark etti. Gozlerinde hafif bir eğlence ışıltısı dans ederken gulumseyip rahatca yanıtladı: "Sizi temin ederim New York yerine Bruksel'e gitmedik."

"Ah, korktuğum bu değildi!" diye karşılık verdi Max. "Bruksel'e gitmiş olsaydınız, bundan haberim olurdu."

"Oyle mi?" Caroline şaşkınlıkla ona baktı.

Max gulumsedi.

Yuzunun kızarmaması icin dua eden Caroline sohbeti daha alışılmış bir havaya sokmaya calıştı. "Aslına bakarsanız, kıyafetlerim konusunda haklısınız, hepsi Paris'ten. Ama alışveriş icin oraya gitmiş değiliz. New York gemisinde Paris'ten iki modacı vardı. Amerika'da tanınmaya ihtiyacları olduğu icin bize kendi kıyafetlerini giydirip giydiremeycceklerini sordular. Cok guzel bir tesaduftu. Biz de geri donmeden once yenilenebilmek icin bu fırsatı değerlendirdik - oylesine uzun suredir griler icindeydik ki, giyebileceğimiz doğru duzgun kıyafetimiz yoktu."

www.Depsitesi.Net

“Amerikan toplumunu nasıl buldunuz?”
Caroline sozlerine dikkat etmesi gerektiğini hatırladı. Dukun Londra’nın işlek caddelerinde bir cift cesur atı idare ediyor olması onun dil surcmelerini gozden kacıracağı anlamına gelmiyordu. Caroline bu sosyetik zamparanın zekasına saygı duymayı hızla oğreniyordu. “Doğrusu, cok eğlendik. Elbette, akrabalarımız bizi gorduklerine cok sevindi, bizim icin bircok gezi ve davet duzenlediler.” Ona bol gurultulu bir tatil yaptıklarını soylemesine gerek yoktu.
“Sosyetenin tavrından hoşlandınız mı?”
Duk eğer Avrupa’ya gitmiş olsalardı bundan haberi olacağını ona coktan soylemişti. Acaba New York’ta da bağlantıları olabilir miydi? Eğlenceli seyahatleri hakkında ne biliyordu? Caroline ona fark ettirmeden kafasını sallayıp bu duşunceleri kafasından cıkardı. Hepsi sacmalıktı! Duk bu sabaha kadar onların varlığından bile haberdar değildi.
“Elbette, buradaki gibi değil. Etrafta cok daha fazla insan ve yarı maaşlı memur var. Ve elbette, buradaki sosyeteyle kıyaslanamaz.”
Farkında olmadan, cevapları Max’i biraz olsun rahatlatmıştı. Max vesayeti altındaki bu genc kadınların yurt dışında luks bir hayat surduklerini duşunmek şoyle dursun, en ufak bir sosyal deneyimleri olup olmadığını merak ediyordu. Ama Bayan Twinning’in cevabı, en azından genc kadının toplum icinde kimlerin saygıya layık, kimlerin sıradan olduğunu ayırt edebileceğini gosteriyordu.
Park’m kapılarına varınca araba yoluna saptılar. Cok gecmeden, araba sabit bir hızla, ilk yaprakları acmaya başlayan ağacların altından ilerlemeye başladı. Hafif bir esinti

Caroline’ın şapkasındaki kurdelelerin uclarını kaldırıyor ve atların kara yelelerini oyunbaz bir şekilde dans ettiriyordu. Max, Caroline’ın ilgiyle etrafına bakmasını izledi. “Korkarım bu saatte pek fazla seckin insan goremeyeceksiniz. Coğu cocuk bakıcıları ve onların bakımındaki cocuklar. Daha sonra, saat ucle beş arasında kalabalıklaşır. Sezon henuz tam anlamıyla başlamış değil, ama insanlar coktan şehre donmuş olmalı. Park da boy gostermek isteyenlerin uğrak yeridir. Tum yaşlı tavuklar en son dedikoduları paylaşmak icin buraya gelir, genc hanımefendiler de sevgilileriyle yuruyuşe cıkar.”
“Anlıyorum.” Caroline gulumsedi, kız kardeşleriyle birlikte bu camiaya nasıl ayak uyduracaklarını duşunurken yuzunde beliren gizli bir tebessumdu bu.
Onun gulumsemesini fark eden Max şaşırdı. Caroline Twinning, genelde birlikte vakit gecirdiği diğer kadınlardan kesinlikle daha akıllıydı. Onun duşuncelerini tahmin edemiyordu ve ne duşunduğunu bilmeyi istemesine de

www.Cepsitesi.Net

şaşırıyordu. O sırada, henuz keşfetmediği onemli bir detay olduğunu hatırladı. “Amcamın hepinizi evlendirme planına gelirsek, lutfen merakımı dindirin, Bayan Twinning. Kız kardeşleriniz nasıl bayanlar?”
Caroline’m korktuğu soru buydu işte. Tereddut ederek, bu zor durumu atlatmak icin doğru kelimeleri aradı. “Genellikle guzellikleri herkesten gecer not almıştır.”
Tereddudu dukun dikkatinden kacmamıştı. Max onun ozenle sectiği kelimeleri diğer uc kız kardeşin sıradan oldukları şeklinde yorumladı. O da bundan şupheleniyordu zaten, kafasını sallayarak konuyu kapattı.

Golun etrafından dondukten sonra atları yavaşlattı. “Vasiniz olarak, yakın geleceğinizle ilgili bazı duzenlemeler yaptım.” Caroline’ın gri gozlerini yuzune cevirdiğini fark etti. “Oncelikle, Twyford Malikanesi’ni actım. İkincisi, halam Leydi Benborough’nun sezon boyunca şaperonluğunuzu ustlenmesini sağladım. Cok iyi bağlantıları vardır ve her şeyin nasıl idare edilmesi gerektiğini bilir. Tavsiyelerine tum kalbinizle guvenebilirsiniz. Yarın Gr.illon’dan ayrılacaksınız. Uşağım Wilson’i Twyford Malikanesi’ne taşınmanıza yardımcı olması icin gondereceğim. Yarın ikide otelde olur. Sanırım bu hazırlanmanız icin yeterli bir sure olacaktır?”
Caroline sorunun oylesine sorulmuş olduğunu duşundu. Şaşırmıştı. Duk bu sabah dokuza kadar onların varlığından bile haberdar değildi. O zamandan bu yana bu kadar cok şeyi nasıl organize etmişti?
Hazır konusu acılmışken tum engelleri ortadan kaldırabileceğini duşunen Max ekledi: “Paraya gelince, sanırım onceki anlaşmanız gecerli olacak. Ancak başka bir şeye ihtiyacınız olursa, babanızdan kalan mirasın kontrolu artık bende olduğundan, direkt bana gelebilirsiniz.”
Son sozleri Caroline’] bu duku hafife almanın akıllıca olmayacağına ikna etti. Adamın her şeyi duşunmek icin sadece birkac saati olmasına rağmen, gozden kacırdığı pek az şey vardı. Ve kesenin ipleri onun elinde olduğu icin onun sozu gececekti. Caroline’ın tahmin ettiği gibi, şu anki Twyford Duku kadar usta ve otoriter bir adamın vesayeti altında hayatları, dalgın ve kolay kandırılabilir bir adam olan amcasının vesayeti altında olacağını hayal ettikleri kadar serbest olmayacaktı. Ancak değişen durumun

bazı avantajları vardı ve Caroline kendi hesabına bundan pek şikayetci değildi.
Park’ta nehir kenarındaki eğimli cimenliklerin etrafında dolaşan, araba yolunun kenarında kucuk gruplar halmde toplanan, gulen ve sohbet eden insanların sayısı artıyordu.

www.CepSitesi.Net

Araba yolunun yanından yavaş yavaş yuruyen ufak telek bir adam, yarılarından gectikleri sırada şaşkınlıkla onlara baktı. CarolineTn o ana dek gorduğu en fazla işlemeye sahip koyu yeşil bir ceket-giymişti. Kravat yerine de boynuna oklukca buyuk ve gevşek bir kurdele takmıştı. “O ilginc tip de kimdi?” diye sordu.

“O ilginc tıp, zuppenin teki olan Walter Millington’dan başkası değildi. Gulunc giysilerine rağmen zararsızdır, ancak sivri bir dili vardır, o nedenle siz genc hanımların onun suyuna gitmesi iyi olur. Sakın ona gulmeyin.”

Eski bir faytonda oturan iki yaşlı kadın, sıradan insanlar yapsa kaba bulunabilecek bir dikkatle onlara bakıyordu. Max, Caroline'ın soru sormasını beklemedi. “Onlar da Bayan Berry’ler. Bu Park kadar yaşlılardır ve hemen herkesi tanırlar. İyi insanlardır. Biri son derece dalgın, diğeri ise zehir gibidir.”

Caroline gulumsedi. Dukun kısa hikayeleri eğlenceliydi. Birkac dakika sonra kapılar gorundu ve Max atları o tarafa doğru yonlendirdi. Caroline az ileride bir arabacının araba yolunda kenara cekildiğini gordu. Dukun arabasının yaklaştığını ve arabayı kimin kullandığım anladığı yuzunden belliydi. Ama adam Caroliıe’ı gorunce donup kaldı.

Yirmi beş yaşındaki Caroline, erkeklerin uzerinde bıraktığı etkiye alışıktı, Ozellikle de bazı erkeklerin. Yaklaştıkca,

Caroline bu beyefendinin kusursuz bir şekilde giyinmiş olduğunu ve duk gibi onun da gosterişli bir havası olduğunu fark etti. Adam onları selamlarcasma elini kaldırırken Caroline kendi arabalarının yavaşlamasını bekledi. Ama duk aksine adamın selamına elini hafifce kaldırarak karşılık verip yoluna devam etti.

Bu durumdan hoşlanan Caroline, “Peki o kimdi?” diye sordu.

Max arkadaşlarını Bayan Twinning’den saklamanın imkansız olacağını duşundu. Anlaşılan, bu tuhaf baştan cıkarma oyununun detaylarını iyice duşunmesi gerekecekti, yoksa istemeyeceği kadar cok rakibi olacaktı. “Lord Ramsleigh.”

“Arkadaşlarınızdan biri mi?”

“Aynen oyle.”

Dukun sert tonunu duyan Caroline kahkaha atarken, cıkardığı boğuk ses Max’in sinirlerini gerdi. Caroline Twinning oldukca kısıtlı bir yaşam surmuş bir kadından beklenebileceğinden cok daha fazlasını anlıyor gibi gorunuyordu. Max Park’tan guvenle cıkabilmek icin yola dikkat etmesi gerektiğinden, geiıc kadının yuzunu inceleyetnedi. Trafiğe girmek uzere oldukları sırada Park’a doğru giden zarif bir fayton bir anlığına yanlarında durdu. İpek minderlere yarı uzanmış, neredeyse at gibi denebilecek

www.CepSitesi.Net

kadar sert cehreli, zayıf, orta yaşlı bir kadın arabaya bakar bakmaz doğruldu. Yuzunde şaşkınlıkla karışık bir merak vardı. “Twyford!”
iki araba da yeniden harekete gecerken Max kadına baktı. “Leydim.” Selam verdikten sonra trafik onları yuttu.

Arkasına bakan Caroline, şık kadının arabacısını azarladığını gorunce kıkırdadı. “O kimdi?”
“O, Sally ydı, yani Leydi Jersey. Unutulmaması gereken bir isim. Londra’daki en muzmin dedikodu bağımlısıdır. O nedenle takma adı Sessizlik. Buna rağmen, iyi kalplidir. Almack’ın yedi patronicesinden biri. Almack’a giriş icin fişe ihtiyacınız olacak, ama bunun sorun olacağını sanmam.”
Sessizlik icinde işlek caddelerde ilerlemeye devam ettiler. Max, Leydi Jersey’in onları gormuş olmasının ne tur sonuclar doğuracağını duşunmekle meşguldu. Ve bir de Ramsleigh meselesi vardı. Dudaklarında şeytani bir gulumseme belirdi. Oldukca eğlenceli bir gece gecireceğini duşunuyordu. Vesayet haberinin şehre yayılması birkac gunu alacaktı. O zamana kadar, spekulasyonların tadını cıkaracaktı. Ancak, gerceği keşfeden arkadaşlarının neşesinden hic hoşlanmayacağına emindi.
★ -* *
“Off, Caro! Harika değil mi?” Salona girdiği sırada Caroline’ı Arabella’nm parlak ve ışıltılı yuvarlak gozleri karşıladı.
“Vasimiz olmayı kabul etti mi?” diye sordu soğukkanlı Sarah.
Ve, “İyi biri mi?” dedi en kucukleri olan Lizzie.
Caroline, başlığını bir kenara koyup eteklerini hışırdatarak bir koltuğa yerleşirken şefkatli bir gulumsemeyle, boylece butun onemli sorular sorulmuş oldu, diye icinden gecirdi. U c kız kardeşi merakla etrafına toplandı. Caroli-

ne sevgiyle onlara baktı. Onlardan daha alımlı uc genc kız bulmak zor olurdu. Koyu kahverengi sacları ve son derece solgun bir teni olan yirmi yağındaki Sarah onun oturduğu koltuğun koluna oturdu. Kestane rengi luleleri, kalp bicimli hınzır cehresinin etrafında başkaldıran Arabella da koltuğun diğer koluna yerleşti. En kucukleri ve sessizleri olan Lizzie ise, gencliğinin verdiği ışıl ışıl parlayan griye donuk kahverengi gozleriyle ablasının ayaklarının dibine kıvrıldı. Genc kız surekli olarak burnuna Danimarka losyonu, ezilmiş cilek puresi ve icat edilmiş başka hangi care varsa hepsini uygulamasına rağmen, burun kemiğinin uzerinde cıkan cilleri engelleyemiyordu.
“Genellikle guzellikleri herkesten gecer not almıştır.” Caroline’ın kendi sozleri kulağında yankılandı. Gulumsemesi

www.CepSitesi.Net

buyudu. “Evet, sevgili kardeşlerim, gorunuşe bakılırsa artık yadsınamayacak bir şekilde ve lıic şuphesiz Twyford Duku’nun vasiliği altındayız.”
“Bizimle ne zaman tanışmak istiyor?” diye sordu her zamanki gibi pratik olan Sarah.
“Yarın oğleden sonra. Twyford Malikanesi’ni acacak ve yarın oraya taşınacağız. Kendisi bu sabah gittiğim Delmere Malikanesi’nde kalıyor. Halası Leydi Benborough şaperonıımuz olacak - anladığım kadarıyla cok sağlam bağlantıları varmış ve bize destek olmaya istekliymiş. Yarın o da oraya gelecek.”
Kız kardeşleri bu haberleri sessizlik icinde ve şaşkınlıkla karşılamıştı. Derken Arabella ucunun de şaşkınlığım dile getirdi: “Tum bunlar bu sabah saat ondan sonra mı oldu?”
Gozleri ışıldayan Caroline başıyla onayladı.
Arabella derin bir nefes aldı. “Cok m u ... buyurgan bir adam?”
48
“Hem de cok!” diye yanıtladı Caroline. “Ama pencelerini vasimiz uzerinde keskinleştirmeyi duşunuyorsan, cok fena faka basarsın, tatlım. O sadece kurnaz değil, aynı zamanda cok tecrubeli bir adam.” Etrafındaki duşunceli yuzlere bakıp ekledi: “Biz ve Max Rotherbridge arasında olabilecek tum flortler başarısızlığa mahkumdur. Onun vesayeti altındayken kendisiyle flort edemeyiz. Ayrıca hicbir sacmalığa katlanamayacağı konusunda da sizleri uyarıyorum.”
“I lm m .” Sarah kalkıp pencereye doğru yurudukten sonra ona dondu. “Demek şuphelendiğin gibi? Onu idare etmek kolay olmayacak?”
Caroline bu fikre gulumseyip kararlı bir şekilde kafasını salladı. “Korkarını, hoşgorulu bir vasinin koruması altında şehri ateşe verme fikrimiz son duk ile birlikte gocup gitti, kardeşlerim.” İnce işaret parmağını dolgun alt dudağına duşunceli bir şekilde vurdu. “Ancak,” diye devam etti, “sosyetenin kurallarına uyduğumuz ve onun icin sorun cıkarmadığımız surece, yeni vasimizin bize zorluk cıkaracağim sanmıyorum. N e de olsa, Londra’ya kendimize eş bulmak icin geldik. Ve Ekselanslarını yanlış anlamadıysam,” dedi ona odaklanan uc yuze dikkatle bakarak, “kendisinin bizim icin yapmayı planladığı şey de tam olarak bu.”
“O halde, eş bulabilmemiz icin bizi sosyeteye takdim etmeyi kabul etti, oyle mi?” diye sordu Lizzie.
Caroline bir kez daha kafasını salladı. “Sanırım vesayeti altında dort kişinin olması canını sıkıyor.” Hatırlayınca gulumsedi ve sonra ekledi: “Şimdiye kadar sosyeteyi gorduğum kadarıyla, yeni dukun vasimiz olması eskisinin ol masına kıyasla bir gelişme sayılabilir. Boylece servet avcılarıyla uğraşmak zorunda kalacağımızı pek sanmıyorum.”

www.CepSitesi.Net

Yeni vasilerini duşunurlerken birkac dakika sessizlik icinde gecti. Sonra Caroline ayağa kalkıp eteklerini silkeledi. Odanın icinde birkac adım ilerledikten sonra donup kardeşlerine hitap etti.

"Yarın saat ikide buradan alınıp Moıint Caddesi'ndeki Twyford Malikanesi'ne goturuleceğiz." Sozlerini idrak etmeleri icin duraksadı. "Beni seviyorsanız, mutevazı giyinir ve ağırbaşlı bir şekilde davranırsınız. Duke şakalar yapmak yok." Hınzırlıkla sırıtan Arabella'ya imalı bir şekilde baktı. "Kesinlikle yok! Bu şartlar altında, sanırım yeni vasimiz icin hayatı olabildiğince kolaylaştırmalıyız. İsteseydi, vesayeti ortadan kaldırabileceğinden eminim, amcasının sorumluluklarını yerine getirmeyi sectiği icin ona muteşekkir olmaktan başka bir şey duşunemeyiz. Onu cok fazla zorlamamalıyız." Bir anneyi andıran ihtarını sert bir şekilde sonlandırsa da, kız kardeşlerini kandırmayı başaramamıştı. Uclu kafa kafaya verirken, Caroline donup dalgın dalgın pencereden dışarı baktı. Dolgun dudaklarında buyuleyici bir gulumseme ve griye calan yeşil gozlerinde bir ışıltı belirdi. Kısık bir sesle kendi kendine mırıldandı: "İcimden bir ses bizi oldukca zahmet verici bulacağını soyluyor!"

★ ★ ★

Tık, tık, tık. Leydi Benborough'nun ince bastonunun ucunun cıkardığı sesi Aubusson halısı boğuyordu. Hoş bir sabırsızlıkla yeni sorumluluklarıyla tanışmayı bekliyoı-

du. Dikkatli mavi gozlerini odada ve kusursuz bir şekilde yerleştirilmiş mobilyalarda gezdirdi, her şey tertemiz ve hazırdı. Gerceği bilmese, dun sabaha kadar Twyford Mahkanesi'nin kapalı olduğuna, kapı tokmağının sokulmuş olduğuna ve tum mobilyaların Hollanda kumaşlarıyla ortulu olduğuna asla inanmazdı. Wilson iyi bir iş cıkarmıştı. Hatta yuksek pencerelerin arasındaki yan sehpada bir kase dolusu ciğdem bile vardı. Acık duran pencereler, her iki yanında rengarenk cicek yatakları bulunan bakımlı avluya cıkmaya olanak veriyordu. Avlunun tam ortasında mermer bir ceşme vardı, bir Yunan bakiresi elindeki kupadan durmaksızın su dokuyordu.

Sokak kapısının inatcı bir şekilde calınmasıyla Leydi Benborough dalgın dalgın etrafına bakmaya ara vermek zorunda kaldı. Bir dakika sonra, kalın erkek seslerini duyunca rahatladı. Gelen Max'ti. Onu Twyford olarak duşunmeye hicbir zaman alışamayacaktı - Vikont Delmere olmasına bile zar zor alışmıştı. Max, Max'ti - diğerlerinden ayrılması icin bir unvana ihtiyacı yoktu.

Kuruntularının oznesi odaya girdi. Yeğeni her zamanki gibi kusursuz giyinmişti, cizmeleri hicbir şeyle kıyaslanamazdı. Max zahmetsizce eline doğru eğilerek halasına

www.CepSitesi.Net

selam verdi, Leydi Benborough'nun kendi gozlerinden koyu olan ama en az onunkiler kadar zeki bakan mavi gozleriyle ona sorarcasına baktı. "Buyuk bir gelişme, hala."
Max halasının yeni peruğunu kastediyordu, ancak Leydi Benborough'nun bunu anlaması bir dakikasını aldı. Başındaki peruk, tarz bakımından son on senedir severek taktığı perukların yeni bir versiyonuydu. Yeğeninin sozlerinden memnun mu olsa yoksa bu yoruma gucense mi,

emin olamıyordu. Boş verip alaycı bir ses cıkardı. "Beni guzelleştirmeye calışıyorsun, oyle mi?"
"Zekanıza asla hakaret etmem, hanımefendi," dedi Max gozlerinde şeytani bir gulumsemeyle.
Leydi Benborough buna gulmemek icin kendini zor tuttu. Max'in sorunu, kusursuz bir zampara olması ve kullandığı yontemlerin hayatının her alanına sızmış o lmasıydı. LIic şuphesiz, yaşlı dadısıyla bile utanmadan flort edebilirdi! Augusta Benborough bir kez daha alaycı bir ses cıkardı. "Wilson kızları almaya gitti. Herhalde birazdan gelirler. Tabii kızlar hazırlandıysa."
Yeğeninin gelişiguzel bir şekilde odaya goz gezdirdikten sonra bir Hepplewhite koltuğunu secip zarif bir şekilde koltuğa yerleşmesini izledi.
"Umarım her şey istediğin gibi olmuştur?"
Leydi Benborough elini sallayarak odayı işaret etti.
"Wilson harika bir iş cıkarmış. Bunu nasıl yaptığını anlamıyorum."
"Ben de anlamıyorum," diye itiraf etti Wilson'm patronu.
"Peki ya evin geri kalanı?"
Leydi Benborough, 'Aynı şekilde," dedikten sonra sozlerine devam etti: "Kızlara eş bulma meselesini duşunuyordum. Kusurları olsa bile, onca paraya sahip olduklarına gore, zorluk yaşayacağımızı hic sanmıyorum."
Max hafifce başım eğdi. "Servet avcılarını bana bırakabilirsin."
Augusta kafasını salladı. Max'in ozellikle sevdiği yanlarından biri de buydu - hicbir şeyi acıkca dile getirmesine gerek yoktu. Twinning kızlarının onun vesayeti altında o lması onları kesinlikle istenmeyen kişilerin ilgisinden kolluyacaktı.
Yeni Tvvytord Duku tanınmış bir capkın ve usta bir nişancıydı. "Derhal takdim edilebilecek gibi oldukları surece, eğlenceleri başlatmak adına haftaya kucuk bir parti verebileceğimi duşundum. Ama gardıroplarıyla ilgilenmek gerekiyorsa ya da dans etmeyi bilmiyorlarsa, ertelememiz gerekebilir."
Caroline Twinning'in şık elbisesini ve bu konuyla ilgili sozlerini hatırlayan Max halasına guvence verdi. "Ayrıca dans edebildiklerine de bahse girerim." Her nedense, Caroline Twinning'in vals yapmayı bildiğinden emindi. Kendisinin yaptığı tek dans buydu; Bayan Twinning'in vals yapabildiğinden de kesinlikle emindi.

www.CepSitesi.Net

Augusta bu tur konularda Max'in sozune inanırdı. Yeğeninin İngiltere'nin yatak odalarından ve genelevlerinden edindiği kotu şohreti, kadınları ilgilendiren her tur konuda hatasız değerlendirmeler yapmasına olanak sağlıyordu.
"Oyleyse, parti onumuzdeki hafta," dedi Leydi Benborough. "Sosyeteden birkac işe yarar insan ve genc kesimden de ufak bir grup yeterli olur."
Kafasını kaldırıp baktığında Max'in gozunun uzerinde olduğunu gordu.
"Umuyorum bu davete katılmamı beklemiyorsundur?"
"Tanrı aşkına, hayır! Tum ilginin kızlar uzerinde olmasını istiyorum, vasilerinin değil."
Max tembel tembel gulumsedi.
"Kızlar gercekten guzelse, onları evlendirecek erkek bulmakta zorlanacağımızı sanmıyorum. Kim bilir? Belki iclerinden biri Wolverton'un oğlunu bile kapabilir."
"O sunepeyi mi?" Bayan Twinning'in mustakbel Wolverton Kontu'nun koluna girdiğini hayal eden Max'in zihni isyan etti. Sonra omuzlarını silkti. N e de olsa, diğer uc kızla henuz tanışmamıştı. "Kim bilir?"
"Dizginleri elimde tutup gerekirse onları durtmemi mi istersin, yoksa istediklerini yapmalarına izin vermemi mi?"
Bu soruyu duşunen Max cevabını vermeden once doğru kelimeleri aradı. "Gozun uc kucuk kızın uzerinde olsun. Muhtemelen onların rehberliğe ihtiyacı olacaktır. Henuz onları gormedim, o nedenle daha fazlasına da ihtiyacları olabilir. Ama, ilerlemiş yaşma rağmen, Bayan Twinning'in yardıma ihtiyacı olacağını hic sanmıyorum."
Halası bu cevabı Bayan Twinning'in guzelliğinin buyuk servetiyle bir araya gelince yılların izini geride bırakmaya yeterli olacağı şeklinde yorumladı. Değerlendirme, bu tur konularda engin bilgileri olan ve bu yuzden ayıplanmayı hak eden yeğeninden geldiği icin guven vericiydi. Max'in koltuğunda oldukca rahat gorunen guclu vucuduna bakarken, her iki ebeveyninin de en iyi yanlarını almış olmasının gercekten de hic adil olmadığını duşundu. Taşıdığı erkeksilik, yakışıklılık ve hem zihinsel hem de bedensel olarak sahip olduğu guc oldukca etkileyiciydi, buna bir de unvanı eklenince, Max Rotherbridge'in yetişkinlik hayatı boyunca bircok copcatan annenin hedefi olması şaşırtıcı değildi. Ama sosyeteye yeni takdim edilen sozde mahcup kızların cazibesine boyun eğdiğine dair hicbir belirti gostermemişti. Tercihi her zaman daha şehvetli kadınlardan yanaydı. Gecmişteki metreslerine bakıldığında ideallerine olan bağlılığı acıkca goruluyordu. Her biri fazlasıyla dolgundu.
Augusta Bcnborough bunun hic de şaşırtıcı olmadığım duşundu keyifle. Max uzun boylu, guclu ve dinc

www.CepSitesi.Net

bir adamdı. Halası narin kızların onun arzularını tatmin edebileceğini hayal edemiyordu. Dalgın zihni yeğeninin son gonul macerasına odaklandı, şu sıralar arkadaşlık ettiği opera şarkıcısı haric elbette. Emma, yani Leydi Mortland, bir senelik bir duldu, ama yaşlı bir lordla evli kaldığı sureyi telafi etmeye kararlı bir şekilde şehre geri donmuştu. D e dikodular doğruysa, Max'm kucağına sert bir duşuş gercekleştirmişti.
Yeğeninin yakışıklı yuzune bakan Augusta sırıttı. Hic şuphesiz, Leydi Mortland, duşeslik tacına kafasını takmıştı. Saf kadın! Max ise, tum ilgisizliğine rağmen, bu konum icin doğmuştu. Emma'ya ya da onun gibi bir kadına evlenme teklif etmesi mumkun değildi. Elbette, kendini ona sunan kadınlardan yararlanmayı ihmal etmeyecekti. Ama bir kez sıkılınca, onlardan kurtulur, bu oyunu zarafetle oynamayı kabul edenleri comertce odullendirir, kabul etmeyenleri ise acımasızca gormezden gelirdi.
Beklenen kişilerin eve vardığını belirten sesler yavaşca misafir odasını doldurmaya başlamıştı. Max kafasını kaldırdı. Durmaksızın konuşan kadınları net bir şekilde duyabiliyordu. Ancak bir anda sessizlik coktu. Sonra kapı acıldı ve yem uşak Millwade iceri girip anons etti: "Bayan Twinning,"
Caroline kapıdan iceri girip odada ilerledi, neşeli yapısı gumşığı gibi etrafını sarıyordu. Ayağa kalkan Max gozlerini kırpıştırdı, sonra genc kadının yanma gidip elini tuttu. Eğilerek selam verdikten sonra onun kocaman gozlerine etkileyici bir gulumsemeyle baktı.
Caroline da bu gulumsemeye aynı şekilde karşılık verdi, bıraktığı etkinin son derece farkındaydı. Vasileri olmasına rağmen, dukun oyunlarına karşılık verebilirdi. Max

guclu parmaklarını elinden ayırmadan onu halasıyla tanışması icin one doğru cekti.
Sorumlu olduğu kızların en buyuğunu goren Augusta Benborough'nun ağzı acık kalmıştı. Ama Caroline yanma geldiğinde, kendini toplamıştı. Max'in bu kızın yardıma ihtiyacı olmayacağını soylemesine şaşırmaması gerekirdi. Tanrı aşkına! Kız... eh, lafı uzatmaya hic gerek yoktu - şeytani bir cekiciliğe sahipti. Bedensel olarak. Tanışma faslına otomatikman karşılık veren Augusta, kızın kocaman ve icten gri gozlerindeki neşeli pırıltıyı fark etti. Belli belirsiz bir şekilde rahatladı.
"Ya kız kardeşleriniz?" diye sordu Max.
"Onları koridorda bıraktım. Dedim ki belki d e ..." Max zili calmaya uzanırken Carolıne'ın cumlesi yarım kaldı. Kendini toparlama fırsatı bulamadan, Millwade coktan odaya girmiş, dukun talimatlarını alıyordu. Caroline kacınılmaz olana razı olarak sustu, bahaneleri dudağında kalmıştı.

www.CepSitesi.Net

Leydi Benborouglı'ya doğru donerken, leydi hazretleri sessiz bir soru yoneltırcesinc kaşlarını havaya kaldırdı. Caroline gulumsedi ve narin eteklerini hafifce hışırdatarak Leydi Benborough'nun yanma oturdu. "Sadece izleyin," diye fısıldadı gozleri ışıl ışıl bir şekilde.

Augusta Benborough duşunceli bir şekilde ona baktıktan sonra kapıya dondu. O sırada, kapı tekrar acıldı. Once Sarah, ardından Arabella ve sonra da Lizzie Twinning odaya girdi. Tuhaf bir sessizlik cokerken, hayatın her alanı hakkında bilgi sahibi olan Max Rotherbridge ve halası şaşkınlıkla bakakaldılar. Kendilerinden emin, dengeli bir rahatlık icinde duran uc kız, once Max'i, sonra leydi hazretlerini selamladı.

56

Caroline'm işareti uzerine, kız kardeşleri, koltuğunun yanından hic kımıldamamış olan nutku tutulmuş durumdaki Max ve şaşkın bir hali olan Leydi Benborough'ya takdim edilmek icin one cıktılar.

Leydi Benborough'yu selamlamak uzere yanından gectikleri sırada, Max kendini toparladı. Gozlerini kapattı.

Ama gozlerini tekrar actığında onları yine karşısında buldu. Hayal gormuyordu. Gercekten de buradaydılar: Gorduğu en guzel uc kız karşısındaydı - Bayan Twinning de sayılırsa, dort. Her biri de oldukca dikkat cekiciydi - ortaya cıktıkları anda insanların sohbetlerinin yarıda kesilmesine yol acacak, gecip gittikleri sırada ağza alınmayacak duyguların yanı sıra merak da uyandıracak ve bir yerden cıkıp gidince onlara bakakalarıların az once ne konuştuklarını unutmalarına neden olabilecek turden genc kadınlardı. Hepsi de aynı catının altındaydılar. Teknik olarak Max'in catısının.

Bu inanılmazdı. Ama sonra mirasının zihin uyuşturan, her şeyi kuşatan gercekliği geldi akıma. Bayan Twinning'in neşeyle parlayan gri gozlerine bir kez bakınca, genc kadının, durumun fazlasıyla farkında olduğunu anladı. Derken her zamanki gucunden yoksun olan ve tuhaf bir tınıyla cıkan kendi sesini işitti. "Bu mumkun değil."

Halası Augusta gulerek koltuğa yığıldı.

UCUNCU BOLUM

"Hayır!" Max inatcı bir şekilde kafasını iki yana salladı ve kaşlarını catmasıyla yuzune karanlık bir ifade coktu. Leydi Benborough da icini uzun uzun cekip kaşlarını cattı. Kendine geldikten sonra kahkahalarını bastırıp uc genc Twinning'i avluya gondermişti. Ama on dakika suren makul bir tartışmanın ardından, Max hala inatcılığından vazgecmemişti. Ne var ki, Leydi Benborough hayırsız yeğeninin sorumluluklarından kacmasına izin vermemekte kararlıydı. Her şey bir yana, bu durum zamanını eğlenerek gecireceğini garantiliyordu ve bu yaşta boyle bir fırsatı geri tepemezdi. Dudakları ince bir cizgi halini alırken mavi

www.CepKitesi.Net

gozlerinde cesur bir ışık belirdi.
İşaretleri tanıyan Max ilk konuşan oldu. “Bu imkansız! insanlar ne der bir duşun!”
Augusta gozlerini kocaman actı. “Neden umurunda olsun ki?” diye sordu. “Şimdiye kadaıki kariyerine bakılırsa,
59
skandallardan uzak durduğunu soylemek mumkun değil.”
Max’a delici bir bakış attı. ‘‘Ayrıca, dedikoduların cıkacağından hic şuphe olmasa da, hicbirinin kimseye zararı olmayacak. Aksine, kızların ilgi odağı olmalarını sağlayacak!”
Max’in asık suratı yumuşamadı.
İki başkahramanın arasına girmeyerek akıllılık eden Caroline, Augusta’nın yanında masumca oturmakla yetiniyordu. Bakışlarını onun uzerinde gezdiren Max yuzunde durdu. Gozlerini kıstı. Caroline da onun dikkatli bakışlarına soğukkanlılıkla karşılık verdi.
Max’in bir konuda en ufak bir şuphesi yoktu: Caroline Twinning, Max’in vasileri olmayı kabul edip geri adım atamayacağı ana kadar kız kardeşleri hakkındaki gerceği ondan bilerek gizlemişti
Max kendisini bu şekilde kandıran kişiden intikam alması gerektiğini duşunuyordu, ama genc kadının griye Calan iri yeşil gozlerine bakarken, yaratıcı hayal gucu hangi cezalandırma yonteminin daha uygun olacağına karar veremedi. Bunun yerine, tahammul edilemeyecek denli kışkırtılmış birinin sinirli sesiyle, *‘"Genellikle güzellikleri herkesten geçer not almıştır*, dernek!” dedi.
Carol i ne gulumsedi.
Augusta araya girdi. “N e soylersen soyle, işe yaramayacak Max! Kızların vasisi sensin - bunu bana kendin soyledin. Oylece bir kenara cekilemezsin. Senin icin tuhaf bir durum olduğunu biliyorum.” Leydi Mortland’ı duşunurken gozleri parladı. “Ama onlarla sen ilgilenmezsen, kirn ilgilenecek?”
Dort Tvviniiig'i ilk gorduğunde verdiği son derece anlaşılır olan sert tepkiye rağmen, Max kızların vasiliğinden
60
vazgecmeyi ciddi olarak hic duşunmemişti. Son on dakika icindeki davranışları daha cok son cırpınışları sayılırdı, mantıklı duşunen beyni, şimdiye kadarki huzurlu hayatını yutmak uzere yukselen değişim dalgasına karşı koymanın faydasız olduğunu biliyordu. Son kez şansını denedi.
‘"Gercekten de benimki gibi şohreti olan birinin aşırı derec ed e ...” Duraksayıp gozlerini Caroline’a cevirdi, zihninde uygun tanımlar dolaşıp duruyordu. “... aşırı derecede cekici olan dort bakirenin vasisi olmaya uygun olabileceğini mi duşunuyorsun?” diye vahşice cumlesini tamamladı.
Caroline’ın gozleri kocaman olurken gamzesi belirdi.

www.Cepsitesi.Net

“Aksine!” diye yanıt verdi Augusta. “Senden daha iyi bir vasi olabilir mi? Şu ana kadar icat edilmiş tum entrikaları, hatta daha da fazlasını biliyorsun. Eğer sen kurtları onlardan uzak tutamazsan, kimse tutamaz. Meseleyi neden bu kadar buyuttuğunu anlayamıyorum.”
Max da anlayamıyordu. Bir dakikalık sessizliğin ardından, aniden donup bahceye bakan pencereye doğru gitti.
En başından beri bunun kaybetmeye mahkum olduğu bir savaş olduğunu biliyordu. Yine de, aklının bir koşesi paniğe kapılmış gibi başka bir yolun olabileceğini oneriyordu.
Uc genc kızın ceşmeyi incelemesini, suyu acmak icin levyeyi bulmak amacıyla ceşmeyi kurcalamasını izledi. C iceklerle rekabet eden farklı tonlardaki parlak sacları, boğuk kahkahaları ve farkında olmadan baştan cıkarıcı bir şekilde salman yumuşak kıvrımlarıyla nefes kesici bir manzara oluşturuyor ve Max’in icinden inlemesine neden oluyorlardı.
Max onları ilk gorduğu ana kadar, uc genc Twinning, planlarında cok onemsiz bir yere sahipti, geri plana atılmışlardı ve ablalarıyla ilgili planlarında hicbir onem teşkil

etmiyorlardı. Ancak onları bir kez gormesi bu senaryoyu değiştirmeye yetmişti. Tuzağa duşmuştu - gercekten de bir vasiydi. Twinning kardeşler soz konusu olduğunda bu rolu sonuna kadar oynamaktan başka şansı yoktu. Gozleri goren her Londralı erkek onların peşine duşecekti!
Leydi Benboroıigh Max’in kararlı duruşunu kaşlarını catarak izledi. Sonra yanında oturan kadına dondu. Bayan Twinning hakkında coktan iyi bir izlenime kapılmıştı. Dahası, Augusta artık yedi yaşında olmayan uslanmaz yeğeninin de bu guzelliğe karşı kayıtsız kalmadığını fark etmişti.
Genc kadının griye calan yeşil gozleriyle goz goze gelen leydi hazretleri kaşlarını kaldırdı. Caroline da kafasını sallayıp yerinden kalktı.
Elini dukun koluna koyunca Max ona doğru dondu. Caroline onu değil, kız kardeşlerini izliyordu. Nazik ve anlayışlı bir şekilde kısık bir sesle konuşmaya başladı. “Vasimiz olmak size gercekten rahatsızlık verecekse, başka bir duzenleme yapabileceğimizden eminim.” Konuşmasını bitirirken, gozlerini duke cevirdi.
Kadınlara ozgu tum kurnazlıklara alışkın olan Max, buna rağmen, Caroline Tvvinning’in berrak gri gozlerinde bu teklifin b lo f olup olmadığını gosteren hicbir ize rastlayamadı. Ama Twinning kardeşlerin vasisi olmaktan vazgectiği takdirde, Caroline Tvvinning’in yorungesinden cıkacağını fark etmesi cok uzun surmedi. Bu durum, onu baştan cıkarma planını imkansızlaştırmasa bile oldukca zora sokardı. Bayan Tvvinning’in o gri-yeşil gozlerine bakarken, Gentleman Jackson boks salonunun mudavimlerinin

www.CepSitesi.Net

hicbirinin ondan gormediği bir şeyi yaptı: Havlu attı. Kacınılmaza razı olduktan sonra da hanımları birbirlei mi daha iyi tanımaları icin yalnız bıraktı. Sokak kapısı ar- I .ısından kapanırken, Leydi Benborough, Caroline'a şupheli bir bakış attı. Dudakları seğirdi. "C ok iyiydin, tatlım. Bir erkeği nasıl idare edeceğin konusunda derse ihtiyacın olmadığı ortada."

C a ıo lin e 'ın yuzunde kocaman bir gulumseme belirdi. "İtiraf etmem gerekirse, birkac tecrubem o ld u ."

"Yeğenimle mucadele edeceksen, edindiğin tum birikime ihtiyacın olacak." Aıigusta beklentiyle sırıttı. Oturduğu yerden dunya gercekten de tozpembe gorunuyordu. Sorumluluğu altında, sosyeteye takdim edeceği dort z en cin ve guzel kız bulunmasının ve bunu yapmak icin sınırsız parası olmasının yanı sıra, bu işin en guzel tarafı da, uslanmaz yeğeninin yetişkinliğe adımını attığından beri ilk kez ongorulebilir bir şekilde davranmasıydı. Cılgınca hayallerinin tadını cıkarmak icin kendisine bir dakika tanıdıktan sonra, Tvvinning kardeşlerden gecmişleri ve kişilikleri hakkında gerekli tum detayları almaya koyuldu. Cay tepsisi iceri getirildiğinde genc kızlar da odaya geri dondu. Tepsi kaldırıldığında, Leydi Benborough merak ettiği her konu hakkında tatmin olmuş ve sohbet, kızların sosyeteye takdim edilmelerine gelmişti.

"Varlığınızla ilgili haberlerin henuz dışarı sızıp sızmadığını merak ediyorum," dedi leydi hazretleri. "Birileri sizi Grillon'da gormuş olmalı."

"Leydi Jersey dun beni Max'ın arabasında gordu," dedi Caroline.

"Oyle mi?" Augusta oturduğu yerde doğruldu. "O halde, ağırdan almamızın hicbir yararı olmaz. 'Sessizlik' haberi coktan işittiyse, ortaya ne kadar erken cıkarsanız,

sizin icin o kadar iyi olur. Yarın Park'ta bir geziye cıkarız." Dikkatle kız kardeşlerin elbiselerini suzdu. "Elbiselerinizin cok şık olduğunu soylemeliyim. Tum gardırobunuz bu şekilde mi?"

Kızların kendisini bu konuda temin etmesinin ardından kafasını salladı. "Oyleyse, bir an once eğlenceye katılmak icin onumuzde hicbir engel yok. Guzel!" Karşısındaki her biri guzel ve kendine has bir cekiciliğe sahip olan dort yuze baktı. Bakışları Lızzie'ye odaklandı. "Sen - Lizzie'ydi, değil mi? On sekiz yaşında mısın?"

Lizzie kafasını salladı. "Evet, hanımefendi."

Oyleyse, kucuk birer kız gibi davranmamıza gerek yok," diye karşılık verdi leydi hazretleri. "Sanırım hepiniz birer eş bulmak istiyorsunuz?"

Hepsi kararlı bir şekilde kafalarım salladı.

www.CepSitesi.Net

Harika; En azından, hepimiz amacımız konusunda hemfikiriz. Şimdi stratejimize gecelim. Aniden ortaya cıkmanız karışıklık yaratacak olsa da, bunun iyi bir başlangıc olacağını duşunuyorum. En azından, fark edileceğiz."
"Ah, biz her zaman fark ediliriz!" diye karşılık verdi Arabella ela gozleri ışıldayarak.
Augusta kahkaha attı. "Oyle olmalı." Başka bir genc kız olsa, boyle bir soz karşısında azarlanırdı. Ancak, Twinning kardeşlerin guzel oldukları kadar yurekli olduklarını inkar etmek imkansızdı ve yeniyctme kızlar olmadıkları icin de karşı cinsin uzerinde bıraktıkları erkinin farkında değillermiş gibi yapmaları anlamsız kacardı.
"Bunların dışında," diye duşunceli bir şekilde devam etti Augusta, "Twyford Dukunun vesayeti altında bulunduğunuz belirtilerek takdim edilmeniz, Max'ın kararm-

(l.m donmesini imkansızlaştıracaktır." Max'm sorumluluklarım yerine getirmesini neden bu kadar cok istediğini I >ı lmiyordu. Ama yeğeninin vasi olarak kalması onu Bayan I winning ile iletişim icinde tutacaktı. Ve icinden bir ses l'ıınuıl cok iyi bir şey olacağını soyluyordu.
★ ★ ★
Ertesi gun oğleden sonra Park'ta cıktıkları gezi, tecrubeli Leydi Benborough tarafından herkes icin kışkırtıcı olacak şekilde kısa tasarlanmıştı. Beklendiği gibi, dort cekici genc kadının Twyford faytonunda gorulmesi buyuk bir etki yarattı. At arabası caddelerde sakince ilerlerken, yanlarından gectikleri arabalardaki insanlar hemen kafa kafaya veriyordu. Bicilmiş cimenlerin etrafında dolaşmak icin arabalarından inen şık beyefendiler ve gosterişli hanımefendilerin sohbetleri yarıda kalıyor, tum gozler Twylord faytonunu takip ediyordu.
Yarattıkları heyecanın farkında olan Augusta bordo renkli deri minderde oturmuş, sırıtmasına engel olmaya calışıyordu. Kızlar rengarenk elbiseler icindeydi, hem zaten muhteşem ciceklerden oluşan bir buket kimin hoşuna gitmezdi ki? Caroline'ın şeftali rengi yuvarlak elbisesi, Sarah'mn acık turkuaz rengi elbisesine uyum sağlıyordu. Arabella gul rengi muslin bir elbise taşırken, sessiz bir can ciceği gibi oturan Lizzie kız kardeşlerinin arasında neşeyle kafasını sallıyordu. İlkbaharın ılık guneşinde, bir peri masalından kacan multecilere benziyorlardı, gercek olamayacak kadar muhteşemlerdi. Augusta mucadelesinde başarılı ulamayarak bu hulyalı duşuncelerine gulumsedi. Ve sonra,

araba yolunun kenarına cekmiş bir faytonu gorunce gozleri aydınlandı. Guneş şemsiyesini kaldırıp arabacının omzuna dokundu. "Şu tarafa cek."
www.CepSitesi.Net

Boylece, oğlen guneşinde keyifle sohbet eden Leydi Emily Cowper ve Leydi Maria Sefton, Twinning kardeşlerle ilk tanışan kişiler oldular. Twyford faytonu yaklaşırken, her iki olgun kadının da gozleri kocaman oldu.
Augusta kadınların tepkilerini memnuniyetle izledi. Tanışma faslını değerlendirerek sozlerini, "Kendileri Twyford'un vesayeti altmdalar," diyerek bitirdi.
Gelişiguzel bir şekilde soylenen bu cumle iki leydiyi de şaşırtmıştı. "Twyford'un mu?" dedi Leydi Sefton. İlk andan beri Twinning kardeşlere odaklanan uysal bakışlarım şaşkınlıkla Leydi Benborough'nuıı yuzune cevirdi. "Bu nasıl olabilir...?"
Ozenle secilmiş birkac cumleyle Augusta ona durumu acıkladı. İki hanımefendi de yeterince gulup kendilerini toparladıktan sonra, ikisi de aynı anda Almack'a katılabilmeleri icin kızlara fiş vermeyi teklif etti.
"Tatlım, eğer kızların kulube gelecek olursa, masaya biraz daha icki koymamız gerekecek. Beyefendilerin akın edeceklerinden eminim," dedi Leydi Cowper icten bir gulumsemeyle.
"Kim bilir? Belki Twyford'u da aramıza katılmaya ikna ederiz," dedi Leydi Sefton neşeyle.
Augusta tazla ileri gittiklerini duşunse de, iki eski dostunun Twinning kardeşlere dort sosyetik eş bulma savaşında ona hemen destek cıkmalarına sevinmişti. Almack'ın iki patronicesi Twyford Duku'nun vesayeti altındaki kızlar halikında daha fazla bilgi edinirken at arabaları bir

ara daha yan yana kaldı. Augusta dort kızın dordunun de ı ıhatca sohbet edebildiklerini gormesine sevinmişti. İki kucuk kardeş ablalarına tatlılıkla saygı gosteriyor ve cevapları ağırlıklı olarak daha deneyimli olan Caroline ve Sarah'ya bırakıyorlardı.
Nihayet yola cıktıklarında, Augusta arabacıya Mount ('addesi'ne geri donme emri verdi. "Acele etmek istemeyiz," diye acıkladı dort meraklı bakışa. "Onlar bizim peşimize duşsun, oylesi cok daha iyi."

★★★

İki gun sonra, sosyete hala Twyford Duku'nun vesayeti altındaki kızların haberiyle calkalanıyordu. Alaycılardan utanmazlara kadar herkes buna gulerek tepki vermişti. Max dişlerini sıkıp tahammul etmeye calışsa da, kızlarla tanışmak isteyen arkadaşlarının ısrarcı tutumları ofkesini daha cok artırıyordu. Bu tur istekleri reddetmeye devam ediyordu. Gerci eninde sonunda tanışmalarının onune gecemezdi, ama en azından buna doğrudan sebep olmayacaktı. O nedenle, o guzel nisan gunu yakın arkadaşları Lord Darcy Hamilton ve Vikont George Pilborough'nun eşliğinde Delmere Malikanesi'nden ayrılmaya hazırlanırken

www.depsitesi.Net

oldukca keyifsizdi.
Evin arka tarafındaki salondan cıkıp on koridora girdiklerinde, sokak kapısının tıklatıldığını duymalarıyla konuşmaları bolundu. Onlar koridorun gerisinde dururlarken Hillshaw gorkemli bir şekilde kapıyı acmaya gitti.
“Evde değilim, Hillshaw,” dedi Max.
Hillshaw saygıyla başını eğdi. “Elbette, Ekselansları.”
67
Ama Max, Hillshaw’un henuz Twinning kardeşlerle tanışmadığını unutmuştu. Direnmek mumkun değildi ve kız kardeşler danteller ve ketenler icinde, ışıl ışıl gulumsemeleri, gulen gozleri ve dans eden luleleriyle akın edercesine eşiği gectiler.
Kızlar hemen merdivenlerin yanında cakılıp kalan uc erkeği fark etti. Max’in yanına ilk giden Arabella oldu.
“Sevgili vasimiz,” dedi baygın bir şekilde icini cekip gozlerini devirerek, “iyi misiniz?” Kucuk elini Max’in kolunun uzerine koydu.
Hemen arkasından gelen Sarah dukun diğer yanına gecti. “Umarız iyisinizdir, cunku sizden bir konuda izninizi istiyoruz.” Ciddi bir şekilde ona gulumsedi.
Max’in tam karşısına gecen Lizzie kocaman gozlerini ona dikti ve alımlı olduğunu bildiği bir gulumseme takındı.
“Lutfen?”
Max kapının yanında sersemlemiş bir halde duran Hillshaw’a dondu. Heybetli uşağının bir grup genc bayan tarafından kenara itildiğini gormek dudaklarının seğirmesine neden oldu. Gulme durtusune engel olmaya calıştı. Twinning kardeşler şimdiden aşırıya kacıyordu ve daha fazla cesaretlendirilmeye ihtiyacları yoktu. Sonra Caroline’la goz goze geldi.
Caroline geride kalıp kız kardeşlerinin kendilerini ifade etmelerini izliyordu, ama Max bakışlarını ona cevirince ilerleyip elini uzattı. Diğerlerinin varlığını tamamen unutan Max genc kadının elini tuttu.
“Onlara aldırmayın, Ekselansları; korkarım yaramaz cocuklardan farksızlar.”
“Yaramaz değiliz, Caro,” diye karşı cıkan Arabella, Max’in arkasında buyulenmiş gibi duran iki adama baktı.
68
“Park’ta ata binmemizin mumkun olabileceğini duyduk, ama Leydi Benborough sizden izin almamız gerektiğini soyledi,” diye acıkladı Sarah.
“O yuzden buraya geldik, ata binebilir miyiz?” diye sordu Lizzie kocaman gozleriyle yalvararak.
“Hayır,” dedi Max hemen. Halasının soylediği gibi, her turlu numaraya alışıktı. Ve şaperonlarm sorumlu oldukları kızlardan epeyce uzakta kaldığı Park’taki at gezilerinin yarattığı

www.CepSitesi.Net

fırsatlar da sonsuzdu. Baştan cıkarma oyununun ilk kuralı, soz konusu leydiyle baş başa konuşma fırsatı edinmekti. Ve Park'taki bir at gezisi bunun icin kusursuz bir ortam sunuyordu.
Max'in buna izin vermediğini duyan Caroline ince kaşlarını kaldırdı. Max da bu sırada diğer kızların saldırıya devam etmeden once ablalarının tepkisini gormek icin arkalarına donduklerini fark etti.
"Of, ciddi olamazsınız! Ne kotu!"
"Neden izin vermiyorsunuz ki?"
"Cok iyi ata bineriz. Eve geldiğimizden beri hic dışarı cıkmadım."
Arabella ve Sarah'nın ikisi de, Max'in arkasında hareket etmeden duran ve bu sıra dışı manzarayı sessizce izleyen beyefendilere donduler. Arabella, Vikont Pilborough'ya yalvaran gozlerle baktı. "Herhalde boyle bir isteğin mantıksız bir yanı olamaz, değil mi?" Vikontun sersemlemiş bakışları altında, kirpiklerini belli belirsiz bir şekilde kırpıştırdıktan sonra goz kapaklarını indirip ışıldayan gozlerini gizledi, bunu yaparken de uzun kirpikleri ona cok yakışan bir allıkla renklendirilmiş yanaklarına değdi.
Vikont yutkundu. "Neden izin vermiyorsun ki, Max?

Hic de mantıksız bir istek değil. Kızlar at sırtında cok guzel gorunecektir."
Max kızların at sırtında ne kadar guzel gorunecek lerini kabul etmek uzereyken kendine hakim oldu. Bayan Twinning in gulen gozlerine aldırış etmeyip bahtsız vikonta gozlerini dikti.
Bu sırada Sarah donup, Lord Darcy'niıı gizlemeye gerek duymadığı hayranlık dolu bakışlarıyla karşılaşmıştı.
T lort etmek konusunda Arabella kadar başarılı olmasa da, kendine ozgu yontemleri vardı ve lordun sıcak bakışlarına durgun bir gulumsemeyle karşılık verdi. "Ata binmememiz icin bir sebep var mı?"
Sakin ve tuhaf bir şekilde ahenkli olan kısık sesi, l)arey Hamilton un Maxin giriş holunde cok daha az insan olmasını dilemesine neden oldu. Hatta, Max'm holunde olmasalar, fantezileri daha eksiksiz olabilirdi. Saralıya doğru ilerleyip ustalıkla kızın elim tuttu. Bu eli dudaklarına doğru goturup sayısız genc kızı baştan cıkaran gulumsemesini takındı. Max ıı bu kızların ata binmelerine neden izin verme diğini cok iyi anlayabiliyordu. Ama bu kızla tanıştıktan sonra, arkadaşının isteğine boyun eğmesine imkan yoktu.
Max, Darcy'nin ağzından yavaş yavaş cıkan kelimeleri işitti. "Max, dostum, korkarını kabul etmek zorundasın. Muhalefet cok baskın."
Max arkadaşına ofkeyle baktı. Darcy'nin gri gozlerindeki

www.CepSitesi.Net

kararlılığı gorunce bu kararlılığın sebebini elbette cok iyi anladı, her cephede yenilmişti. Bakışlarını tekrar Carolıne'a cevirince genc kadının merakla kendisine baktığım gordu. "Of, pekala!"

Carolıne'm gulumsemesi icini ısıttı ve genc kadının bir

ey soylemek ister gibi kaşlarını kaldırdığını gorunce, arkadaşlarım ilk olarak onunla tanıştırıp sonra da sırayla kız kardeşlerini takdim etti. Kızların cıvıl cıvıl sesleri holde cığlarken, kendi arkadaşlarının kalın sesleri bu kakofoniye ilginc bir tezat oluşturuyordu. Caroline gelip yanında durdu.

"Ata binmek istediğimiz icin bize kızmadınız, değil mı ? "

Max ona kucuk bir bakış attı. Sert duran dudakları yumuşadı. "Benden boyle bir istekte bulunmamanızı tercih ederdim. Ancak..." Gozleri o gun cıkılacak ilk at gezisi hakkında gurultuyle planlar yapmakla meşgul olan kendi iki arkadaşı ve Caroline'ın uc kız kardeşine ilişti. 'Ancak bunun imkansız olduğunu gorebiliyorum."

Caroline gulumsedi. "Kimseye zarar gelmeyeceğine soz veriyorum."

"Şu fikrimi belirtmeme izin verin, Bayatı Twinning; Londra sosyetesinde eğlence peşinde koşmak, Amerikan toplumunda ya da Heıtfordshire'da alışmış olduğunuz cevrenizde karşılaşmış olduğunuzdan cok daha buyuk zorluklarla doludur."

Max'in uyarısına tok bir kahkaha karşılık verdi. "Korkmayın, sevgili vasim," dedi Caroline gulen gozlerim onunkilere dikerek. Max genc kadının yumuşak dudaklarının kenarında bastırılamaz bir şekilde beliren gamzesini fark etti. "Ustesinden geleceğimize eminim."

★ * *

Doğal olarak Max kendini o gunku binici grubuna

katılmak zorunda hissetti. Kendisinin ve Darcy 1 ianıilton'un geniş ahırlarında, dort kız icin uygun atlar bulmayı başarmışlardı. Caroline taşrada yetişen her kız gibi cok ıyı ata bindikleri konusunda ona guvence vermişti. Parka vardıklarında, Maxin bu konuda şuphesi kalmamıştı. En azından, kızların hareketli atların kontrolunu kaybedip duşmelerinden endişe etmesine gerek yoktu. Ama kusursuz kesimli binici kıyafetleri icinde korktuğu kadar muhteşem oldukları icin, endişeleri hafiflememişti.

Park'm icinde yavaşca ilerlerken alacalı gri atım dizginleyerek uc genc kızı daha iyi gozlemleyebilmek icin grubun arkasında kaldı. Onunla birlikte at suren Caroline ise yanında kaldı. Max a neşeli bir bakış attıysa da yorum yapmadı.

www.cepsitesi.Net

Max'in beklediği gibi, iki yuz metre kadar bile ilerlememişken Lord Tulloch ve genc Bay Mitchell'm da onlara katılmalarıyla sayıları artmıştı. Ama iki beyefendinin de Sarah Twinning le Darcy Llamilton arasında korkutucu bir hızla gelişen samimiyeti bozamaması Max'in deneyimli gozlerinden kacmadı. T um korkularına rağmen, istemeye istemeye de olsa i winning kardeşlerin bir-ikı numara bildiklerini ıtıiaf etmek zorundaydı. Arabella cesur şekilde flort ediyor olsa da, bunu tum beyefendilere karşı yapıyordu, o nedenle hicbiri bu durumun kendisine ozel olduğunu iddia edemezdi. Daha sessiz sakin adamların ilgisini ceken Lizzie ise şu sıralar sosyeteyi ilgilendiren konular hakkında sohbet etmekten zevk alıyordu. Doğal utangaclığı ve olculu gencliği inkar edilemez guzelliğiyle birleşince, aşırılıktan hoşlanmayan beyefendiler icin baş dondurucu bir icki etkisi gosteriyordu. Park'ın derinliklerine doğru
72
ilerlerken, Sarah'nm Darcy'ye onu gruptan uzaklaştırma in satım vermediğini gormesi Max ı rahatlattı. Boylece ihnyatlılığı giderek azaldı. Caroline'a dondu.
"Gorduğunuz kadarıyla Londra hayatı hoşunuza gitti mi? "
"Elbette, teşekkur ederim," diye yanıtladı Caroline gri ('ozleriyle gulumseyerek. "Halanız harika biri. Yaptığınız şeyler icin size ne kadar teşekkur etsem az."
Max kaşlarını cattı. İstediği en son şey, genc kadının oiıa karşı minnettar olmasıydı. Darcy nin o anki duşuncelerinden pek de farklı şeyler duşun muyorken, Caroline oıia teşekkur etmeyi secmişti. Yan yana ilerlerken donup genc kadına baktı, Caroline m yuzunde en ufak bir endişe yoktu, anın tadını cıkarıyordu. Varlığının tuhaf bir şekilde yatıştırıcı bir etkisi vardı.
"Bu hafta ne tur planlarınız var?" diye sordu Max.
Caroline onun ilgisi karşısında biraz şaşırsa da rahatca yanıt verdi: "Bugun haric her gun arabayla Park'ta dolaşmaya geldik. Sanırım burada boy gostermeye devam edeceğiz, ancak bundan sonra at sırtında olacak." Buna nasıl bir tepki gostereceğini gormek icin dikkatle Max a baktı. Yuzunde biraz sert bir ifade olsa da duk kabul edercesine kafasını salladı. "Dun gece, Leydi Mailmg'ın verdiği kucuk bir partiye katıldık. Halanız topluluk icinde ozguvenimizi sağlamlaştırmak icin onumuzdeki hafta katılmamız gereken birkac davet daha olduğunu soyledi."
Max tekrar kafasını salladı. Gozunun ucuyla, Sarah'nın Darcy'nin gruptan ayrılma davetini bir kez daha reddettiğini gordu. Arkadaşının gozlerinde bir anlığına behren hayal kırıklığı dikkatinden kacmadı. Sarah onu cıldırtıyor73
sa da, Darcy bunu hak ediyordu. Ama Max, Darcy'nin ne

www.CepSitesi.Net

kadar inatcı olabileceğini biliyordu. Vesayeti altındaki bu kızları arkadaşlaıından uzak tutmak sandığından daha zor olacaktı. Bayan Tvvinning'ın hoş cehresine donup sordu: "Augusta Malam, Almack icin size fiş buldu mu?"
Evet. Park taki ilk gezimizde Leydi Sefton ve Leydi Cowper ile tanıştık."
Halasının stratejisini takdir eden Max guldu. "Augusta Halaya guvenin."
Caroline da buna gulumseyerek karşılık verdi. "Bize karşı cok iyi."
Dort hayat dolu genc kadının sorumluluğu halasını şoke etmiş olmalıydı, Max bunu duşunerek halasını memnun etmek icin elinden gelen her şeyi yapmayı aklının bir koşesine not aldı.
Park ta dolambaclı bir yol izlemişlerdi ve sosyetik bolgelere yeni yeni yaklaşıyorlardı. Kucuk grup kısa surede Max'i endişelendiren bir boyuta ulaşmıştı, tum bekar erkekler bu guzel kızlarla tanışmak icin can atıyordu. Ama Carolıne'm kucuk bir işaretiyle, kızlar uysal bir şekilde atlarını bir araya toplayıp Max'm yarıma yaklaşarak beyefendilerin onları Max in koruyuculuğundan koparma cabalarına karşılık vermeyince Max şaşırdı. Her birinin son derece terbiyeli davranması şaşırtıcıydı, gerci her zamanki canlılıkları ışıldıyordu ama yirıe de onları kolay birer av olarak gorenlere karşı oldukca mesafeliydiler. Max tum endişelerine rağmen son derece etkilenmişti. Park'ın kapılarına varana kadar bu şekilde devam ettiler, ancak kapılara ulaştıklarında grup artık eski sayısına donmuştu ve Max yeniden rahatlayabilirdi.

1 lala yanında olan Caroline'a dondu. "Her zaman bu Lıdar dikkatli davranacaklarının garantisini verebilir misiniz, yoksa bu performans sadece benim icin miydi?" Genc kadının gulen gozleri onunkilerle buluşurken, Max bu gozlerin yeşile donuk gri mi yoksa griye donuk yeşil mi olduklarına karar vermeye calıştı. İlginc bir meseleydi bu.
"Ah, sizi temin ederim ki, hangi tahtaya basmamız gerektiğini bilecek kadar tecrubeliyiz," diye karşılık verdi
(Caroline. Bir sure duraksadıktan sonra, sadece onun duyabileceği kısık bir sesle devam etti: "Bu şartlar altında, bilerek adımızı cıkaracak bir şey yapmayız. Size ve Leydi Benborough'ya ne kadar cok şey borclu olduğumuzun farkındayız."
Max bu iyi niyet acıklamasından memnun olması gerektiğini biliyordu. Ancak aksine, tuhaf bir rahatsızlık hissediyordu. Caroline'ın uc kız kardeşine dair az once soylediklerini guclendirmek icin kesinlikle elinden gelen her şeyi yapacaktı, ama Caroline Twinning'in bu tur idealleri

www.CepSitesi.Net

benimsemesi planlarıyla uyuşmuyordu. Onu toplumun tum kısıtlamalarına bağlı kalmasını beklemediğine ikna etmesi gerekecekti. N e olursa olsun, Caroline m kendisini ona karşı minnettar hissediyor olabileceğini ve sırf bu yuzden isteklerini yerine getireceğini duşununce yuksek sesle kufretmemek iciıı kendini zor tuttu. Aniden dizginlerin gerilmesi uzerine atı hafifce sarsıldı ve Max bu rahatsızlık verici duşunceyi bir kenara itip atıyla ilgilendi. Atı sakinleşince, koyu mavi gozlerinin derinliklerinde dalgın bir ifadeyle Caroline'ıı yanında Mount Caddesi'ne doğru ilerlemeye devam etti.

75

★ ★ ★

Augusta Benborough yelpazesini acıp guclu bir şekilde sallamaya başladı. Kabarık eteklerinin altında kalan ayakkabılarını ayağından cıkardı. Sezonun başlamasından once duzenlenen ufak partilerin ne kadar bunaltıcı olabildiklerini unutmuştu. Bu partiler, sezonun ilerleyen donemlerinde ortaya cıkan aşırı kalabalık davetler kadar kotuydu.

Ama en azından o zaman dedikodu yapabileceği arkadaşları oluyordu. Sosyeteye ilk defa tanıtılan bu genc kızların anneleri ve şaperonları ise ondan bir hayli gencti ve bu tur ufak partilerin genellikle tek yaşlı katılımcıları onlar oluyordu. Miriam Alford'un bu gece Tvvyford Malikanesi'nde kalmayı secmesiyle Augusta'nın kızlara goz kulak o lmasından başka seceneği kalmamıştı. Ve bu bile şu şartlar altında pek eğlenceli gelmiyordu.

Doğru, Max doğal olarak boyle davetlere gelmiyor ve bu da Augusta'mn en başta tum bu meseleye duyduğu ilgiyi ikinci plana atması gerektiği anlamına geliyordu. Yine de, Caroline'ın hic kimseyi ayırt etmeksizin onune cıkan tum centilmenlere aynı bitmek tukenmek bilmeyen nezaketle yaklaşması rahatlık vericiydi. Arabella da bu şekilde hareket ediyor gibi gorunuyordu, ancak onun nezaketine hafif flortcu bir tutum eşlik ediyordu. Başka bir genc kız olsaydı, Leydi Benborough ona daha ağırbaşlı olmasını tavsiye ederdi. Ama Arabella'yı dikkatle izlemişti. Kız zeki ve hazır cevaptı. Tehlikeli sularda gezinmekten hoşlansa da, kabul edilebilir olanın otesine hic gecmemişti. Arabella'nın kurnaz oyunlarından zarar gelmeyeceğine ikna olan Augusta, kızın, peşindeki sersemlemiş centilmenlerle

76

Yavaş yavaş yurumesini izlerken uysal bir şekilde kafasını Salladı.

Erkeklerden biri heyecanla bir şiir okuyordu:

'"Kalbim şenindir.
Her saat başı daha da guzelleşen,
Sevgili ciceğim.'"

www.cepsitesi.Net

Neşeyle gulen Arabelll hemen karşılık verdi: “Bayım, liitfen daha fazla yuzumu kızartmayın! Gercekten, dortluklerinizi hak etmiyorum. Ama mısralarımzın hakkını vermek icin onları kağıda gecirmeniz gerekmez mi?” Sonucta boylesı, yuksek sesle okumalarından daha iyi olurdu.
Acemi şair, genc Bay Rawlson gulumsedi. “Benim icin bundan daha buyuk bir zevk olamaz, Bayan Arabella. Hemen gidip mısralarımın bir kopyasını cıkartacağım. Ve hepsini bana verdiğiniz ilhama ithaf edeceğim!” Gosterişli bir selamla acele acele oradan uzaklaşırken, arkasında her ,ıı patlamaya hazır kahkahalarla yuklu bir sessizlik bırakmıştı.
Kıs kıs gulen Lord Shannon sessizliği bozdu. “Aptal cocuk!” Bay Rawlson, usta zamparaları taklit etme cabalarına rağmen oldukca genc gorunen Lord Shannon’dan bir ya da iki yaş buyuk olduğundan, Lord Shannon’m bu cumlesi iyi niyetli kahkahalara sebep oldu.
“Lord Shannon, bana bir icki getirme nezaketini gosterir misiniz acaba?” Arabella bahtsız gence tatlılıkla gulumsedi. Boylesine guzel bir kıza hizmet etmekten memnuniyet duyduğunu belirten bir inlemeyle genc adam oradan hemen uzaklaşıverdi.
77
Arabella gulumseyerek, yanına gelen Vikont Pilborough’yıı selamladı.
Augusta’nın gozkapakları ağırlaşmaya başlamıştı. Odanın sıcaklığı birkac derece artmış gibiydi. Mırıldanan sesleri hayal meyal işitiyordu. Başı duşunce irkilerek kendine geldi. Kalan yarım saati uyanık gecirmeye kararlı bir şekilde genc kızları aradı. Lizzie kendi yaşında bir grup kızla hararetli bir şekilde sohbet ediyordu. En kucuk Twinning şaşırtıcı şekilde masumdu ve karşı cins icin ne kadar cekici olduğunun farkında değildi, hala kucuk bir oğrenciye benziyordu. Leydi Benborough gulumsedi. Lizzie yakında oğrenecekti; hala vakti varken akranlarıyla dedikodu yapmasından bir zarar gelmezdi.
Augusta Benborough odayı hızla gozden gecirince, en gozde bekarlardan biri olan Bay Willoughby’nin koluna girmiş rahatca dolaşan Caroline’! gordu.
“Partilere giderken kız kardeşinize eşlik etmeniz cok iyi, bayım. Bayan Charlotte’un size minnettar olduğundan eminim.” Suskun bir adam olan Bay Willoughby ile sohbet etmeye calışmak Caroline’! oldukca geriyordu.
Bay Willoughby’nin ince dudaklarında hafif bir gulumseme belirdi. “Sanırım, minnettar. Aslında, cok basit. Annem bu tur davetleri kaldıramayacak kadar hassas olduğundan, sosyeteye takdim edilmeden once toplum icinde kendim rahat hissetme fırsatından Charlotte’ll mahrum bırakmam kabalık olurdu.”

www.CepSitesi.Net

Boylesiıe sıkıcı bir sohbete aklını kacırmadan daha ne kadar dayanabileceğini merak eden Caroline, minnettar Charlotte'un da icinde bulunduğu, yanlarından gecen kucuk bir grubu durdurarak fırsatı değerlendirdi. Tanışma faslı cabuk bir şekilde bitti.

78

Bayan Denbright ile beyninin sadece yarısını kullanmasını gerektiren bir sohbete girişirken, Caroline etrafına goz gezdirdi. Tamamen tehlikesiz bir şekilde Arabella'nın peşinden koşan Vikont Pilborough ve daha tehlikeli bir şekilde Sarah'nın peşinde olan Darcy Llamilton dışında, etrafta ilgisini ceken hicbir centilmen yoktu. Caroline'ın ozguven edinmek icin sezon oncesinde partilere katılmaya kardeşlerinden daha da az ihtiyacı vardı. Yaklaşık on sekiz ay boyunca N ew York'un balo ve ziyafet salonlarında vakit gecirmek her birine Londra sosyetesiyle tanışmadan (Mice sağlam bir temel vermişti. Ve Caroline ilerleme kaydetmeyi kardeşlerinden daha da cok istiyordu. Zamanın merhametsizce akıp gittiğini duşunuyordu. Yine de, sadece dort gun kalmıştı. Herhalde o zaman vasileri yeniden ortaya cıkardı? Şimdiden, hicbir centilmenin bakışlarının Twyford'unki gibi nefesini kesmeye yetmediğini fark etmişti. Park'ta cıktıkları o ilk geziden beri dukun onları hic ziyaret etmemiş olması onu hayal kırıklığına uğratıyordu. Aklı ve mantığıyla her zaman gurur duymasına rağmen, tanıştığı her erkeği Duk Hazretleriyle kıyaslamak gibi sınır bozucu bir alışkanlık edinmiş ve onlarda eksikler bulmaya başlamıştı. Bu sacmalığa dur demeliydi. Fark ettirmeden icini cekerek cekici bir gulumsemeyle Bay Willoughby'ye dondu ve belki de on altıncı kez adamın solgun mavi gozlerinin daha koyu olmuş olmasını diledi.

Lizzie ve Arabella gibi Caroline'ın da kendi yardımına ihtiyacı olmadığına sevinen Leydi Benborough, Sarah'nın siyah saclarını gormek icin bakışlarını odada gezdirdi. İlk araştırmasından sonuc alamayınca kaşlarım hafifce catarak oturduğu yerde doğruldu. Lanet olası Darcy Hamilton

79

buralarda bir yerlerdeydi. Bu hafta katıldıkları tum partilere onun da katılmış olması şimdiden bir hayli dikkat cekmişti. Sarah'ya olan ilgisi giderek daha cok goze carpıyordu. Augusta butun Hamilton'ları tanıyordu. Darcy'nin babasını cok iyi biliyor ve "babasının oğlu" sozunun doğruluğundan şuphe etmiyordu. Ama Saralı ona kanmayacak kadar akıllı bir... Bu duşuncenin gerisini getirmekle zaman kaybetmeyip dikkatli, sistemli ve ortulu bir araştırmaya koyuldu. O an bulunduğu, bir tarafı hafif yuksek olan platformdan tum odayı rahatca gorebiliyordu. Bakışları tam karşısındaki duvar oyuğunda gezindikten sonra

www.CepSitesi.Net

odayı taramaya devam etti, ama karanlık girintideki ani hareketin dikkatini cekmesiyle tekrar aynı noktaya odaklandı. Sarah ve hic şuphesiz, Darcy Hamilton oradaydı. Augusta, Saralı'nın yeşil elbisesini belli belirsiz secebiliyordu.
Tam da Darcy'den beklenebilecek bir davranıştı bu. Hala odada ve goruş alanının icindeydiler, ama oyuktaki loş ışık neredeyse mahrem bir ortam yaratıyordu. Gozleri zayıf ışığa alışırken, Augusta tum korkularına ve Darcy'nin kotu şohretine rağmen, onların kucuk bir kanepede yan yana sohbet ettiklerini gorunce rahatladı. Yine de, duruşlarında bir tur samimiyet olması deneyimli gozlerinden kacmamıştı. İcini cekerek Darcy Hamilton gibi adamların cekicilikleri hakkında Sarah ile konuşmaya karar verdi. Bunu yapmak zorundaydı, cunku Darcy'nin eğilimleri şupheye mahal bırakmıyordu.
Darcy'nin Sarah'ya doğru eğilmesini izledi.
"Tatlım," dedi Darcy Hamilton, "ne kadar cekici olduğunun farkında mısın? Ya da guzelliğinin erkeklerin uzerinde bıraktığı etkinin?"

Baygın ve sıcak ses tonu, Sarah'nın aşırı duyarlı sinirlerini kadifemsi bir yumuşaklıkla ısıtan bir pelerin gibiydi.
Darcy bir kolunu kanepenin arkasından uzatmış, uzun parmaklarını onun ensesindeki lulelere doluyordu. Sarah hareket etmesi gerektiğinin farkındaydı, ama yapamıyordu. Omurgasından aşağı inen his hem alışılmamış hem de heyecan vericiydi. Bu sıcaklığa sokulmak ve daha fazla tatlı soz işitmek gibi aptalca bir istek duyuyordu. Ama lord hazretlerinin gri gozlerindeki tutku şimdiden korku verecek kadar yoğundu. Lordun pervasız sesini kararlı bir şekilde duymazdan gelip karşılık verdi, "Hayır. Elbette, hayır."
Darcy kustah bir ses cıkarmamak icin kendini zor tuttu. Lanet olası kadın! Sesi bile titrememişti. Kendi nabzı hızla atarken, Sarah bir kaya kadar sessiz ve sakindi. Buna inanamıyordu. Kızın her zamanki gibi durust olan kocaman kahverengi gozlerine bakarken, sabırsızlandığını belli ettiğinin farkındaydı. Bir an icin Sarah'nm gozlerinin kahverengi derinliklerinde neşe ve evet, bir zafer pırıltısı gordu.
Ama tekrar baktığında, kızın solgun yuzu bir kez daha ifadesizdi. Gri gozlerini kıstı.
Sarah onun dikkatli bakışlarını gorunce hemen goz kapaklarını indirdi.
Hareketi Darcy'nin şuphelerini doğruladı. Tanrı aşkına, kız onunla oyun oynuyordu! Sarah'nın flort ettiği tehlikenin pek farkında olmadığı gerceği zihninin bir koşesinde gomuluydu. Ama tum Hamilton'lar icin gecerli olduğu gibi, onun icin de, tutkusu mantığını rahatlıkla devre dışı bırakabilirdi. O anda, bedeli ne olursa olsun bu kıza sahip

www.CepSitesi.Net

olmaya karar verdi. Orada, o anda olmazdı - ne yer ne de zaman uygundu. Ama bir gun, bir yerde Sarah Twinning onun olacaktı.
81
Bu sırada iki kızını alıp gitmek uzere olan bir annenin hazırlanması Augusta'nın dikkatini cekti. Sanki herkes bu işareti bekliyormuş gibi, birden odanın yarısı partiyi terk etmeye hazırlanıyormuş gibi geldi. Buyuk bir rahatlamayla onune donduğunde Darcy'nin Sarah'yı duvar oyuğundan cıkarıp ona doğru getirmeye hazırlandığını gordu. Lizzie ve Arabella'nıı hemen arkasından takip ettiği Caroline yaklaşırken, Augusta Benborough sızlayan ayak parmaklarını ayakkabılarına sokup ayağa kalktı. Bitmişti. Ve dort gun sonra sezon başlayacaktı. Kızlarına eşlik eden kucuk bir orduyu andıran centilmenleri gorunce gulumsedi ve Darcy Hamilton dışında bu gece bir şaperonu huzursuz edebilecek hic kimsenin olmadığını kendine hatırlattı. Daha buyuk kalabalıklara girdiklerinde, sıkılmaya fırsatı olmayacaktı. Twinning kardeşler kesinlikle bunun caresine bakacaklardı.
82
DORDUNCU BOLUM
Max acımasızca Leydi Emma Mortland'ın leydilik unvanına layık olmadığını duşundu. Kadının dağınık bir cekiciliğinin olduğunu kabul ediyordu, ama davranışları bircok acıdan yetersizdi. Max'm Park'a girdiğini gorur gormez ona el sallamıştı. Max şahsi menfaatleri olmadığı surece nadiren Park'a uğrardı. Haliyle, leydi hazretleri meşhur atlarının cektiği arabasının caddede ilerlediğini gorunce şaşırmıştı. Max ya arabasını durduracak ya da aptal kadım ezecekti. Kendisinden iki metre yuksekte olan ve ozellikle de en ufak bir ilgi gostermeyen biriyle sohbet etmenin zorluğu Leydi Mortland'm cesaretini kırmamıştı. Max, yanına oturmasını teklif etmesi umuduyla kadının sohbeti elinden geldiğince uzattığının farkındaydı. En sonunda Leydi Mortland yenilgiyi kabul etmiş ve Max'in yerine getirmeye hic niyeti olmadığı ustu iyice ortulu bir davetiye verdikten sonra gitmesine izin vermişti. Max ka-
83
dının onun duşesi olmak gibi boş hayallere kapıldığının farkındaydı. Ama sokak kedisi ahlakına sahip bir kadını eşi olarak sececeği fikrine nereden kapıldığını anlamıyordu. Ağacların altında ilerlerken, Twinning kardeşleri bulmak umuduyla yanından gecen arabalara goz gezdiriyordu. Park'taki ilk gezilerinden beri onları gormemişti ki bu kendi tarihinde daha once hic başaramadığı bir oz disiplin orneğiydi. Bu fikri aklına Darcy Hamilton yerleştirmişti. O ilk gezintiden sonra onunla birlikte Delmere Malikanesi'ne donen arkadaşı, Sarah Twinning'in şımarıklığı

www.CepSitesi.Net

hakkında şikayet edip durmuştu. Kızın Max'in vesayeti altından olması gerceği onu hic de yatıştırmamıştı. Max bu duruma şaşırmamıştı; Darcy avlanırken acımasız bir kararlılığa burunebilirdi. Kısa bir sureliğine ortadan kaybolmanın bir leydiyi uysallaştıracağını oneren ve en az bir hafta boyunca Twinning kardeşleri gormezden gelmek icin onlardan uzak duran Darcy olmuştu.

Bu altı gun onceydi. Sezon başlamak uzereydi ve kızlarla yeniden vakit gecirmesinin zamanı gelmişti. Kızların atlarının ahırından cıkmadığından emin olduktan sonra kendi atlarını da ahıra bırakıp peşlerinden Park'a gitmişti. En sonunda caddenin yan tarafına cekilmiş Twyford arabasını gordu. Kendi arabasını da hemen onun yanma cekti.

"Augusta Hala," dedi Leydi Benborough'yu selamlarken.

Yaşlı kadın yeğenine gulumsedi, Max'm onları bulma zahmetine girmiş olması belli ki hoşuna gitmişti. Max dikkatle arabadaki diğer yolculara baktıktan sonra Bayan Twinning'i gordu. Caroline ona neşeyle gulumsedi. Birden teyakkuza gecen Max hemen kendini toparlayıp tekrar herkesi saydı. Arabada beş kişi vardı, ama biri hafifce ona

gulumseyen Miriam Alford'du. Ve bu da kızlardan birinin kayıp olduğu anlamına geliyordu. Halasına hemen bunu sorma durtusunu bastırıp kendi kendine bu durumun son derece mantıklı bir acıklamasının olması gerektiğini soyledi. Belki de kızlardan biri kendini iyi hissetmiyordu. Boylece aklı onu asıl meşgul eden meseleye dondu.

Halasının dostca sohbetine otomatik yanıtlar verirken eline gecen ilk fırsatta, "Ama atlarımın ayakta dikilmelerine izin veremem, hanımefendi. Belki de, Bayan Twinning bana eşlik etmek ister?" dedi.

Bayan Twinning ona katılmayı kabul edip hemen arabadan indi. Max genc kadının arabaya binmesine yardımcı olmak icin uzandı ve sonra yola koyuldular.

Araba yavaşca ilerlerken yuzune vuran esinti Caroline'ın cok hoşuna gitmişti. Park'ın icinde kabul edilen hıza inmiş olmalarına rağmen, Leydi Benborough'nun cenazc toreni misali ağır ilerleyen arabasından sonra bu oldukca canlandırıcıydı. Keyfinin aniden yerine gelmesinin sebebi kesinlikle buydu. Gun ışığı bile daha parlak gorunuyordu.

"Bugun ata binmiyor musunuz?" diye sordu Max.

"Hayır. Leydi Benborough kendisini ve Bayan Alford'u butunuyle terk etmememiz gerektiğini soyledi."

Max gulumsedi. "Haklı. Gereksiz yere insanları tedirgin etmek doğru olmaz."

Caroline donup ona baktı. "Felsefeniz bu mu?" Augusta vasilerinin gecmişi hakkında ona bunun mumkun olmadığını bilecek kadar bilgi vermişti.

www.CepSitesi.Net

Max kaşlarını cattı. Bayan Caroline Twinning fazla kurnazdı. Sorusuna cevap vermeye hazır olmadığı icin konuyu değiştirdi. “Sarah nerede?”

85

“Lord Darcy bir sure once onu aldı. Belki onlara rastlarız?”

Max dilinin ucuna gelen kufru zor tuttu.

Sezon sonunda kac arkadaşı kalacaktı acaba? Aklına başka bir duşunce geldi. “Sarah onunla sık sık goruşuyor mu?”

Bayan Twinning sorusuna tok bir kahkahayla karşılık verince huzursuzluğu arttı. “Bize dadanıp dadanmadığını soruyorsanız, hayır. Ote yandan, bu hafta katıldığımız tum davetlere o da katıldı.”

Max’m arkadaşının oyununu fark etmiş olması gerekirdi. Ne de olsa, Darcy en az onun kadar deneyimliydi. Yine de, yureğine dert olmuştu. Darcy’yi ilk gorduğu yerde ona soyleyecek bir cift sozu vardı. “Sarah’ya karşı... ozel bir ilgi mi gosteriyor?”

“Hayır,” diye yanıtladı Caroline dikkatli bir sesle, “kabul edilmez bir şekilde değil. Yalnızca, şey, bir tek Sarah’ya ilgi gosteriyor. Saıah’yla birlikte değilse, ya partiden ayrılıyor ya kağıt oynanan masaya geciyor ya da uzaktan onu izliyor.”

Bu tarif, Max’in tanıdığı Darcy Hamilton’a hic uymuyordu, oyle ki bir an aynı adamdan bahsedip bahsetmediklerini soracak gibi oldu. Darcy’niıı gercekten Sarah’ya abayı yakmış olabileceği şuphesi zihninde belirdi. Kara kaşlarından birini kaldırdı.

Bir sure duraksayıp Leydi Jersey ile sohbet ettikten sonra kızların faytonuna geri donmek uzere yollarına devam ettiler. Bir karara varan Max sordu: “Katılacağınız bir sonraki buyuk davet hangisi?”

“Oncelikle, yarın Almack’ın balosuna gideceğiz ve ertesi gece de Billington’ların balosuna.”

8o

Sezon her zaman Billington’lann balosuyla başlardı. Ama Max’in Al mack’m eşiğinden gecmesi mumkun derildi. Yıllardır oraya adımını bile atmamıştı. Son gunlerde !>,enc ve narin bakireler monusunde yer almıyordu. Bayan twinning’i bu tanımla aynı kefeye koymuyordu elbette. Aynı şey kız kardeşleri icin de gcccrliydi. Yapılacak en iyi şeyin ne olduğundan emin olmadığı icin, Caroline’m verdiği bu bilgi karşısında hicbir şey soylemeyip onu işittiğini delirtircesine kafasını eğdi.

Araba yoluna devam ederken Caroline sessizdi. Max’in soruları onu tedirgin etmişti. Lord Darcy dukun arkadaşlarından biriydi - herhalde Sarah onunlaykcn tehlikede olamazdı? İcini cekmemek icin kendini zor tuttu. Gorunen

www.CepSitesi.Net

o ki, vasilerinin dikkati tamamen onların sosyal performanslarının uzerindeydi. Ve elbette, bir vasinin ilgilenmesi gereken şey de buydu. Oyleyse neden birdenbire hayal kırıklığına uğramıştı?

Faytona vardıklarında Saralinm coktan geri donmuş olduğunu gorduler. Kızın heyecanlı yuzune bir kez bakınca Max sorularının cevabını almış oldu. Gorunuşe bakılırsa, Darcy'nin planı başarılı olmamıştı. Şimdilik.

Caroline'ı arabadan indirip genc kadının gulumseyerek teşekkur etmesine karşılık verirken, bir haftadır ortalarda gozukmeyişi hakkında Caroline'm hicbir şey soylememiş olması dikkatini cekti. Taktiği işe yaramamıştı. Genc kadının -bicimli ayak bileklerini bir anlığına ortaya cıkararak- faytona binişini izlerken, kısa sohbetleri sırasında hicbir ilerleme kaydedemediğini fark etti. Sarah'nın kendi arkadaşıyla olan ilişkisi zihnini tamamen esir almıştı. Atla-

rmı harekete gecirip suratını astı. Uc kız kardeşine vasilik yaptığı genc bir kadını baştan cıkarmak sandığından cok daha zor olacaktı.

★ ★ ★

Ertesi akşam Twyford Malikanesi'nin girişindeki merdivenlere tırmanırken Max hala doğru şeyi yapıp yapmadığından emin değildi. Caroline'ın uzerine cok fazla duşmemesi gerektiğini bilecek kadar akıllıydı, ancak onun ilgisini cekmek icin harekete gecmezse, cok gecmeden Caroline, iclerinde sırf genc kızların ilgisinden hoşlanmadıkları icin Almack'a gitmeyi reddetmeyecek erkeklerin de bulunacağı bircok centilmenin ilgi odağı olacaktı. Max vasileri olarak, kendi ilgisini Twinning kardeşlerle sınırlandırmayı ve boylece kızlarına koca arayan annelerin her zamanki ısrarlarından kurtulmayı umuyordu. Onların ruhsuz kızlarına boyun eğmeyeceğini şimdiye kadar oğrenmiş olmaları gerekirdi.

Yine de, Max'm geceyi dort gozle beklediği soylemezdi. Doğrusu, hafta boyunca herkesin Twinning kardeşlerden bahsettiğini duymuştu. Sosyetede yeni oldukları icin ilgi odağı olmayı başarmışlardı. Ve guzellikleri de her daim ilgi cekiyordu. Ama duymadığı şeyler Max'i daha cok endişelendiriyordu.

Birkac kez bir odaya girdiğinde sohbetin aniden kesildiğini ve sonra hicbir şey yokmuş gibi devam ettiğini fark etmişti. Bu, kızların yakınında olması icin bir başka sebepti. Uc genc kızın tamamen onun sorumluluğunda olduğunu ve bu şartlar altında, kibarlar dunyasının onu Bayan Twinning'den de sorumlu tutacağını kendine hatırlattı. Gorevi apacık ortadaydı

Twyford Malikanesine alınan Max, durup Millwade ile biraz sohbet etti. Her şey sorunsuz bir şekilde ilerlediği

www.cepsitesi.Net

icin memnundu, ama arkasını donunce donup kaldı,
tum duşunceleri aklından ucup gitmişti. Buyulenmişcesine
Twinning kardeşlerin merdivenlerden inişini izledi.
Balo icin en şık kıyafetlerini giyen kardeşler bir arada uzun
zamandır hic gormediği kadar heyecan verici bir manzara
oluşturuyorlardı. Sırayla hepsine goz gezdirdi ama Caroline'a
gelince durdu. Deniz yeşili ipek elbisesinin keskin
hatlarına hayranlıkla bakarken, diğerleri fonda bulanıklaştı.
Elbisesi Caroline Twinning'in dolgun vucuduna mustehcen
bir şekilde oturuyor ve yakası, iri goğuslerinin hemen
uzerinde son buluyordu. O baştan cıkarıcı kıvrımları
okşamak isteyen Max'in elleri tutkuyla tutuştu. Derken
gozleri birbirine kenetlenmiş bir halde Caroline onun yanına
doğru ilerleyip elini Max'a uzattı. Max uzatılan eli
hemen tuttu. Ve sonra, Caroline her zamanki kendinden
emin tavrıyla gulumseyerek onunla konuşmaya başladı.
"Geldiğiniz icin teşekkur ederim. Umarım bu tur tatsız
bir davet canınızı sıkmaz." Max'in Almack'a giderken
onlara eşlik edeceğini bildiren kısa notunu alan Leydi
Bcıiborough sevincten havalara ucmuştu. Sakinleşince de
Max'in bu mekana olan nefretini diğerleriyle paylaşmıştı.
İşte bu nedenle Caroline onu karşılamak icin one cıktığında
beklenmedik bir sucluluk duyuyordu. Ama dukun
masmavi gozlerine bakınca, orada can sıkıntısı ya da tahammulsuzluk
goremedi. Aksine, tanıştıkları ilk gun gorduğu
duyguyu sezdi. Duk onun kafasını iyice karıştırmak
istercesine, elini dudaklarına gotururken gozleri icten ve
oldukca manalıydı.

"Biliyor musunuz, bu gece sıkılacağımı pek sanmıyorum,"
diye mırıldandı şeytani bir şekilde.
Caroline fark edilir şekilde kızardı. Neyse ki bu durum,
loş giriş salonunda pelerinlerini giymek icin acele eden diğerlerinin
dikkatinden kacmıştı. Bu gecc Almack'a, kızlara
daha iyi goz kulak olunması icin Leydi Benborough
ile birlikte Miriam Alford da geliyordu. Max gelmeseydi,
araba King Caddesi'ne iki sefer yapmak zorunda kalacaktı.
Ama bu şartlar altında, Caroline; Augusta ve Bayan Alford'un
Sarah ve Arabella ile birlikte Twyford faytonuyla
gideceklerini, kendisi ve Lizzie'nin ise Max ile birlikte gideceklerini
oğrendi. Vasisinin maksadından birden şuphelense
de, duzenlemeyi kibarca kabul etmekten başka şansı
yoktu. Max onu arabaya bindirip rahat ettiğinden emin
olurken, Caroline, dukun davranışını bambaşka şekilde
yorumlamasının aptallık olduğunu duşundu. Duk sadece
onu tokezletmeye calışıyor ve eğlencesine bakıyordu.
Duşuncelerini doğrulamak istercesine yolculuk gayet
heyecansız gecti ve cok gecmeden Almack'ın toplantı salonlarına

www.CepSitesi.Net

vardılar. Seyrek eşyalı salonlar şimdiden sosyeteye
yeni takdim edilen kızlar ve kalabalıkta dolaşan bekar
beyefendiler arasından uygun bir eş bulmayı uman annelerinin
dikkatli şaperonluğundaki bekar genc bayanlarla
doluydu. Burası ait olunması zorunlu bir topluluktu. Ve
en azından erkeklerin verdiği tepkiye bakılırsa, Twinning
kardeşler kesinlikle buraya aitti. Herkesin kızların başına
uşuşmesi Max'i korkutmuştu.
Max geride kalıp kız kardeşlerin ustalıkla hayranlarıyla
ilgilenmelerini izledi. Arabella gurultucu ve tehlikeli
tiplerden oluşan en kalabalık hayran grubuna sahipti. Sa-

ı alinin etrafını gozde bekarlardan oluşan daha anlayışlı
ldi kalabalık sararken, genc Lizzie hevesli genc erkekleri
etrafına toplamıştı. Ama Max'in dikkatini en cok Caroliiic'm
etrafındaki grup cekiyordu. Genc kadının cevresine
loplanan kalabalığın arasında birden fazla capkın vardı,
.una teşvik edilmedikce skandal yaratabilecek bir şeye kalkışmayacak
kadar tecrubeliydiler. Max manzarayı izlerken,
t lort kızın da potansiyel eşler arasından en kabul edilebilir
olanları sectiklerini fark etti. Hoşlanmadıklarını ise tatlılıkla
reddediyorlardı ki bu dikkate değer bir ozellikti. İzledikce,
Max bu duruma daha da cok ilgi duymaya başladı.
Yanında duran halasından bir acıklama yapmasını istemek
uzereyken, halası dile getirmediği sorusunu kibarca yanıtladı.
"Endişelenmene gerek yok. Bu kızların akılları başlarında.
Dışarıya cıkmaya başladıklarından beri, kimin uygun
kimin uygunsuz olduğuna dair beni soru yağmuruna
tutup durdular. Her ne kadar ucarı olsa da, Arabella bile
kiminle flort ettiğine dikkat ediyor."
Max şaşırmış gorunuyordu.
Yeğeninin kalın kafalılığı karşısında şaşıran leydi hazretleri,
"Sonucta, hepsinin amacı kendilerine birer eş bulmak!"
diye acıkladı. Dikkatli gozlerle ona bakıp ekledi:
"Bana kalırsa, sevinmelisin - bu onlardan daha cabuk kurtulacağın
anlamına geliyor."
"Evet. Elbette," dedi Max dalgın dalgın.
İlk danslarına kaldırılana dek kızların yanında kaldı.
Keskin gozleri istenmeyen birkac centilmenin kız kardeşlere
yaklaştıklarını, ancak onu gorunce geri cekildiklerini
fark etti. En azından, varlığıyla bu kadarını başarmıştı.

Kalabalığa goz gezdirirken, ickilerin servis edildiği salonlardan
birine giren Darcy Hamilton'u nihayet gordu.
"Bir hafta kadar onları gormezden gelecektin, oyle mi?"
diye sordu ona arkasından yaklaşırken.
Limonatasını yudumlamakla meşgul olan Darcy onun
sesini duyunca boğulacak gibi oldu.

www.CepSitesi.Net

Max arkadaşının elindeki bardağa baktı. “Hayır! Bu olamaz, Darcy! Yoksa artık aşırıya kacmamaya mı calışıyorsun?”
Darcy suratını buruşturdu. “Bir şeyler icmek zorundaydım ve limonata bu kotu ickilerin en iyisi gibi gorundu.”
Hic de heyecan verici olmayan ickileri işaret etti. “Şu senin kızlardan biriyle dans etmeye calışmak insanı susatıyor.”
“Bu arada.. dedi Max fikrini belirtmek uzere olan birinin sesiyle.
Ama Darcy elini kaldırdı. “Hayır. Sakın başlama. Bu konuda senin nutkuna ihtiyacım yok. Ayrıca senin de zahmet etmene gerek yok. Sarah Twinning’in aklı evlenmekte ve bu konuda yapabileceğim hicbir şey bulunmuyor.”
Her şeye rağmen, Max sırıtmasına engel olamadı. “Hic şans yok mu?”
“Hem de hic!” diye yanıtladı Darcy. “Ona evlenme teklif etmeyi duşunme evresindeyim, ama beni reddetmeyeceğinden emin değilim, reddederse bunu kaldıramam.”
Kendisi de masadan bir bardak limonata alan Max duşunceli bir havaya burundu.
Darcy birden heyecanlandı. “Dun bana ne soyledi biliyor musun? Atlara cok fazla vakit harcadığımı ama onemli konular hakkında yeterince duşunmediğimi soyledi. Buna inanabiliyor musun?”

Deliye donmuş gibi bir hareket yapınca Max’m icinden neredeyse kahkaha atmak geldi. Lord Darcy’nin ahırları Ingiltere’nin en buyuk ve en iyi ahırlarından biri olarak gosteriliyordu.
“Sanırım o alandaki ilgini pek takdir etmiyor,” dedi Max sakinleştirici bir şekilde.
Arkadaşı sadece, “Hah,” demekle yetindi.
Bir surelik sessizliğin ardından Darcy bardağını kenara bıraktı. “Maria Sefton’u bulup Saıah’ya benimle vals yapma izni vermesi icin ikna etmeye calışacağım. En azından Sarah vals yapmayı reddedemez.” Max’a selam verip ana salona dondu.
Max birkac saniye olduğu yerde kaldı, dalgın bakışları karşı duvara odaklanmıştı. Sonra aniden bardağını bırakıp arkadaşının peşinden gitti.

★★★

“Kıza seninle dans etmesi icin izin vermemi mi istiyorsun?” diye tekrarladı Leydi Jersey, Max’in isteğini. Anlaşılan bunun Max’in acıkladığı kadar zararsız bir istek mi yoksa art niyetli mi olduğuna karar veremiyordu.
“O kadar da tuhaf bir istek değil,” diye karşılık verdi Max hic istifini bozmadan. “Diğerlerinden yaşca daha buyuk, ayrıca burada olduğuma gore, uygun gorunuyor.”
“Hnnm.” Sally Jersey, bunun başka bir sebebi olmadığına

www.CepSitesi.Net

inanamıyordu. Twyford Hazretlerinin iceri girdiğini gorduğunde şaşkınlıktan dilini yutacaktı. Vesayeti altındaki kızların yerlerine yerleştiğini gorur gormez dukun balodan ayrılmaması ise onu daha da cok şaşırtmıştı. Ama ne

de olsa, o Twyford'du. Ayrıca, Delmere ve Rotherbridge kanı taşıyordu. O nedenle, eğer kendi vesayeti altındaki kızlardan biriyle dans etmek istiyorsa... Omuzlarım silkti. "Pekala. O n u yanıma getir. Tabii yanındaki adamlardan ayırabilirsen."

Max, Leydi Jersey'e şohretinin sebeplerini hatırlatan bir şekilde gulumsedi. "Sanırım halledebilirim," dedi kadının eline doğru eğilerek selam verirken.

★ ★ ★

Caroline, Max'in balo salonunda bu kadar uzun sure kalmasına şaşırmıştı. Bir sureliğine onu gozden kaybedince kendini taliplerine ilgi gostermeye zorlamıştı, ne de olsa vasilerinin başka bir yerde eğlence arayışına cıkmış olması cok olasıydı. Ama tam o sırada dukun heybetli vucudu odanın yan tarafında yeniden belirmişti. Kalabalığı tariyor gibi gorunuyordu, derken onca insanın arasında Caroline'la goz goze geldi. Caroline yaşadığı şokun yuzunden belli olmadığını umdu. Bir sure sonra, Max rahatca ona doğru ilerledi.

Yaşı ilerlemiş bir baronla hafifce flort etmekte olan Caroline, kalp atışlarının aniden hızlandığının ve nefesinin kesildiğinin farkındaydı. Vasisinin mavi gozlerinin de fazlasıyla farkında olan Caroline, sakinliğini korumaya calışmasına rağmen duk yaklaştıkca daha cok gerildiğini hissetti.

Ama Max'in, yanına ulaşıp neredeyse canı sıkkın bir şekilde elini tutarak selam verdiğini ve birkac klişe sozun ardından baronla bir spor musabakası hakkında konuşma
ya başladığını gorunce, yaşadığı ani hayal kırıklığı bir anda onu kendine getirdi.

Caroline bunun nasıl olduğundan pek emin değildi, ama Max onunla konuşmak istediği bir şey olduğunu ileri surerek Caroline'ı partnerinin yanından ayırmayı başarmıştı. Kendini Max'in kolunda odanın icinde rahatca ilerlerken bulan Caroline donup sordu: "Benimle ne konuşmak istiyordunuz?"

Duk kafasını cevirip ona bakınca nefesini tuttu. Gozlerine geri donen o şeytani bakışlarıyla Caroline'ı gucsuz duşurmeye calıştığı belliydi. Ne yaptığını sanıyordu bu adam?

"Tanrı aşkına, Caroline. Ben de senin butun oyunlardan haberdar olduğunu sanıyordum. Neyin numara neyin gercek olduğunu ayırt edemiyor musun?"

Dukun ses tonu mest ediciydi. Caroline hızla kaybolan

www.CepSitesi.Net

zihin yetilerine tutunmaya calıştı. Max'm sozlerinden az onceki canı sıkkın tavrının sahte olduğunu cıkardıktan sonra, şimdi de icinde bulundukları anı nasıl yorumlaması gerektiğini merak ediyordu. Sohbetlerini daha uygun bir yere cekmeye calıştı. "Nereye gidiyoruz?"
Max gulumsedi. "Leydi Jersey'yi gormeye gidiyoruz."
"Neden?"
"Sabırlı olun, tatlı Caroline. Birazdan her şeyi oğreneceksiniz."
Ana salonda duran Leydi Jersey'i n yanına ulaştılar.
"Demek buradasın, Twyford!"
Twyford Duku kibarca Caroline'ı takdim etti. Leydi hazretlerinin dikkat cekici gozleri, onunde reverans yapan Caroline'a odaklandı ve genc kadın doğrulurken, Leydi

Jersey'in gozleri bu sefer buyulenmişcesine kocaman acıldı. İcini kemiren soruyu sormak uzere ağzını acsa da, Duk Hazretlerinin bakışını gorunce istemeye istemeye merakını dizginleyip, "Sevgili Bayan Twinning, vasiniz sizinle vals yapması icin iznimi istedi ve ben de hic tereddut etmeden kabul ettim. Ve işte, Duk'u uygun bir partner olarak size takdim ediyorum," dedi.
Caroline buyuk bir caba harcayarak yuz hatlarından duygularını belli etmemeye calıştı. Neyse ki, muzisyenler tam o sırada valse başlamıştı. Leydi Jersey'e sadece kucuk bir teşekkur ettikten sonra, Max onu hemen dans pistine doğru cekti. Leydi hazretleri arkalarından ilgiyle bakakalmıştı. Caroline vasisinin kollarında olmanın gerginliğini bastırmaya calışıyordu. Max onu olması gerektiğinden daha yakın tutuyordu, ama salonda donmeye başladıklarında, Caroline cevrelerindeki insanlara gayet normal bir tablo sunduklarım fark etti: Twyford Duku vesayeti altındaki kızların en buyuğuyle dans ediyordu sadece. Tek sorun Caroline'ın ona mavi gozlerindeki rahatsızlık verici pırıltıyı gorecek ve ses tonundaki sıcaklığı duyacak kadar yakın olmasıydı. "Sevgili Caroline, ne kadar başarılı bir danscısınız boyle. Soylesenize, henuz gormediğim ne gibi yetenekleriniz var?"
Ne kadar uğraşırsa uğraşsın, Caroline gozlerini ondan alamıyordu. Sozlerini duymuş ve ne demek istediğini anlamıştı ama beyni tepki gostermeyi reddediyordu. Dudaklarından şoke edici ya da utanc verici bir karşılık cıkmamıştı. Aksine, zihni, aralarındaki vesayet ilişkisine rağmen, Max Rotherbridgc'in onu baştan cıkarmaya kararlı oldu96
r,u gerceğini her ne kadar inanılmaz olsa da sindirmeye yılışmakla meşguldu. Dukun masmavi gozlerinden, ipek elbisesini yakan sırtında tuttuğu elinden ve Londra'nın en dedikoducu kalabalığının burnunun dibinde onu salonda dondururken uzun parmaklarıyla parmaklarının eklem

www.Cepsitesi.Net

yerlerini okşamasından tutkusunu net bir şekilde gorebiliyordu. Caroline buyulenmişti, yuzundeki hoş tebessumu koı uyacak kadar aklı başındaydı ama duşunceleri ayaklarından daha hızlı bir şekilde donuyordu. İnsanustu bir cakıyla, gozlerini kapatarak dukun gozlerinin boyunduruğundan kurtulmaya calıştı. "Ah, biz Twinning'lerin bircok becerisi vardır, sevgili vasim." Neyse ki, sesi sakin cıkmıştı. "Ama hepsinin cok sıradan beceriler olduğunu itiraf etmekten uzgunum."

Max buna tok bir kıkırdamayla cevap verdi. "Şunu soylemem gerekir ki, aklımdaki becerilere kıyasla nitelikleriniz fazlasıyla yeterli." Caroline gozlerini onunkilere cevirdi. Kulaklarına inanamıyordu. Ama Max mavi gozlerini onunkilere dikip konuşmasına fırsat vermeden devam etti, sesi baştan cıkarıcı bir mırıltıdan ibaretti: "Ayrıca bazı konularda doğal olarak tecrubesiz olsanız da, sizi temin ederim bu rahatlıkla ve zevkle telafi edilebilir."

Bu cok fazlaydı. Caroline, dukun amacını tahmin etmeye calışmayı bırakıp kendini toplamaya karar verdi. Karşısındaki esmer yuze gulumseyip gayet acık bir şekilde, "Boyle bir şey olmayacak," dedi.

Max bir anlığına şaşırdı. Sonra espri anlayışı devreye icirdi. "Olmayacak mı?"

"Elbette olmayacak," diye yanıtladı Caroline sakin bir

sesle. "Siz benim vasimsiniz. O nedenle, az once soylediklerinizi soylemiş olmanız mumkun değil."

Caroline'ın sakin yuzunu inceleyen Max genc kadının stratejisini cozdu ve bu cesur tavrı takındığı icin istemese de ona hayranlık duydu. Şu durumda, Caroline'm savunmasının ustesinden gelmesi kolay değildi. Genc kadının grimsi yeşil gozlerindeki kararlılığı gorunce, daha fazla zorlamayacak kadar akıllı olduğundan kibarca boyun eğdi. "Almack'ı nasıl buldunuz?" diye sordu.

Rahatlayan Caroline dukun uzattığı zeytin dalını kabul etti ve sohbetleri kişisellikten uzak bir yonde seyretti. Dansın sonunda Max tatlılıkla onu hayranlarına teslim ettiyse de, Caroline'ın yuzunun kızarmasına neden olan bir bakış atmayı ihmal etmedi. Caroline balo salonundan ayrılma vakti gelene kadar onu bir daha gormedi. Geceyi kazasız belasız atlatabilmek icin de inatla, dukun davranışlarını kafasından cıkarıp atmaya calıştı. Sonuc olarak vasisinin arabası yerine Twyford arabasıyla eve donmeyi ayarlamak aklına gelmedi. Lizzie kolunu cekiştirip diğerlerinin coktan gittiğini soylediğindeyse, yaptığı hatayı anladı. Ama vasisinin ne kadar ileri goruşlu olduğu, yolun yarısını geride bırakana kadar ortaya cıkmadı.

Caroline ve Max one bakan koltuğu paylaşırken, Lizzie

www.CepSitesi.Net

tam karşılarındaki koşeye kıvrılmıştı. King Caddesi'nden ayrıldıktan sonra, Lizzie epeyce yorgun olduğu, Caroline konuşamayacak kadar kendi duşuncelerine daldığı ve vasileri de bu tur durumlarda sessiz kalması gerektiğini bilecek kadar tecrubeli olduğu icin, yolculuk epeyce sessiz devam etti.

Mount Caddesi'ne hala belirli bir mesafedeyken, Max

.miden Caroline'ın elini tuttu. Caroline şaşkınlıkla ona baktı, dukun parmaklarının hafifce kendi parmaklarının uzerinde dolaştığını hissedebiliyordu. Arabanın ici karanlık olmasına rağmen Max onunla goz goze geldi. Kasıtlı bir şekilde elini kaldırıp parmak uclarım optu. Caroline sinir uclarına yayılan hoş bir karıncalanma ve hemen ardından, Max elini cevirip bileğine uzun bir opucuk kondururken, buyuk bir coşku hissetti. Ancak hicbiri, Max'm, niyetini lıic belli etmeden başını eğip dudaklarını onunkilere bastırdığında hissettiği buyuk şokla kıyaslanamazdı.

Ote yandan Max takdire değer bir şekilde kendini dizg in led iğ in i duşunuyordu. Lizzie'nin derin uykuda olduğunun ve genelde hem kurnaz hem de sakin bir goruntu cizen ablasının zor anlar yaşadığının farkındaydı. Yine de, arzularını dizginleyip opucuğu abartmıyordu, dudaklarını hafifce Caroline'ın dudakları uzerinde dolaştırıp yavaş yavaş baskıyı artırmakla yetiniyordu. En sonunda Caroline dudaklarını aralayınca, Max onun ağzının sıcaklığının tadını cıkardı ve Caroline'ın kendine engel olamayıp bu opucuğe karşılık verdiğini gorunce icten ice gulumseyip geri cekildi ve Caroline'ın gozlerinin yeniden odaklanmasını izledi.

Gozleri kocaman olan Caroline şaşkınlıkla ona bakıyordu. Sonra şaşkınlıkla dolu bakışlarını Lizzie'ye cevirdi, kız kardeşi hala koşeye kıvrılmış bir halde oylece uyuyordu.

"Endişelenme. Uyuyor." Dukun sesi karanlık arabada kalın ve boğuktu.

Tuhaf bir şekilde bu ses Caroline'ı rahatlattı. O sırada arabanın yavaşladığını hissetti.

"Artık evdesin," dedi Max alaycı bir sesle.

Caroline sersemlemiş bir halde onun Lizzie'yi uyandırmasına yardım etti ve şeytani bir memnuniyetle gulumseyen Max onlara iceriye kadar eşlik etti.

★ ★ ★

Arabella huzunlu bir şekilde icini cekmesine engel olup, bitmek tukenmek bilmeyen bir başka vals sırasında ona eşlik eden hevesli genc erkeğe gulumsedi. Sezonun ilk birkac gunu icinde mustakbel taliplerini incelemeyi bitirmişti. Ve hicbirinin beklentilerini karşılayamadığı sonucuna

www.Cepsitesi.Net

varmak onu uzuyordu. Genc delikanlılar fazla genc, yetişkinler ise fazla yaşlıydı, ikisinin arasında biri yokmuş gibi gorunuyordu. Muhtemelen coğu Wellington'in birlikleriyle yurt dışındaydı, ama herhalde İngiltere'nin ayakta kalmasını sağlamak gibi onemli bir işi yerine getirmek icin ulkeden ayrılmamış olan birileri de olmalıydı, değil mi? Ve herhalde hepsi cok yaşlı olamazdı? Arabella ideal erkeğini tarif edemiyordu, ancak onu gorur gormez tanıyacağından, aniden cakan bir şimşek gibi onu fark edeceğinden emindi. Ancak tanıdığı hicbir erkek kalp atışlarını biraz olsun hızlandırmıyordu.

Dans partneriyle, yarı uykudayken bile yapabileceği havadan sudan bir sohbeti surduren Arabella bu sırada en buyuk kız kardeşinin vasileriyle birlikte zarifce vals yaptığını gordu. Ama bunun tuhaf bir yanı vardı. Carolinc'ın gozlerinin ışıldamasına ve yuzunun kızarmasına neyin sebep olduğuna dair Arabella'nın hic şuphesi yoktu. Ablası etrafına ışık sacıyordu. Ama bir adam vasisi olduğu bir kızla evlenebilir miydi? Ya da, daha doğrusu, vasilerinin ama-

< ı evlenmek miydi, yoksa aklında başka bir şey mi vardı? Yine de, Arabella ablasına sonsuz guven duyuyordu. Evlenmeye niyeti olmasa da Caroline'ın ayaklarına kapanan bircok erkek olmuştu, ancak ablaları her zaman bu adaml. ırın asıl niyetlerini sezebilmişti. Hic kimsenin onu Max Uotherbridge kadar etkilemediği doğruydu. Ama Caroline volunu yordamını iyi bilirdi.

"Sizi Leydi Benborough'nun yanına gotureyim."

Partnerinin hafif sesi onu duşuncelerinden cekip icinde bulunduğu zamana dondurdu. Arabella kucuk bir gulumsemeyle bu teklifi reddetti. "Sanırım eteğimin ucu yırtıldı. (iidip iğneyle tutturmaya calışacağım. Leydi Benborough'ya hemen doneceğimi soyler misiniz?" Genc adama ışıl ışıl gulumsedi. Delikanlı da eğilerek selam verip kalabalığın icine karıştı. Arabella'nın eteğinin ucu yırtılmamıştı ama biraz temiz havaya ihtiyacı vardı ve o genc adamın ciddi sohbetine yarım saat daha katlanması mumkun değildi. Kapıya doğru ilerledi, sonra arkasına bakınca Augusta'nın genc adamın getirdiği mesajı endişesiz bir şekilde karşıladığını gordu. Tekrar kapıya doğru donen Arabella şaşırtıcı boyutta bir goğusle carpıştı.

"Ah!"

Bir an, nefesini kesen şeyin, maruz kaldığı darbe olduğunu sandı. Ama carpıştığı dağın yuzune bakınca, sebebinin bu olmadığını anladı. Beklediği şimşek sonunda cakmıştı.

Ne yazık ki, centilmen butun bunların farkında değilmiş gibi gorunuyordu. "Ozur dilerim, canım. Sizi gormedim."

www.CepSitesi.Net

Ağzından ağır ağır cıkan sozcukler Arabella'nın uzerine tatlı bir sıcaklıkla yayıldı. Adam cok uzun boylu ve aynı şekilde iriyarıydı, kıvırcık sarı sacları ve gulen ela gozleri vardı. Arabella hareket ederse dizleri onu taşıyamayacakmış gibi hissediyordu, o nedenle durup oylece baktı ve basmakalıp bir şeyler mırıldandı.

Centilmen onun verdiği tepkiyi eğlenceli bulmuş gorunuyordu. Ama kibarca selam verip Arabella'nın icini eriten bir başka gulumsemenin ardından, yanından uzaklaştı. Şaşkına donen Arabella kapının girişinde durup, centilmenin uzaklaşan sırtına baktı. Derken birdenbire aklı başma geldi. Bir leydiye yakışmayacak şekilde kufretmesine engel olup, misafir odasını aramaya koyuldu. Birinden odunc aldığı bir yelpaze ve bir bardak soğuk suyla en azından dışarıdan sakin bir izlenim vermeyi başardı, icinde ise kızgınlığı buyuyordu.

Hicbir centilmen basitce iznini isteyip de oylece yanından uzaklaşamazdı. Bunu ancak Arabella yapabilirdi. Erkekler genellikle kalabildikleri kadar yanında kalmaya calışırdı. Ancak bu adam yanında kalmaya isteksiz davranmıştı. Arabella kibirli biri değildi, ama neyin bu adamın ani bir şekilde yanından cekip gitmesine sebep olduğunu, neyin kendisinden daha buyuleyici olabileceğini merak ediyordu. Herhalde o tuhaf elektriği o adam da hissetmişti? Ama belki de kadınlardan hoşlanmıyordu? Ama hayır. Arabella centilmenin ela gozlerinde icini ısıtırcasına parlayan o belirgin beğeni ışıltısını hatırladı. Biraz daha duşununce, imalı bir şekilde uzerinde dolaşan o dikkatli bakışların aslında oldukca arsız olduğunu fark etti.

Arabella iriyarı centilmeni, en azından hakkında yanıl102 dığını gormek icin dize getirmeye kararlı bir şekilde balo salonuna dondu. Ama hayal kırıklığına uğradı. Centilmen orada değildi. Gecenin geri kalanı boyunca kalabalığı gozden gecirmeye devam etti, ama aradığı kişiyi goremedi.

Sonra, yine bir vals olan son danstan hemen once soz konusu centilmen oyun salonunun kapısında tekrar belirdi. Her zamanki hayranlan tarafından etrafı sarılmış durumda olan Arabella en enerjik halindeydi. Son dansı kime lutfedeceği konusunda acıkca tartışırken ve etrafındakilere takılırken gulumsemesi baş dondurucuydu. Gozunun ucuyla, tanımadığı centilmenin yaklaştığını gordu. Ama adam yanından gecip aşırı suslu pembe bir elbise giymiş sıradan bir kıza elini uzattı.

Arabella sinirden dudağını ısırdı, ama vereceği karara odaklanırken ofkesini gizlemeyi başardı. Muzisyenler şarkıya başlarken, yakışıklı Lord Tulloch'u partneri olarak secti ve gecenin geri kalanı boyunca tum ilgisini ona verdi.

www.CepSitesi.Net

103

BEŞİNCİ BOLUM

Max endişeliydi. Hem de cok. Almack'taki ilk geceden beri, Sarah Twinning ve Darcy Hamilton arasındaki durum hızla kotuye gitmişti ve tecrubelerine bakılırsa, durum tehlikeliydi. Leydi Overton'un balo salonunda Sarah'nm fazlasıyla saygın ve bir o kadar sıkıcı olan genc bir centilmenle kararlı bir şekilde sohbet edişini izlerken endişeli bir şekilde kaşlarını cattı. İşin en başında, biri ona Twinning kardeşlerin mi yoksa Londralı centilmenlerin mi yanında olduğunu sorsaydı, hic tereddut etmeden kızların yanında yer alır, dort muhteşem ancak tecrubesiz taşralı kızın sosyetenin icindeki tecrubeli zamparalara karşı iffetlerini başarıyla koruyabilmeleri icin her turlu desteğe ihtiyacları olacağını iddia ederdi. Ancak bir ay sonra, I winning kardeşlerin aşırı inatcılıklarını ilk elden tecrube ettiği icin artık bundan o kadar emin değildi.

Almack'ı ilk ziyaret ettikleri gece Caroline'a karşı dav-

105

ramşları bir hataydı. Ne kadar buyuk bir hata olduğunu ilerleyen haftalarda yavaşca gormuştu. Caroline'ın uzerindeki etkisinin farkındaydı, hatta Delmere Malikanesinde kutuphanede onu ilk gorduğu andan beri bunun farkındaydı. Ama bu silahı etkili bir şekilde kullanabilmek icin onunla baş başa kalmalıydı. Ne yazık ki, bu gerceği Caroline da keşfetmişti. Sonuc olarak, Max ne zaman ona yanaşsa, onu ya rahatca kurtulamayacağı kadar ilgi gosterdiği hayranları tarafından etrafı sarılmış bir halde ya da zeki kardeşlerinden biri ya da ikisiyle birlikte buluyordu.

Lizzie'nin, ablası ile vasileri arasındaki durumdan haberdar olmadığı doğruydu. Ama Max onun bu masumiyetini akılsızca kullanmış ve başarısız olmuştu, şimdiyse o yolu kullanarak başkaca bir fırsat edinemeyecek olduğundan emindi. Max kız kardeşlerden kurtulma cabalarını gizlemeye gerek duymasa da, ne Arabella ne de Sarah endişelenmiş gibi gorunmuyordu. Eğer onlara ablalarıyla yalnız kalmak istediğini soylerse, gulerek reddedeceklerinden emindi. Ustelik onunla acımasızca dalga gececeklerinden de emindi. Zaten Arabella'nın zeki oyunlarından birine şimdiden maruz kalmıştı, neyse ki bu oldukca ustu kapalı bir oyundu, boylece gruptakiler genc kızın ne demek istediğini anlamamışlardı.

Max'm bakışları heyecanlı aşıkların etrafını sardığı bir kanepede otururken kocaman gozleri hınzırlıkla parlayan ucuncu Twinning kardeşe kaydı. Onu izlerken, kızın etrafındakilerden birine bir şey soylediğini ve sonra donup başını şakacı bir şekilde eğerek karşısında duran sarışın deve acık bir davet niteliğinde bir bakış attığını gordu.

www.Cepsitesi.Net

Max kaskatı kesildi. Tanrı aşkına! Bu oyuna bir son ver106
meliydi, hem de hemen. Lord Hugo Denbigh'nin iriyarı
ı iissesini tanımakta hic zorlanmamıştı. Hugo kendisinden
hirkac yaş kucuk olsa da, karakterleri ve başarıları arasında
pek fark yoktu. Max'in dehşete kapılmış bakışları altında,
I Iugo anlık bir dikkat dağınıklığını değerlendirerek eğilip
Arabella'nın kulağına Max'm ne olduğunu tahmin edebildiği
bir şey fısıldadı. Karşılığında Arabella'nın Hugo'ya attığı
bakış Max'in cenesinin sertce kasılmasına neden oldu.
Sonra, Hugo kocaman elini uzattı ve diğer hayranlarından
ustalıkla ozur dileyen Arabella, Hugo'nun kendisini dans
pistine goturmesine izin verdi. Vals başlamak uzereydi.
Hugo'nun kalabalık bir balo salonunun pistinde yapabileceği
cok fazla şeyin olmadığını bilen Max ertesi gun
halasını ve kızları ziyaret edip, zampara adamları cesaretlendirmekle
ilgili duşuncelerini onlarla paylaşmaya karar
verdi. Ama bu fikir zihninde belirirken acıyla inledi. Kendisi
Caroline'ı baştan cıkarmak icin elinden geleni yaparken
ve en yakın arkadaşı da aynı şekilde Sarah ile meşgulken,
Arabella'ya, Hugo bir zampara olduğu icin onunla
flort etmekten vazgecmesini nasıl soyleyecekti? Bu cılgınca
fikrin işe yaramayacağını biliyordu.
Leydi O verton'un balo salonu ile oyun salonu arasındaki
kapının hemen ic tarafında durup etrafa goz gezdirmeye
başlamasının asıl sebebini hatırlayan Max bakışlarını Sarah
Twinning'e cevirdi. Kendinden emin tavrına rağmen
Sarah diken ustundeydi, elbisesinin danteliyle oynarken
elleri gerginliğini ele veriyordu. Arada sırada gozleri arkasındaki
kapıya kayıyordu. Max'in tecrubeli gozleri kızın
cok iyi gorunmediğini fark etse de, oyun odasında oturan
Darcy ondan cok daha kotu gorunuyordu. Arkadaşı gece
107
boyunca icmişti vc henuz sarhoş olmasa da, hızla tehlikeli
bir hale doğru ilerliyordu. Kendisi de Twinning acısı
ceken Max ona hak veriyordu. Bayan Twinning icin verdiği
mucadelenin kendisi icin bu kadar kotu sonuclanmamasını
umuyordu. Darcy Hamilton ile arkadaşlığı on beş
sene geriye gidiyordu. Bunca zaman boyunca, arkadaşının
hicbir kadından bu kadar etkilendiğini gormemişti. Onun
gibi, Darcy de ilişkilerini kolay ve karmaşadan uzak tutmayı
seven deneyimli bir aşıktı. Eğer bir kadın dişli cıkarsa,
omuzlarını silkip gulumseyerek başkalarıyla şansını denemeye
devam ederdi. Ama soz konusu Sarah Twinning
olunca, yenilgiyi kabul edemiyormuş gibi gorunuyordu.
Max'in Bayan Twinning'in elinden kacmasına izin vermeye
niyetinin olmadığı duşuncesi ve onu kollarına alıp en
sonunda yatağına goturmeye dair kurduğu planları, diğer
kızlarla meşgulken bile, yuzeye cıkıp kendine olan guveninin

www.CepSitesi.Net

sarsılmasına neden oluyordu. Kendisiyle alay edercesine kara kaşlarını kaldırdı. Kızları onlardan uzak durmayı istedikleri icin suclamak mumkun değildi. Twinning kardeşler onları hicbir zaman kolay olduklarını duşunmeye teşvik etmemiş ya da evlilikten daha azıyla yetinecekleri izlenimi vermemişlerdi. Şimdiye kadarki etkileşimleri hep oyunun bir parcası olmuştu. Doğrusu, Londralı zamparalar olarak, Twinning kardeşlerin tum cekiciliklerine rağmen kendilerine eş arayan erdemli hanımlar olduğu gerceğini kabul etmeleri ve bu gerceği sindirdikten sonra da bu guzel hanımların peşine duşmekten vazgecmeleri gerekiyordu. Max'in bakışları bilincsiz bir şekilde, dans pistinin yan tarafında coğu erkeklerden oluşan bir grubun arasında duran Caroline'a kaydı. Birinin sozune gulerek

ı cvap verirken genc kadının bakır rengi luleleri avizelerin Imi lak ışığında kırmızı altınlar gibi parladı. Max'in bakış-I.ırmı uzerinde hissetmiş gibi dondu ve onca insan arasın-J.ı goz goze geldiler. İkisi de kıpırdamadı. Sonra Caroline v.ıvaşca yanındakilere doğru dondu ve Max da omuzlarını dikleştirip kalabalığın arasına karıştı. Sorun, Darcy gibi, I c udisinin de durabileceğini sanmıyor olmasıydı.
Yavaşca kalabalığın arasında ilerleyen Max arada sırada ılıırup tanıdıklarıyla konuşuyordu, amacı ise salonun yan ı.ırafındaki kanepede muhteşem mor elbisesiyle oturan halasına ulaşmaktı. Ama halasının yanma varamadan, kolunda hissettiği bir el onu kendi etrafında cevirdi ve Max, I ınma Mortland'ın keskin hatlarıyla karşılaştı.
"Ekselansları ! En son... konuştuğumuzdan beri cok uzun zaman oldu." Kadının kahverengi gozleri muzip bir şekilde onu sorguladı.
Kurnaz sesi rahatsız ediciydi. Max bir an, numaralarını uzerinde denemeden once Arabella'dan flort etme dersleri .ılınasım soyleyecek gibi oldu. Ama aksine, kadının elini t utup uzerine doğru eğildi ve imalı bir şekilde karşılık verdi:
"Gorduğun gibi, Emma, vaktimi alan başka şeyler var."
Sırf canını sıkmak icin kadına ilk ismiyle hitap etmişti, .ima son birkac haftadır Max'm bu kızlarla, ozellikle de en buyuğuyle, yakından ilgilendiğini goren Leydi Mortland, Twyford'u dize getirmek icin elinden gelen her şeyi yapınası gerektiğine, yoksa tacın parmaklarından kayıp gideceğine inanmaya başlamıştı. Pek zeki olmadığından, Max Rotherbridge'i yatağına getiren cekiciliğinin onu evlenme teklif etmeye ikna etmek icin yeterli olacağını sanıyordu.
Sonuc olarak, uzun kirpiklerinin arasından cilveli bir şe
kilde ona bakıp anlayışla icini cekti. "Ah, canım, biliyorum. Seni anlayabiliyorum. Dort kasabalı kızın vasisi olmak seni cok sıkmış olmalı. Ama herhalde biraz eğlenmek icin bize

www.CepSitesi.Net

birkac saat ayırabilirsin, değil mi?"
Max, Emma Mortland gibi kadınların zekalarını nerede sakladıklarını ilk kez merak etmiyordu. Ceplerinde miydi? Merak edemeden duramıyordu. Donuk bir ifadeyle kadına bakarken, Caroline'dan bir ya da iki yaş daha genc olduğunu fark etti. Ancak, onun yatağını paylaştığı icin, elbisesindeki fırfırların ve farbalaların, Caroline'ın kıvrımlarından yoksun, cekicilikten uzak vucudunu gizlediğini biliyordu. Ve gorunuşe bakılırsa, Emma Mortland butun enerjisini entrikaya ayırmıştı. Max bundan hic etkilenmemişti. Kadının Darcy Hamilton da dahil olmak uzere bircok centilmenle yatağını paylaştığını bildiğinden, hala neden kendisinde ısrar ettiğini anlayamıyordu. Dilinin ucuna gelen sert bir soz ağzından cıkmak uzereyken, arka taraflarındaki neşeli grubun icinden Caroline'm tok kahkahasını duydu.
Bir anda aklına bir fikir geldi ve pek fazla duşunmeden harekete gecti. Yavaşca ve tembellikle gulumsedi. "Beni ne kadar iyi anlıyorsun, tatlım," dedi rahatlayan Leydi Mortland'a. Kadın cesaret bularak elini tereddutle onun koluna koydu. Max dudaklarına goturmek amacıyla Emma'nın elini tuttu, ancak icinden bunu yapmak gelmeyince şaşırdı. Aksine, kadının gozlerinin icine anlamlı bir şekilde gulumsedi. Gecmiş tecrubelerinin verdiği rahatlıkla, Leydi Mortland'm ilgisini cekeceğini bildiği mustehcen bir sohbet başlattı. Kadın cok gecmeden aldırışsız bir şekilde kahkaha atmaya, gozlerini ve yelpazesini kullanarak flort

etmeye başlamıştı. Max kasıtlı bir şekilde, başlamak uzere olan vals icin onu dans pistine doğru yonlendirdi ve bu sırada Caroline'm, yuzunde masum bir şaşkınlıkla onlara baktığını gordu.
Dudaklarında şeytani bir tebessum beliren Max, Emına'yı flortleşmenin kabul edilebilir sınırlarına kadar zorladı. Yarattığı sahneden fazlasıyla memnundu. Pistte donmeye devam ederken, Leydi Mortland'm kollarında olmasının Caroline'ın uzerinde bıraktığı etkiyi gormek icin kafasını kaldırdı. Ancak onun az once olduğu yerde durmadığını gorunce canı sıkıldı. Emma'yı tamamen gormezden gelip deliye donmuş gibi onu ararken, Caroline'ın da oldukca munasip bir aday olan Bay Willoughby ile dans etmekte olduğunu gordu. Bay Willoughby ilgisini giderek daha cok belli ediyordu. Kufretme isteğine engel olan Max istemeye istemeye dikkatini Leydi Mortland'a cevirdi.
Dans biter bitmez leydi hazretlerinin verdiği sıkıntıdan kurtulmayı amaclamıştı, ama muzik sona ererken Caroline ve dans partneriyle yan yana olduklarını fark etti. Ve Emma bir kez daha kendisini Max'm -tu h a f bir şekilde

www.Cepsitesi.Net

değişken olsa da - inkar edilemez ilgisinin odağında buldu. Bu etkinin altında adeta cicekler acıyordu. Bir gozu Caroline'ın ifadesiz yuzunde olan Max, Emma'ya yaklaşıp fısıldayarak onu ay ışığının altındaki bahcenin guzelliklerini izlemeye davet etti. Beklediği gibi, Emma mırıldanarak memnuniyetini belli etti ve meraklı bir havayla Max'm onu uzun pencerelerden taracaya cıkarmasına izin verdi.

★ ★ *

111

"Yokum." Darcy Hamilton kartlarını masaya atıp sandalyesini geriye itti. Diğer oyuncular masadan kalkmasına şaşır mamıştı. Genelde harika bir oyuncu olmasına rağmen bu gece lord hazretlerinin aklının başka bir yerde olduğu belliydi, ictiği konyak da oyun masasındaki durumunu hic kolaylaştırmamıştı, gerci balo salonuna donerken yalpalamadan yurumeyi başarabilmişti.

Balo salonuna varınca, Darcy durup etrafına bakındı. Muzisyenlerin enstrumanlarını akort ettiğini fark etti ve sonra kurbanını gordu.

Onun yaklaştığını hissetmiş gibi, Sarah aniden arkasını dondu. Kocaman gozlerinde aniden beliren temkin ifadesi Darcy'nin once vicdanını, sonra da ruhunu sızlattı. "Bu dans benim, sanırım."

Ama Sarah dansı ona lutfetmemişti ve Darcy bunu gayet iyi biliyordu, ama Sarah'nın ağzını acıp onu reddetmesine fırsat vermeden, genc kadını piste cıkardı.

İkisi de kusursuz danscılardı, aralarındaki sorunlara rağmen birlikte uyumlu ve rahat bir şekilde hareket ediyorlardı. Belki de boylesi daha iyiydi, cunku ikisinin de zihni diğerinin durumunu tartmaya calışmakla meşguldu. Neyse ki, ikisi de meraklıların ilgisini başka yone cevirecek kadar sakin bir tavır takınmayı başarabilmişti.

Kalbi her zamanki gibi cok hızlı atan Sarah, kirpiklerinin arasından karşısındaki yorgun gorunen yakışıklı yuze baktı. Kalbi sızladı. Bu tuhaf ilişkilerinin sonucunun ne olacağına dair hicbir fikri yoktu, ama ikisine de sonsuz acı veriyor gibi gorunuyordu. Gece gunduz Darcy Hamilton'u duşunuyordu. Ama onu acıkca cesaretlendirmiş olmasına rağmen, Darcy evlilikten bahsetmeyi kararlılıkla

112

reddediyordu. Sarah'nın evliliğe yonelik ustu ortulu davetlerini geciştirmiş ve onu cazibesi giderek artan uygunsuz zevklerle tanıştırmayı teklif etmişti. Ama Sarah bunu kabul edemezdi. Onun eşi olmak icin her şeyini verebilirdi, ama metresi olmak gibi bir niyeti yoktu. Leydi Benborough tum iyi niyetiyle ona Darcy'nin muzmin bir bekar olduğunu, bir eş ve aileyle uğraşamayacak kadar atlarına bağlı olduğunu ve metreslerinin ya da arada sırada yaşadığı

www.CepSitesi.Net

ilişkilerin onun icin yeterli olduğunu ima etmişti. Sarah onun sert ve kararlı yuzunu caktırmadan incelerken, Augusta'nın sozlerinden şuphe etmek icin hicbir neden bulamadı. Eğer Darcy gercekten oyle biriyse, arkadaşlıkları sona ermeliydi. Ve bu ne kadar erken olursa o kadar iyi olurdu, cunku kalbi kırılıyordu.

Sarah'nın kahverengi gozlerinin derinliklerine yansıyan uzuntuyu goren Darcy icinden kufretti. Kendisine yaşattığı acı yuzunden Sarah'yı incitmek istediği zamanlar olmuştu, ama kızın hissettiği en ufak bir ıstırap ona on misli geri donuyordu. Leydi Benborough'nun iddia ettiği gibi bekar hayatından son derece memnundu. En azından, Sarah Twinning ile tanışana kadar memnundu. Onunla tanıştığı andan beri hicbir şey doğru gitmiyordu. Sarah'nın icinde uyandırdığını bildiği duygulara rağmen, genc kadın Darcy'nin onu tanıştırmak istediği zevkleri surekli reddediyordu. Daha doğrusu, soz konusu zevkleri bir silah gibi Darcy'nin başına dayayıp onu evliliğe zorluyordu.

Darcy bu taktiklere boyun eğmeyecekti. Evliliği uzun zaman once sakin ve mantıklı bir şekilde duşunmuş, ancak evliliğin kendisi icin pek az faydası olduğu sonucuna varmıştı. Ozellikle de kendi tutkularının gucuyle, boyle

bir adım atmaya zorlanıyor olması onu korkutuyor ve en başta kendisine, sonra da soz konusu tutkuların nesnesine kızmasına neden oluyordu. Muzik yavaşlayıp sona ererken, Sarah'nın guzel yuzune baktı ve teslim olması icin ona son bir şans vermeye karar verdi. İnatcılığına devam edecek olursa, Darcy sezon bitene kadar Londra'dan uzaklaşmak zorunda kalacaktı. Bu ıstıraba daha fazla dayanamayacağından emindi.

Saıah onun kollarından ayrılıp yuzunu salona doğru donerken, Darcy kolunu tutup ustalıkla onu taracaya acılan uzun pencerelere doğru yonlendirdi. Darcy'nin niyetini anlayınca Sarah ayağını diretti. Ancak Darcy birkac kelimeyle onu ikna etti. "Sadece seninle konuşmak istiyorum. Bahceye gel."

O ana dek Sarah onunla baş başa kalmaktan kacınmayı başarmıştı, tecrubesizliğinin farkındaydı, boyle bir goruşmeye fırsat tanıyamazdı. Ama Darcy'nin acık gri gozlerine bakıp orada kendi mutsuzluğunun yansımasını gorunce bu isteği kabul etti ve balo salonundan ayrıldılar.

Evin yan tarafında taş bir taraca uzanıyordu ve bahceye inen merdivenlerin kenarındaki korkulukların bir kısmı kırılmıştı. Duvarlara yerleştirilen fenerlerin titrek ışıkları ağaclı yollan ve yeşilliklerin arasında hem yuruyup hem sohbet eden ciftleri aydınlatıyordu.

Darcy acele etmeden onu taracanın bitimine doğru goturdu

www.CepSitesi.Net

ve basamaklardan inip sessiz bir yuruyuşe cıktılar.
İkisi de sarhoş edici gece havasını iclerine cekip karışık duygularını yatıştırmaya calıştı, tek bir kelime dahi etmeseler de, ikisi de birbirinin varlığından rahatlık duyuyordu.
Patikanın sonunda gozlerden uzak bir yazlık ev vardı

ve arkasındaki kara fundalık, evin beyaz boyasını iyice orı.
ıya cıkarıyordu.
Darcy'nin umduğu gibi yazlık ev boştu. Eve giden patika dolambaclı ve fazlasıyla korunaklıydı. Sadece evin varlığını bilenler yolu bulabilirdi. Sarah'yı dar kapıdan iceri gecirip kapıyı sessizce arkalarından kapattı. Pencerelerden iceri suzulen ay ışığı odayı gumuşi bir renge boyuyordu. Sarah dairesel zeminin ortasında durup ona dondu. Darcy duraksayıp nereden başlayacağına karar vermeye calıştı, sonra karşısında durup Sarah'nın ellerini tuttu. Bir sure o şekilde durdular, zampara ve kız sessizce birbirlerinin gozlerinin icine bakıyordu. Sonra Darcy başım eğdi ve dudakları onunkileri buldu.
Ortam, ay ışığı ve karşısındaki adam sayesinde baştan cıkan Sarah karşı koymadan Darcy'nin onu kollarına almasına izin verdi. Darcy'nin dudaklarının buyusu şimdiye kadar karşılaştığı her şeyden daha fazla ikna edici bir guctu. Giderek artan bir tutkuya kapıldı; tukenmiş, caresiz ve umursamaz bir haldeydi. Dudaklarını araladı ve opuşmeleri giderek derinleşirken, dalgalar halinde uzerlerine vuran ay ışığıyla birlikte Darcy onun ruhunu caldı.
Ama Darcy'nin farkında olmadan mahrem bir şekilde onu okşamasıyla gozlerinin onundeki yıldızlar aniden kaybolan Sarah gercekliğe sert bir donuş yaptı. Bir koluyla onu sıkıca tutan Darcy, diğer eliyle kalcasını hafifce okşayarak onu kendisine doğru cekmeye calışmıştı. Ama ince gece elbisesini yakan eli Sarah'nın yumuşak vucuduna oylesine guclu şok dalgaları yayıyordu ki, Sarah nefesini tutarak geri cekilmek zorunda kaldı. Ve sonra, korkunc gercek soğuk su gibi uzerine vurunca, Darcy'nin kollarından kurtulup koşmaya başladı.

Bir an icin Darcy, Sarah'nın opucuğune verdiği karşılığa ve hemen ardından gosterdiği tepkiye şaşırmış bir şekilde odanın ortasında donup kaldı. Sarah'nın elbisesinin kurdelelerinden biri kol ağzındaki duğmeye takılmıştı, sabırsızca kolunu silkeledi ve biiyulenmişcesine, kurdelenin yere duşuşunu izledi. Bu sırada, cercevesine sertce vuran ahşap kapıdan gelen gumleme sesi durulmuştu. Odanın icinde hızla ilerleyip kapıyı actı ve girişte durup bahar gecesinde giderek uzaklaşan ayak seslerini dinledi. Ve sonra, kufretme isteğini bastırıp peşinden gitti.

www.CepSitesi.Net

Sarah icgudusel bir şekilde malikaneden uzak durup yazlığın arkasındaki fundalığa doğru koştu. Duşunmek ya da anlamak icin durmadı, sadece koştu. En sonunda, kırpılmış calılar ve uzun otlar arasından nefesi kesilmiş bir halde koşarken bir acıklığa geldi, fundalığın ortasında kucuk bir bahce vardı. Cardakta mermerden bir bank olduğunu gordu. Minnettarlıkla banka oturup yuzunu ellerine gomdu.

Onu takip eden Darcy fundalığa doğru yoneldi, Sarah'nın cakıl taşlarının uzerinde koşarken cıkardığı aceleci ayak sesleri ona ipucu veriyordu. Ama Sarah yuksek calıların arasındaki cimenlere vardığında, ayak sesleri duyulmaz oldu. Darcy karanlık patikaya daldı, artık yavaşca ilerlemek zorundaydı, Sarah'nın yanından gecip gitmediğinden emin olmak icin sağı solu kontrol ediyordu. Bahceye varması on beş dakikasını aldı ve en sonunda bankta oturan karanlık figuru gordu.

O sırada, Sarah'nıı aklı coktan başına gelmişti. Kendi zayıflığı karşısında hissettiği ilk korkunun yerini kacınılmaz bir tepki almıştı. Kızgındı. Tek bir opucuk tum sa-

yunmasını yerle bir ettiği icin kendisine ve o kucuk sahneyi kurguladığı icin Darcy'ye kızgındı. Onunla bir daha goruşmeme duşuncesiyle yuzleşebilmesi icin gerekli olan ofkeyi biriktirmekle meşgulken, Darcy birden yanında beliriverdi. Nefesini tutarak ayağa kalktı.

Sarah'mn beklediği gibi ağlamadığını gorunce rahatlayan Darcy onun tekrar kacmasına engel olmak icin hemen elini tuttu.

Darcy'nin dokunuşunun uzerinde artık daha guclu etki bırakmasına bozulan Sarah elini cekmeye calıştı. Darcy onu bırakmayı reddedince de, buz gibi bir sesle, "Lutfen beni bırakın, Lord Darcy," dedi.

Sarah'nın sesini duyar duymaz, Darcy onun bu kadar katı olmasına sebep olan duygunun ne olduğunu anladı. Ancak Sarah'nın kızgın, hayır, ofkeden deliye donmuş olduğunu bilmek, genc kadının kacıp gitmesiyle ortaya cıkan kendi sinirli ruh halini yatıştırmak adına hicbir değişikliğe yol acmadı. Makul bir ruh halinde olmasa da, sesinin makul cıkmasına ozen gostererek, "Benden kacmayacağına soz verirsen, seni bırakırım," dedi.

Sarah ondan kacacak kadar kendini kucuk duşurmeyeceğini soylemek icin ağzını actığı anda, bunu az once yaptığı ve tekrar yapmak icin gecerli nedenleri olduğu gerceği aklına geldi. Bu yuzden sessiz kaldı. Aklından gecenleri okuyan Darcy de elini bırakmadı.

Bir sure duşundukten sonra konuşmaya başladı: "Tuhaf ilişkimiz hakkında... seninle konuşmak istemiştim,

www.Cepsitesi.Net

canım.”
Hızla nefes alan ve bu goruşmeyi bir an once sonlandırmak isteyen Sarah hemen karşı cıktı: “Konuşmamız gereken bir şey olduğunu sanmıyorum.”
117
Bunu zor bir sessizlik takip etti, ardından Darcy, “Oyleyse, aramızda bir şeyler olduğunu reddediyorsun?” diye sordu.
Sesindeki soğukluk Sarah’yı sarsmıştı, ama Sarah kararlı bir şekilde cenesini kaldırıp birbirine kenetli duran ellerinin izin verdiği olcude oteki tarafa doğru dondu. “Aramızdaki şeylerin konuyla bir ilgisi yok,” dedi. Sesine kattığı umursamazlıktan memnundu.
Ama memnuniyeti uzun surmedi. Hareket etmesinden faydalanan Darcy hemen onun arkasına gecti ve kolunu beline dolayıp onu sertce kendine doğru cekti. Diğer elini de omzuna koyup onu hareketsiz bir şekilde tuttu. Kendi vucudunu bu kadar yakından hissetmenin Sarah icin şoke edici olacağını biliyordu ve aniden icini cektiğini duyunca acımasızca sevindi.
Karşı koyamayacak kadar şaşkın olan Sarah donup kalmıştı. Darcy’nin sert vucudunu sırtında hissetmek, kolunun belini celik gibi sarıp onu sıkıca tuttuğuna tanık olmak tum mantıklı duşuncelerinin beyninden ucmasına neden olmuştu. Ve sonra Darcy’nin nefesi kulağının etrafındaki lulelerini hareket ettirdi. Darcy kalın ve boğuk bir sesle konuşmaya başlayınca tum vucudu urperdi.
“Pekala, tatlım, artık aramızda cok az mesafe var. Belki de dikkatimizi ilişkimize cevirebiliriz?”
Sarah da aralarında ne kadar az mesafe olduğunun farkındaydı ve Darcy’nin bunun konsantrasyonunu artırmakta etkisi olacağını nasıl duşunebildiğini merak ediyordu. Ama Darcy’nin dikkati coktan dağılmıştı. Hafifce boynunda gezdirdiği dudakları Sarah’nın goz ardı etmekte zorlandığı duygular uyandırıyordu.
118
Derken boğuk bir şekilde guldu. “Son birkac haftadır soylediğim gibi, tatlım, bir bakire olarak ziyan oluyorsun. Metresim olursan, keşfedebileceğimiz zevkli şeyleri bir duşun.”
“Senin metresin olmak istemiyorum!” Belini sarmalayan kolu zorlayıp hareket ettiremediğini goren Sarah neredeyse ağlayacaktı.
“İstemiyor musun?” dedi Darcy kulağına. “Belki de, seni biraz eğitmemiz gerekiyordur, tatlım. Boylece neyi reddettiğini daha iyi anlarsın. Birkac dakikalık bir eğitim eksikliğinden dolayı yanlış karar vermeni istemeyiz, değil mi?”

www.CepSitesi.Net

Darcy'nin neden bahsettiğine dair Sarah'mn yalnızca belli belirsiz bir fikri vardı ama boynuna geri donen Darcy'nin dudakları zevkin o tuhaf baş dondurucu hislerine sebebiyet verip iradesini tuketti. "Darcy, dur! Bunu yapmamalısın!"
Darcy durdu. "Oyle mi?"
Sessizlikte bir bulbul ottu. Sarah nefesini tuttu.
Ama Darcy tekrar konuşmaya başladığında, sesindeki sertlik -Sarah'nın bircok kez hissettiği ama ancak şimdi tanıyabildiği sertlik- onu nazik yalvarışların beyhudeliği konusunda uyardı.
"Evet. Haklısın. Yapmamam gerektiğini biliyorum."
Darcy'nin dudakları hafifce boynunda dolaştı. "Asıl istediğim seninle sevişmek. Ama buna izin vermediğin icin şimdilik bu kadarıyla yetinmek zorundayız."
Daha fazla konuşamayan Sarah kafasını sallamakla yetindi, Darcy'nin ustalıkla tutuşturduğu alevleri dindirecek gucu kendinde bulamıyordu.

Bunun ardından, Darcy her şeyin nasıl geliştiğini anlamadı. Max gibi o da kadınlar konusunda tecrubeliydi ve daha once o gece olduğu gibi kontrolunu hic kaybetmemişti. Bu inatcı kadına kadınsı tutkularını gosterip, birlikte keyfini cıkarabilecekleri zevklerin tadımlık bir orneğini sunmaktan fazlasını yapmak istememişti. Ama Sarah'nın verdiği karşılık umduğundan cok daha fazla ve kendi tutkusu da itiraf edebileceğinden cok daha gucluydu. Sarah'yı kollarında bir kez daha cevirdi ve dudaklarını rehin alıp dersi ileri goturdu. Ve ay yuksek calıların arkasında batıp onları karanlıkta bıraktığında, ders kesinlikle ileri gitmişti.
★ ★ ★
Bu kadından nasıl kurtulacaktı? Max koluna giren Leydi Mortland ile iki kez taracada dolaşmıştı. Karanlık ağaclıklı yollara inmek gibi bir niyeti yoktu. Leydi Mortland'a daha fazla ilgi gostermek gibi bir niyeti de kesinlikle yoktu. Ote yandan, Leydi Mortland ona ilgi gostermeye başlamasını bekliyordu ve taracadaki gezileri boyunca isteksizliğine şaşırmıştı.
Taracanın sonundan dondukleri sırada Max, Caroline'ın tek başına balo salonundan cıktığını ve korkuluklara yuruyup aşağıya baktığını gordu. Birini aradığı belliydi. Max'in yanında gevezelik eden Emma Mortland onu gormemişti. Sosyetenin en başarılı zamparalarından biri olmak icin gerekli olan reflekslerle Max leydi hazretlerini, gecmek uzere oldukları kapıdan iceri sokup balo salonuna doğru cekti.
Twyford Duku elinin uzerine doğru veda edercesine

eğilirken kendisini bir kez daha balo salonunda bulan Leydi

www.CepSitesi.Net

Mortland elini donen başına goturdu. “Aa! Ama herhald
e ...”
“Bir vasi gorevini asla ihmal etmemelidir, tatlım,” diyen
Max uzaklaşmaya yeltendi.
“Belki yarın Park’ta goruşuruz?” diye sordu Emma,
Max’in gidişinin başka bir şeyle hicbir ilgisi olmadığından
emindi.
Max gulumsedi. “Her'şey mumkun.”
Balo salonunun etrafında bir daire cizdikten sonra Caroline’ın
cıktığını gorduğu kapıdan dışarı cıktı. Taracada
ilerlerken, omzunun uzerinden aşağıdaki bahceye bakarak
balo salonuna doğru ilerlemekte olan Caroline’a carparak
neredeyse onu yere duşurecek gibi oldu.
“Ah!” Kendisini aniden vasisinin kollarında bulan Caroline’m
gecici bir sureliğine aklı başından gitti.
Max, yuzundeki ifadeden Caroline’m kendisini aramadığını
anladı. Onu taracanın golgelerine cekip elini koluna
koydu ve rahatlatmak istercesine elini tuttu. “Ne oldu?”
Caroline ona bunu soylemekten kacınabileceğim sanmıyordu.
Adımlarını onunkilere uydurup onu takip etmeye
başladı. “Sarah. Lizzie onun Lord Darcy ile birlikte
balo salonundan ayrıldığını gormuş. Yirmi dakikadan fazla
oluyor. Geri donmediler.”
Loş ışıkta Max’in suratında haşin bir ifade belirdi. Sorun
cıkabileceğinden şuphelenmişti. Taracanın sonuna
doğru yurumeye devam etti. “Nerede olabileceklerini biliyorum.
Bahcenin derinliklerinde yazlık bir ev var. Sanırım
benimle gelsen iyi olur.”
Caroline kafasını salladı ve fark edilmeden yazlık eve
doğru ilerlediler.

Max kapıyı itip actı ama odanın boş olduğunu gorunce
kaşlarını cattı. İceri girdi ve Caroline da onu takip etti.
“Burada değiller mi?”
Max kafasını iki yana salladıktan sonra eğilip yerdeki
kurdeleyi aldı.
Caroline ne olduğunu gormek icin yanma yaklaştı ve
kurdeleyi elinden aldı. Pencereye gitti ve kucuk kurdeleyi
sağa sola cevirerek rengini secmeye calıştı.
“Onun mu?” diye sordu Max yanına giderken.
“Evet. Rengi cok iyi goremiyorum ama duğumu tanıyorum.
Ozel bir duğumdur. Ben attım.”
“Oyleyse, buradaydılar.”
“Peki ama şimdi neredeler?”
“Muhtemelen eve donuyor olmalılar,” diye yanıtladı
Max. “Bu bahcede Darcy’nin aklındaki şey icin uygun bir
yer yok. Kardeşin onu insanların olduğu bir yere gitmeye
ikna etmiş olmalı.” Rahat bir şekilde konuşuyordu, ama

www.CepSitesi.Net

doğrusu şaşkındı. Sarah'nın Darcy'yi Darcy o ruh halindeyken ve boyle bir yerdeyken amacından kolaylıkla saptırabileceğini sanmıyordu. Ama gidebilecekleri başka bir yer olmadığından emindi.
"Pekala," dedi Caroline kurdelenin ustundeki tozu silkelerken, "biz de donsek iyi olacak."
"Birazdan," dedi Max.
Ses tonu Caroline'ı uyarır nitelikteydi. Caroline onu kendinden uzak tutmak icin elini kaldırdı. "Hayır! Bu sacm a lık - oyle olduğunu biliyorsunuz."
Caroline elini kaldırmış olmasına rağmen, Max onu kollarına alıp hafifce tutmayı başardı. "Sacmalık, oyle mi? Ben o guzel dudaklarının tadını cıkarırken, sen ne kadar

sacma olduğunu duşunmeye devam edebilirsin," dedi ve soylediğini aynen yaptı.
Dudakları onunkilerle birleşirken, Caroline karsı koyması gerektiğini duşundu. Ama anlaşılmaz bir sebepten oturu, yerinden kıpırdayamadı. Max onu kibarca ikna ederken, Caroline da heyecanla dudaklarını araladı. Max'in narin keşfi, duyularını uyarıyor ve her nasılsa onu iyice derinlere cekiyordu. Zaman durmuş gibiydi, Max'in etrafına doladığı kollarının arasında erirken iradesinin zayıfladığını hissetti.
Max'm iki kat daha hızlı calışan zihni, yazlık evin ne gibi rahatlıklar sunduğunu ve balo salonundan ne kadar sure uzakta kalabileceklerini hesaplıyordu. Iki cevabın da uygunsuz olduğuna karar verdi. Baştan cıkarma bir sanattı ve aceleye getirilmemeliydi. Ayrıca, Caroline'ın ona boyun eğmeye henuz hazır olduğundan emin değildi. İstemeye istemeye kafasını kaldırıp ona imalı bir şekilde gulumsedi.
"Hala sacma mı geliyor?"
Caroline'ın aklının başında olmadığı kesindi. Boş gozlerle Max'a baktı.
Verdiği bu tepki uzerine Max kahkaha attı ve kolunu koluna gecirip onu kapıya doğru yonlendirdi. "Sanırım haklısın. Gitsek iyi olacak."
★ ★ ★
Yavaş yavaş da olsa Sarah'nm aklı başına geliyordu. Uzun bir sure zihninin boş kalmasına izin vermiş ve Darcy'nin ona sıkıca sarılmasının tadım cıkarmıştı. Derken gercekliğe geri donunce bir tepki vermesi gerektiğini du

şundu. Doğrulmaya calışırken Darcy'nin hemen ona yardım etmesiyle ayağa kalktı. Elbisesini kontrol etti ve kolunun ucunda eksik olan kurdelelerden biri dışında oldukca duzgun olduğunu fark etti.
Dunyaya ondan cok daha once geri donuş yapan Darcy sinirli bir şekilde duşunmekle meşguldu. Ama ne kadar

www.CepSitesi.Net

uğraşırsa uğraşsın, Sarah'nın nasıl bir tepki gostereceğini hayal edemiyordu.
Max gibi uzun zamandır genc bir bakireyi kurbanı olarak secmemişti. Ayağa kalkarken loş ışıkta Sarah'nın yuz ifadesini secmeye calıştı ama Sarah inatcı bir şekilde yuzunu ote tarafa cevirmişti. En sonunda Darcy ellerini tutup onu tam onune cekti. "Tatlım, iyi misin?"
İlginc bir şekilde, Sarah'nın kontrolunu kaybetmesine neden olan şey, Darcy'nin sesindeki samimiyet oldu. Sarah kafasını kaldırdı, karanlıkta bile gozlerinden alev cıkıyordu. "Elbette iyi değilim! Benden faydalanmaya nasıl curet edersin?"
Sozlerinin uzerine Darcy'nin kaşlarının catıklığını gordu ve anlayışsızlığına ofkelenerek ona tokat attı.
Bir an kusursuz bir sessizlik coktu. Sonra arkasını donen Sarah hıckırmaya başladı ve Darcy'nin yuzundeki ifadeyi gormemek icin başını eğdi.
Darcy oylesine calkantılı bir ruh halindeydi ki, kendisi bile neler hissettiğinden emin değildi, ama duygularının yuzune kapıyı sertce kapatıp ikisini de kurtarmak icin harekete gecti. Tamamen duygusuz bir sesle, "Eve geri donsek iyi olacak," dedi.
Doğrusu, ikisi de ne kadar suredir evden uzakta olduklarını bilmiyordu. Taracaya varana kadar birbirlerine

ciokunmamaya ozen gostererek sessizce yuruduler. Sarah ağlıyor olsa da, gozyaşı dokmemeye kararlıydı, gozlerini sıkıca kapatıp Darcy'nin yanında taracanın merdivenlerinden cıktı. Yukarı vardıklarında Darcy ona doğru dondu.
"İceri once senin girmen daha iyi olur."
Başını kaldırmadan kafasını sallayan Sarah iceri girdi.

★ ★ ★

Caroline ve Max balo salonuna geri donduklerinde kendi gruplarını gormek icin ikisi de etraflarına bakındı. Genc aşıklarından birinin koluna girmiş olan Lizzie hemen ablasının yanında belirdi. Yanındaki delikanlıya tatlılıkla teşekkur edip izin istedikten sonra ablasına ve vasilerine dondu. "Sarah sen onu aramaya cıktıktan hemen sonra geri dondu. O, Leydi Benborough ve Bayan Alford coktan eve donduler."
'Ya?" Ona karşılık veren Max olmuştu. "Neden?"
Lizzie, Caroline'a izin istercesine baktı ve Caroline da başını sallayarak izin verdi. "Sarah uzgun gibiydi."
Max, Lizzic'nin sesini duyduğunda coktan odayı gozden gecirmeye başlamıştı bile. "Sarah'dan kısa bir sure sonra Lord Darcy iceri girdi. Ama o da gitti."
İcini ceken Max o gece yapabilecekleri başka bir şey olmadığını anladı. Arabella'yı alıp Overton Malikanesi'nden

www.CepSitesi.Net

ayrıldılar; Caroline sessizce Sarah'nın sorununu duşunurken, Max kendi ilişkisine zaman ayırmadan once arkadaşının ikilemini cozmesini beklemek zorunda kalıp kalmayacağını merak ediyordu.

125

ALTINCI BOLUM

Max konyağından buyuk bir yudum alıp boğazından aşağı inen hoş sıcaklığının tadını cıkardı. Bacaklarını şomineye doğru uzattı. Uzanmaya calıştığı kitap bacaklarında acık bir şekilde duruyordu ve guclu ellerinden biriyle kitabı olduğu yerde tutuyordu. Omuzlarım hafifce hareket ettirip ici iyice doldurulmuş rahat deri koltuğuna yaslandı ve başını geriye attı.

Sezon başladığından beri ilk kez evinde sakin bir gece geciriyordu. Ve buna cok ihtiyacı vardı. Bu dort kızın şimdiye kadar duzenli olan yaşamını boylesine değiştirecekleri kimin aklına gelirdi? Sonra hatırladı. Onun aklına gelmişti. Ama kotu ongorulerine inanmamıştı. Ve bu gece evde olmasının tek sebebi, onceki gece Darcy ile arası acılan Sarah'nın dışarı cıkmak istememesi ve Caroline'm da onunla kalmak istemesiydi. Augusta Halası ve Miriam Alford'un iki kucuk kıza kolayca şaperonluk yapabilecek-

127

lerini duşunmuştu. Dun geceden sonra onlara en ufak bir ozgurluk tanımaları mumkun değildi.

Darcy ve Sarah arasında neler gectiğini hala kimse bilmiyordu. Ama Darcy'yi tanıdığı icin hayal gucu yeterince detay sağlıyordu. Arkadaşını bulup bir acıklama talep etmek icin oğle vakti Delmere Malikanesi'nden ayrılmıştı.

En sonunda onu Manton Atış Poligonu'nda acımasız bir kesinlikle atış yaparken bulmuştu. Arkadaşının yuzune bir kez bakması sinirinin yatışması icin yeterli olmuştu. Sabırla Darcy'nin tum mermileri boşaltmasını ve silahını kufrederek indirdikten sonra ona doğru donmesini beklemişti.

"Sakın sorma!"

Boylece Max konu hakkında ağzını bile acmamıştı. Birlikte şehirde dolaşmışlar ve en sonunda soluğu Cribb'in arka salonunda alıp Blue Ruin icmeye başlamışlardı. Ancak o zaman, Darcy ikisinin de zihnini meşgul eden konuyu acmıştı. "Şehirden ayrılacağım."

"Oyle mi?"

Darcy kusursuz kesimli altın rengi lulelerinin arasında elini gezdirip saclarını tamamen dağıttı, Max bunca yıldır arkadaşının boyle bir şey yaptığını hic gormemişti. "Leicestershire'a gidiyorum. Tatile ihtiyacım var."

Max anlaşılmaz bir şekilde kafasını sallamıştı. Lord Darcy'nin ana arazisi Leicestershire'daydı ve yetiştirdiği cok sayıda at sebebiyle, arazileriyle surekli ilgilenmesi gerekiyordu.

www.CepSitesi.Net

Ama lord hazretleri genelde işlerini şehirden
de rahatlıkla yurutebiliyordu.
“Hayır, Tanrım! Daha iyi bir fikrim var. İrlanda’ya gideceğim.
Orası daha uzak.”
128
Max’in da bildiği gibi Lord Darcy’nin erkek kardeşi İrlanda’daki
aile topraklarında yaşıyordu. Yine de, hicbir şey
soylemeyip sabırla asıl konunun acılmasını beklemişti.
Darcy kadehini ellerinin arasında cevirip ilgiyle icindeki
sıvıyı izlemişti. “Konu Sarah.”
“Hımm?” Max bakışlarını kendi kadehinden ayırmaınıştı.
“Yapmadım.”
“Ya?”
“Evet. Ama Sarah’nın neler olduğunu bildiğinden tam
olarak emin değilim.” Darcy ickisini kafasına dikmiş ve bu
fırsattan istifade ederek, Max’in durumu cozmesini izlemişti.
En sonunda Max onun ne demek istediğini anlamış, dudaklarının
kenarında bir gulumseme belirmişti. “Hımm.”
“Kesinlikle. Bu meseleyi senin becerikli ellerine bırakmam
gerektiğini duşundum.”
“Teşekkur ederim!” diye karşılık vermişti Max. Sonra
da inleyerek başını ellerinin araşma almıştı. “Kızın ne
duşunduğunu nasıl oğreneceğim ve eğer yanılıyorsa ona
bunu nasıl acıklayacağım?” Bu berbat fikir karşısında hayrete
duşmuştu.
“Bayan Twinning aracılığıyla cozersin diye duşunmuştum,”
diye karşılık vermişti Darcy o gun ilk kez gulumseyerek.
Arkadaşının gulduğunu gorunce rahatlayan Max da
sırıtarak karşılık vermişti. “Ben senin kadar aceleci davranmıyorum.
Bayan Twinning ve benim, boyle mahrem
konular hakkında konuşabileceğimiz noktaya varmadan
once biraz daha yol kat etmemiz gerek.”
129
“Ya, pekala,” diyen Darcy icini cekmişti. “Umarım benden
daha şanslı olursun.”
“Pes mi ediyorsun?”
Darcy omuzlarını silkinişti. “Keşke bilsem.” Coken
sessizliği bozan yine Darcy olmuştu. “Buradan uzaklaşmalıyım.”
“Ne kadar sureliğine?”
Yine omuzlarını silkmişti Darcy. “Kim bilir? Sanırım
ne kadar uzak kalmam gerekiyorsa o kadar.”
Max, Darcy’yi Hamilton Malikanesinde eşyalarını
toplarken bırakmış ve vesayeti altındaki kızları duşuneceği
sakin bir gece gecirmek uzere kendi evine donmuştu. Bu
kızların sorunları onu şaşırtmamalıydı. İlk goruşte, Twinning
kızlarının ne tur erkekleri cekeceklerini anlamıştı. Ve
bu tur erkeklere karşılık verdikleri de yadsınamazdı. Arabella
bile zamparalarla icli dışlı olmaya istekli gorunuyordu.

www.cepsitesi.Net

Neyse ki, Lizzie aynı yola sapmayacak kadar sessiz ve sakindi - bir aile icin uc zampara kesinlikle yeterliydi.
Aile mi? Bu duşunce aklını başına getirdi. Oturup şomineden sıcrayan alevlere odaklanarak bu tuhaf fikri duşunmeye başladı.
Ama sokak kapısının calmasıyla hayalleri bolundu. Saate bakıp kaşlarını cattı. Ziyaretciler icin cok gecti. Yine ne vardı? Hole vardığında Hillshaw'un ve uşaklardan birinin kapının etrafında telaşla sağa sola koştuğunu gordu.
"Evet, sorun değil, Hillshaw, curuğe cıkmış değilim!"
Duyduğu ses Max'in one cıkmasına neden oldu. "Martin!"
Yuzbaşı Martin Rotherbridge darmadağınık kahverengi saclı kafasını cevirince ağabeyiyle karşılaştı. Max'in daha

cocuksu versiyonu olan yuz hatlarına hoş bir gulumseme yayıldı. "Selam, Max. Gorduğun gibi geri dondum. Lanet Oransızlar omzumda bir delik actı."
Max kardeşinin ceketinin duruşunu bozan kocaman bandajı fark etti. Uzattığı elini ictenlikle tutup dikkatle yuzune baktı. "Kutuphaneye gel. Hillshaw?"
"Evet, Ekselansları. Size yiyecek bir şeyler getiririm."
Martin bir tepsi soğuş et ve ağabeyinin en kaliteli konyağından bir kadeh alıp iki kardeş ateşin yanma rahatca yerleştiklerinde, Max sorularını sormaya başladı.
"Hayır, haklısın," diye yanıtladı Martin bu sorulardan birini. "Cok kotu olmasına rağmen sebebi sadece yaralanmam değildi. Bana dinlenirsem cabucak iyileşeceğimi soylediler."
Max sabırla bekledi. Kardeşi de devam etmeden (ince alkol takviyesi aldı. "Hayır. Carpışma sona erdiği ve orası cok sıkıcı olduğu icin geri gonderildim. Gunun yarısını oturup kağıt oynayarak geciriyorduk. Diğer yarısını ise birlikte olduğumuz kadınlarla ilgili anılarımızı anlatarak."
Ağabeyine donup sırttı. "Hikayelerim tukenmek uzereydi. O yuzden eve donup hikaye stoklamaya karar verdim."
Max kardeşinin gulumsemesine karşılık verdi. Omzundaki yara dışında Martin iyi gorunuyordu. Kotu yarası ve ağır iyileşme donemi, dışarıda vakit gecirmekle esmerleşen teninin sağlıklı ışıltısını silmeyi başaramamıştı.
Yuzunde daha once olmayan cizgiler olsa da, bu sadece Martin Rotherbridge'in yirmi beşten daha fazla yaz mevsimi gorduğunu ve bircok alanda deneyimli bir erkek olduğunu vurguluyordu. Max onun sivil hayata donduğunu duymaktan mutluydu. Cok sevdiği kardeşi icin gercekten endişelenmesi dışında, Martin aynı zamanda Twyford

Dukluğu'nun de varisiydi. Yeterince vakıf olduğu Delmcre arazilerine miras yoluyla hak kazanmak Martin icin zorluk yaratmayacak olsa da, Twyford arazileri tamamen

www.CepSitesi.Net

farklı bir meseleydi. Max karşısındaki koltukta sere serpe oturan uzun boylu ve ince figuru suzerken nereden başlayacağını duşundu. Kararını veremeden Martin sordu:
"'Ekselansları' olmak nasıl bir duygu?"
Kısa ve oz birkac cumleyle Max ona anlattı. Sonra amcasının topraklarını incelemesiyle ortaya cıkan korku destanını acıklamaya koyuldu ve ardından şimdiki durumları hakkında kısa bir bilgi verdi. Martin'in yuzunden ne kadar yorgun olduğunu goruncc anlatımını kısa tutup, "Yatma vakti, delikanlı. Yorgun gorunuyorsun," dedi.
Martin irkildi, sonra ağabeyi cocukluk lakabını kullandığı icin uykulu bir şekilde Max'a sırıttı. "Ne? Ha, evet. Korkarım henuz gucumu tam olarak toplayamadım. Ayrıca, guneş doğduğundan beri yollardaydık."
Max dirseğinden tutarak kardeşinin koltuktan kalkmasına yardım etti. Ayağa kalkan Martin gerinip esnedi. Yan yana dururlarken iki kardeş arasındaki benzerlik daha da belli oluyordu. Max hala ondan birkac santim daha uzundu ve dokuz yaş daha buyuk olması, goğsuyle omuzlarındaki adale yapısından belli oluyordu. Bunun dışında aralarında pek fazla fark yoktu - Martin'ın sacları Max'in koyu saclarından bir ton daha acıktı ve yuz hatlarında Max'in sahip olmadığı bir yumuşaklık vardı, ama Rotherbridge'lere ozgu masmavi gozler her ikisinin de esmer yuzlerinde parlıyordu.
Martın donup ağabeyine gulumsedi. "Evde olmak guzel."

"Gunaydın. Hillshaw'du, değil mi? Adım Lizzie Twinning. Odunc aldığım bir kitabı Ekselanslarına geri vermek icin gelmiştim."
Daha once onu sadece bir kez gormuş olmasına rağmen, Hillshaw efendisinin vesayeti altındaki kızların en kucuğunu cok iyi hatırlıyordu. Kız leylak rengi bir şekerlemeyi andırırcasına Delmere Malikanesinin eşiğinden /arifce gecerken, Hillshaw aklını başına toplayarak, "Ekselansları şu anda evde değil, kucuk hanım. Belki de katibi Bay Cummings size yardımcı olabilir," diye mırıldanmayı başardı. Ortada gezinen uşaklardan birine gozleriyle işaret edince, adam istemeye istemeye de olsa hemen dukun katibinin olduğu arka ofisin bulunduğu tarafta gozden kavboldu.
Hillshaw'un yarım pelerinini cıkarmasına izin veren Lizzie kararsız gorunuyordu. Ve sadece, "Beni burada bekle, Hennesy. Fazla uzun surmez." demekle yetindi. Gorev duygusuyla iceriye kadar onu takip etmiş olan hizmetcisi, Hillshaw'un rahatsızlık verici bakışları altında duvarın kenarındaki bir sandalyeye oturup yuvarlak gozlerini ellerine cevirdi.

www.Cepsitesi.Net

Bay Joshua Cummings koridorun sonundaki loş odadan cıkıp aceleyle Lizzie'nin yanma geldi. "Bayan Lizzie? Korkarım Ekselansları evde değil, ama belki ben size yardımcı olabilirim?" Bay Cummings soylu birinin katibi olması beklenebilecek biri değildi. Orta yaşlı, ufak tefek, kilolu ve solgundu ve Lizzie'nin daha sonra kız kardeşlerine soyleyeceği gibi, gunlerini tozlu sayfaları inceleyerek ge ciriyormuş gibi gorunuyordu. Bu bir anlamda doğruydu. Cummings bekar bir adamdı ve şimdiki işini edinene kadar annesiyle birlikte Surrey'deki Rotherbridge topraklarında yaşıyordu. Ailesi uzun zamandır RotherbridgeTerle bağlantılıydı ve o da bu ailenin cıkarlarına ictenlikle sadıktı.
Lizzie'nin kucuk elindeki kitabı gorunce gulumsedi. "Ah, demek Lord Byron'ın şiirlerinin bulunduğu kitabı getirdiniz. Belki de bir sonraki kitabını okumak istersiniz? Ya da Bayan Linfield'ın calışmaları size daha cok hitap eder?" Lizzie gulumseyerek karşılık verdi. Tvvyford Malikanesinde yaşamaya başladıklarından beri, cok geniş kapsamlı olmasına rağmen kutuphanede sosyetenin konuşup durduğu en yeni eserlerin olmadığını goren kardeşler hayal kırıklığına uğramıştı. Onların bu şikayetlerini duyan Max, kendi kutuphanesinin yetersizlikten mustarip olmadığını ve onlara istedikleri kitapları odunc verebileceğini soylemişti. Ama onlara uygun olmayan bircok başka kitabın da bulunduğu kutuphanesine diledikleri gibi goz atmalarına izin vermek yerine, istedikleri kitapları bulma gorevini katibine vermişti. Sonuc olarak, Bay Cummings bu işin ustesinden kolaylıkla gelebileceğini duşunuyordu.
"Misafir odasında beklemek ister misiniz, kucuk hanım?" Hillshaw kapıyı acmak icin Lizzie'nin yanından gecti. Bir başka baş dondurucu gulumsemeyle Lizzie taşıdığı kitabı Bay Cummings'e verip kısık bir sesle Bayan Linfield'ın romanlarından birinin cok uygun olacağını soyledikten sonra donup Hillshaw'u takip etti. Bu sırada bakışları Hillshaw'un uzerinden ayrılıp, kutuphane kapısının golgesinden cıkan figure odaklandı. Grimsi kahverengi gozleri giderek buyurken olduğu yerde kaldı ve Martin Rotherbridge zarifce one cıktı.

Aylardır ilk kez doğru duzgun uyuyan Martin normal .ıktivitelere devam etmeye hazır olduğunu hissetmişti, ama kahvaltı icin aşağı indiğinde ağabeyinin Tattersail'a uğramak icin evden cıktığını keşfetmişti. Ceketini giyip onun peşinden gitme isteğini bastıran Martin, Max'm donmesini beklemeye karar vermişti, sivil hayatının dizginlerini eline almadan once bu kararını ağabeyine bizzat haber vermenin akıllıca olacağını duşunuyordu. Kendi arkadaşlarını tanıdığı ve yeniden,aralarına donmesine verecekleri

www.CepSitesi.Net

tepkiyi bildiği icin, ertesi sabaha kadar Delmere Malikanesine geri donmeyeceğinden emindi. Ve Max'ın kardeşinin bunu kaldırabileceğini kendi gozleriyle gormediği surece endişeleneceğini biliyordu. O nedenle, ağabeyinin ona olan duşkunluğune sırıtarak, sabah gazetelerini okumak icin kutuphaneye cekilmişti. Ama aylar suren yarı sakatlığının ardından geri donen sağlığı doğal olarak neşesinin de geri donmesini sağlamıştı. Sabırla beklemek kolay değildi. Sinirli bir şekilde kutuphanede yururken, keskin kulakları holden bir kadın sesi geldiğini işitmişti. Meraklandığı icin de bunu araştırmak uzere dışarı cıkmıştı.

Ağabeyinin holundeki kıza bakan Martin hemen Max'ın metreslerinin evine uğramasına izin vermeye başladığını duşundu. Ama Hillslıavv ve Cummings'in tavırları bu duşunceyi gecersiz kıldı. Kapının yanında oturan hizmetciyi gorunce, gorduğunun gercekten de genc bir leydi olduğu doğrulanmış oldu. Can sıkıntısı bir bahar gunu bulutların dağılması gibi ortadan kalkarken ilerledi.

Kızı urkutmemek icin karşısındaki muthiş figuru yavaşca suzdu. Cok hoştu. Dudaklarında gulumseme iyice genişledi. "Hillshavv, bizi tanıştırsan iyi olur."

Hillshaw, neredeyse kaşlarını catıp yuzunun ifadesizliğini bozacak gibi oldu. Anıa kacınılmaz olanı onlemeye calışmaması gerektiğini biliyordu. Bay CummingsTe halden anlarcasına bakıştıktan sonra, bunu tasvip etmediğini belirten bir sesle Martin'in isteğini yerine getirdi. "Yuzbaşı Martin Rotherbridge, Bayan Lizzie Twinning. Genc hanımefendi, Ekselanslarının vasisi olduğu hanımların en kucuğu olur, efendim."

Lizzie'yle goz goze gelen Martin şaşkınlıkla bakışlarını Hillshaw'a cevirdi. "Vasisi mi?" Max onceki gece ona arazilerden bahsederken Martin ağabeyini dikkatle dinlememişti, ama ağabeyinin birilerinin vasisi olduğundan bahsetmediğine emindi.

Kucuk bir gulumsemeyle Hillshaw başını eğerek onayladı. Martin'in buyuleyici bakışlarından kurtulan Lizzie, holdeki erkek seslerine carpıcı bir tezat oluşturan yumuşak bir sesle konuşmaya başladı: "Evet. Kız kardeşlerim ve ben dukun vesayeti altındayız." Elini uzattı. "Nasılsınız? Dukun bir erkek kardeşi olduğunu bilmiyordum. Ekselanslarının bize odunc verdiği kitapları değiştirmek icin uğramıştım. Bay Cummings bu işle ilgilenecekti."

Martin, Lizzie'nın ona uzattığı eldivenli kucuk elini tutup uzerine doğru eğildi. Sonra doğrulup yanına gecti ve kızın elini kendi kolunun uzerine koyarak orada tuttu.

"O halde, Hillshaw cok haklı. Misafir odasında beklemelisiniz."

Hillshaw ve Bay Cummings bunu duyunca rahatlamıştı, ama Martin'in bir sonraki cumlesini işitince

www.Cepsitesi.Net

yuzlerindeki rahatlama ifadesi kayboldu. “Ben de size eşlik ederim.”
136
!Martin, Lizzie’yi misafir odasına gecirip imalı bir şekilde kapıyı Hillshaw’uıı yuzune kapatırken, dukun uşağı ve sekreteri caresizce birbirlerine baktı. Sonra Bay Cummings istenilen kitapları bulmaya gidince, Hillshaw misafir odasının kapalı kapısına endişeli bir şekilde bakakaldı. İceride, vasisinin hizmetkarlarının endişelenmelerine sebep olduğundan tamamen habersiz olan Lizzie, soz konusu endişenin kaynağına guvenle gulumsedi.
“Uzun zamandır mı ağabeyimin vesayeti altındasınız?” diye sordu Martin.
“Ah, hayır!” dedi Lizzie. Sonra da, “Sanırım, şey, evet,” tuye duzeltti. Şaşkınlığı cok sevimliydi ve Martin gulumsemesine engel olamadı. Kızı kanepeye doğru goturdu ve Lizzie yerine yerleşir yerleşmez, kızın şaşkın yuzunu iyice gorebilmek iciıı karşısındaki koltuğa oturdu.
“Sanırım,” dedi Lizzie, duşuncelerini toparlamak istercesine kaşlarını catarak, “uzun bir sureden neyi kastettiğinize bağlı. Babamız on sekiz ay once vefat etti, ama sonra diğer duk -amcanızdı, değil mi?- vasimiz oldu. Ancak Amerika’dan geri donduğumuzde unvan ağabeyinize gecmişti. O nedenle vasimiz o oldu.”
Bu karmaşık acıklamaya rağmen Martin durumu anlamıştı.
“Amerika hoşunuza gitti mi? Orada uzun sure mi kaldınız?”
Sorulan yavaş yavaş başarılı oldu ve kısa bir sure icinde Lizzie tamamen rahatlayıp vasisinin kardeşiyle rahat bir şekilde sohbet etmeye başladı.
Evlerini tarif edişini dinlerken Martin omzunu daha rahat ettirebilmek icin oturduğu yerde kıpırdandı. Lizzic’nin keskin gozleri tuhaf hareketini yakaladı ve cekctinin altına gizlenmiş bandajı fark etti.
137
“Yaralısınız!” Endişeli bir şekilde one doğru eğildi. “Canınız cok yanıyor mu?”
“ITayır, hayır. Duşmanın şansı yolunda gitti, hepsi bu. Yıkında turp gibi olacağım, soz veriyorum.”
“Orduda mıydınız?” Lizzie’nin gozleri kocaman olmuştu. “Ah, lutfen bana her şeyi anlatın. Cok heyecan verici olmalı!”
Martin, bir anda kendini savaşın korkunc yanlarını ve arada sırada gunlerini renklendiren olayları anlatırken bulunca oldukca şaşırdı. Lizzie irkilmek yerine ilgiyle dinliyordu. Martin hep karşısındakine soru sorup gerceği ortaya cıkarmak konusunda yetenekli bir adam olduğunu duşunmuştu, ama kızın ısrarcı sorulan başını donduruyordu.

www.CepSitesi.Net

Hatta Lizzie onun henuz evden cıkmamış olmasının sebebini oğrenmeyi bile başarmıştı. Martin'in cn başta koşarak kacmasına sebep olacağını duşunduğu kızın anlayışlı hali aksine onu sımsıcak bir battaniye gibi sarmalamış, kızın gosterdiği gurur dolu şefkat icine işlemişti.
Derken Bay Cummings istenilen kitaplarla dondu.
Lizzie kitapları alıp yanındaki masaya koydu ve kendisini kapıya kadar gecirmek icin beklediği acık olan dukun katibini acıkca gormezden geldi. Martin saklamayı başaramadığı bir sırıtışla katibi gonderdi. "Sorun değil, Cummings. Bayan Twinning bana acıyıp ağabeyim donene kadar bana arkadaşlık etmeye karar verdi."
Son derece rahat olan Lizzie keyifli bir gulumsemeyle Bay Cummiıgs'e bakınca, adamın onları yalnız bırakmaktan başka şansı olmadı.

★ ★ ★

138

Bir saat sonra, Max eşikten gecerken yuzunde endişeye benzer bir ifade olan Hillshaw'la karşılaştı. Bu durum cok gecmeden aydınlığa kavuştu. "Bayan Lizzie burada. Bay Martin ile birlikte misafir odasında."
Max donup kaldı. Sonra uşağına kafasını salladı. "Cok iyi, Hillshaw." Karanlıkta oturan hizmetcinin ne kadar sıkıldığı keskin gozlerinden kacmamıştı. Anlaşılan, Lizzie bir suredir buradaydı. Elini misafir odasının kapı koluna koyarken yuz hatlarına ciddi bir ifade coktu.
Karşılaştığı manzarayı hic beklemiyordu. Kapıyı arkasından kapatırken, onunla goz goze gelen Martin'in mavi gozlerinin derinliklerinde neşeli bir pırıltı vardı. Kardeşi koltukta otururken, Lizzie de kanepenin en yakın koşesindeydi. O sırada one doğru eğilmişti, aralarındaki kucuk masada duran şeye meraklı gozlerle bakıyordu.
Max kanepenin etrafını donerken, dama oynadıklarını gorunce şaşırdı.
Lizzie kafasını kaldırınca onu gordu. "Alı! Donmuşsunuz. Ben de siz gelene kadar kardeşinize arkadaşlık ediyordum."
Max gozlerini kırpıştırdı ama Lizzie sozlerinin ne anlama geldiğinin farkında değilmiş gibiydi, o nedenle Max da onu aydınlatma fikrinden vazgecti.
Sonra Lizzie'nin gozleri şominenin rafındaki saate takıldı. "Aman Tanrım! Saatin bu kadar gec olduğunun farkına varamadım. Gitmeliyim. Bay Cummings'in getirdiği kitaplar nerede?"
Martin kitapları onun icin getirdi ve ağabeyinin kuşkulu bakışları altında, Lizzie'yle usturuplu bir şekilde vedalaştı. Martin'in kıza bakarken gozlerinde beliren ifadeyi goren Max neredeyse işitilebilir bir şekilde inleyecekti. Bu cok fazlaydı.

www.Depositesi.Net

139
Max, Lizzie'yi gecirdikten sonra kutuphaneye dondu. Ama sorgusuna başlamasına izin vermeden Martin hemen araya girdi. "Bana dort kızın vasisi olduğunu hic soylemedin."
"Soyledim," dedi Max, kardeşinin oturduğu koltuğun karşısındaki koltuğa oturarak.
"Hepsi boyle mi?" diye sordu Martin şaşkınlıkla.
"Boyle" sozcuğuyle neyi kastettiğini acıklamasına gerek yoktu. Max inleyerek cevap verdi: "Daha kotu!"
Gozleri şaşkınlıktan kocaman olan Martin diğer Twinning kardeşlerin birer panzehir olduklarını hayal etmek gibi bir hata yapmadı. Bir sure gozlerini ağabeyinden ayırmadı, sonra yuzunde kocaman bir gulumseme belirdi.
"Yuce Tanrım!"
Max mavi gozlerini tavandan kardeşine cevirdi. "Kesinlikle. O nedenle, Lizzie Twinning'e dair planlarını yeniden gozden gecirmeni oneririm."
Martin daha fazla sırıtmaya başladı.
"Neden ki? Vasileri setisin, ben değilim. Ayrıca, benim yerimde olsaydın, bu tur kısıtlamalara aldırış edeceğine inanmamı beklemiyorsun herhalde, değil mi?" Max kaşlarını catınca Martin sozlerine devam etti: "ITer neyse, aman Tanrım, sen de gormuş olmalısın. Kız dalından koparılmaya hazır, olgun bir erik gibi." Max elini kaldırınca sustu.
"Seni bir konuda bilgilendirmeme izin ver," dedi ağabeyi. "Oncelikle, senden dokuz yaş buyuğum ve bu tur konularda senin bilip de benim bilmediğim bir şey yok. Bunun dışında, Twinning kardeşler her ne kadar olgun gorunseler de, doğru duzgun bir evlilik teklifi olmaksızın herhangi bir erkeğin avucuna dusmeleri neredeyse olanaksız."
140
Martin hafifce kaşlarını cattı. Max'in sozlerinden bir an bile şuphe etmemişti. Ama Lizzie Twinning'den cok hoş-I inmişti ve kızı kendi yoluna cevirme fikrinden vazgecmek istemiyordu. Kafasını kaldırınca ağabeyiyle goz goze geldi. "Gercekten mi?"
Max gelişiguzel bir hareket yaptı. "Orneğin, Lord Darcy Hamilton meselesini ele alalım." Martin şaşkındı. Max sozlerine devam etti: "Darcy dort kız kardeşin İkincisi olan Saiah'dan cok hoşlandı, son beş haftadır da kızın kalesine saldırmakla meşgul. Hein de elinden geleni ardına koymadan. Peki sonucunda ne mi oldu? Dun yaralarını sarmak ve tahminlerimde yanılmıyorsam evlilik fikrine katlanıp katlanamayacağını duşunmek icin taşradaki malikanesine cekildi."
"Vay canına!" Darcy ITamilton'u cok yakından tanımıyor olsa da, Martin onun Max'in arkadaşlarından biri olduğunu ve karşı cins soz konusu olduğunda şanının

www.CepSitesi.Net

Max'tan hic de farklı olmadığını biliyordu.
“Kesinlikle,” diyen Max kafasını salladı. “Kucuk bir kız yuzunden kucuk duştu. O yuzden, sevgili kardeşim, Twinning’lerden herhangi biriyle uğraşmak istiyorsan, ne kadar riske girmek istediğine karar vermeni oneririm.”
Ağabeyinin sozlerini duşunurken, Martin, Max’in bakışlarının dalgınlaştığını fark etti. Neredeyse kendi kendine soylediği cumlesinin de yalnızca son kısmını yakalayabildi.
“Zira bana oyle geliyor ki, sevgili kardeşim, Twinniıglerin kahvaltı niyetine zampara erkekleri yediğini rahatlıkla soyleyebiliriz.”
At arabası koşeyi donerken sarsılınca Arabella başının tepesinde sallanan kayışı tuttu. Dengesini sağlayınca bir kez daha eteklerini duzeltti ve arabadaki diğer iki kişiye baktı. Sokak lambalarından birinin ışığı bir anlığına arabanın icini aydınlattı ve dort at lızla ilerlerken icerisi tekrar karardı. Arabella karanlıkta sırıttı.
Caroline, Lizzie’nin yerine kendisinin vasilerinin arabasında gitmesi icin ısrar etmişti. Acaba neden? Son gunlerde ablası sut canağını devirir devirmez yakalanan bir kedi gibi mahcup gorunuyordu. Bu geceyse, yuzundeki o sucluluk duygusuyla karışık zevk ifadesi ya da daha doğrusu, bu zevkin beklentisi cok daha belirgindi.
Arabella ablasına acele etmesini soylemek icin Caroline’ın odasına cıkmıştı. Caroline oturmuş, aynadaki yansımasına bakıyor ve bakır rengi lulelerinden birini dalgın dalgın sol kulağının arkasına yerleştiriyordu.
“Caro? Hazır mısın? Max geldi.”
“Ya!” Caroline aniden ayağa kalktıktan sonra acık deniz yeşili elbisesine son kez bakmıştı, dolgun hatlarına yakışır bicimde keskin bir tasarımı olan elbisesinin yakası curetkarca dekoltesini sergiliyordu. Kaşlarını catıp parmaklarını bembeyaz goğuslerinin uzerinde dolaştırmıştı. “Ne duşunuyorsun, Bella? Dekoltesi fazla mı? Belki de boynuma dantelli bir fular taksam daha az...”
“Daha az ‘frapan’ olur diyeceksin herhalde?” diye arsızca tamamlamıştı Arabella. “Acık konuşmam gerekirse, vasimizin fulardan hoşlanacağını sanmıyorum.”
Caroline’m yanaklarında beliren hafif kızarıklık yeterince acıklayıcıydı. Ama “Cok doğru,” diye yanıtlamakla yetinmişti sadece.

Arabella bir kez daha arabanın icine baktı ve Caroline’! suzen vasilerinin gozlerindeki onaylarcasına ışıltıyı gurdu. Ağabeyinin yuzunun kızarmasının sebebinin, tu tucu Bay Willoughby olması oldukca duşuk bir ihtimaldi. Oyleyse, Twyford Duku nc tur bir oyun oynuyordu? Ve daha da onemlisi, Caro bu oyuna katılmayı duşunuyor

www.CepSitesi.Net

muydu?
Tanrı biliyordu ki, Sarah ve Lord Darcy meselesini kıl payı atlatmışlardı. Sarah'nın tuhaf uzuntusu hakkında hicbir yorum yapılmamıştı, ancak hepsi birbirlerine yeterince yakın olduklarından masum Lizzie'nin bile bu durumun sebebi hakkında bilgisi vardı. Ve yola cıkmadan once Caroline ve Saralı ile holde baş başa konuşan Max ketum halini elden bırakmasa da, onlara bir evlenme teklifiyle ilgili herhangi bir haber vermediği apacık ortadaydı. Sarah'mn solgun yuzu daha da solmuştu. Ama Twinning'ler sağlam kızlardı ve Sarah, Caro'nun endişesini gorunce kafasını iki yana sallamıştı.
Arabella bu sırada vasilerinin sesinin kalın mırıltısını duydu, peşinden de ablasının yumuşak sesi geldi. Arabella' nın gozleri kocaman oldu. Ne konuştuklarını duyamıyordu, ama ses tonları fazlasıyla acıklayıcıydı. Ama Sarah ucurumdan duşup derin suların icine daldıysa ve Caro da ucurumun eşiğindeyse, kendisinin henuz ayaklarını suya sokmamış olması umitsizliğe kapılmasına neden oluyordu.
Arabella yuksek bir ağacın dalları arasında bir gorunup bir kaybolan aya bakarken kaşlarını cattı. Lord Hugo Denbigh. Şimdiye kadar tanıdığı en cileden cıkarıcı adam. Arabella onu hic umursamadığını soyleyebilmek icin her şe143
yini verebilirdi. Ama ne yazık ki, yuzune baktığında icinin karıncalanmasına neden olan tek erkek oydu.
Caroline'ın beklentilerini karşılayamadığının farkında olmayan Arabella, iriyan bir centilmeni dize getirme yollarını duşunerek pencereden dışarı bakmaya devam etti.

★★★

Ağır Twyford arabası pırıl pırıl Delmere arabasının arkasından yavaşca ilerliyordu. Leydi Benborough keskin bir virajı donerken tehlikeli bir şekilde kayan peruğunu duzeltmek icin elini kaldırdı. Yeğeninin Twinning kızlarına uygun birer eş bulmak icin atıldığı maceranın bir parcası olduğundan beri, kendini ilk kez gergin hissediyordu. Ateşle oynadığının farkındaydı. Yine de, pişman değildi. Max ve Caroline'ı Twyford Malikanesi'nin salonunda birlikte gorduğunde gercekten cok heyecanlanmıştı. Saralıya gelince, Darcy Hamilton'un vazgecerek, karşı koyarak ve geri cekilerek cok fazla ileri gittiğinden en ufak bir şuphesi yoktu. Doğru, Darcy henuz farkında olmayabilirdi, ama zamanla cok istediği şeye sırtını donmenin cezasını cekecekti. Kurnaz mavi gozleriyle karşısındaki solgun yuzu inceledi. Loş ışıkta bile, son birkac gunun gerilimi gorulebiliyordu. Neyse ki, gruplarının dışında hic kimse bu beklenmeyen talihsizliğin farkında değildi. O nedenle, Sarah ne duşunurse duşunsun, Augusta'nın hicbir endişesi yoktu. Sarah evinde guvendeydi; ilgisini başka bir yone

www.CepSitesi.Net

cevirebilirdi.
Ucarı Arabella ise cetin bir ceviz secmişti. Yine de, kızın zevkinde kusur bulamazdı. Hugo Denbigh tam bir yakı144 şıklılık abıdesiydi; soylu, zengin ve yeterince iyi huyluydu. Ne yazık ki, Arabella'nın goz kamaştırıcı arkadaşlığından zevk aldığı gibi sıkıcı kucuk kızlarla birlikte vakit gecirmekten de zevk aldığı icin cok kolay memnun edildiğini soylemek mumkundu. Duzenbazın tekiydi elbette, ama Arabella'nın dikkatini bu gerceğe nasıl cekecekti? Yoksa, sessiz kalıp Hugo'nun kucuk bir başarı kazanmasına izin ıiı vermeliydi? Duşunceleri bu yolda ilerlerken, Augusta aniden kendini topladı ve mahcup oldu. Bir şaperon icin ne kadar dehşet verici duşuncelerdi bunlar!
Bakışlarını Lizzie'ye cevirdi, kız sevimliydi ama leylak rengi işlemeleri olan gumuş rengi narin elbisesiyle mutevazı olmaktan cok uzaktı. Klasik bicimli dudaklarında hafif bir gulumseme vardı. Neredeyse beklenti dolu bir gulumsemeydi bu. Augusta kaşlarını cattı. Acaba bir şey mi kacırmıştı?
Lizzie'nin fethettiği gencleri aklından geciren Leydi Benborough, genc kızın bastırmaya calıştığı heyecanını kiminle bağdaştıracağını bilemedi, biraz daha dikkat edince, Lizzie'nin sessizce ama sabırsızlıkla parmaklarını el cantasının boncuklarına vurduğunu gordu. Anlaşılan, o kişi her kimse baloda olacaktı. Augusta da Lizzie'yi bir şahin gibi izlemek zorunda kalacaktı. Doğrusu, Lizzie daha tecrubeli olan ablalarının gayet doğal karşıladığı Ozgurluklere sahip olmak icin cok gencti.
Rahatca kadife minderlere yaslanan Augusta gulumsedi. Hic şuphesiz, gereksiz yere endiseleniyordu. Lizzie, Twinning guzelliğine sahip olabilirdi ama bir zamparanın ilgisini cekemeyecek kadar ciddi ve masumdu, oyle değil mi? Twinning'lerin kusursuz kızlar olarak uc zamparayı
145
kendilerine cekmeler, anlaşılabilirdi, ama dorduncusu husnu kuruntu olurdu.
146

YEDİNCİ BOLUM

Martin, Max'in Twinning'lcr hakkında soylediği son sozlere cok şaşırmıştı, ama o gece Leydi Montacute'un balosunda kızlarla tanıştığında, ağabeyinin neden oyle soylediğini anladı. Oğleden sonrayı bazı eski arkadaşlarını ziyaret ederek gecirmiş ve Twinning'lerle tanıştırılmak isteyen arkadaşlarının yağmur gibi yağan istekleriyle karşılaşmıştı. Sonuc olarak, arkadaşlarının yanından, o gece bulunabileceği en iyi yerin Twinning kardeşlerin yanı olacağı izlenimiyle ayrılmıştı. Emir eri ve şahsi uşağı Jiggings, genellikle Max'in gece gezilerinde kızlara bizzat eşlik ettiği bilgisini

www.CepSitesi.Net

vermişti. Martin buna inanmakta zorlansa da, Leydi Montacute'un balo salonundaki saksı palmiyesinin yanında durup kimseye fark ettirmeden gelenlere bakarken, Max'm Twinning kardeşlerle etrafı sarılı bir şekilde iceri girdiğini gorunce, bu cılgın fikri gercek olarak kabul etmek zorunda kalmıştı. Ağabeyinin kolundaki muthiş yaratığın kızların

en buyuğu olduğu bilgisini oğrenince de, her şey netlik kazanmıştı.

Hoş bir şekilde gulumseyerek ona selam veren Lizzie ile dans etmeyi garantilemek icin hızlı davranan Martin, Bayan Twinning'i etrafında oluşan hayran cemberinin ilgisine teslim etmeden once genc kadının kulağına bir şey fısıldamak icin eğilen ağabeyinin gozlerindeki ifadeyi gorecek kadar yakındı. Kaşlarını kaldırıp şaşkınlıkla dudaklarını buzdu. Ağabeyinin o sabah ona soylediklerini hatırlayınca da sırıttı. Acaba Max ne kadar riske girmeye hazırdı?

Gecenin geri kalanı boyunca Martin gozlemleyip plan kurdu. Mirasını dans etmemek icin bir bahane olarak kullanması tum gece boyunca Lizzie Twinning'i incelemesine fırsat tanıdı. Hoş bir meşgaleydi bu. Genc kız dans ederken gumuşi elbisesi etrafında ucuşuyor, mumların ışığı da kahverengi lulelerinde parlıyordu. Doğal zarafetiyle bir periyi andırıyordu, ancak Martın efsanelere ozgu o tur yaratıkların Twinning kardeşlerin sahip olduğu cekici ozelliklerden yoksun oldukları fikrindeydi. Tecrubeli sezgileri sayesinde, o sabahki sohbetlerinin ardından Martin'in neşelenmeye ihtiyacı olduğuna ikna olan Lizzie her danstan sonra uysal bir şekilde onun yanına donuyordu. Martin'in saygıyla selamladığı Leydi Benborough, kucuk yeğeninin bu gucten-duşmuş-yarah-asker havalarını gorunce alaycı bir ses cıkarmış, ancak anlaşılan Martin'in surekli imdadına yetişen Lizzic'nin yumuşak kalbini bu işten caydıramamıştı. Martin de hevesli talipleri hakkında kızın ağzım yoklamış ve kendini hicbirine yakın hissetmediğini oğrenince, hissettiği rahatlama duygusuna şaşırmıştı.

En sonunda Martin, Lizzie'den kendisine lutfetmesiıi istediği dansın muziği calınmaya başlanınca planını uygulamaya soktu. Dikkatli manevralar sonrasında en sonunda korunaklı bir duvar oyuğuna yerleşmişler, bir anlığına da olsa Lizzie'nin. taliplerinden kurtulmuşlardı. Martin biiyuk bir hayal kırıklığı icindeymiş gibi bir tavır takınıp konuşmaya başladı: "Sevgili Lizzie. Seni hayal kırıklığına uğrattığım icin uzgunum, am a ..." Sesinin cansızlaşıp zayıf duşmesine, sonra da hic cıkmaz olmasına izin vermişti.

Lizzie'nin tatlı yuzunde endişeli bir ifade belirdi. "Ah! Kendinizi iyi hissetmiyor musunuz? Belki de, size Bayan

www.CepSitesi.Net

Alford'un amonyak tuzundan getirebilirim?"
Martin kızın onerisine aşırı guclu bir tepki gostermemek
icin kendisini zor tuttu. Aksine, elini sallayarak Lizzie'nin
sozlerini onemsememiş gibi yaptı. "Hayır! Hayır!
Benim icin endişelenmeyin. Birazdan kendime gelirim."
Kıza perişan bir şekilde gulumseyip mavi gozlerinin kahverengi
gozlerine odaklanmasına izin verdi. "Ama belki
de bu sırada taliplerinizden biriyle dans etmek istersinizr
Mesela Bay Mallard'ın buna cok sevineceğinden eminim."
Lizzie'nin taliplerinin en gayretlisi olan bu centilmeni cağıracakmış
gibi bir hareket yaptı.
"Tanrım, hayır!" diye haykıran Lizzie ona engel olmak
icin elini tuttu. "Asla boyle bir şey yapmam. Eğer kendinizi
kotu hissediyorsanız, elbette yanınızda kalacağım." Martiıı'in
elini tutmaya devanı etti. Martin ise elini onun sıcak
avucundan cekmek icin hicbir gayrette bulunmadı.
Martin aniden uzerine coken halsizlikle mucadele ediyormuş
gibi bir anlığına gozlerini kapattı. Tekrar gozlerini
acınca, "Aslına bakarsanız, sanırını buranın sıcaklığı ve gu-

rultusu yuzunden kendimi kotu hissettim. Belki de, kafamın
biraz rahatlaması icin taracaya cıkmalıyım," dedi.
"Kesinlikle," dedi Lizzie yerinden fırlayarak.
'Verinden daha yavaş kalkan Martin ona kardeşce gulumsedi.
"Aslında yalnız gitsem iyi olacak. Eğer ikimiz do
cıkarsak, birileri yanlış bir fikre kapılabilir."
"Sacmalık!" dedi Lizzie, Martin'in boyle bir varsayımın
asılsız olacağını ima etmesine biraz bozulmuştu. "Neden
endişelenelim ki? Sadece birkac dakikalığına uzaklaşacağız,
hem ne de olsa ağabeyinizin vesayeti altındayım."
Martin onu vazgecirmeye calıştı ve umduğu gibi Lizzie
ona eşlik etmek icin daha ısrarcı davrandı. En sonunda,
Martin zorla taracaya cıkarılmasına izin verdi, kucuk elini
koluna koyan Lizzie ona rehberlik ediyordu.
Akşam yemeği servisi başlamak uzere olduğundan taracada
onlar dışında sadece iki cift vardı ve dakikalar icinde
her iki cift de balo salonuna geri dondu. Yemek yemek gibi
bir duşuncesi olmayan Martin taracada dolaşmaya başlamıştı,
Lizzie nereye gitmek istiyorsa oraya gitmeye razıydı.
Ancak keskin asker gozleri ay ışığına cabucak alışmıştı.
Cevrelerini ustunkoru bir şekilde inceledikten sonra, taracanın
sonuna yaklaştıkları sırada abartılı bir şekilde durdu.
"Sanırım gercekten..." Gucunu toplamaya calışıyormuş
gibi bir sure bekledikten sonra devam etti: "Sanırım gercekten
oturmam gerekiyor."
Lizzie korkuyla etrafına bakındı. Taracada hic bank
yoktu, korkuluk bile yoktu.
"Sanırım o soğut ağacının altında bir bank var," dedi

www.CepSitesi.Net

Martin cimenleri işaret ederek.
Hemen onun gosterdiği yere bakan Lizzie bunu doğ-

miadı. “Gelin, bana yaslarım,” dedi. Martin liitufkar bir
,ckılde kolunu hafifce kızın omuzlarına attı. Lizzte’nin
kucuk elleriyle belinden tuttuğunu hissedince, icini sucluluk
duygusu sardı. Bu kız ona gercekten de guveniyordu.
Bunu berbat etmek yazık olurdu.
En sonunda soğut ağacına vardılar ve beyaz bankın etrafına
bir perde gibi serilen uzun dalların arasından gectiler.
Bir odayı andıran ağacın altında ay ışığı dans ederek onlara
etrafı gorebilecekleri kadar ışık sağlıyordu. Martin yorgun
duştuğunu gosterircesine ikna edici bir şekilde banka coktu.
Lizzie de ipek hışırtılarıyla yanma oturup elini tuttu ve
yuzunu daha iyi gorebilmek icin ona doğru dondu.
Ay, soğut ağacının arkasındaydı ve Martin’in omzunun
uzerinden parlayan ışık huzmesi hafifce Lizzie’nin yuzune
vuruyordu. Martin’in yuzu karanlıktaydı, boylece ona guvenle
gulumseyen Lizzie sadece Martin’in ona gulumseyerek
karşılık verdiğini gorebiliyordu. Narin yuzunun tadını
cıkaran ve elbisesinin mutevazı yaka cizgisinin altında
davetkar bir şekilde yukselip alcalan yuvarlak goğuslerine
cesurca bakan mavi gozlerindeki ışığı goremiyordu. Martin
dikkatle elini cevirdi, boylece artık Lizzie onun elim
değil, Martin onun elini tutuyordu. Sonra hareketsiz kaldı.
Bir sure sonra, Lizzie başını eğip kısık bir sesle sordu:
“İyi misiniz?”
Martin durustce cevap vermek uzereydi. Llayır, iyi değildi.
Kızı buraya baştan cıkarmak icin getirmişti ama şimdi
sihirli bir guc onu tutuyordu. Neyi vardı boyle? Boğazını
temizleyip boğuk bir sesle yanıtladı: “Bana bir dakika verin.”
Hafif bir esinti soğut ağacının yapraklarını hareket etti
rince ışık değişti. Lizzie, Martin’in dalgın bir şekilde kaşlarını
cattığını gordu. Elini elinden cekip yuzune doğru
uzattı ve catık kaşlarını duzeltmek istercesine parmaklarını
alnında gezdirdi. Sonra, ona doğru eğilerek dudaklarını
hafifce dudaklarına dokundurunca Martin şaşırdı.
Geri cekilen Lizzie, Martin’in kaşlarının daha cok catıldığını
gorunce hayal kırıklığına uğradı. Martin sert bir
sesle, “Bunu neden yaptınız?” diye sordu.
Loş ışıkta bile Lizzie’nin kafasının karıştığını gorebiliyordu.
“Ah, Tanrım! Cok... cok uzgunum. Lutfen beni
affedin! Bunu yapmamalıydım.”
“Elbette yapmamalıydınız,” diye kukredi Martin. Bu
lanet olası kadını kollarına alıp tuketmemek icin, banka
duşen elini sımsıkı sıktı. Sorusuna cevap vermediğini fark
etti. “Neden yaptınız?”
Lizzie pişmanlıkla başını eğdi. “Oylesine... sıkıntılı gorunuyordunuz

www.cepsitesi.Net

ki. Sadece yardım etmek istedim.” Sesi gecenin sessizliğinde kucuk bir fısıltıdan ibaretti.
Martin ofkeyle soludu. Boyle bir yardım olmadan da idare edebilirdi!
“Sanırım cok curetkar olduğumu duşunuyor olmalısınız, ama...” Bu kez Lizzie’nin sesi tamamen kesildi.
Martin onun cok sevimli olduğunu duşunuyordu ve ona dokunmamak icin caba harcarken ici sızlıyordu. Bahceye cıktıklarında başı ağrımıyor olsa bile, artık ağrımaya başlamıştı. İşitilebilir bir şekilde inleme isteğini bastırıp doğruldu. “Balo salonuna donsek iyi olacak. Olanları unutalım."
Kızı ayağa kaldırıp elini kendi koluna koyarken, aklına tatsız bir duşunce geldi. “Sıkıntılı gorunen her erkeği opmuyorsunuz, değil mi?”
Lizzie’nin yuzundeki şaşkınlık ictendi. “Hayır! Elbette opmuyorum!”
“Pekala,” dedi Martin, bunu bilmenin onu neden bu kadar sevindirdiğini merak ederek. “Ani durtulerinizi bastırın yeter. Tabii benim yanımda buna gerek yok. Şartlar duşunulduğunde, benim icin hicbir mahzuru yok. Ne de olsa, ağabeyimin vesayeti altındasınız.”
Curetkar davranışı ve onu bu davranışa iten ani durtu yuzunden hala şaşkın olan Lizzie guvenle Martin’e gulumsedi.
★★★
Caroline tecrubeli gulumsemesini takındı Ve belki de yuzuncu kez, keşke Max Rotherbridge vasimiz olmasaydı, diye duşundu. En azından, kendi vasisi olmayabilirdi.
Max her acıdan guclu bir adamdı, onları desteklemeye vc korumaya devam etmesinin yanı sıra Saralı ve Lord Darcy meselesiyle ilgili nasihatleri icin Caroline ona minnettardı.
Ama onu Twyford Diiku’ne geri donulemez bir şekilde bağlayan vesayet bağının feshedilmesiyle kendi kafa karışıklığının ortadan kalkacağından en ufak bir şuphesi yoktu.
Ozguvenini koreltme cabalarına rağmen her gecen gun ılan-ı aşk etmeye biraz daha yaklaştığını bildiği Bay Willoughby’nin saygın kollarında dans pistinde donerken, vasisinin cok daha sert kollarında olmayı dilediğini fark etti.
Bay Willoughby’nin uygun bir talip olduğunu biliyordu. Ve bu da erdemli olmak kadar kotuydu. İcini cekti ve bu dalgınlığını kendi gozlerinin biraz aşağısında kalan Bay Willoughby’nin uvsal gozlerinin icine ışıl ışıl gulumseye rek bitirdi. Kısa boylu adamlardan hoşlanmadığı soylenemezdi, ancak kısa adamlar ona kendisini narin, kırılgan ve kadınsı hissettirmiyorlardı, oysa Max Rotherbrıdge oyle miydi? Doğrusu, kendim onun guclu kollarında her bulduğunda hissettiği caresizlik Caroline’ı giderek endişelendiriyordu.
Partneriyle birlikte muziğe uygun şekilde donerlerken, taliplerinden biriyle dans eden ve eğleniyormuş gibi gorunmeye

www.CepSitesi.Net

calışan ama bunda pek başarılı olamayan Sarah'yı gordu. Kız kardeşi adına uzuluyordu. Onceki geceyi evde gecirmişler ve alışılmadık bir gizlilikle, onceki gece olanları tartışarak cozmeye calışmışlardı. Sarah bazı şeylere pek değinmek istemese de, en azından onun kendi kalbinden gecenleri bildiği acıktı. Ama Max, Twyford Malikanesinin holunde bekledikleri birkac dakikayı değerlendirerek, Caroline ve Sarah'ya son derece incelikli bir şekilde Lord Darcy'nin şehirden ayrılıp taşradaki evine gittiğini soylemişti. Caroline icini cekmesine engel olup dalgın dalgın Bay Willoughby'ye gulumsedi.

En buyuklen olarak, son yıllarda kızlara bir nevi annelik yapmıştı. Bu durumun talihsiz bir yanı ise, kendisinin sığınabileceği birinin olmamasıydı. Eğer kafasını meşgul eden centilmen kendi vasisi olmasaydı, Leydi Benborough'ya danışabilirdi. Ancak bu şartlar altında o yol da onun icin kapalıydı. Yine de, Overton'un yazlık evinde olanlardan sonra iyi bir nasihate ihtiyacı olduğunun farkındaydı. Max'm onu şoyle bir kollarına alması bile, sağlam savunmasının yerle bir olması icin yeterliydi. Ve o opucuğu!

Opucuğunun etkisi, duyuları bir yana aklım tamamen karıştırıyordu. Max'm henuz ne yapmaya calıştığını tam olarak anlamamıştı, ama kendi vesayeti altındaki bir kadını baştan cıkarması soz konusu olamazdı herhalde. İşte Caroline'm artık Max'm vesayetinden cıkmak istemesinin de tek nedeni buydu.

Şupheli kadınlar sınıfına katılmak istiyor değildi. Ama gerceklerle yuzleşmeliydi. Neredeyse yirmi altı yaşındaydı ve ne istediğini biliyordu. Max Rotherbridge'i istiyordu. Adamın bir zampara olduğunu biliyordu ve onu gorur gormez ne kadar capkın 'olduğunu anlamasaydı bile, Leydi Benborough'nun konuyla ilgili durust acıklamaları bu konuda hicbir şuphe bırakmıyordu. Ama her yanı Max'in aradığı adam olduğunu soyluyordu. İşte bu yuzden de en hevesli talipleriyle hicbirini cesaretlendirmenıeye ozen gostererek tek tek dans ederken, vasisinin akşam yemeğinden onceki vals icin gelip kendisini dansa kaldırmasını bekliyordu. Aşırı sıcak balo salonuna girdiklerinde. Max, kulağının uzerindeki luleleri titreten ve icinin karıncalanmasına neden olan şehvetli bir fısıltıyla, Caroline'dan valsi ona saklamasını istemişti. Caroline, Bay Willoughby'nin cansız gozlerine baktı. Ve icini cekti.

★ ★ ★

"Sor Malcolm, benimle flort ediyorsunuz!" Caresizlik Arabella'nın cm cm cınlayan sesini iyice tizleştirmişti. Bir yandan tuylu narin yelpazesini sallayıp kocaman gozlerini zengin ama beyinsiz İskoc barona dikerken, diğer yandan da Lord Hugo Denbigh'i goruş alanında tutmaya calışıyordu.

www.Cepsitesi.Net

Asıl kurbanı, birkac metre otesinde sıradan bir kadın
ve onun daha da sıradan kızıyla nezaketle sohbet ediyordu.
Neyi vardı boyle? Arabella bu koca budalayı kucuk ayaklarının
dibine getirmek icin bildiği tum numaraları denemiş
olmasına rağmen Hugo inatla ondan ırzak duruyordu.
Ona karşı oldukca kibar davranıyordu davranmasına ama
yanında talibi olarak gorulebilecek kadar vakit gecirmiyordu.
Arabella akşam yemeğinden onceki valsi kimseye
Uitfetmemişti, Hugo'mın onu bu cok istenen dansa kaldıracağından
son derece emin bir şekilde, tum taliplerinin
şansı olduğunu acıklamıştı. Ama akşam yemeği vakti
hızla yaklaşırken, birden kendini bu dans icin parttıersiz
kalma ihtimaliyle yuzleşirken buldu. Gozleri parlayarak,
Bay Prıtclıard ve Vikont Molesworthii selamladı.
İki centilmeni de rahatlıkla buyulemişti. Fazlasıyla flortcu
olduğunun farkındaydı, ama caktırmıyordu ve acık sozlu
sohbetiyle hic kimsenin tanım yakmamayı da prensip
haline getirmişti. Bu uğraş hoşuna gidiyordu ama şimdiye
kadar kalbini bu işten uzak tutmayı başarmıştı. Normalde,
talipleri teşvik edilmeye gerek duymadan seve seve ayaklarına
kapanırdı. Şimdiyse nihayet ilgisini cekmek istediği
bir erkek bulmuştu ama bu sefer de flort sanatını kendi tabiatlarında
hazır bulmayıp oğrenmek zorunda kalmış olan
sıradan kızlar gibi, bir erkeği nasıl yanma cekeceğine dair
hicbir fikri olmadığını fark edince dehşete kapılmıştı.
O sırada muzisyenlerin orkestra platformundaki yerlerine
gectiğini gorunce umitsizliğe kapıldı. Yapabileceği tek
bir şey vardı. Etrafındaki uc centilmene tatlılıkla gulumsedi.
“Sevgili beyler,” diye mırıldandı kısık bir sesle, “korkarım,
yanınızdan ayrılmak zorundayım. Hayır! Gercekten.
Karşı cıkmayın.” Bir kez daha muzip bir şekilde gulumsedi.
“Tekrar goruşmek uzere, Sor Malcolm, Bay Pritchard,
lordum.” Selam verip gizemli bir şekilde gulumsedikten
.oııra uzaklaştı ve uc centilmeni şanslı adamın kim olduğunu
duşunur halde arkada bıraktı.
Kalabalığın arasına giren Arabella balo salonunun cıkışına
doğru ilerledi. Herhalde bir yerlerde saklanabileceği
bir bekleme odası olmalıydı. Zaten ac değildi. Dışarı cıkışını
knpmuı onundeki bir grup insanın hareketine gore
ayarlayıp kimsenin bu kacışını gormemesi icin elinden
geleni yaptı. Koridora cıkınca etrafına baktı. Ana merdivenler
tam karşısındaydı. Sol tarafına bakınca iki leydinin
odalardan birine girdiğini gordu. İhtiyacı olan en son şey
bir misafir odasındaki sonu gelmeyen gevezeliklere maruz
kalmaktı. Kendinden emin bir şekilde sağa dondu. Loş
ışıklı koridorun sonundaki kapılardan biri acıktı, gizli bir
ateşin alevleri doşemelerin uzerinde titriyordu. Hızla koridorda
ilerleyip iceri baktı ve buranın kucuk bir calışma

www.CepSitesi.Net

odası olduğunu gordu. İcerisi boştu. Masanın uzerinde duran şarap surahisi ve kadehler odanın balo salonunun sıcağından bunalan misafirlerin kullanması icin ayrılmış olduğunu gosteriyordu. Rahat bir ıicfes veren Arabella iceri girdi. Bir sure duşundukten sonra kapıyı acık bıraktı. Masaya gidip kendine bir bardak su doldurdu. Bardağı masaya bırakırken yaklaşan sesler duydu. Gozleri odayı taradı ve derin cumbayı fark etti; onundeki perde tamamen cekilse burası kucuk bir oda olabilirdi. İceri girip kalın perdeyi tamamen cekti.

Sessizlikte kalp atışlarını kulaklarında duyabiliyordu, bu sırada yaklaşan seslerin odaya girip şomineye doğru gittiklerini duydu. Bir şiire nefesini tutup bekledi, ama kimse perdeye yaklaşmadı. Rahatlayıp arkasına dondu. Ve perdenin arkasındaki koltukta rahatca oturan centilmenin kocaman ayaklarına takılıp duşecek gibi oldu.

"Ah!" Ağzından cıkan sesi bastırmak istercesine ellerini dudaklarına goturdu. "Burada ne yapıyorsunuz?" diye fısıldadı kızgın bir şekilde.

Adam kafasını yavaşca ona doğru cevirdi. Gulumsedi.

"Seni bekliyordum, canım."

Arabella gozlerini sımsıkı kapatıp actı, ama hala karşısındaydı. Lord Denbigh gozlerinin onunde tum ihtişamıyla ayağa kalktı, en azından karşısında duran Arabella icin tuhaf bir şekilde goz korkutucuydu. Geniş pencerelerden iceri suzulen dolunayın ışığında sarımsı kahverengi gozleri ilgiyle Arabella'nın uzerinde dolaştı. Kucuk elini tutup dudaklarına goturdu. "Bu kadar bekleyeceğimi duşunmemiştim."

Yavaş ve tembel sesi Arabella'yı sıcak bir battaniye gibi sarmaladı. Arabella kendini zorlayarak bu sesin hipnotize edici etkisinden kurtulmaya calıştı. "Buraya geleceğimi nereden biliyordunuz ki? Ben bile bilmiyordum."

"Akşam yemeği valsi icin bir eşin yoksa, başka nereye gidebilirsin ki?"

Biliyordu demek! Ay ışığında, Arabella'nın yuzundeki ofkeli kızarıklık daha acık bir tona burundu ama siniri gecmemişti. "Seni budala!" dedi kızgın bir fısıltıyla ve Hugo'nun kocaman suratındaki sırıtışa sert bir tokat atmaya yeltendi. Ama sırıtışın yerini gulumseme aldı ve Hugo rahatlıkla elini yakalayıp aşağı indirdikten sonra sırtını kavrayarak onu kendisine doğru cekti. Diğer elini de tutup aynı şekilde kocaman eliyle Arabclla'nm arkasında hapsetti.

"Lord Denbigh! Bırakın beni!" diye yalvaran Arabella

perdenin oteki tarafmdakilerin onu duymaması icin sesini yukseltmedi. Boyle bir durumda bulunmak ne kadar utanc verici olurdu? Ve şimdi başka bir problemi daha vardı. Hugo neyin peşindeydi? Ofkesi dinerken, farklı farklı

www.Cepsitesi.Net

duygular yuzeye cıktı. Kafasını kaldırdı, ay ışığında parlayan gozleri kocamandı ve dudakları şaşkınlıktan hafifce aralanmıştı.
Hugo serbest olan elini kaldırıp uzun parmaklarından biriyle onun dolgun alt dudağının cizgisini takip etti. Yuzune sadece ay ışığı vururken bile, Arabella gozlerindeki tutku parıltısını gorebiliyordu. “Hugo, bırak beni. Lutfen?”
Hugo ona tembel tembel gulumsedi. “Birazdan bırakacağım, tatlım. Gozlerimi oymayacağından emin olur olmaz.”
Cenesini tutup Arabella’nın gozlerinde ofkeyi gormeyi bekledi, sonra da gulup dudakları buluşuncaya dek başını eğdi.
Arabella onun opucuklerine kayıtsız kalmak icin elinden geleni yaptı. Lanet olası adam - ona oyun oynamıştı! Ofkesini toplamaya calıştı, ama tek duşunebildiği, Hugo’nun dudaklarının sıcaklığının ne kadar muthiş ve kendi sinir uclarında dolaşan hislerin ne kadar harika olduğuydu. Vucudu tamamen kendi iradesiyle Hugo’ıun kollarında eridi.
Hugo kollarını hareket ettirip ona iyice sarılırken, Arabella onun tok guluşunu duymak yerine adeta hissetti. Ellerinin serbest ve Hıigo’nun omuzlarında olduğunu fark ettiğinde, elleriyle ne yapacağım tam olarak bilmiyordu. Kulaklarım mı kapatmalıydı? Sonucta, ellerini karşısındaki iriyarı adamın boynuna dolayıp ona sıkıca sarıldı.
Hugo nihayet bağını kaldırdığında, Arabella’nın gozlerine yansıyan gokteki yıldızları gordu. Tembel tembel gulumsedi. “Bunun valsten daha eğlenceli olduğunu kabul etmelisin.”
Arabella ne diyeceğini bilmiyordu.
“iğneli bir soz soylemeyecek misin?” diye usteledi Hugo.
Arabella’nm yuzu hafifce kızardı. “Geri donmeliyiz.”
Hugo’nun kollarının arasından cıkmaya calıştı ama Hugo kollarını hareket ettirmiyordu.
Uykulu bir şekilde Arabella’ya gulumsemeye devam ederken kafasını iki yana salladı. “Henuz değil. Bu sadece valsti. Henuz akşam yemeğine gitmedik.” Dudakları hafifce Arabella’nınkilere değdi. “Ve kurt gibi acım.”
icinde bulunduğu duruma rağmen, Arabella, Hugo’nun cocuksu ses tonuna neredeyse kıkırdayacaktı. Ama Hugo dudaklarını tekrar dudaklarının uzerine kapatıp onu daha derin sulara cektiğinde, ciddileşti.
Ne var ki Hugo onun sınırlarım doğru tahmin edecek, akılları başlarına gelene kadar durup geri cekilecek kadar tecrubeliydi. Daha sonra ikisi de her zamanki hallerinden daha ciddi bir şekilde ayrı ayrı balo salonuna donduler.
★ * ★

www.CepSitesi.Net

Uyguladığı stratejiye rağmen, Arabella caktırmadan balo salonundan cıkmaya calıştığı sırada gorulmuştu. Mantıklı bir bahane one surerek Carolme'm yanına donene kadar aylak aylak vakit gecirdiği oyun odasından geri donduğu sırada Max, acık kestane rengi sac lulelerinin

kapıdan dışarı suzulduğunii gorunce bir an icin Caroliıie'ın kendisini terk ettiğini sanmıştı. Ama keskin kulakları ('aroline'ın yakınlardaki bir grup centilmenin arasından gelen boğuk kahkahasını duyunca, gorduğu kişinin, saclarının rengi Caroline'ınkine benzeyen Arabella olduğunu lıemen anlamıştı.

Ama şu an hışımla kendini dışarı atanın Arabella olup olmadığından daha onemli sorunları vardı. Cazibeli Bayan Twinning'in ardından koşup durması ya da daha doğrusu ona uzanan yolda onune cıkan engeller onu endişelendiriyordu. Caroline'la dans etme zahmetine girmiş olması kimsenin gozunden kacmamıştı. Sosyetenin icinde, onun kadınlar konusundaki tercihini isabetli bir şekilde tanımlayabilecek bircok kadın olduğundan, Bayan Twinning'in dolgun vucudunun onun ideallerine cok yakın olması, hic kuşkusuz gozlerden kacmamıştı. Ancak Max başkalarının duşuncelerini onemsemiyor ve olan olduktan sonra insanları yatıştırmakta hicbir zorluk cekeceğini duşunmuyordu.

Asıl canını sıkan, bu olayın iki başrol oyuncusu olan Bayan 'Twinning ve kendisinin beklenmedik davranışlarıydı. Kurbanı hususunda iki konuda yanılmıştı. Oncelikle, kısa bir sure oncesine kadar oldukca sakin bir hayat surmuş yirmi beş yaşındaki bir kadını baştan cıkarmanın fazlasıyla caba gerektireceğini sanmıştı. Ama bunun yerine Caroline en başından beri ona oylesine rahatca karşılık vermişti ki, aklı başından gitmişti. Caroline'ı mensup olduğu sınıfın prensiplerini bir kenara atıp kendisine gelmesi icin rahatlıkla ikna edebileceğini bilecek kadar tecrubeliydi. Ancak bunu bilmenin, Caroline'ın savunmasızlığından derhal faydalanmak adına kendisini teşvik edeceği yerde, kendi

sini duraksatıp ne yapmak istediğini duşundurmesi canını fena halde sıkıyordu. Bir diğer hatası ise, sosyeteyi gayet iyi tanıdığı icin, vasi oluşundan yararlanarak Caroline ile yalnız kalmak adına fırsatlar yaratmakta hic zorlanmayacağını sanmış olmasıydı. Oysa Max'a karşı son derece duyarlı ve ilgili olmasına rağmen -veya belki de bu yuzden?- Caroline, Max'm onunla baş başa kalma planlarını rahatlıkla atlatıyordu ve kız kardeşlerinden biri ya da ikisiyle ilgili endişelerini paylaştığı birkac goruşme dışında da, tuhaf bir şekilde Max'a aradığı fırsatları hic vermemişti. Ayrıca, kız

www.CepSitesi.Net

kardeşlerinden biri ya da diğeri adına endişelenen bir kadını baştan cıkarmak da bir hayli zor bir gorevdi.
Elbette Max kendi hayatında Caroline'ın ne gibi bir rol oynayacağına dair ilk baştaki planını yeniden gozden gecirmişti. Ancak, o ya da Caroline kendi kaderlerinin peşine duşmeden once, Caroline'm kardeşlerinin ilişkilerini oyle ya da boyle bir duzene oturtması gerekeceğine olan inancı hızla gucleniyordu. Ama hayat o kadar basit bir şey değildi. Şartlar duşunulduğunde, sosyete Bayan Twinning'in nişanının kız kardeşlerininkinden daha once acıklanmasını beklerdi. Ve Max da, vasileri olarak hicbir centilmenin Bayan Twinning'e yaklaşmasına izin vermek gibi bir niyeti olmadığını gayet iyi biliyordu. Ne gibi niyetlerinin olduğu konusunda Caroline'a işin en başında verdiği izlenimi ona acıklamak icin herhangi harekette bulunmadığı icin, Caroline'ın sırf vasisinin cazibesinden kurtulmak icin Willoughby gibi bir adamı kabul etmeyeceğini duşunup de kendini kandırmıyordu. Ama ona vasisi olmadığını soylerse, hic şuphesiz Caroline ona karşı daha da ihtiyatlı davranır ve buyuk ihtimalle de, ondan kacınmakta cok daha başarılı olurdu.

Elbette bunun basit bir cozumu vardı. Ama Max toplumun beklediği gibi hareket etmekten nefret ederdi. Sonuc olarak, planlarındaki değişikliği Caroline'a bildirmekte acele etmemeye karar vermişti. İlişkilerini kendi bildiği gibi ele almasının zor olacağını hissediyordu. Darcy şansını kısa bir sure icin cok fazla zorlamış ve sonuc olarak son engele takılıp duşmuştu. Ote yandan, Max'm hicbir şeyi aceleye getirmek gibi bir niyeti yoktu. Baştan cıkarma gibi hassas bir konuda zamanlama cok onemliydi.
Caroline'm etrafındaki erkek ordusu kaşlarının catılmasına neden oldu. Ama muzisyenler yardıma hazır bir şekilde valse girince, Bayan Twinning'i onların arasından alıp dans pistine cıkardı.
Genc kadının grimsi yeşil gozlerinde, kendisinin onunla dans etmekten aldığı zevkin yansımasını gordu. Kolunu hafifce sıkınca Caroline dikkatini topladı.
"Umarım kız kardeşleriniz yaramazlık yapmıyordur?"
Caroline soruya gulumseyerek yanıt verdi. "Arkadaşlarınız yaramazlık yapmadığı surece bir sorun olacağını sanmıyorum."
Max kaşlarını kaldırdı. Demek Caroline olanların bir kısmını biliyordu. Yaşlı Binbaşı Brumidge ve en az onun kadar yaşlı eşinden kacınmak icin zorlu bir donuş gercekleştirdikten sonra, daha onemli olayların onune gecmek icin Sarah'nın ne duşunduğunu daha iyi oğrenme fikrini bir kenara itti. "Aklıma gelmişken, Delmere Malikane - si'nin merdivenlerine kamp kuran sayısız taliplerinize kız

www.CepSitesi.Net

kardeşlerinizin ve sizin adına ne soylememi istersiniz?"
Sonra da Caroline'ıı bu zor soruyla boğuşurken yaşadığı şaşkınlığı izledi. Şimdiden hicbiri kızlara uygun olma

yan bircok teklifi onların adına geri cevirdiğini Caroline'a soylemek icin hicbir sebep goremiyordu. Hatta kızların soz konusu centilmenlerin ilgisinden haberdar olduklarını bile sanmıyordu.
Bu sırada, Caroline seceneklerini duşunuyordu. Makul centilmenleri onlara yonlendirmesini soyleyecek kadar akılsızlık ederse, cok gecmeden soz konusu centilmenleri duygularının karşılıklı olmadığına ikna etmeye calışmaktan sıkılacaklarını biliyordu. Ote yandan, Max Rotherbridge'e eşlerini secmek icin tam yetki vermek de aynı olcude akılsızlık olurdu. O yuzden zaman kazanmaya calıştı.
"Belki de, ciddi bir şekilde duşunmek istediğimiz herhangi bir centilmenden teklif alacağımızı hissedersek, bunu bizim size haber vermemiz daha iyi olur."
Elleri meşgul olmasaydı, Max onun bu cevabını alkışlayabilirdi.
"Cok mantıklı bir oneri. Soylesenize, bir fırfırı iğnelemek ne kadar zaman alır?"
Bu şaşırtıcı sorusu uzerine Caroline gozlerini kırpıştırdı.
"Sormamın sebebine gelince," dedi Max zarifce durdukları sırada, "Arabella muzik başlamadan birkac dakika once salondan ayrıldı ve gorduğum kadarıyla henuz donmedi."
Caroline'ın guzel yuzu asıldı, ama başkalarına belli etmek istemediği icin umursamaz bir ifade takınıp endişesiz bir şekilde konuştu. "Lord Denbigh'nin salonda olup olmadığını gorebiliyor musunuz?"
Max'in bakmasına gerek yoktu. "İceri girdiğimden beri onu gormedim." Bir sure duraksadıktan sonra sordu: "Arabella gercekten de o cizgide mi ilerliyor? Eğer oyleyse, korkarım cok gecmeden hayal kırıklığına uğrayacaktır."

Caroline, Max'in uzattığı koluna girip ona eşlik etti ve akşam yemeğinin servis edildiği salona doğru sakince ilerledi. Artan kalabalıkta Max'a iyice yaklaşıp cevap verirken dudaklarında bir gulumseme belirdi. "Konu Arabella'ysa hicbir şey belli olmaz. Flort ederken saklama gereği duymuyor. Ama aslında hepsi yuzeysel. Gercekte, bu tur şeyler hakkında ağzı cok sıkıdır."
Max gulumseyerek karşılık verdi. Caroline'm sozleri Arabella hakkındaki kendi duşuncelerini doğruluyordu. Ama Caroline ile kardeşleri arasındaki ilişkinin boyutunu bildiği icin, eklemeden edemedi: "Yine de, o konuda Arabella'nın ağzını arasanız iyi edersiniz. Hugo Denbigh de sonucta en az benim kadar.. CarolineTa goz goze gelmeyi bekledikten sonra şeytani bir şekilde gulumseyip sozlerine

www.CepSitesi.Net

devam etti: "... en az benim kadar tehlikelidir."
Tum gozlerin uzerlerinde olduğunun farkında olan Caroline duruşunu bozmamak icin caba gosterdi. "Ne kadar. .. guven verici," diyebildi.
Max'in yuzundeki gulumseme daha da buyudu. Akşam yemeği salonunun girişine varmışlardı, boşalan balo salonuna goz atmak icin kapının girişinde duraksadı. "On dakika icinde geri donmezse, gidip onu aramamız gerekecek. Ama şimdi gelin iceri girelim, ıstakoz borekleri bizi bekliyor."
Gosterişli bir hareketle Max onu kucuk bir masaya goturdu ve Bay Willoughby ile Bayan Spence adında sıradan genc bir kadın masada onlara katıldı. Max bu durumdan hoşlanmıştı. Bay Willoughby'nin Bayan Spence'i ve Bayan Twinning'in vasisini gormezden gelerek guzel Bayan Twinning'le daha samimi bir şekilde sohbet etmeye çalış

ması, Bay Willoughby'nin beklediğinden daha zor oldu. Twyford Duku'nun fark ettirmeden konuyu değiştirmesiyle Bay Willoughby kendini felsefe hakkındaki bir tartışmanın ortasında buldu. Max zavallı Bay Willoughby'nin sohbeti değiştirme cabalarım engellerken, Caroline eğlendiğini belli etmemeye calışarak onları dinledi. Vasisinin Bay Willoughby'nin durumunu cok iyi anladığını fark edince, utancla karışık bir rahatlama hissetti. Sonucta, rahatlama hissi galip geldi.
En sonunda, bozguna uğrayan Bay Willoughby gorunurde Bayan Spence'i ailesinin yanına goturmek icin ayağa kalktı. Adamın geri cekilmesini gulen gozlerle izleyen Caroline bakışlarını vasisine cevirince Max'in imalı bir şekilde balo salonunun kapısına baktığını gordu. Caroline o tarafa donunce Arabella'nın kızarmış bir yuz ve dudaklarında ışıl ışıl bir gulumsemeyle iceri girdiğini gordu.
Arabella doğruca Sarah'nın kalabalık bir grupla oturduğu masaya ilerledi ve sandalyesini ona vermek icin ayağa fırlayan genc adama gulumsedi.
Caroline hafifce kaşlarını catarak donduğunde Max'in dikkatini tekrar kapıya cevirdiğini fark etti. Bakışlarım takip edince Lord Denbigh'nin iceri girdiğini gordu.
Sıradan bir gozlemci icin Hugo akşam yemeği salonuna gec kalmış gibi gorunebilirdi, baygın bakışları ve uykulu gozleri ancak ıstakozlu borekten kalıp kalmadığını dert ediyormuş gibi bakıyordu. Ancak Max Rotherbridge sıradan bir gozlemciden fazlasıydı. Lord hazretlerinin baygın gozlerinin, beraberindekilere acımasızca sataşan Arabella'nın oturduğu yere odaklandığını gorunce Twyford Duku'nun kara kaşları şaşkınlıkla yukarı kalktı. Aman Tanrım! Bir tane daha mı turemişti?

www.cepsitesi.Net

166
★ ★ ★
Caroline konusunda hicbir ilerleme kaydedemediği bir gecenin daha ardından, Max sakin bir şekilde onu balo salonuna geri goturdu ve onun cemberine katılmaya cesaret (■den iki şupheli centilmene delici bir bakış atıp Caroline'ı hayranlarının ilgisine bıraktıktan sonra balo salonundan .lyrılmaya hazırlandı. Aslında Bayan Twinning'i taracadan ay ışığını izlemeye ikna etmeyi ummuştu. Bir soğut ağacının altında, bildiği işe yarayabilecek bir bank vardı. Ancak sadece bir değil iki kardeşinin mutluluğu icin endişelenen bir kadınla sevişme yeteneği hakkında hayallere kapılmıyordu. O yuzden oyun salonuna doğru yoneldi.
O sırada her zamanki tarzına yakın bir şekilde hayranlarının ilgisini canlı tutan Arabella'mn yanından gecti.
Mavi gozlerini kızın yuzune dikti. Arabella da onun bakışını hissetmiş gibi arkasını dondu ve onu gordu. Bir an ne yapacağını bilemiyormuş gibi gorundu. Max onu cesaretlendirircesine gulumsedi. Arabella kısa bir duraksamanın ardından ışıl ışıl bir gulumsemeyle ona karşılık verip cenesini kaldırdı ve arkadaşlarına donup birinin yaptığı şakaya guldu.
Max yoluna devam etti. Caroline'ın elinde başka bir sorun daha olduğu kesindi. Oyun salonunun girişinde durup kalabalık balo salonunu gozden gecirdi. Sonra onune dondu ve eşikten gecmek uzereyken aklında rahatsız edici bir duşunce belirdi. Balo salonuna geri dondu.
"Karar ver! Karar ver! Ah, demek sensin Twyford. Boyle bir davette ne arıyorsun? Bu aralar pek senin tarzın sayılmaz, oyle değil mi?"
167
Albay Weatherspoon'dan izin isteyen Max kapıdan uzaklaşıp tekrar salonu gozden gecirdi. Lizzie neredeydi? Onu akşam yemeğinde gormemişti, gerci onu ozellikle aradığı da soylenemezdi. Bu kızı ailenin bebeği olarak goruyordu ama mantıklı yanı ona Lizzie'nin o kadar da kucuk olmadığını hatırlattı. Uzerinde gorkemli bronz bir elbise olan Augusta Hala'sının olduğu tarafa gecmek uzereydi ki pencerenin yanındaki bir hareket gozune ilişti.
Taracadan iceri giren Lizzie'nin dudaklarında mahcup ve tamamen saf bir gulumseme vardı. Eli Max'in kardeşinin kolundaydı. Donup Martin'e oylesine guven dolu bir şekilde gulumsedi ki, yeni doğmuş bir kuzu bile onunla yarışamazdı. Ve tam bir kurt olan Martin de kızın gulumsemesine anında karşılık verdi.
Max aniden topuklarının uzerinde donup oyun odasına doğru yurudu. Bir ickiye ihtiyacı vardı.
168
SEKİZİNCİ BOLUM

www.CepSitesi.Net

Arabella başının etrafında gurultu ederek ucuşan yabaıiarısını kovdu. Tvvyford Malikanesi'nin avlusundaki golcuğun etrafını cevreleyen taşa yuzustu uzanmış, parmaklarını dalgın dalgın yeşil serin sularda gezdiriyordu. Tozpembe ince muslin elbisesi kıvrımlı hatlarına otururken, hasır şapkası narin cildini oğlen guneşinden koruyordu. Bircok genc leydi aynı pozda cocuksu gorunebilirdi. Ancak tuhaf bir şekilde duşunceli gorunen Arabella, gizemli bir şekilde buyuleyici gorunmeyi başarıyordu.

Kardeşleri de onun gibi rahattı. Yuzunu golgeleyen hasır şapkasıyla guneş saatinin dibinde oturan Sarah, bir zincire papatya gecirmekle meşguldu. Uzerindeki koyu yeşil keten elbise, artık cektiği acıyla hafifce kararmış olan kocaman kahverengi gozlerinin hakimiyetindeki dikkat cekici solgun yuzunu vurguluyordu. Lizzie ise taş doşeli kucuk bahcenin yan tarafında oturmuş, fark edilir bir isteksizlikle

bir parca el işini kurcalıyordu. Filiz bezemeli leylak rengi keten elbisesi ise gencliğini iyice acığa cıkarıyordu.

Caroline iki kiraz ağacının arasına kurulu yastıklı hamağından kardeşlerini izliyordu. Vasisi onu gorseydi, bu sıcak gun icin sectiği amber rengi, basit keten elbisesini hic şuphesiz onaylardı. Kumaş kışkırtıcı bir şekilde olgun fiziğine otururken, yakası yumuşak beyaz goğuslerini ortaya seriyordu.

Kız kardeşler sıcak bahar guneşinin ve tarhları dolduran ciceklerin baş dondurucu kokularının etkisiyle teker teker avluya suruklenmişlerdi. Sezon artık can sıkıcı hale gelmeye başladığı icin, oğle yemeği ile Park'taki zorunlu gezi saatleri arasındaki zaman diliminin giderek daha cok kıymetini biliyorlardı. Mumkun olduğunca birlikte gecirmeye calışıyorlardı.

Sarah icini cekti. Şapkasını kenara koyup papatyalardan hazırladığı kolyeyi boynuna gecirdi. Şapkasını tekrar kara lulelerinin ustune yerleştirip sordu: "Pekala, ne yapacağız?"

Uc cift goz hemen ona doğru dondu. Kimse cevap vermeyince mantıklı bir şekilde kendi goruşunu acıklamaya devam etti: "Bu şekilde devam edemeyiz, oyle değil mi? Hicbirimiz hicbir yere varamıyoruz."

Arabella kardeşlerini daha iyi gorebilmek icin yan tarafına dondu. "Peki ama ne yapabiliriz? Orneğin, senin durumunu duşunursek, Lord Darcy Londra'da bile değil."

"Doğru," diye karşılık verdi mantıklı Sarah. "Ama Londra'da arkadaşları olabileceği aklıma geldi. Yani ona mektup yazabilecek arkadaşları. Vasimiz dışında."

Caroline gulumsedi. "Tatlım, her ne yaparsan, sosyete

yi ateşe vermeden once lutfen bana haber ver. Bir acıklama istediğinde karşılık alamayan vasimize katlanabileceğimi

www.Cepsitesi.Net

sanmıyorum.”
Sarah kıkırdadı. “Zorluk mu cıkarıyor?”
Caroline gulumsemekle yetindi, Sarah ve Arabella’nın gozunden kacmayan gizli bir gulumsemeydi bu.
“Hakkımda hicbir şey soylemedi, değil mi?” dedi Lizzie nefes nefese. Kız kardeşlerinin bakışlarını uzerinde hissedince yuzu kızardı. “Ben Ve Martin hakkında,” diye mırıldandı, birden tum dikkatini elindeki kanaviceye vererek.
Arabella kahkaha attı. “Kurnaz kedi. Bu durumda, ruzgarda pupa yelken yol alan tek kişi sensin. Bizler ise her nedense yol alamıyoruz.”
Caroline kaşlarını cattı. “Neden sordun? Max sana bu arkadaşlığı onaylamadığına dair bir izlenim mi verdi?”
Lizzie zaman kazanmaya calıştı. “Şey, birbirimizi cok sık gormemiz onu pek mutlu etmiyor gibi gorunuyor.”
Martin Rotherbridge ile olan ilişkisi hızla ilerliyordu. Martin, Max’in uyarılarına ve kendi benliğinde duyduğu tehlike canlarına rağmen, Lizzie Twinning’in cekiciliğine karşı koyamıyordu. O son derece masum olan ilk opucuğun ardından aralarındaki samimiyet iyice artmış, oyle ki Leydi Malling’in bahcesindeki cardakta kendisini Martin’in kollarında bulan Lizzie, Martin’in onu tekrar opmesine izin vermişti. Ancak bu kez opucuğun kontrolu Martin’deydi. Masum Lizzie bu opucuğun etkisinde kalmış ve vucudunun yaşadığı muthiş heyecana verdiği tepki karşısında afallamıştı. O farkında olmasa da, Martin Rotherbridge de afallamıştı.
Martin gec de olsa giderek artan isteğini bastırmaya

calışmış, ancak ağabeyinin de ona soyleyeceği gibi, bu işi başarmanın o kadar da kolay olmadığım anlamıştı. Tutkusunu dizginlemeye calışması yalnızca huysuzlanmasına yarıyordu. En sonunda teslim olmuş ve onunla mumkun olduğunca cok zaman gecirmek icin Lizzie’nin yanma donmuştu.
Lizzie, Max’in birlikteliklerini onaylamadığı goruşunde haklıydı, ama sebebi konusunda yanılıyordu. Vasileri kardeşinin karakterim cok iyi bildiğinden, Lizzie Twinning’in cazibesi karşısında terbiyeli davranmaya calışmaktan bıkabilecek olan Martin’in, kıza aşık olduğunu itiraf etmesinden cok once cileden cıkıp kotu bir şey yapabileceği konusunda ciddi endişeler taşıyordu. Martin ve Lizzie balo salonuna dondukleri sırada Max istemeyerek de olsa onları şaşırttığında, en buyuk korkularının gercekleşmek uzere olduğunu anlamıştı. Lizzie’nin yuzundeki ışıltı keskin mavi gozlerinin dikkatinden kacmamıştı. Sonuc olarak, kardeşine attığı ve Lizzie’nin de gorduğu sert bakış hic de cesaretlendirici olmamıştı. Ancak Lizzie, Martin’in

www.CepSitesi.Net

umursamaz bakışını gormemişti.
Max'm bu konudaki goruşlerinin farkında olan Caroline, Lizzie'nin bunlardan tam olarak haberdar olmadığını tahmin edebiliyordu. Ama Max'in kendi kardeşi hakkındaki şuphelerini masum Lizzie'ye nasıl acıklayacaktı? Arabella ile Lizzie arasında sadece bir yaş olmasına rağmen, konu ozellikle de karşı cins olduğunda, anlayışları arasındaki fark cok buyuktu. Uc buyuk Twinning de hem gorunuş hem mizac olarak babalarının tarafına cekmişti ve bu durum babalarının kadınlardan hoşlanmamasını bir olcude acıklıyordu. Thomas Twinning, kız kardeşlerinin ınut-

lu birer evlilik yapıp yuvalarım kurmadan once tanıdıkları tum erkeklere ne gibi oyunlar oynadıklarına ilk elden tanık olmuştu. Thomas Twinning'in hem babası hem de kendisi buyuk sıkıntılar cekmişti. Sonuc olarak, kızlarının da aynı yapıda olduklarım keşfedince, Thomas Twinning onları kasabanın gozlerden uzak hayatına hapsetmişti. Ancak Lizzie sadece Twinning gorunumunu almıştı, narin ve genellikle inatcı masumiyeti uysal Eleanor'dan geliyordu. En kucuk uvey kardeşinin endişeli yuzunu izleyen Caroline boylece, Lizzie'ye hayatta goze gorunenden cok daha fazlasının olduğunu anlatmaya calışmanın vaktinin geldiğine karar verdi. En azından bu kez Sarah ve Arabella acıklamasına yardımcı olmak icin yanındaydı.
"Biliyor musun, tatlım," diye soze başladı Caroline, "Max'm bu ilişkiyi onaylamadığını sanmıyorum. O daha ziyade senin itibarın icin endişeleniyor."
Lizzie'nin catık kaşlarında bir değişiklik olmadı. "Ama neden erkek kardeşiyle vakit gecirmem itibarımı tehlikeye atsın ki?"
Sarah bir leydiye yakışmayacak şekilde alaycı bir ses cıkardı. "Of, Lizzie, tatlım! Biraz buyu artık. Vasimiz erkek kardeşinin nasıl biri olduğunu bildiği icin endişeleniyor, acık konuşmak gerekirse, genc bayanlar onun yanında guvende değil."
Bu acık sozlerin Lizzie uzerindeki etkisi sarsıcı oldu. Aşkını savunmak istercesine gozleri parladı. "Martin oyle biri değil!"
"Of, tatlım, gozlerini acıp dikkatli baksana biraz!" Arabella konuya daha iyi dahil olmak icin doğruldu. "Martin Rotherbridge hem 'oyle biri', hem de 'oyle biri' olmakta

uzmanlaşmayı kendisi icin bir kariyere donuşturmuş. O bir zampara. Hugo ve Darcy Hamilton'dan farksız. Ve elbette, en buyuk zampara da gozunu Caro'ya diken sevgili vasimiz. Korkarım zamparalar ve Twinning'ler birbirlerine

www.Cepsitesi.Net

cok iyi uyuyor. Onları cekiyoruz ve onlar d a ...” Başını eğip sozlerini iyice duşundu. “... onlar da bizi cekiyor. Gun gibi ortada olana karşı cıkmamak lazım.”
Lizzie’nin yuzundeki huzursuzluğu goren Caroline ona guven vermeyi denedi. “Sonuc olarak, o kadar da umutsuzluğa kapılma. Sadece... bu tur erkeklerin evlilik fikrini kabul etmesi diğerlerinden daha uzun surebiliyor.”
Caroline bakışlarını Sarah’ya cevirdi. Sarah başını onune eğmiş, daha fazla papatya kolyesi hazırlamakla meşguldu. “Zamanla akıllarının başlarına geleceğini duşunuyorum. Tehlikeli olan beklemek.”
Lizzie ablasının soylediklerini zorlukla takip ediyordu. “Ama Martin... şey... asla benimle sevişmeye calışmadı.”
“Seni hic opmeye calışmadığını mı soylemeye calışıyorsun?” diye sordu Arabella şaşkınlıkla.
Lizzie’nin yuzu kızardı. “Evet. Ama onu ilk ben optum.”
“Lizzie!” Uc kız kardeş de şaşkınlıkla Lizzie’nin adını soyledikten sonra kahkaha atmaya başladılar. En son kendine gelen Arabella oldu. “Ah, tatlım, sen sandığımızdan daha cok Twinning’mişsin.”
“Sonucta hoşuma gitti,” dedi kardeşlerinin sataşması karşısında hızla dili cozulen Lizzie. “ile r neyse, ne yapmam gerekiyor? Ondan kacınmalı mıyım? Bu hic de eğlenceli olmaz. Ustelik, beni opmesine engel olabileceğimi sanmıyorum. Opulmek hoşuma gidiyor.”

“Sorun opuşmek değil,” dedi Sarah. “Ondan sonra olanlar. Ve onları durdurması cok daha zor.”
“Cok haklısın,” diye doğruladı Arabella terlikli ayaklarına bakarak. “Ama bir zamparadan nasıl uzak duracağına dair derse ihtiyacın varsa, bana bakma. Sarah’ya da bakma. Şimdiye kadar sadece Caro kendini tutabildi.” Ablasının sakin yuzune bakarken Arabella’nm gozleri dans etmeye başladı. “Ama sanırım, bunun tek sebebi sevgili vasimizin buyuk bir oyun oynuyor olması.”
Caroline kızardı ve istemeye istemeye gulumsedi. “Ne yazık ki, sana katılmak zorundayım.”
Dort kardeş de zamparalarını duşunurken avluya sessizlik coktu. En sonunda, Caroline konuşmaya başladı. “Sarah, ne duşunuyorsun?”
Guneş saatinin kaidesine yaslanan Sarah omuzlarını silkti. “Bazı şeyleri karar aşamasına getirmek icin caba harcayabileceğimi duşunuyorum. Ama beklenileni yapar, cok sayıda centilmenle cılgınca flort etmeye başlarsam, sabun kopuğu gibi kaybolurum. Oncelikle, Darcy buyuk ihtimalle buna inanmaz ve ben de kotu bir şohret edinmiş olurum. Bu konuda Bella kadar iyi değilim.”
Arabella kardeşine daha iyi bakmak icin başını yana

www.Cepsitesi.Net

doğru eğdi. “İstersen sana ders verebilirim,” diye teklif etti.
“Hayır,” dedi Caroline. “Sarah haklı. Bu inandırıcı olmaz.”
Lizzie’ye donup ekledi: “Bir başka sorun da zamparaların
tum numaralan biliyor olmasıdır, tatlım, o yuzden
onları oyuna getirmek cok daha zordur.”
“Cok doğru,” dedi Arabella. Tekrar Sarah’ya dondu.
“Peki ama soylediğin şeyi yapmayacaksan ne yapacaksın?”
Sarah’ıın dudaklarında alaycı bir gulumseme belirdi.
175
“Terk edilmiş bakire rolunun bana daha uygun olduğunu
duşunuyorum. Fazla goze batan bir şey yapmak yerine
biraz geri planda kalmak istiyorum. Yine tum partilere ve
balolara gideceğim ama daha sessiz olacağım ve yavaş yavaş.
.. kelime neydi, Caro? Caresizliğimi mi? Kırık kalbimi
mi? Her neyse onu belli etmeye calışacağım.”
Kardeşleri planını duşundu ve eleştirebilecek bir yan
bulamadılar. Caroline kararlarını ozetledi: “Doğrusu, tatlım,
yapabileceğin başka cok az şey var.”
Sarah gozlerini Arabella’ya cevirdi. “Peki sen Lord
Denbigh hakkında ne yapacaksın?”
Arabella dikkatini tekrar ayak parmaklarına cevirdi.
Kustah burnunu buruşturdu. “Gercekten bilmiyorum.
Onu kıskandıramıyorum; Caro’nun da soylediği gibi, tum
numaraları biliyor. Vc umitsiz kız rolu benim icin işe yaramaz.”
Arabella ele avuca sığmayan Hugo’yu dize getirmek icin
her yolu denese de, iriyarı centilmen onun tum cabalarına
uykulu bir şekilde karşılık vermiş ve sadece Arabella’nın
yaptığı taktiksel hatalardan faydalanmak icin harekete gecmişti.
Bu gibi anlarda, Arabella onun acımasız bir hızla
hareket ettiğini gorunce hem şaşırmış hem de endişelenmişti.
Artık Hugo’nun onunla yalnız kalmak icin kullanabileceği
hicbir acıklık bırakmamaya ozen gosteriyordu.
“Neden şeyi denemiyoruz...?” Caroline sustu. Birden
kardeşlerini boyle bir plana karıştırmak istemesi, sucluluk
duymasına neden oldu. Ama Sarah, Arabella ve Lizzie’niıı
merakları bakışlarını gorunce umursamayıp devam etti.
“Başka erkeklerle ilgilendiğine onu ikna edemeyeceksen,
buna hic kalkışmaman konusunda sana katılıyorum.
176
Ama evlenme teklif etmediği surece, erdemli bir genc bayan
olarak hicbir teklifini kabul etmeyeceğini, buyuk bir
uzuntu ve pişmanlıkla da olsa diğer centilmenlerin ilgilerini
goz onunde bulundurman gerektiğini anlamasını
sağlamalısın.”
Arabella ablasına baktı. Sonra gozleri ışıldamaya başladı.
“Ah, Carol,” dedi heyecanla. “Ne harika bir plan!”
“Senin icin gercekleştirmesi pek zor olmamalı,” dedi
Sarah. “Seninle ilgilenenler arasında bu plan icin en uygun

www.cepsitesi.Net

kişiler kimler? Cok fazla beklenti icine girmemeliler, gerci sen bu oyunu oynamak icin yeterince tecrubelisin.”
Arabella coktan derin duşuncelere dalmıştı. “Sor Henry Bullard, sanırım. Ve Bay Stone. İkisi de yeterince aklı başında insanlar ve bana aşık olmaları gibi bir tehlike soz konusu değil. Evliliğe karşı yaklaşımları oldukca soğuk; kalplerini kaptıracaklarını sanmam. İkisi de cekici, tercihen paralı ve onlardan cok fazla ilgi beklemeyecek bir eş istiyor. Onlar icin neredeyse kusursuzum ama benim icin kapışacaklarını sanmıyorum. Planım icin harika olabilirler.”
Caroline kafasını salladı. “Kulağa oyle geliyor.”
“Guzel! Oyleyse bu gece başlıyorum,” dedi Arabella, kocaman gozleri kararlılıkla parlıyordu.
“Peki ya sen, Caro?” diye sordu Sarah sırıtarak. “Hepimizin nasıl devam edeceğini konuştuk, ama henuz vasimizi nasıl dize getirmeyi planladığından bahsetmedin.”
Caroline gulumsedi, son gunlerde dudaklarında sık sık beliren dalgın bir gulumsemeydi bu. “Bilseydim, size kesinlikle soylerdim, canlarım.” Son birkac haftadır Twyford Duku ile arasındaki ilişki başarısızlıkla ilerliyordu. Max’in

fırsatını bulduğu anda duyularını ele gecirebilecek beceriye sahip olduğunu bildiğinden, Caroline onun yalnız kalma tekliflerini surekli geciştiriyordu. Gercekten de, son zamanlarda zihni kardeşlerine dikkat etmekle oylesine meşguldu ki, zeki vasileri bunu anlamış olmalıydı. Max onu desteklediği ve kız kardeşleriyle ilgili endişelerinde ona yardımcı olmak adına kendi arzularım bir kenara attığı icin Caroline minnettardı. Twyford Duku tembel bir vasi olmak şoyle dursun, vesayeti altındaki kızların her birinin yaptıklarıyla yakından ilgileniyordu. Son zamanlarda, kız kardeşlerinin sorunları, Max’in onun peşine duşmekte kullanacağı enerjiyi buyuk olcude tuketiyor gibi gorunuyordu.
Gozleri ışıl ışıl bir şekilde sozlerine başladı: “Doğrusu, kendi yolumda ilerleme kaydedebilmek icin aklıma gelen en iyi plan, hedeflerinizi olabildiğince cabuk başarmanıza yardım etmek. Ucunuzden kurtulur kurtulmaz, belki de sevgili vasimiz bana konsantre olabilir.”

★★★

Twinning kardeşlerin sosyeteye kendileri gibi yine o sene takdim edilen Crowbridge kızlarıyla arkadaşlığını başlatan Lizzie’ydi. Alice ve Amanda Crowbridge, Twinning’ler şehre gelene kadar ortalığı kasıp kavuran oldukca guzel, genc bayanlardı. Acık tenli ve sarı saclıydılar, Twinning’ler ne kadar aklı başındaysa, onlar o kadar havaiydi, Twinning’ler ne kadar dayanıklıysa, onlar o kadar narindi ve ne yazık ki, Twinning’ler zenginken, onlar meteliksizdi. Sonuc olarak, Crowbridge’ler icin eş bulma cabaları başarıyla

www.CepSitesi.Net

sonuclanmamıştı.
178
Yine bir balo salonunda, bu kez Leydi Mott'unkinde,
Lizzie, Martin'in kolunda dolaşırken, at suratlı iriyarı bir
kadının, kendi halinde yanında oturan ve muhtemelen
kızı olan genc bir bayana soylediği sert sozler Lizzie'nin
kulağına calınmıştı. "Neden siz ikiniz de boyle yapamıyorsunuz?
O kızlar istedikleri her erkeği kollarına takıyor.
Tek yapmanız gereken biraz caba harcamak. Ama sen ve
Alice..." Kadının sozlerinin geri kalanını etraflarındaki
gurultu yutuvermişti. Ama Martin'in dikkatsizliği yuzunden
bastığı eteğinin kenarını duzeltmek icin Lizzie misafir
odasına cekildiğinde, bu sozleri tekrar hatırlamıştı, odada
acınası bir şekilde bir kenara cekilmiş hıckırıklarını bastırmaya
calışan o genc kız dışında hic kimse yoktu.
Masumiyetinin yanı sıra oldukca iyi kalpli olan Lizzie'nin
Amanda Crowbridge'le arkadaş olması ve Amanda
ve Alice'in karşı karşıya oldukları zorlukları oğrenmesi
uzun surmemişti. Twinning kardeşlerin ozguveni ve becerilerinden
yoksun olan ve hicbir hazırlık yapılmaksızın
sosyetenin acımasız dunyasına atılan iki kız, şık centilmenlerle
konuşmakta zorlanıyor, dilleri tutuluyor ve mahcup
oluyorlardı, istedikleri erkekleri etkileme şansları hic yoktu.
Lizzie'ye gore cozum basitti.
Yapacak cok daha onemli işleri olsa da Arabella ve Sarah,
Crowbridge kardeşleri eğitmeyi kabul etmişlerdi. İlk
başta, bunu yapmayı iyi niyetli olmalarından ziyade Lizzie'nin
hatırı icin kabul etmişlerdi, ama zaman ilerledikce
kendilerini oğrencilerine iyice kaptırmaya başlamışlardı.
Uc genc Twinning'in kanatlarının altına girmek Crowbridge
kardeşlerin sosyal duruşları acısından sarsıcı bir değişiklik
olmuştu. Duvar susu olmaya terk edilmek yerine,
179
artık zamanlarını sohbet eden genc insanların arasında geciriyorlardı.
Kurnaz Arabella ya da en durgun zamanlarını
yaşayan Sarah tarafından acımasızca sohbetlere cekildikce,
sosyetenin en seckin isimleriyle konuşmanın, geldikleri
şehirdeki daha az urkutucu delikanlılarla sohbet etmekten
aslında o kadar da farklı olmadığını keşfediyorlardı.
Twinning'lerin hic eksik etmedikleri destekleri sayesinde,
Crowbridge kardeşler yavaşca yapraklarını acıyordu.
iki grubunun ilerleyen arkadaşlıklarını uzaktan izleyen
Caroline ve Twyford Duku, tamamen farklı sebeplerden
oturu olsa da, durumdan memnundu. Kızların annesi,
Leydi Benborough'nun dediği gibi, fazla aceleci ve ısrarcı
bir kadın olmasına rağmen Crowbridge'lerin son derece
uygun arkadaşlar olduklarını duşunen Caroline, kardeşlerinin
romantik sorunlarından uzaklaşmak icin skandalsız

www.CepSitesi.Net

bir uğraş bulmuş olmalarına seviniyordu. Max ise, uc genc Twinning'in guvenli bir şekilde balo salonlarında kalmalarını sağlayan bu yeni macera sayesinde, Caroline'la daha tenha yerlerde zaman gecirmek icin daha fazla şansı olduğunu cabucak kavramıştı.

Hatta gunler ilerledikce bu alandaki başarısı oylesine fark edilir hale geldi ki, Caroline, Max'in onu kalabalıklardan ayırma cabalarını acıkca reddetmek zorunda kaldı.

Caroline ilişkilerinin spekulasyonlara konu olduğunu oğrendiğinden beri, kendisi, kız kardeşleri ve Max adına ortaya cıkabilecek olası sonuclardan ciddi bir şekilde endişeleniyordu. Onun duşuncelerini okumakta hic zorlanmayan Max ise, Caroline'm itirazlarına hic aldırmıyordu.

Bir kez daha kendisini Ekselanslarının kollarında bulan ve her zamanki gibi caresiz olan Caroline itiraz etmek icin

harekete gecti. "Bu şekilde ne başarmayı planlıyorsunuz? Tanrı aşkına, siz benim vasimsiniz!"

Max buna tok bir kahkahayla karşılık verdi. Once uzun parmağıyla, sonra da dudaklarıyla Caroline'ın sol kaşını okşarken, "Benimle gecirdiğin zamanı bir eğitim olarak duşun, tatlı Caro," dedi. "Augusta Hala'nm da soylediği gibi," diye devam etti, dikkatini Caroline'ın diğer kaşına verirken, "sosyetede karşılaşılabilecek tehlikelere karşı seni vasinden daha iyi kim eğitebilir ki?"

Dudakları dudaklarını ele gecirince, Caroline yuruttuğu mantık hakkında ne duşunduğunu ona soyleme imkanını, hatta herhangi bir şey duşunme imkanını bile kaybetti ve artık cok iyi tanımaya başladığı hislere kapılıp gidiverdi. Daha sonra kendine geldiğinde, Ekselanslarının baygın mavi gozlerini ona odaklanmış bir halde buldu.

"Soylesene, tatlım, vasin olmasaydım, benimle daha samimi olmak ister miydin?"

Hala tam olarak kendinde olmayan Caroline odaklanmak amacıyla gozlerini kırpıştırdı. Max'm sorusunu bir turlu anlayamıyordu, gerci verilecek cevap ortadaydı. "Elbette hayır!" diye yalan soyleyip Max'in şoke edici bir şekilde guclu olan kollarının arasından kurtulmaya calışsa da başarılı olamadı.

Max'm yuzunde yavaş bir gulumseme belirdi. Etrafındaki celik kollar iyice kısılırken, Caroline dukun ona gulduğunden emindi.

Max'in yine tok bir sesle kıkırdaması uzerine ici iirperiiice, Caroline'ın şuphesi doğrulanmış oldu. Max dudakları onunkilere değene kadar başını eğdi. Sonra hafifce geri cekildi ve mavi gozleri Caroline'ın gri gozleriyle kenetlendi.

"O halde, hala oğrenmen gereken dersler var."

www.cepsitesi.Net

Şaşkına donen Caroline ondan daha acık konuşmasını isteyecek gibi oldu, ama niyetini gozlerinden okuyan Max onu tekrar operek sorusundan kacınmayı başardı. Max'in kedi-fare oyunundan rahatsız olan Caroline, kuralları onun icin anlaşılmaz olan bu tuhaf oyuna dahil olmamaya calıştı. Ama cok gecmeden Ekselanslarının elinden kacmasına izin vermeye niyeti olmadığını anladı. En sonunda, kendisinden daha buyuk olan bu guce teslim olan Caroline rahatlayıp dukun kollarında eridi ve bedenen, zihnen ve ruhen Max'in taktiklerine boyun eğdi.

★ * *

Sor Ralph Keighly'nin Twinning'lerin ufkunda bir bulut olarak belirmesi ilk olarak Leydi Richardson'un balosunda gercekleşti. Daha doğrusu, Crowbridge'lerin ufkunda belirmişti, ancak o noktada artık pek fark etmiyordu. Gloucestershire'da iyi bir serveti olan Sor Ralph, Londra'da kendine bir eş arıyordu. Crowbridge kardeşlerde, ozellikle de Amanda Crowbridge'de kişilik bulan genc ve tatlı kızlardan hoşlandığı anlaşılıyordu. Ancak ne yazık ki, Sor Ralph itici gorunumunun yanı sıra aşırı derecede kibirliydi. O nedenle, kendisini değerlendirmeye bile gerek gormeyen Crowbridge'ler ve akıl hocaları tarafından veto edildi.

Ancak Sor Ralph gorulduğunden daha kurnazdı. Amanda Crowbridge'e gosterdiği ilginin, Twinning-Crowbridge talipler grubunu oluşturan daha tercih edilesi genc erkeklerin gosterdiği ilgi sebebiyle tehlike altında olduğunu fark edince, rekabetten cekilip enerjisini Bay ve

Bayan Crowbridge'in dostluğunu kazanmaya adadı. Bu şekilde buyuk bir başarı elde edince, Crowbridge'lerle birlikte Leydi Richardson'un balosuna davet edildi. Amanda ve Alice'in bu adamın gruplarına katılmasına karşı gosterdikleri gozyaşlanyla dolu tepkiye rağmen, Leydi Richardson'un balo salonundan iceri girdiklerinde, oldukca keyifsiz gorunen Amanda'nm eli Sor Ralph'ın kolundaydı. Ebeveynlerinin katı talimatları uzerine, Sor Ralph ile iki valse katlanmak zorunda kaldı. Arabella'nın acı acı soylediği gibi, eğer mumkun olsaydı, Amanda hic şuphesiz tum balo boyunca adamın yanında kalmaya zorlanabilirdi. Bu şartlar altında Amanda akşam yemeğinde arkadaşlarına katılmaya cesaret edemedi ve aksine keyifsiz bir şekilde Sor Ralph ve ebeveynlerine katıldı.

Uc Twinning e gore, Sor Ralph'in başarısı bir boğaya kırmızı bayrak sallamaktan farksızdı. İstisnasız bir şekilde ucu de oğrencilerinin o ana kadarki başarılı gelişimlerine mudahalede bulunulduğunu duşunduler. Lizzie bile deliye donmuştu. Ama bir balo salonunun sunduğu imkanlar,

www.CepSitesi.Net

savaş konseyini toplamak icin pek uygun değildi, o nedenle uc genc Twinning hayranlık uyandıran bir itidalle, kendilerini kendi meşguliyetlerine adayıp, Sor Ralph sorununu uygun bir şekilde ele alabilecekleri daha rahat bir zamana bıraktılar.

Sarah artık karşılıksız aşk acısı cekmekte olan bir kadın olarak tanınma yolunda tam hızla ilerliyordu. Acısına soylulukla goğus gerse de, her nedense iyileşme ihtimalinin cok duşuk olduğu herkes tarafından biliniyordu. Tek istediği inzivaya cekilmek olmasına rağmen, her şeyden elini eteğini cekerek sezonu kız kardeşleri icin berbat etmek is temediğinden, kardeşlerinin hatırına cesur gorunmeye calıştığı konuşuluyordu. Surekli cansız bakan kocaman kahverengi gozleri, solgun teni ve ciddi yuzu yeni kişiliğine yardımcı oluyordu. Dans edip sohbet etse de, sezonun ilk başlarında icinde yanan canlılık fark edilir şekilde azalmıştı. En azından bu son derece doğruydu.

Arabella'nın uygun birini secmek icin durulduğu konusundaysa herkes hemfikirdi. Darcy Hamilton'un Sarah'ya yaklaşım şekline kıyasla Hugo Denbigh, Arabella'ya daha dikkatli bir şekilde yaklaşmayı akıl ettiğinden, dedikoducular Hugo ile Arabella'yı birbiriyle hic bağdaştırmamıştı. Sonuc olarak, Lord Denbigh'nin isminin Arabella'nın dans listesinde olmaması dedikodulara yol acmamıştı.

Ama Twinning kardeşler herkesin gozdesi olduklarından, Arabella'mn kimi sececeği sorusu populer bir sohbet konusuydu. Bu tur meselelerde hep olduğu gibi spekulasyonların ardı arkası kesilmiyordu, hatta centilmen kuluplerindeki bahis defterlerine cok sayıda bahis girilmişti bile. Dedikodulara gore, hem Bay Stone hem de Sor Humphrey Bullard olası adaylar olarak anılıyordu. Ancak en gayretli gozlemciler bile Bayan Arabella'nm hangi centilmeni sececeğini kestiremiyordu.

Tum bu tiyatronun arasında, Lizzie Twinning her zamanki gibi, olculu genc adamların saygılı ilgilerini kabul ederken, en goz kamaştırıcı gulumsemelerini Martin Rotherbridge'e saklayarak hayatına devam ediyordu. Cok genc olduğu icin ve Martin de insanların icinde tutkulu ya da sahiplenici bir harekette bulunmaktan kacındığından, coğu gozlemci Martin'in sadece herkesin ele avuca sığmaz oldukları konusunda hemfikir olduğu genc hanımlar icin

ağabeyine yardım ettiğini sanıyordu. Lizzie'yi yoldan cıkarmakta gun gectikce daha fazla zorlanan Martin, gitgide artan ve ortadan kalkma ihtimalleri hızla azalan hayal kırıklıklarıyla yaşamak zorunda kalıyordu.

Amanda Crowbridge'in talihindeki değişiklik Caroline'ın yuzunun asılmasına neden olmuştu. Oyle bir adamı

www.CepSitesi.Net

hicbir kardeşi icin istemezdi. Yine de, Amanda Crowbridge onun sorumluluğunda değildi. Kız kardeşleri de olayı yeterince soğukkanlılıkla'karşıladığı icin, bu konuyu daha fazla duşunmeyip, tum zihinsel ve bedensel enerjisini vasisiyle arasındaki giderek artan etkileşime saklamakta bir beis gormedi.
Max'in fırsatlarını minimuma indirme cabalarına rağmen, Mount Caddesi'ne geri donerken kendisini onunla aynı at arabasını paylaşırken buldu. Miriam Alford yanında oturuyordu. Etrafına belli belirsiz guclu bir şehvet yayan Max ise tam karşısındaydı. Leydi Benborough ve uc kız kardeşi Twyford arabasıyla onları takip ediyordu. Caroline'm şuphelendiği gibi, fayton Richardson'ların araba yolundan cıkmadan şaperonları Miriam derin bir uykuya daldı.
Ay ışığının aydınlattığı arazileri sakin bir şekilde izlerken, onlerinde en az kırk dakikalık yol olduğunu hesapladı. Geleceğini bildiği hamleyi sabırla bekledi ve bu hamleyi savuşturmak icin kararlı bir duruş takınmaya calıştı.
Ama dakikalar ilerledikce, vasisi birdenbire adabımuaşerete uygun bir tavır takınmaya karar verir de yolculuk olaysız bir şekilde tamamlanacak olursa, rahatlatmak yerine, hayal kırıklığına uğrayacağı ve kendisini aldatılmış gibi hissedeceği gerceği yavaş yavaş bilincaltına işlemeye başladı.

Kaşlarını cattı, nabzının şimdiden hızlandığını ve karnının nefes almasını engelleyecek şekilde duğumlendiğini fark edebiliyordu. Bunun uzerine, gozlerini karşısındaki esmer yuze dikti.
Gecip giden kırları izlerken, gumuşi ay ışığı Max'm yuz hatlarını ortaya cıkarıyordu. Caroline'm bakışlarını hissetmiş gibi kafasını cevirince onunla goz goze geldi. Bir anda, onun duşuncelerini okudu ve Caroline saklamakta gucluk cektiği gerceği bildiğini anlayınca dehşete kapıldı. Sonra, Max'in yuzune son derece şeytani bir gulumseme yayıldı.
Caroline'm nefesi kesilmişti. Max one doğru eğildi. Caroline, elini tutup yanında oturması icin onu karşı tarafa cekeceğini sandı. Ama bunun yerine Max onu şaşırtarak guclu ellerini beline doğru goturdu ve Caroline'ı kaldırıp bir ipek yığını gibi kucağına yerleştirdi.
"Max!" dedi Caroline hayretle.
"Şşş. Bayan Alford'u uyandırmak istemezsin. Carpıntısı başlar."
Dehşete kapılan Caroline ayaklarını yere indirmeye calışırken, belini sıkıca kavrayan ellerden kurtulmaya calıştı.
Ve o anda Max'm daha once hic işitmediği bir ses tonuyla konuştuğunu duydu. "Tatlım, muthiş kalcalarını baştan cıkarıcı bir şekilde kıpırdatmayı kesmezsen, ders sandığımdan daha oteye gidecek."
Caroline donup kaldı. Nefesini tuttu, en ufak bir harekete bile cesaret edemiyordu. Sonra az once işittiği mustehcen tonun yerini sıcak bir onaylama aldı. "Cok daha iyi."

www.CepSitesi.Net

Kalcalarını hareket ettirmemeye ozen gostererek Max'a doğru dondu. Faydasız olacağını bilse de, onu kendinden

uzak tutmak amacıyla ellerini goğsune koydu. "Max, bu delilik. Bunu yapmayı bırakmalısın!"
"Neden? Hoşuna gitmiyor mu?" Max'm elleri yavaşca sırtında dolaşırken dokunuşu elbisesinin ince ipeğinin uzerinden Caroline'm tenini yakıyordu.
Caroline, dukun alaycı bir şekilde kalkan kara kaşlarını ve gozlerindeki neşeli ifadeyi gormezden geldi. Ama ellerinin ortaya cıkardığı hisleri umursamamakta zorlandı.
Onu hic onaylamadığını belirten bir yuz ifadesi takınmaya calışarak, Max'm ikinci sorusunu unutması gerektiğini duşunup ilk sorusuna cevap verdi. "Senin vesayetin altındayım, unuttun mu? Oyle olduğumu biliyorsun. Bana bunu sen soyledin."
"Evet, aklından cıkarmaman gereken bir gercek, canım."
Caroline bununla ne demek istediğini merak etti. Ama Max'in zihni ve elleri başka bir yere odaklanmıştı. Guclu elleri yavaşca goğuslerinin uzerine kapanırken, Caroline neredeyse ayağa fırladı: "Max!"
Ama dudakları onunkilerle buluşurken, vasisinin soylediği tek şey, "Şşş," oldu.

DOKUZUNCU BOLUM

Farklı bir nedenden oturu olsa da, Twyford arabası da oldukca hareketliydi. Bayan Alford gibi Augusta da arabadaki diğer yolcuların fısıltısından rahatsız olmadan hemen uykuya dalmıştı. Amanda'nın başına gelen talihsizliğe ofkelenen Lizzie, Saralı ve Arabella birkac dakikalarını duygularını ortaya dokerek gecirdi.
"Sor Ralph iyi bir kısmet bile değil," dedi Sarah.
"Kesinlikle değil," diye karşılık verdi Lizzie, hic de ona ozgu olmayan bir sertlikle. "Gercekten cok kotu! Hem Bay Minchbury kıza evlenme teklif etmek uzereydi, ayrıca onun cok daha buyuk bir serveti var, hem de cok daha cekici. Ustelik Amanda da ondan hoşlanıyor."
"Ah," dedi Arabella ağırbaşlılıkla kafasını sallayarak, "ama Amanda'nın annesinin gozune girmeye calışmıyor, oyle değil mi? O kadın kucuk Amanda'yı Keighly'ye vermeyi duşunuyorsa, kafayı yemiş olmalı."

"Peki bu konuda ne yapacağız?" diye sordu Sarah kararlılıkla.
Kardeşler olasılıkları duşunurken bir bucuk kilometre boyunca sessiz kaldılar. En sonunda Arabella karanlığın icinde konuştu. "Meseleyi Crowbridge'lerle konuşarak cok fazla ilerleme kaydedebileceğimizi sanmıyorum."
"Cok doğru," dedi Sarah kafasını sallayarak. "Amanda

www.CepSitesi.Net

uzerinde calışmak da aynı şekilde anlamsız. Cok urkek bir kız."
"Geriye Sor Ralph kalıyor," dedi Lizzie. Kısa bir duraklamanın ardından devam etti: "Tam olarak onun tipi olmadığımızın farkındayım, ama yapabilir misin, Bella?"
Sor Ralph'i duşunurken Arabella gozlerini kıstı. Hugo sayesinde, artık erkeklerle kadınlar arasındaki doğal cekimi cok daha iyi anlıyordu. Ne de olsa, Sor Ralph de bir erkekti. Omuzlarını silkti. "Denemeye değer. Zaten başka ne yapabiliriz gercekten bilmiyorum."
Yolculuğun geri kalanı boyunca kafa kafaya veren kız kardeşler bir plan kurmaya calıştılar.

★ ★ ★

Ertesi gece Arabella'nın Sor Ralph'i calma kampanyasına başlaması Amanda'nın oldukca hoşuna gitti. İcinin rahatlaması icin Tvvinning'lerin planı hakkında fısıltıyla bilgilendirildiğinde, Amanda'nın gozleri kocaman olmuştu. Ona verecekleri her turlu talimatı ictenlikle yerine getireceğine yemin ettikten sonra Sor Ralph'le yapmaya zorunlu olduğu iki valsi neşeyle tamamlamıştı, ancak daha sonra Sarah ona bunun hic de yardımcı olmadığını soyle190 di. Bu şekilde azarlanınca Amanda ozur diledi ve Arabella kendinden emin bir şekilde Sor Ralph'le birlikte piste cıkarken o Sarah'nın yanında kaldı.
Sor Ralph'in Amanda'ya karşı gercek bir duygusal ilgisi olmadığından, Arabella'nın, ustaca manevraları sonucunda adamın gozlerini kendi uzerine cekmesi icin cok fazla caba sarf etmesi gerekmedi. Ama planlarında aniden bir puruz cıkmasıyla Twinning kardeşler buyuk bir endişeye kapıldı. Vasileri, Sor Ralph'in Arabella'ya kavalyelik yaptığını gormekten hic hoşlanmamıştı. Arabella'nm ayağını denk almasına dair gonderdiği ve Caroline'la Leydi Benborough'nun geciktirmeye calıştığı mesajı gorunce Arabella birdenbire durdu. Misafir odasında alelacele yapılan bir toplantıda, Ekselanslarının planlarını onaylamasının mumkun olmadığına karar verildi. Aynı şekilde, Caroline onları cok sevse de ablalarının tahammulunun bir sınırı olduğunu bildikleri icin uc kardeş de planları hakkında Caroline'a tek kelime bile etmemişti.
"Ama oylece vazgecemeyiz!" dedi Lizzie dokunaklı bir ses tonuyla.
Arabella parmağının ucunu kemiriyordu. "Evet. Vazgecmeyeceğiz. Ama yeniden organize olmak zorundayız.
Siz ikiniz," dedi, o sırada orada olan Amanda ve Alice'i gormezden gelip Sarah ve Lizzie'ye bakarak, "benim yerime adamla siz ilgileneceksiniz. Boylelikle, Sor Ralph ile cok fazla vakit gecirmemiş olacağım, ama o yine de beni duşunuyor olacak. Sor Ralph'e vasimizin bu durumu onaylamadığım, ama ona sırılsıklam aşık olduğum icin dukun

www.CepSitesi.Net

isteğine karşı gelip onunla goruşmeye devam edeceğimi
191
soylemelisiniz.” Kaşlarını catarak senaryosunu duşundu.
“Sevgili vasimizi fazla katı gostermemeye dikkat etmeliyiz.
Senaryoya gore, Sor Ralph’e ne kadar bağlı olduğumu
gorunce eninde sonunda aklı başına gelecek. Max havai ve
işveli bir yaratık olduğumu biliyor, o yuzden ilgimin boyutundan
şuphe ediyor. Oyle diyeceksiniz. Bu yeterince
inandırıcı olur sanıyorum.”
“Pekala,” diyen Sarah kafasını salladı. “Biz altyapıyı hazırlarız,
sen de olumcul darbeyi indirirsin.”
Ve boylece planlarını uygulamaya koydular.
Sor Ralph uzerinde oynadıkları bu oyunun, Sor Humphrey
ile Bay Stone’u aynı anda idare etmeye calıştığı bir
doneme denk gelmesi Arabella icin bir hayli elverişli olmuştu.
Zira planları arasında, talipleri olarak bu iki centilmeni
one cıkarmak gibi bir duşuncesi yoktu. Ustelik bu
adamları birer koca adayı olarak ağırbaşlılık ve ictenlikle
dikkate alması, onu hala kuşkulu gozlerle izlemekte olan
Lord Denbigh’! şaşırtıp kafasını karıştırmış olsa bile (ki
Arabella bunu cok iyi biliyordu), Sor Ralph ile flort etmeye
başlaması Hugo Denbigh’nin ela gozlerinin tuhaf bir
şekilde ışıldamasına neden olmuştu.
★ ★ *
Doğrusu, Hugo, Arabella’mn onu kıskandırmak ve
ilan-ı aşk etmeye zorlamak icin talipleriyle cılgınca flort
edeceğini tahmin etmişti. Kızı baştan cıkarma planını ileri
goturmek icin doğru anı beklerken, kayıtsız kalıp her zamanki
keyifli haliyle Arabella’nın soytarılıklarını kenardan
izlemeye kendini hazırlamıştı. Ama Arabella’nın sevgisiz
192
bir evliliğe razıymış gibi gorunmesi onu cok şaşırtmıştı.
Bu beklediği bir tepki değildi. Arabella’ya yaptıklarını
bildiğinden, her şeyin boşa gideceğini duşunmeden edemiyordu.
Arabella’nın yaşlı bir adamın eşi olursa, gayri
meşru bir ilişki yaşama teklifini kabul etmeye daha acık
olacağı doğruydu. Ama guzelliğinin tadını iki yaşlı talibinden
birinin cıkaracağı duşuncesi onu son derece rahatsız
ediyordu. Genc kadının aniden Ralph Keighly’nin peşine
duşmesinin normal tarzından cok uzak olduğunu bildiği
icin de ciddi şekilde endişeleniyor ve bu işin daha farklı
bir sebebi olduğunu duşunuyordu. Acaba Arabella ne
yaptığının farkında mıydı? Genc kadının Twyford’un karşı
cıkmasına rağmen Keighly’yi cesaretlendirmeye devam etmesi,
rahatsızlığını daha da artırıyordu.
Hugo’nun bu tur endişelerini sezen Arabella cıktığı
zorlu yolda ilerlemeye devam ederken, bir gozu onda, bir
gozu de vasisindeydi; bir yandan Sor Ralph’i teşvik ederken,

www.CepSitesi.Net

diğer yandan da Sor Humphrey ve Bay Stone'u kendisinden uzakta tutmaya calışıyordu. Bir sabah kardeşlerine itiraf ettiği gibi son derece yorucu bir işti bu. Arkadaşlıkları kız kardeşlerinin turlu oyunlarıyla gizlenirken, yavaş yavaş Sor Ralph konusunda mesafe kaydediyordu. Leydi SummerhilFin balo salonunda done done dans ettikten sonra arkadaş gruplarının yanma geri donerlerken, Arabella ve Sor Ralph'in yanına kahverengiler icinde ufak tefek bir kadın yaklaştı.
Sor Ralph kaskatı kesildi.
Mechul kadının yuzu kızardı. "Nasılsınız?" dedi Arabella ve Sor Ralph'e bakarak. "Adım Harrietjenkins," diye yardımsever bir şekilde Arabella'ya acıkladıktan sonra Sor

Ralph'e donup, Arabella'nın şimdiye kadar duyduğu en huzunlu sesle, "Merhaba, Ralph," dedi.
Arabella'mn meraklı bakışları altında Sor Ralph'in dili tutuldu. İster istemez ona uzatılan kucuk ele doğru eğildi ve sadece, "Bay Jenkins'in malikanesi benimkine komşu oluyor," diyebildi.
Arabella gozlerini Harriet Jenkins'e cevirdi. "Bay Jenkins babam olur," diye acıklama getirdi Bayan Jenkins.
Birdenbire birkac kelime etmesi gereken biri olduğunu keşfeden Sor Ralph apar topar yanlarından ayrılarak onları yalnız bıraktı. Arabella, Bayan Jenkins'in iri ve elbette kahverengi gozlerine bakıp meraka kapıldı. "Şehre yeni mi geldiniz, Bayan Jenkins?"
Harriet Jenkins bakışlarını Sor Ralph'in uzaklaşan sırtından ayırıp karşısındaki guzele serinkanlılıkla baktı. Arabella'nın durust ela gozlerinde gorduğu şey onu hemen yanıtlamaya teşvik etti. "Evet. Evde... sıkıldım. O nedenle, babam birkac haftalığına Londra'ya gitmemi onerdi. Halam Leydi Cottlesloe'nun yanında kalıyorum."
Arabella bu acıklamayla ancak kısmen tatmin olmuştu. Fazlasıyla acık yurekli olduğu icin sormadan edemedi. "Ozur dilerim, Bayan Jenkins, yoksa siz ve Sor Ralph...?"
Bayan Jenkins'in huznu geri dondu. "Hayır. Ama şey, onu istediğimi duşunmekte haklısınız. Ama Ralph'in duşunceleri farklı. Onu cocukluğundan beri tanırım. Sanırım alışkanlık bıkkınlık yaratıyor." Birden kiminle konuştuğunu fark edince utanarak ekledi: "Elbette, Londralı guzellerin eline su dokebileceğimi duşunmuyorum."
Şupheleri doğrulanan Arabella hafifce gulup Bayan Jenkins'in koluna girdi. "Ah, bunun sizi rahatsız etme

sine izin veremem." Kelimeler ağzından cıkarken, Sor Ralph'in, kendisi ve Amanda'ya karşı olan davranışlarından gorulduğu uzere, guzel kadınlar karşısında kendisini tuhaf ve rahatsız hissettiği aklına geldi. Kendisini; orneğin,

www.cepsitesi.Net

Bayan Jenkins gibi birinin karşısında daha az tehdit altında hissederse, Ralph'in aşikar kibrinin azalması cok olasıydı. Bayan Jenkins, Arabella'nın dokunuşu ve sozleri uzerine kaskatı kesilmişti. Sonra, sozlerinin arkasındaki ictenliği fark edince rahatladı. "Pekala, kendimi kandırmanın faydası yok. Sanırım boyle soylememeliyim, ama Ralph ve ben birlikte bir hayat kurmak uzereyken, Ralph geri donulmez bir karar vermeden once biraz daha etrafına bakınmak istedi. Bazen evlilik korkusunun buna neden olduğunu duşunuyorum."

"Cok olası," diye gulerek ona katılan Arabella, Bayan Jenkins'i kız kardeşlerinin olduğu tarafa doğru yonlendirdi. "Babam deliye dondu ve onu terk etmem gerektiğini soyledi. Ama işlerin nasıl gideceğini gormek uzere Londra'ya gelmeme izin vermesi icin onu ikna ettim. Ama sanırım artık eve donsem iyi olacak."

"Ah, henuz evinize donmemelisiniz, Bayan Jenkins!" dedi Arabella gozlerinde kararlı bir ışıltıyla. "Size Harriet diyebilir miyim? Harriet, kız kardeşlerimle tanışmanı istiyorum."

★ ★ ★

Harriet Jenkins'in ortaya cıkması Twinning'lerin Sor Ralph ile ilgili planlarını yeniden gozden gecirmelerine

neden oldu. İyice duşundukten sonra, genc kadını sırdaş olarak aralarına kabul ettiler ve Harriet de onların kucuk komplo gruplarına hevesle katıldı. Doğrusu, Harriet'in ortaya cıkışı, Amanda'nm, Lizzie'nin ozel rehberliği altında her an evlenme teklif etmesi beklenen Bay Minchbury'yi kabul etmesinin ardından, Arabella'nın Sor Ralph'i nasıl yuzustu bırakacağıyla ilgili endişelerini dindirmişti. Artık tek yapması gereken pişkin flort rolunu oynayıp Sor Ralph'in incinen egosunu Harriet'in şefkatli ilgisine bırakmaktı. Sonuc olarak, her şey guzelce şekilleniyordu.

Ancak, Twinning'ler henuz Amanda ve Alice'in annesi Bayan Crowbridge'in hakkından gelemediklerini fark edince hayal kırıklığına uğradılar. Kadının son entrikasına dair haberler onlara iki gun sonra, bir balonun goğe yukselmesini izlemeye gittikleri Beckenham'de ulaştı. Gozu pek havacılar henuz balonun kalkışa gececeği araziye ulaşmamıştı, boylece faytonlarından inen Tlvinning'ler, Crowbridge kardeşler ve Bayan Jenkins ile birlikte oğlen guneşinin ve erkeklerin hic de azımsanmayacak ilgisinin tadını cıkararak zarif bir şekilde arazide yuruyorlardı. Anlaşılan, Bayan Crowbridge Sor Ralph'i bir sabah buluşmasına davet etmiş ve bir bahane uydurarak onu Amanda ile yirmi dakika boyunca yalnız bırakmıştı. Boylesine pişkin bir taktiğe başvurması kızları hayretler icinde bırakmıştı. Neyse ki Sor Ralph, hakkını teslim etmek gerekirse, bu

www.CepSitesi.Net

uygunsuz avantajı değerlendirmeye yeltenmemişti.
"Herhalde Amanda'nın faydalarına karşılık Arabella'ya sahip olmanın avantajlarını cozecek kadar zamanı olmamıştır," dedi Sarah sırıtarak. "Zavallı adam! Bayan Crowbridge de artık peşinde olduğu icin ona neredeyse acıyacağım."
196
Butun kızlar sırıttı, ama cok gecmeden duşunceleri asıl meseleye dondu. "Evet ama," dedi Lizzie, Sarah ve Arabella'nın akıllarındaki endişeyi dile getirerek, "eğer Bayatı Crowbridge bu şekilde davranmaya devam ederse, Soı Ralph'i oyuna getirip Amanda'ya kotu bir şey yapmasını sağladıktan sonra onu kızına evlenme teklif etmek zorunda bırakabilir."
"Korkarım bu cok olası," diye ona katıldı Harriet.
"Ralph cok saftır." Kafasını oylesine uzuntulu bir şekilde salladı ki, Arabella ve Sarah gulmemek icin kendilerini zor tuttu.
"Evet, ama işe yaramayacak," dedi Amanda aniden.
"Annemi tanıyorum. Başarılı olana kadar denemeye devam edecektir. Sor Ralph'i bir an once sahneden cıkarmanın bir yolunu bulmalısınız."
"Sizin iyiliğiniz icin olduğu kadar onun iyiliği icin de," diye katıldı Harriet. "Asıl soru şu: Bunu nasıl yapacağız?"
Bu muammayı duşundukleri sırada sessizlik coktu. Ve boylesine guzel genc bayanlara ilgi gosterme fırsatını kacırmak istemeyen bir grup centilmenin onlara katılmasıyla da konu hakkında daha fazla konuşmayı şimdilik askıya aldılar. Tvvyford Duku'nun faytonu, arazinin kenarına park edilmiş arabaların arasında gayet cekici bir şekilde gorulduğu icin, ormanlık bir alanda olmalarına rağmen, soz konusu centilmenlerin davranışları Almack'ın sınırları icerisindeymişcesine olculuydu.
Lizzie'nin yanından beliren ilk centilmen Bay Mallaıd oldu, onu hemen Bay Swanston ve Lord Brookfell takip etti. Lizzie, Amanda, Alice ve Harriet'in etrafına uc kibar
197
centilmen daha katıldı ve dakikalar icinde sıradan ama oldukca keyifli bir grup oluşmuş oldu. Genc centilmenlerden birinin dort genc kızın elbiselerinin renkleri icin, "bir cicek demeti kadar guzel," diye iltifat ettiğini duyan Sarah, sırf Arabella'nın hatırına suratını buruşturmakla yetindi. Karşılığında ise Arabella kıkırdamamak icin dudağını ısırmak zorunda kaldı. İkisi de genc kalabalıktan bir-iki adım geride kaldılar ama rahat bir nefes almak yerine bu sefer kendi hayranlarının yakın ilgisiyle karşılaştılar.
Oldukca sağlıklı gorunen, iriyarı bir adam olan Sor Humphrey Bullard, Arabella'nın ilgisini cekmeye calıştıysa da Bay Stone'un suratsız bir şekilde Arabella'nın diğer yanma gecmesiyle husrana uğradı. İkisi de kollarına girmesini

www.cepsitesi.Net

teklif edince, Arabella guneş şemsiyesini ne yapacağım bilemedi. Gulerek ikisine birden kafasını salladı.
“Gercekten, beyler, beni utandırıyorsunuz. Boyle bir durumda bir leydi ne yapabilir?”
“Kararını ver, canım,” dedi Bay Stone, gozlerinde kararlılıkla dolu tuhaf bir ışıltıyla.
En azından Bay Stone’un kendisiyle bu şekilde oyun oynanmasından pek mutlu olmadığını belirten sozu uzerine Arabella’nın gozleri kocaman oldu. İmdadına Bay Stone kadar yakışıklı olmadığının farkında olmaktan rahatsızlık duyan Bay Humphrey yetişti. “Gorduğum kadarıyla, balon pilotları geldi. Citlere kadar yuruyup balonun şişirilişini izlemek ister misiniz, Bayan Arabella?”
Lord Tulloch’un kolunda onlara yaklaşan Sarah, “Bir şeyler gormek istiyorsak, yaklaşmalıyız,” dedi.
Geniş arazinin ortasında kordon altına alınan alana vardıklarında kalabalık coktan toplanmıştı. Balon yavaş yavaş

şişiriliyordu. İzledikleri sırada, balon yerden yavaşca yukseldi ve kalın halatlarla yere sabitlenmiş olan altındaki yolcu sepetinin ustunde suzulmeye başladı.
“Uyduruk bir tertibata benziyor,” dedi Arabella, cizgili ipek balonu suzerken. “Bu şeye binecek kadar cesaretli insanların cıkıp cıkmayacağını merak ediyorum.”
“Bunu soylediğim icin uzgunum ama hasar gormeden inene pek rastlanmıyor,” diye karşılık verdi Bay Stone.
Okul mudurunu andıran ses tonu bu tur pervasız davranışları onaylamadığını acıkca kanıtlıyordu.
“Hah!” dedi Sor Humphrey Bullard.
Arabella yalvarırcasına Sarah’ya baktı. Sarah sırıttı.
Balonun başarılı bir şekilde havalanmasının ardından kalabalık dağılmaya başlayınca, Twinning’ler bir kez daha Sor Ralph Keighly sorunu hakkında duşunme fırsatı buldu. Tahmin edilebileceği gibi planı kuran Sarah ve Arabella oldu. Birkac fısıltılı cumlenin ardından, planın ana hatlarını oluşturdular ve işe yaraması icin detaylara cok fazla onem vermeleri gerektiğine karar verdiler. O gun diğerleriyle baş başa konuşmak icin başkaca fırsatları olmadığından, ertesi gun Twyford Malikanesi’nde buluşmayı kararlaştırdılar. Caroline, annesi oldukten sonra evlerinden ayrılan, dolayısıyla kucuk kardeşlerinin tanımadığı yaşlı dadısını ziyarete gitmeyi planladığından soz etmişti. Boylelikle, Twyford Malikanesi’nin arka salonuna yerleşip rahatca duşuncelerini paylaşabileceklerdi. Gorunuşe bakılırsa, Sor Ralph’ten kurtulma meselesi giderek daha acil bir hal alıyordu.
Delmere armasını taşıyan şık faytonun yanında duran kendi arabalarına geri donen uc kucuk Twinning, fayto

www.DersSitesi.Net

nundan onları gozlerinde hoşgoruden cok uzak bir ifadeyle izleyen vasilerine ağırbaşlılıkla gulumsedi.
Max bir şeyler cevirdiklerinden emindi ama bunun ne olduğuna dair hicbir fikri yoktu. Oldukca gelişmiş olan sezgileri sayesinde kızların bir plan yaptığını sezmişti ve masum gulumsemeleri şuphelerini doğruluyordu. Desenli muslinden buyuleyici elbisesiyle yanında oturan Caroline'ın kardeşlerinin cevirdikleri dolaptan haberdar olmadığına emindi. Atlarını kırbaclayıp faytonunu hareket ettirirken gulumsedi. Son gunlerde Caroline'ın aklı dolap ceviremeyecek kadar meşguldu.
Caroline gercekten de kız kardeşlerinin planlarından tamamen habersizdi. Vasisiyle birlikte harika bir gun gecirmişti ve dunyaya mutlu gozlerle bakıyordu. Faytonun sandıklı yuksek koltuğundan balonun gokyuzune yukselişini rahatlıkla izlemişlerdi. Kalabalıklar arasında yurume arzusunu dile getirdiğinde de, Max hemen onu aşağı indirip yanındaki yerini almış ve her zamanki haliyle espriler yapmıştı. Faytonda Ekselanslarının "derslerinden" birine maruz kalma riski olmadığını bildiğinden Caroline Mount Caddesi'ne donmeyi sakinlikle beklemişti. Doğrusu, mezuniyet torenine kadar daha kac dersin olabileceğini merak ediyordu. Bu duşunce uykulu bir şekilde gulumsemesine neden oldu. Donup vasisine baktı.
Max tum dikkatini atlara vermişti, Caroline'ın gorduğu en guzel doru atlardı bunlar. Bakışlarını Max'in dizginleri tutan guclu ve kendinden emin ellerine cevirdi. Vucudunu ustalıkla keşfe cıkan o ellerin ortaya cıkardığı hisleri hatırlayınca nefesini tutup hemen bakışlarını kacırdı. Akıp giden manzaraya odaklanıp duşuncelerini daha guvenli alanlarda kalmaya zorladı.

Aslında zaman zaman her şeyden vazgecip Max'in kollarında bulduğu heyecana teslim olmayı duşunuyordu.
Bildiği tum sosyal ve ahlaki kurallar, hayatındaki tum sınırlamalar, tutkusunun ateşinde yanıp kule donuyordu adeta. Boyun eğmesinin an meselesi olduğunu hissediyordu. Bu duşuncenin onu endişelendirmek yerine heyecanlandırması ise son derece tuhaftı.
Tekerlekler kaldırım taşlarıyla buluşup Londra'nın gurultusu etraflarını sararken, aklı enerjisini o geceki baloya saklamak icin evde kalan Leydi Benborough'ya gitti.
O sabah Max'la birlikte leydi hazretlerine veda ederken Augusta'nın davranışlarındaki tuhaflık dikkatini cekmişti. Yaşlı kadın kızları sosyetenin en uygun centilmenlerine yonlendirmek konusunda son derece gayretli olsa da, Caroline'm yeğeniyle olan arkadaşlığı hakkında hicbir şey soylememişti. Caroline bu duruma hangi acıdan bakarsa

www.CepSitesi.Net

baksın, ne tur bir mantık yuruturse yurutsun, kesinlikle tuhaf bir yanı vardı. Kendisi bile Ekselanslarının onunla olan tuhaf ilişkisi hakkmdaki dedikoduları duyduğundan, Leydi Benborough'nun soylentileri işitmemiş olması soz konusu olamazdı. Buna rağmen, Max'a karşı, her ne kadar zor olsa da, dikkatli olması konusunda onu uyarmak yerine, Augusta, Max Rotherbridge'in kızlara balon ucuşunda eşlik etmesinin şaşırtıcı bir yanı yokmuş gibi davranmaya devam ediyordu. Caroline ise Augusta'nın bilip kendisinin bilmediği şeyin ne olduğunu merak ediyordu.

★ ★ ★

O hafta daha sonra Twinning kardeşler operaya gitti201
ler. Gosterişli bir yapı olan Opera Binası'na ilk gidişleriydi; ilgiyle etraflarına baktıkları icin vasilerinin onlar icin ayarladığı locaya varmaları oldukca zaman aldı. Birinci katta harika bir konumu olan locaya yerleşir yerleşmez, dikkatlerini diğer opera seyircilerine cevirdiler. Hırpani ayak takımının karışıklığının ortasında vakit gecirmekten sapkınca zevk alan son moda kıyafetler giyinmiş sosyetik genc erkek gruplarından oluşan alt kattaki kalabalık, kafalardan oluşan bir denizi andırıyordu. Ama Twinning'lerin asıl dikkatini ceken, diğer locaların sakinleriydi. Perdenin kalkmasına az bir sure kalmışken, localar hızla doluyordu. Dordu de arkadaşlarına ve tanıdıklarına selam verip el sallamakla meşgulken ışıklar sondu.

İlk perde, ikinci ve ucuncu perdede icra edilecek olan operanın preludu olarak pek tanınmamış İtalyan bir bestecinin kısa bir parcasından oluşuyordu. Mutlulukla kendini gosteriye kaptıran Caroline vasisinin yan tarafında ve biraz onunde oturuyordu. Halinden son derece memnundu.

Bir hafta once Max'a operaya gitmek istediğine dair kucuk bir yorumda bulunmuştu sadece. Ama Max iki gun icinde her şeyi ayarlamıştı. Ve şimdi, bronz dantellerle suslu gumuş rengi saten bir elbise icinde zarif bir şekilde oturmuş muziğin tadını cıkarırken, tum meşguliyetine rağmen, Twyford Duku'nun mavi bakışlarının sıcaklığını omuzlarında hissedebiliyordu.

Max onun mutluluğunu memnuniyetle izliyordu. Caroline Twinning'e karşı verdiği tepkileri analiz etmeyi uzun zaman once bırakmıştı; ona aşık olduğunun farkındaydı. Ve Caroline'ın mutluluğu her nasılsa onun mutluluğu olmuştu; artık başka hicbir şeyin onemi yoktu. Onu
202
izlerken, Caroline donup icten bir mutlulukla gulumsedi. Max da bu kadar kısa bir sure icinde boylesine buyuk bir loca ayarlamış olması karşılığında bu teşekkurun fazlasıyla yeterli olduğunu duşundu. Caroline'ın gulumsemesine her zamanki tembel gulumsemesiyle karşılık verdi. Bir an

www.Cepsitesi.Net

bakışları kenetlendi. Sonra, yuzu kızaran Caroline tekrar sahneye doğru dondu.
Max performansla pek ilgilenmiyordu, gecmişteki tecrubeleri şarkıdan cok şarkıyı soyleyen opera sanatcısıyla ilgiliydi. Bakışlarını Caroline'dan ayırıp Sarah'ya odaklandı.
Henuz Sarah'nın ne yapmak istediğini tam olarak anlamamıştı, ancak gorunduğu kadar basit olmadığını hissedebiliyordu. Herhangi bir Twinning'in bekarlığın yalnızlığını kaderi olarak kabul edebileceğine inanmak oldukca guctu. Caroline'ın yanında otururken, sahnenin ışığı, koyu yeşil elbisesinin icinde her zamanki gibi carpıcı gorunen Sarah'nın yuzune vurdu. Kaşlarının ve yanaklarının klasik hatlarında endişe belirten hicbir iz yoktu ama tuhaf ışık, narin dudaklarıyla cenesindeki kararlılığı gun ışığından daha net bir şekilde ortaya cıkarıyordu. Max alaycı bir şekilde gulumsedi. Darcy'nin kendi kendini yolladığı surgunun sonucu ne olursa olsun, Sarah Twinning'in son sozlerini soylemiş olduğunu hic sanmıyordu.
Sarah'nın arkasında Max'in Sarah ve Arabella'ya eşlik etmeleri icin davet ettiği Lord Tulloch ve Bay Swanston oturuyordu. İkisinin de operayla ilgilendiği yoktu, ama ikisi de daveti şevkle kabul etmişti. Şimdiyse, oturmuş kibarca ağızlarını kapatarak esnerken, perdenin inip sosyetenin diğer uyelerinin, onları eşlik ettikleri guzel bayanlarla koridorlarda gorecekleri anı bekliyorlardı.

Arabella da kıpır kıpırdı, pembe ipek eteklerini duzeltiyor ve yelpazesini duşurup duruyordu. Ust kattaki localara goz gezdiriyor gibi bir hali vardı. Max gulumsedi.
Ona Hugo Denbigh'nin operadan nefret ettiğini ve henuz Covent Garden'da hic gorunmediğini soyleyebilirdi.
Mor kadifeler icinde bir ejderhayı andıran Leydi Benborough ise kararlı bir şekilde oturmuş, aryayı takip ediyordu. Arabella'nın hareketleri dikkatini dağıtınca donup sertce fısıldadı ve hoşnutsuz bir ifadeyle istemeye istemeye durulan Arabella'nm guzel yuzunu bozdu.
Locanın oteki ucunda korkuluğun yanında oturan Lizzie ile birlikte Martin oturuyordu. Lizzie performanstan oldukca etkilenmişti, başroldeki sopranonun boğazından cıkan her notaya dikkat kesiliyordu. Uygunsuz bir şekilde elini tutan Martin ise dolgun şarkıcıya en ufak bir ilgi bile gostermeyip dudaklarında alışılmamış bir gulumsemeyle sadece Lizzie'yi izliyordu. Max icini cekti. Kardeşinin neyin peşinde olduğunu bildiğini umuyordu.
Arya sona erdi ve perde indi. Alkışlar dinerken, orkestrayı aydınlatan buyuk meşale one getirildi. Herkes aynı anda konuşmaya başlayınca etraflarını buyuk bir gurultu sardı.

www.CepSitesi.Net

Max kendisini duyurmak icin Caroline'ın kulağına eğildi. "Gel. Dolaşalım."
Caroline şaşkınlıkla ona doğru donunce Max gulumsedi. "Operaya gitmenin amacı budur, tatlım. Gormek ve gorunmek. En onemli performanslar sahnede değil, Covent Garden'ın koridorlarında gercekleşir."
Caroline, "Elbette," diye karşılık verdikten sonra kalkıp eteklerini silkeledi. "Anlamamış olmam taşralılığımdan

ileri geliyor olmalı." Gozleri ışıldadı. "Eğitimimizle yakından ilgilenmeniz ne kadar hoş, sevgili vasim."
Max onun elini tutup koluna gecirdi. Diğerlerinin onden gitmesine izin vermek icin duraksadıklarında, eğilip kulağına fısıldadı: "Aksine, sevgili Caro. Her ne kadar eğitimini tamamladığını gormeyi istesem de, bunun sebebi son derece bencilce."
Koyu mavi gozlerinde dans eden şeytani bakış Caroline'ın yuzunun kızarmasına neden oldu. Ama vasisiyle yaptığı oldukca uygunsuz sohbetlere alışmaya başlamıştı. "Ya?" diye karşılık verip masum gorunmeye calıştı, ancak başarılı olamadı. "Peki yeni edindiğim bilgilerden ben herhangi bir fayda gormeyecek miyim?"
Locada yalnızlardı ve golgeler diğer localardan gorunmelerini engelliyordu. Uzun bir sure hareket etmeden oylece durdular, Max'in mavi gozleri Caroline'ın grimsi yeşil gozlerine kenetlenmişti ve dunyanın geri kalanı cok uzaktaydı. Caroline nefes alamıyordu; Max'in mavi bakışlarının yoğunluğu ve orada yanan tutkunun derinliği onu buyulemişti. Derken Max gozlerini ondan ayırmadan elini kaldırıp parmaklarına bir opucuk kondurdu. "Tatlım, bir kez o anahtarı bulduğunda, o kapının ardında cennetin yattığını goreceksin. Yakında, tatlı Caro, cok yakında, goreceksin."
Koridora gectiklerinde, Caroline'm yanaklarındaki ateş hafifledi. Cok gecmeden her zamanki talipleri tarafından etrafı sarıldı ve hic olmadığı kadar dikkatli davranan Max onu kalabalığa bıraktı. Aylak aylak koridorlarda dolaşarak bu fırsatı bacaklarını esneterek değerlendirdi. Arada bir durup arkadaşlarıyla sohbet ettiyse de cok fazla oyalanma

dı. Sosyetenin uyeleriyle ahbaplığını ilerletmek onceliklerinin arasında değildi. İnsanlarla yaptığı havadan sudan sohbetler, onu at nalı biciminde duzenlenmiş locaların oteki tarafına kadar goturmuştu. Bir sonraki perde icin seyircilerin yerlerine geri donmeleri gerektiğini haber veren can tiz bir şekilde caldı. Max locasına donmek uzere ilerlerken bir ses onu olduğu yerde durdurdu.
"Ekselansları!"
Max bıkkınlıkla gozlerini kapattıktan sonra tekrar actı ve Leydi Mortland'a doğru dondu. Kibarca selam verdi.

www.CepSitesi.Net

“Emma.”
Leydi Mortland koluna girdiği genc adamı ona tanıttıktan sonra bu adamdan hemen kurtulup Max’a dondu.
“Sanırım artık ciddi bir konuşma yapmamızın zamanı geldi, Ekselansları.”
Ses tonundaki ve bakışlarındaki sertlik Twyford Duku’nun dikkatinden kacmamıştı. On beş senedir sosyetik zampara rolunu oynayan Max mesleki tehlikeleri cok iyi biliyordu. Bakışlarını esrarengiz bir şekilde duşunceli olan Leydi Mortland’dan ayırdı ve gecici bir sureliğine terk edilmiş kucuk bir niş gordu. “Sanırım haklısın, canım. Ama başka bir yere gecmemizi oneririm.”
Eliyle Emma’yı nişe doğru yonlendirdi. Elbisesinin ipek kolunu sıkıca kavrayan parmakları ve sesindeki sertlik leydi hazretlerini şaşırtmıştı, ama Max Rotherbridge’e, oyle ya da boyle, kırılan hayallerinin bedelini odetmeye kararlıydı.
Gozlerden uzak olan nişe vardılar. “Evet, Emma, bu da ne demek oluyor?”
Birden, Leydi Mortland stratejisinden o kadar da emin

olmadığını fark etti. Daha once hic gormediği bir cift buz gibi gozle ve demir gibi bir iradeyle karşı karşıya kalan leydi bocaladı. “Aslına bakarsanız, Ekselensları,” diye cıvıldadı, “beni ziyaret etmenizi ve bu meseleyi... baş başa tartışmamızı umuyordum.”
“Kısa kes, Emma,” dedi Ekselansları. “Seninle yalnız kalmak gibi bir niyetimin olmadığını cok iyi biliyorsun.”
Acık sozluluğu Leydi Mortland’ı iyice cileden cıkardı. “Evet!” diye atılırken pencelerini cıkarmış bir kediye benziyordu. “O pis kadına goz koyduğundan beri bana hic vakit ayırmadın!”
“Yerinde olsam, genc bir leydi hakkında vasisine lekeleyici ithamlarda bulunmazdım,” dedi Max, Emma’nın ofkeli tepkisinden hic etkilenmemiş bir şekilde.
“Vasi demek? Daha cok sevgilisi gibi gorunuyorsun!”
Max kara kaşlarından birini mağrurca kaldırdı.
“İnkar mı ediyorsun? Hayır, elbette edemezsin. Ha bu arada, insanların hakkınızda bolca dedikodu yaptıklarını soylemek isterim. Ama seninle işim bittiğinde yapacakları dedikoduların yanında bunlar hic kalır. Onlara her şeyi... Ah!”
Emma cumlesini yarıda bırakıp Max’m sağ eline hapsolan bileğine baktı. “Bı... bırak beni. Max, canımı yakıyorsun.”
“Emma, hicbir şey anlatmayacaksın.”
Leydi Mortland kafasını kaldırıp ona bakınca birden korktu. Max kafasını sallarken dudaklarında urkutucu bir şekilde soğuk bir gulumseme belirdi. “Beni dikkatle dinle,

www.Cepsitesi.Net

Emma, cunku bunu sadece bir kez soyleyeceğim. Sozlu ya da başka bir şekilde o kıza -ya da kızlardan herhangi biri207 n e - dil uzatmayacaksın. Eğer boyle bir şey yaparsan, seni temin ederim ki, kulağıma gelir. Ve boyle bir şey olursa, uvey oğlunun, babasının anısını munzevi yaşam tarzınla nasıl şereflendirdiğini oğrenmesini sağlarım. Gelirini aile topraklarından elde ediyordun, değil mi?"
Emma'mn rengi soldu. "Bunu... yapmazsın."
Max onu bıraktı. "Hayır. Cok haklısın. Bunu yapmam," dedi. "Once sen yapmadığın surece. Aksi takdirde, yapacağımdan emin olabilirsin." Karşısındaki kadını şefkatle olmasa da anlayışla suzdu. "Vazgec, Emma. Caroline'ın sahip olduğu şeye hicbir zaman sahip olmadın. Başkalarına bakmam oneririm."
Selam veren Max, Leydi Mortland'ın yanından ayrılıp boş koridorlardan gecerek kendi locasına doğru yurudu. Koltuğuna otururken Caroline arkasına dondu. Bir sure dikkatle Max'in yuzune baktıktan sonra arkaya doğru eğilip, "Bir sorun mu var?" diye fısıldadı.
Max'in bakışları Caroline'ın guzel yuzunde dolaştı. Caroline onun icin endişelenmişti. Guven verircesine gulumseyip kafasını iki yana salladı. "Onemsiz bir mesele."
Karanlıkta Caroline'ın elini tutup dudaklarına goturdu. Caroline elini cekmek gibi bir harekette bulunmayınca da, elini tutmaya devam etti. Karanlıkta hic kimsenin Twyford Duku'nun koruması altındaki bir kızın elini tuttuğunu goremeyeceği duşuncesiyle vicdanını rahatlatarak Martin'i taklit etti.
208

ONUNCU BOLUM

Twinning'lerin Amanda ve Sor Ralph'i Bayan Crowbridge'in entrikalarından kurtarma planının ilk evresini gercekleştirmek Sarah'ya duştu. Başarı oranının en yuksek olacağı yer olarak bir akşam konseri secildi. Sor Ralph'in kulakları muziğe duyarsız olduğu icin, kendisini İspanyol soprano Senyorita Muscarina'nıı dramatik sesini dinleme zevkinden vazgecirmek Sarah'nın beklediğinden daha kolay oldu.
Sor Ralph, sozde baş ağrısını hafifletmek isteyen Bayan Sarah'ya balkonda cıktığı yuruyuşte eşlik etmekten son derece memnundu. Sosyetenin geri kalanından duyduğuna gore, Sarah yas tutuyordu ve bu yuzden onun yanında guvende olduğuna kanaat getirmişti. Gorduğu en guzel kadınlardan biri olması da doğrusu hayatı daha anlamlı kılıyordu. Bu tur kadınların yanında kendisini nadiren rahat hissederdi ve Londra'da gecirdiği zaman suresince birkac
209
kez Glouchestershire'ın daha az talepkar olan basit yaşamına

www.Cepsitesi.Net

geri donmeyi arzuladığı olmuştu. Şimdi bile, guzeller guzeli, hayat dolu ve muthiş Arabella Twinning'le başarılı flortune rağmen, zaman zaman Harriet Jenkins'in yuzune bakınca, neredeyse nihayete ermek uzere olan ilişkilerinin ne kadar rahat olduğunu hatırlamadan edemiyordu. Hatta, tum goz ardı etme cabalarına rağmen, evlendiklerinde Arabella'nın beklentilerini karşılayıp karşılayamayacağına dair şupheleri yuzeye cıkıp onu rahatsız ediyordu. Arabella gibi kızların -daha doğrusu kadınların- erkek ırkının en tecrubeli uyelerinin doğrudan ilgisini gormeye alışık olduğunu anlamaya başlamıştı. Gergin bir şekilde yutkunan Sor Ralph, uzulerek bu tur centilmenlerle yarışacak becerisinin olmadığını fark etti. 'Yanındaki guzelin solgun yuzune baktı. Sarah puruzsuz kaşlarını catmıştı. Rahatladı. Anlaşılan Bayan Sarah'nm aklından yaramaz fikirler gecmiyordu. Ne var ki Sor Ralph bu konuda buyuk bir yanılgı icerisindeydi. Sarah'nın kaşlarını catmasının sebebi, uzun boylu Darcy Hamilton'un gelişiguzel bir şekilde kapıya yaslandığını gorduğu zaman icini saran ozlem duygusunu -b u n u n Leydi Overton'un bahcesindeki o kacınılmaz geceden kalma bir his olduğundan emindi- bastırmak icin beyhude bir cabaya girişmiş olmasıydı. Bir an Darcy'nin bakışlarını uzerinde hissetmiş ve bu hissin kaynağını bulmak icin donduğunde salonun oteki ucunda duran Darcy'yle goz goze gelmişti. Aptalın tekiydi! "ferinden fırlayıp karşı tarafa koşarak onun kollarına atılmamak icin kendisini zor tutmuştu. Sonra, Lord Darcy'nin geri donduğunden haberi olmayan Arabella kaşlarını kaldırarak ona ba210 kınca, gorevini hatırlamıştı. Elini başına koyması uzerine Lizzie hic beklemeden ona iyi olup olmadığım sormuştu. Sonucta Sor Ralph'in ilgisini cekip onunla birlikte muzik salonundan ayrılmak zor olmamıştı. Ama bunu yaparken, Darcy'nin ona attığı sert bakış midesinin duğumlenmesine neden olmuştu.

Kendi endişelerini hemen kenara atıp dikkatini yanındaki adama verdi.

"Sor Ralph, umarım sizinle hassas bir konu hakkında konuşmamın mahzuru yoktur?"

Hazırlıksız yakalanan Sor Ralph ona yan gozle baktı. Sarah adamın şaşkınlığına aldırış etmedi. Harriet, Ralph'in vereceği tepki konusunda onu uyarmıştı. Adamı istenen şekilde yonlendirmekse artık Sarah'ya kalıyordu.

"Korkarım Arabella'nın sabrı taşmak uzere. Fark ettirmediğini biliyorum; bu tur konularda pek konuşmaz. Ama size acıklamaya calışmam gerekiyor, bunun benim gorevim olduğunu duşunuyorum. Son zamanlarda cok keyifsiz. Bir şeyler yapılmalı, yoksa sağlığı iyice bozulacak."

Sor Ralph bir an, sağlığı iyice bozulmak uzere olanm

www.CepSitesi.Net

Sarah olduğunu duşunduğunu soyleyecck gibi oldu. Ve en son gorduğunde kocaman gozleri buyuleyici bir ışıkla parlayan Arabella'nın keyifsiz olduğunu duymak da kafasını karıştırdı. Ama Sarah'nın bir sonraki sozleri dikkatini cekmeye yetti. "O nu ancak siz kurtarabilirsiniz."
Sarah'nın bunları soylerkenki mantıklı ses tonu, sozlerine, dramatik bir tona kıyasla cok daha buyuk bir ağırlık kazandırmıştı. Boylelikle, Sor Ralph tum dikkatini ona cevirdi. "Bunu size soylediğimi duyduğu takdirde diri diri derimi yuzecek olsa bile, siz şehre varmadan once,

sezonun başında bir centilmenden oldukca hoşlandığını bilmenizi isterim. Adam onun İrisleriyle oynadı ve Arabella oldukca savunmasızdı. Ne yazık ki, bu adam evlilikle ilgilenmiyordu. Bu sırrı saklayacağınıza guveniyorum. Neyse ki, Arabella amaclarını başarmasına fırsat vermeden adamın gercek maksadını oğrendi. Ama elbette, kalbi cok kırıldı. Sizinle teselli bulduğu icin kız kardeşlerim ve ben onu hayal kırıklığına uğratmayacağınızı umuyoruz."
Sor Ralph'in Bayan Arabella'yı hayal kırıklığına uğratmak gibi bir niyeti olmadığını mırıldandığı duyuldu.
"Tahmin edeceğiniz uzere," dedi Sarah gorevine odaklanarak, "ihtiyacı olan şey, kendinden uzaklaşmak. Onu butun bu balo ve partilerden uzaklaştırıp, bulduğu yeni aşkın sevinci icerisinde ona eski uzuntulerini unutturacak bir heyccan."
Sarah'nın bu belagatli konuşmasından fazlasıyla etkilenen Sor Ralph, soylenmek isteneni gayet iyi anladığını belirtircesine homurdandı.
"Goruyorsunuz ya, Sor Ralph, Arabella'nın ayaklarının yerden kesilmesi gerekiyor. O cok romantiktir," dedi Sarah.
İtaatkar bir şekilde harekete gecen Sor Ralph, Arabella'nın mutlu olması icin ne gerekiyorsa yapmaya hazır olduğunu soyledi.
Sarah ictenlikle gulumsedi. "O halde, size ne yapmanız gerektiğini soyleyeyim."
* ★★
Sarah'nın Sor Ralph'e tum talimatları vermesi neredey212 se yarım saati aldı. En başta, adam boyle bir teşebbus hakkında konuşmaya pek isteksizdi. Ama Sarah, Arabella'nın buna ne kadar ihtiyacı olduğunu uzun uzun acıklayınca, zavallı Sor Ralph'in kahramanlık icgudulerine hitap ederek en sonunda ondan tum plana uyacağına dair soz almayı başarmıştı.
Başarısını kutlarcasına mutlulukla muzik salonuna donerken kapının eşiğinden adımını atar atmaz Darcy Hamilton

www.CepSitesi.Net

ile karşılaştı. Darcy onu dirseğinden yakalayarak durdurdu, ama dokunuşu yuzunden canı yanınca Sarah aniden kolunu cekti. Daha once Lord Darcy ile tanışmamış olan Sor Ralph şaşkınlıkla olduğu yerde durdu, bakışları Sarah'nın kızaran yuzuyle lordun solgun yuzu arasında gidip geldi. Sonra, Dary Hamilton adamın varlığını fark etti. "Bayan Twinning'e sandalyesine kadar ben eşlik edeceğim."

Sor Ralph lordun hukmedercesine ses tonu karşısında selam verip oradan hemen uzaklaştı.

Sarah derin bir nefes aldı. "Bu ne curet?" diye homurdandı, Sor Ralph'in peşinden gitmeye yeltenerek.

Ama Darcy'nin eli onu durdurdu. "O taşra kabağı... sana ne ifade ediyor?" Sesindeki kucumseyici ton Sarah'nın gozlerinden ateş sacmasına neden oldu.

Ama Sarah onun ağzının payını veremeden birkac kişi kafalarını onlara doğru cevirdi. "Şşş!"

Darcy tek kelime etmeden onu cevirip kapıdan dışarı cıkardı.

"Utanc verici!" dedi Leydi Mailing, Bayan Benn'e. Hemen yanında oturan Bayan Benn de başıyla onayladı.

Balkonda, Sarah kıpırdamadan duruyor, ofkeden ve

Darcy'nin hemen arkasında duruyor olmasından kaynaklanan bircok tuhaf duygudan oturu titriyordu.

"Belki de o beyefendiyle yarım saat boyunca balkonda ne yaptığını acıklamak istersin?"

Sarah arkasına donecek gibi oldu, ama o anda Darcy'nin ne kadar yakın olduğunu hatırladı. Cenesini kaldırıp ofkesini kontrol etmeye calıştı. "Bu sizi ilgilendirmez, lordum."

Darcy kaşlarını catti. "Vasinin bir arkadaşı olarak... "

Bunun uzerine Sarah sonuclarına aldırmadan arkasına dondu, gozleri ofkeyle parlarken sesi gergindi. "Vasimin bir arkadaşı olarak, beni gorduğun andan beri baştan cıkarmaya calışıyorsun!"

"Doğru," diye karşılık verdi Darcy ifadesizce. "Ama Max bile bu yuzden beni suclamadı. Ayrıca, Twinning kardeşlerin beklediği de bu, oyle değil mi? Soylesene, tatlım, gittiğimden beri ayaklarına aşk acısı ceken kac zuppe kapandı?"

Sarah, lord hazretleri şehirden ayrıldığından beri taliplerinin eksik olmadığını soyleyecek gibi oldu. Ama tam o sırada ayaklarının dibindeki giderek genişleyen derin yarığı gordu. Caresizce kendisini sakinleşmeye zorladı ve soğukkanlılıkla lordun mavi gozlerine baktı, kendi gozleri de son derece acık yurekliydi. "Doğrusunu soylemek gerekirse, sosyete kabak tadı vermeye başladı. Madem bilmek

www.CepSitesi.Net

istiyorsun, bir manastıra girmeyi duşunuyorum. Ursulines'te oldukca uygun bir manastır var, evimizden pek uzakta sayılmaz."
Yetişkin hayatı boyunca, Darcy Hamilton hic şuphesiz ilk kez tam anlamıyla şaşkınlık icindeydi. Dilinin ucuna

ağza alınmayacak sozler geldi. Hepsini yutup, "O kadar aptal olamazsın," demekle yetindi.
Sarah soğuk bir şekilde kaşlarını kaldırdı. Bir sure Darcy'nin gozlerinin icine baktıktan sonra mağrurca donup yanından gecip gitmeye yeltendi.
"Sarah!" Darcy'nin ismini soylediğini duyar duymaz kendisini onun kollarında buldu ve dudakları dudaklarının altında ezildi, Darcy onu iyice kendisine doğru cekerken başı donuyordu.
Sarah icin bu, calılıkların arasındaki faslın bir tekrarıydı. Opucuk derinlik kazandı, bir kez daha Darcy'nin kollarında olmanın guzelliğinin tadını cıkarmak icin kendisine birkac dakika tanıdı.
Sonra, tum gucunu toplayıp onun kollarının arasından uzaklaştı. Bir sure hic hareket etmeden sessizce birbirlerine baktılar, ikisi de nefes nefeseydi ve gozleri parlıyordu.
Aniden, Sarah donup hızla muzik salonuna doğru yurudu.
Uzunca bir ic ceken Darcy Hamilton, merdivenlerin korkuluğuna yaslanıp duzgunce bicilmiş cimlere boş gozlerle baktı.

★ ★ ★

Twyford Duku, muzik salonuna donup şarkıcının opera becerisini alkışlamak icin tam zamanında kız kardeşlerinin arasına katılan Sarah Twinning'in yuzunu inceledi.
Kendi yanında oturan Caroline ne kız kardeşinin odadan cıktığını, ne de kısa sureli geri donuşunu fark etmişti. Bakışları Caroline'ın yuzunde gezinip muziğin ona verdiği zevki fark ederken, kız kardeşinin tuhaf davranışları hak

kında onu bilgilendirmemeye karar verdi. Genc Twinning'in Sor Ralph Keighly'ye gosterdiği ilginin ardında başka bir şey olduğundan hicbir şuphesi yoktu. Ama bu her neyse, Caroline'ın buna bulaşmamasını tercih ederdi. Caroline'ın tum dikkatinin kendi uzerinde olmasına alışmıştı ve bunu başkalarıyla paylaşmak istemiyordu.
Bir gozu balkon kapısının uzerindeydi ve birkac dakika sonra, şarkıcının tekrar aryalarını soylemeye başladığı sırada, Darcy Hamilton'un iceri girip hic dikkat cekmeden tekrar dışarı cıktığını gordu. Gozlerini bir kez daha Sarah Twinning'in onune eğdiği kafasına ceviren Max icini cekti. Darcy Hamilton iş hayatında son derece soğukkanlı bir adamdı. Ama soz konusu Sarah Twinning olunca, soğukkanlılığım tamamen yitirmiş gorunuyordu.

www.CepSitesi.Net

Arkadaşının paramparca olmasını izlemek Max'a acı veriyordu. Odaya girdiğini gorduğunde Darcy ye başını eğerek selam vermekten fazlasını yapmaya fırsatı olmamıştı. Darcy'nin İrlanda'da gecirdiği sure boyunca ne gibi bir karara vardığım merak ediyordu. Ama kararı her ne olursa olsun, Darcy'nin yakında onunla konuşmak isteyeceğinden emindi.

Ve bu da elbette kendi ilişkisine bir sure sınırlaması getirecekti. Bakışlarını Caroline'a cevirdiği sırada Caroline da sanki ona karşılık veriyormuşcasına donup gulumsedi, gozleri icten, dudaklarının kıvrımı davetkardı. Sosyetenin en elit tabakasının ortasında onu operek bir karışıklık cıkarma fikri cok cekici gelse de, Max istemeye istemeye bu duşunceyi bir kenara itip gulumsemesine karşılık verdi ve Caroline'ın dikkatini bir kez daha şarkıcıya cevirmesini izledi. Hayır, endişelenmesine gerek yoktu. Kız kardeş216 lerinin ilişkileri daha acil bir hal almadan Caroline onun olacaktı.

★ ★ ★

Leydi Penbright'ın duzenlediği maskeli balo zaten goz alıcı olan etkinlik doneminin en ışıltılı gecelerinden biriydi. Leydi hazretleri hicbir masraftan kacınmamıştı. Balo salonu beyaz satenler icindeydi, Penbright Malikanesi'nde cok sayıda bulunan teraslar ve bahceler ise binlerce Yunan feneriyle aydınlatılmıştı. Kucuk bir orkestranın caldığı şarkılar yukarıdaki muzisyen balkonundan aşağı suzulurken, notalar sosyete uyelerinin gorkemli şekilde ortulu olan başlarına cicek yaprakları gibi duşuyordu. Onceden kararlaştırıldığı gibi, tum misafirler maskeli uzun pelerinler giyerek gece elbiselerini gizlemişler, leydiler başlıklarıyla lulelerini orterek kimlikleri hakkında en ufak bir ipucunu bile ortadan kaldırmışlardı. Belirli cevrelerde flort edebilmek amacıyla hala cok populer olan daha kucuk ve genellikle daha tuhaf gorunen elle tutulan maskeler yerine, yuzun ust kısmını kapatan sabit maskeler takılması istenmişti. Saat on bir civarında, Penbright balosu izdiham alanı olarak ilan edilecek raddeye varmış ve leydi hazretleri kapının yanındaki yerinden ayrılıp misafirlerinin arasına katılmıştı.

Balonun maskeli olması sebebiyle temkinli davranan ve henuz genc Twinning'lerin gizli planını cozememiş olan Max, onları alıp baloya goturmek uzere Twyford Malikanesi'ne vardığında, kızların elbiselerine ozellikle dikkat etmişti. Balo salonunda Caroline'ı secmekte kesinlikle zorlanmazdı; deniz mavisi pelerini pek benzersiz olmasa da,

varlığının uzerinde bıraktığı etki, Max'in gozleri bağlıyken

www.CepSitesi.Net

bile onu kalabalık bir salonda rahatlıkla bulması icin yeterliydi. Biraz bitkin gorunse de bir Twinning'den beklenen zarafetle kendisini taşıyan Sarah, acık yosun yeşili saten elbisesinin ustune aynı rengin bir ton koyusu bir pelerin giymişti. Arabella parlak lulelerinin ustune gul pembesi pelerininin başlığını yerleştirmeye calışırken, Lizzie kocaman gri gozleriyle eflatun rengi başlığının derinliklerinden etrafı izliyordu. Kızların pelerinlerinin renklerini aklına kazıdığından emin olan Max en sonunda onları kapıya doğru yonlendirmişti.

Penbright balo salonuna girdiklerinde, uc kucuk Twinning hemen kalabalığın araşma karışırken Caroline, dirseğini kavrayıp onun hareket etmesine izin vermeyen Max'm yanında kaldı. Maskeli balonun en onemli amaclarından birinin skandal yaratmadan tum geceyi birlikte gecirmek isteyen ciftlere bu imkanı tanımak olduğunu fark edince de şaşırdı. Vasisinin onun yanından ayrılmak gibi bir niyetinin olmadığı acıktı.

Muzisyenler enstrumanlarını akort ederken, icinde ufak tefek Bay Willoughby'nin olduğunu anlamakta hic zorlanmadığı gri bir pelerin heyecanlı bir şekilde yanına yaklaştı. Zavallı adam onun kim olduğundan tam olarak emin değildi, Caroline da ona hicbir ipucu vermedi. Bay Willoughby'nin Caroline'ın yanındaki uzun boylu figure dik dik bakması, soz konusu centilmenin yuzune cileden cıkaran bir gulumsemenin yayılmasıyla sonuclandı. Derken, Bay Willoughby acık mavi pelerinli leydiye ilk valsi ona lutfedip lutfetmeyeceğini sormak icin boğazını temizlediği sırada, Max ondan hızlı davrandı.

Caroline vasisiyle yaptığı ikinci valsin ardından, Max'in etrafı dolaşma teklifini kabul etti, zira Max o ana kadar kusursuz davranmıştı. Ana balo salonu ağzına kadar doluydu ve her iki taraftaki salonlar da oldukca kalabalıktı. Birbirleriyle bağlantılı bir dizi odaysa Caroline'ın başını dondurmeye yetmişti. Bir sure sonra Max uzun ve ilgi cekici bir hikaye anlatmaya başlayınca, Caroline onun maskeli yuzu ve şeytani bir şekilde dans eden gozlerine odaklanıp dikkatle dinlemeye başladı.

Elbette gardım almış olması gerekirdi, ama Caroline'ın tehlikeli vasisine karşı tum savunması duşeli uzun zaman oluyordu. Ama en sonunda Max'in acık tuttuğu kapıdan iceri girip, alt kattaki eğlenceden bunalan misafirlere ayrıldığı belli olan yatak odasına adımını attığı zaman her şeyi anladı. Max'a doğru donerken, kapının kilidinin yerine oturduğunu duydu. Karşısında duran Max'in gozleri tarif etmeye cesaret edemediği bir duyguyla parlıyordu. Acık pencerelerden iceri suzulen ışıkta, kemiklerini eriten yavaş

www.CepSitesi.Net

gulumsemesini gorebiliyordu.
Onu uzakta tutmak amacıyla ellerini Max'm omuzlarına koydu, ama hareketinde hic guc yoktu ve aksine Max onu kendisine doğru cekerken, kolları kendiliğinden Max'in boynuna dolandı. Dudakları birbirine dokunduğu anda teslim oldu. Max bunun boyle olacağını gayet iyi biliyordu. Ama gereksiz yere acele etmek istemiyordu. Teninin ve kokusunun tadını cıkararak oyalandı, her zevki oğrenmesi icin ona fırsat tanıdı, yavaşca onu pencerelerin yanındaki kanepeye doğru gotururken, kollarının arasından ya da icinde bulunduğu caresiz teslimiyetten kurtulmasına izin vermedi.
219
★ ★ ★
Caroline Twinning baş dondurucuydu, ama Max ona sormak istediği bir sorusu olduğunu unutmamıştı. Caroline renkli minderlere yaslanmış uzanırken, Max geri cekilip ona baktı. Uzun parmaklarıyla saten kadar puruzsuz goğuslerini okşarken, Miriam Alford'un sessizce faytonun bir koşesinde horladığı, Richardson'ların balosundan donuş yolunda olduğu gibi Caroline'ın gozleri baygın bakıyordu.
"Caro?"
Caroline zihnini bulandıran hislerin arasında Max'in sesini anlamlandırmaya calıştı. "Hımm?"
Max onun cabalarını izlerken, "Tatlı Caro," diye şeytani bir şekilde mırıldandı. "Hatırlarsan sana daha once de, eğer vasin olmasaydım, seninle baş başa kalmama izin verip vermeyeceğini sormuştum. Vasin olmasaydım bana karşı koyacağını hala duşunuyor musun?"
Caroline icin bu soru oylesine sacmaydı ki, benliğindeki zevk katmanlarını delerek bilincine erişmeyi başardı. Max'in neden boylesine varsayıma dayalı bir soru sorduğunu merak ederken kaşları hafifce catıldı. Ama Max'in elleri durduğu icin kendisini cevap vermek zorunda hissetti.
"Sana hep karşı koydum," dedi. "Sadece bu gerceği sana kabullendiremedim. Vasim olmasaydın bile, sana karşı koymaya calışırdım." Gozleri kapandı ve Max'm elleri kaldığı yerden tenini okşamaya devam edince, onunla konuşmaya calışmaktan vazgecti. Ama cok gecmeden Max'in elleri tekrar durdu.
"Vasim olmasaydım bile derken ne demek istedin?"
Caroline inledi. "Max!" Ama Max'in yuzundeki ifade,
220
Caroline'm cevabım duymayı istediğini gosteriyordu, o nedenle Caroline olabildiğince sabırla acıkladı. "Bu ilişki, sen ve ben, vasim olmasaydın bile yeterince buyuk bir skandal olurdu, ama vasimsi n, o yuzden durum on kat daha beter." Tekrar gozlerini kapattı. "Bunu sen de biliyor

www.CepSitesi.Net

olmalısın.”
Max biliyordu, ama aralarında bir vesayet bağı olmasa bile Caroline’ın onun kendisine yaklaşmasını kolayca kabul edeceği gerceği hic-aklına gelmemişti. Tembel gulumsemesi yeniden belirdi. Bilmesi gerekirdi. Ne de olsa, Twinningler ve zamparalar ayrılmaz bir ikiliydi. Caroline ise onun ne gulumsediğini ne de masmavi gozlerinde beliren ışıltıyı gordu, zira gozleri hala kapalıydı ve tum duyuları goğuslerinin uzerinde dolaşan Max’m ellerine odaklanmıştı. Ama Max kafasını eğip pembe goğus uclarından birini ağzına alınca gozleri aniden acıldı.
“Ah!” Caroline kaskatı kesilirken Max kafasını kaldırıp ona bir kurt gibi sırıttı. Tek kaşını kaldırarak Caroline’a baktı, ama Caroline konuşabilecek durumda değildi. Ve sonra Max, kasıtlı bir şekilde gozlerini ondan ayırmadan kafasını oteki goğsune doğru eğdi ve Caroline’m kollarında gerildiğini hissetti. Caroline gittikce gevşeyerek bu hissi de kabul etti. Max bir direnişle karşılaşmayacağını bildiği icin yavaş yavaş onu zorlamaya başladı. Caroline rahatca karşılık verdi, hatta oylesine rahattı ki, Max surekli geri cekilerek kontrolunu guclukle de olsa korumaya calışıyordu. Bir erkek olarak ne kadar deneyimli olsa da, Caroline Twinning onceki bilgilerinin kapsamı dışındaydı.
Cok gecmeden geri donuşu olmayan o ince sınıra vardılar. Max farkındaydı, ama Caroline’m farkında olup

olmadığını bilmiyordu. Kendini de şaşırtarak durup ondan yavaşca uzaklaştı, Caroline’ı cevirip goğsune yasladı, boylece boynunun sıcak boşluğuna opucukler kondurup goğuslerini okşarken ona fark ettirmeden hızla duşunme fırsatı bulacaktı.
Avantajları yeterince acıktı, ama şimdi ya da ileride ne zaman isterse Caroline’ın ona geleceği kesindi. Orneğin yarın. Ama dezavantajlar cok daha belirgindi. Bunların en onemlisi, buradan sonra baloya geri donmek zorunda olmalarıydı, genellikle tum geceyi birlikte gecirmek yerine bir kadınla sadece kısa bir sure birlikte olmak isteyen bir erkek icin bu bir şans sayılırdı. Ama boyle bir secenek ona sunulsa bile, o gune kadarki tahammulunun makul bir karşılığı olarak, Caroline ile en az yirmi dort saati yatakta gecirmek isterdi. Ustelik şimdi burada Caroline’ın kız kardeşleri de vardı. Secme şansı olsa elbette tum dikkatini kollarının arasındaki cekici kadına adamayı tercih ederdi. Ama icini cekerek kararını verdi. Vucudu aklının ona soylediği şeyden hic hoşlanmamıştı. Fikrini değiştirmeden, Caroline’ı kendisine doğru cekip kulağına fısıldamak icin eğildi. “Caro?”
Caroline onun ismini mırıldanıp elini yuzune koydu.

www.Cepsitesi.Net

Max gulumsedi. “Tatlım, eğitimini hemen burada tamamlamayı cok istesem de, ikimiz balo salonundan uzaktayken kız kardeşlerinin korkunc skandallar karıştırıyor olabileceklerine dair bir his var icimde.”
Bunun sunabileceği en mantıklı mazeret olduğunu hemen anladı, cunku Caroline hemen kendine gelmişti. “Of, Tanrım,” diye hayal kırıklığıyla dolu bir sesle icini cekince Max’in gulumsemesi derinleşti. “Sanırım haklısın.”

Max, “Haklı olduğumu biliyorum,” deyip doğrulduktan sonra Caroline’ın da doğrulmasına yardım etti. “Gel, seni yeniden saygın bir gorunume kavuşturalım.”
★ ★ ★
Rengarenk davetli kalabalığı sayesinde kamufle olup vasilerinin gozune gorunmediğinden emin olur olmaz, Lizzie Twinning balo salonunun kapıdan uzaktaki penceresine doğru ilerledi. Sarah, Sor Ralph’in bir sonraki talimatları almak icin burada bekleyeceğini soylemişti. Adam koyu yeşil pelerini ve siyah maskesiyle oradaydı.
Lizzie ona elini uzattı. “Guzel!” Elini tutan Sor Ralph’in eli titriyordu. Lizzie siyah maskeye yan gozle baktı. “Arabella’yı hayal kırıklığına uğratmayacaksınız, değil mi?”
Neyse ki, Sor Ralph yutkunup kafasını salladı. “Hayır. Elbette uğratmayacağım. Bayan Sarah’nın onerdiği gibi faytonum bekliyor. Bayan Arabella’yı terk etmek aklımın ucundan bile gecmez.”
Sesindeki zayıflığa rağmen, Lizzie aldığı cevaptan memnundu. “Sorun değil,” dedi. “Arabella gul pembesi bir pelerin giydi. Bu en sevdiği renktir, boylece onu tanıyabileceksiniz. Soylediğimiz gibi onu size getireceğiz.
Endişelenmeyin,” dedi ve adamın elini sıktı, “her şey planladığımız gibi gidecek, goreceksiniz.” Sıktığı ele hafifce vurduktan sonra Sor Ralph’in yanından ayrıldı. Balo salonunda ilerlerken, kalabalığa goz gezdirdi ve uzerinde acık mavi bir pelerin olan Caroline’ın vasilerinden başkası olamayacak siyah pelerinli bir centilmenle vals yaptığını gordu. Kendi kendine sırıtırken koyu mavi pelerinli biri yoluna cıktı.

“Ay!” Lizzie geri cekilip yuzunden kayan maskesini tuttu.
“Lizzie,” dedi mavi pelerinli kişi. “Keighly ile ne konuşuyordun?”
“Martin! Beni cok korkuttun. Neredeyse maskem duşuyordu. N e ... ne demek istiyorsun?”
“Şunu demek istiyorum, Bayan Masumiyet,” dedi Martin, sertce kolundan tutup onu terasta yanında yurumeye zorlayarak, “balo salonuna girdiğini ve Max’ın gozunun onunden ayrılır ayrılmaz en kestirme yoldan soluğu Keighly’nin yanında aldığını gordum. Şimdi soyle! Neler

www.Cepsitesi.Net

oluyor?"
Lizzie şoke olmuştu. Ne yapacaktı? Martin'in kurdukları plana goz yumacağını sanmıyordu. Ama pek iyi bir yalancı sayılmazdı. Yine de, denemek zorundaydı. Neyse ki, maskesi yuzunun buyuk bir bolumunu gizliyordu. "Ne demek istediğini anlamıyorum, Martin. Sor Ralph'le konuştuğumu biliyorum, ama sebebi, baloda tanıyabildiğim tek kişinin o olması."
Acıklaması oylesine mantıklıydı ki, Martin bu ani şuphesinin son derece sacma olduğunu duşundu. Kendisini aptal gibi hissetti. "Ya."
"Ama artık sen burada olduğuna gore," dedi Lizzie elini onun koluna koyarak. "Seninle konuşabilirim."
Martin her zamanki gibi sırıttı. "Konuşabilirsin tabii."
Dans yeni başladığı icin hala boş olan gozlerden uzak patikalara doğru baktı. "Neden sohbet ederken biraz yurumuyoruz?"
Son zamanlarda, Lizzie bu tur davetleri geri cevirmeyi alışkanlık haline getirmişti, ama bu gece Martin'in

cevirdikleri dolabı fark etmemesi icin her turlu oneriye minnettardı. O nedenle kabul etti ve terastan cakıllı yola cıktılar. Fundalığa giden patikayı takip ettiler. Ev ışıktan bir nokta halini alana ve tum gurultu calıların arkasında kalana kadar dolambaclı yolda ilerlediler. Buldukları sus akarsuyunu gole kadar takip ettiler. Golun ortasında kucuk bir yazlık evin bulunduğu ufak bir ada vardı ve kaba bir kopruyle adaya ulaşmak mumkundu. Kopruyu gecince yazlık evin kapısının acık olduğunu fark ettiler.
"Harika değil mi?" dedi Lizzie, manzara karşısında oldukca buyulenmişti. Ay ışığı kafes biciminde oyulmuş ahşap panjurların uzerinde dans ediyordu. Sazlarla dolu kıyıların kenarından akan suyun hafif şırıltısından başka bir ses işitmiyorlardı.
"Hımm, evet, cok guzel," diye mırıldanan Martin'in buyulenme sebebi tamamen farklıydı. Tum masumiyetine rağmen Lizzie bile onun ses tonundaki değişikliği fark etti, ama arkasına doner donmez kendisini kollarının arasında buldu.
Martin yuzunu kaldırıp kibarca ona gulumsedi. "Lizzie, tatlı Lizzie. Ne kadar guzel olduğunu biliyor m usun?"
Lizzie'nin gozleri kocaman oldu. Martin'in kolları nazik ama sertce etrafına dolandı. Kollarının sıkılığının nefes almasına engel olması imkansızdı, ama nefes almakta gucluk cektiğini fark etti. Ve Martin'in gozlerindeki tuhaf ışıltı başını dondurmeye başladı. Bu tur durumlarda ne yapması gerektiğini kız kardeşlerine sormak istemişti, ama kendisini cevirdikleri entrikalara oylesine kaptırmıştı ki, aklından ucup gitmişti. Bunun insanın aklını kullanması

www.CepSitesi.Net

gereken anlardan biri olduğunu duşundu. Ancak ağzından tek bir kelime bile cıkaramadığı icin kafasını sallamakla yetindi ve bunun kabul edilebilir olmasını umdu.
“Ah,” dedi Martin, gulumsemesi giderek buyuyerek. “O kadar guzelsin ki, tatlım, korkarım sana karşı koyamayacağım. Seni tekrar opmek istiyorum, Lizzie. İkimiz icin de cok eğlenceli olacak.” Daha fazla konuşmadan, başını eğip onu yavaşca optu. Lizzie geri cekilmeyince, karşılık verdiğini gorene kadar onu okşamaya devam etti. Ay ışığının altında opucuğu giderek derinleştirdi, sonra Lizzie ona hevesle karşılık vermeye devam ederken onu iyice kollarına aldı. Lizzie kendi isteğiyle ona sokulduğu icin Martin bir an icin ne yapması gerektiğinden emin olamadı. Onu korkutmak istemiyordu, zira Lizzie cok masumdu, ama oynaşmalarını daha ileri, cok daha ileri goturmek istiyordu. Lizzie’nin dudakları aralanana dek baskıyı hafifce artırdı. Kızın gencliğini kendisine hatırlatmaya devam ederek, yavaşca ona bir opucuğun ne kadar zevkli olabileceğini oğretti. Ama Lizzie’nin verdiği karşılık daha fazlasını istemesine neden oldu.
Lizzie opucuklerle baş edebileceğini sanmıştı. Martin’in onu kollarının arasında sımsıkı tutması harika bir histi. Ama Martin elini goğsune goturunce nefesini tutup geri cekildi. Hislerinin gercekliğinin farkına vardı. Ağlamaya başladı.
“Lizzie?” Onu fazla zorlayarak aptallık ettiği icin kendisine lanet eden Martin, Lizzie’nin gonulsuzce karşı koymasına aldırış etmeyip onu kollarına aldı. “Ozur dilerim, Lizzie. Cok erken davrandığımın farkındayım. Lizzie? Tatlım?”

Lizzie yutkunup hıckırıklarını kontrol altına almaya calıştı. “Demek doğru!” derken sesi boğuk bir fısıltıdan ibaretti. “Senin bir zampara olduğunu ve benimle birlikte olmak istediğini soylediler, onlara inanmadım ama bu doğruymuş.” Bu şaşırtıcı konuşmayı hıckırarak bitirdi. Suclamaların coğunu inkar etmekte zorlanan Martin, Lizzie’nin sozlerinin pek net olmayan kısmına odaklandı.
“Kimler soyledi?”
“Sarah, Bella ve Caro. Hepinizin zampara olduğunuzu soyluyorlar. Sen, Max, Lord Darcy ve Lord Denbigh’nin. Zamparaları cektiğimiz icin bizde tuhaf bir ozelliğin olması gerektiğine inanıyorlar.”
Bu sozlere karşı cıkabileceği hicbir şey goremeyen Martin sessiz kaldı. Lizzie’yi tutmaya devam etti, yuzunun yarısı genc kadının saclarına gomuluydu. “Peki sana bu konuda ne yapmanı onerdiler?” diye sordu en sonunda,

www.Cepsitesi.Net

cevap alacağından emin değildi.
Aldığı cevap rahatsızlık vericiydi. “Beklememi.”
Beklemek. Martin’in bu bekleyişin ne icin olduğunu sormasına gerek yoktu. Cunku biliyordu.
★ ★ ★
Gecenin ilerleyen saatlerinde, Martin Lizzie’yi balo salonuna geri goturduğunde, salonun oteki ucundan Max onları gordu. Anlaşılan, en kucuk Twinning’in ağırbaşlı bir kız olduğuyla ilgili goruşlerini yeniden gozden gecirmesi gerekiyordu. Boylesine genc ve masum birinin Martin’i nasıl avucunun icine alabildiğini anlamıyordu, ama maskeliyken bile kardeşinin yuzune bir kez bakması,

Lizzie’nin Martin’in hayranlığını kazandığını gormesi icin yetcrliydi. Onu uyarmıştı.
★ ★ ★
Arabella’nın buyuk plandaki rolu, salondaki herkesin pembe pelerininin icindeki leydinin gercekten de şen şakrak Bayan Twinning olduğundan emin olmasını sağlayacak şekilde cılgınca flort etmekti. Komploculardan hicbiri bunun zor olacağını duşunmemişti ve aynen planladıkları gibi, yarım saat icinde Arabella balo salonundakilerin buyuk bir bolumunu kimliği konusunda ikna etmeyi başarmıştı. Bir grup eğlence duşkununun yanından neşeli bir kahkaha atarak ayrılıp salonun icinde ilerlerken kendisini iriyarı, siyah pelerinli bir figurun kollarında buldu. Centilmenin vucuduna dokunur dokunmaz yaşadığı şok, bu centilmenin kimliği konusunda ona ipucu verdi.
“Ah, bayım! Az daha ezecektiniz beni!”
“Boyle bir kalabalıkta mı, tatlım? Herhalde şaka yapıyor olmalısın?”
“Bir leydiye karşı mı geliyorsunuz, bayım? Oyleyse, siz bir centilmen olamazsınız.”
“Doğrusu, haklısınız, guzel leydim. Centilmenlerin hayatları cok sıkıcıdır.”
Bu son derece baştan cıkarıcı ses tonunu duyunca Arabella şaşırdı. Denbigh onun kim olduğunu anlamış olamazdı, değil mi? Denbigh dile getirilmemiş sorusuna cevap vermek istercesine, “Peki siz kimsiniz, guzel bayan?” diye sordu.
Arabella cenesini yukarı kaldırıp muzipce karşılık verdi,

“Bu sizi ilgilendirmez, bayım. Sizin gibi laubali bir centilmenle konuştuğum icin itibarım riske girebilir.”
Hugo Denbigh tok ve cekici bir kahkahayla karşılık verince Arabella’nın rahatsızlığı iyice arttı. Karşılıklı atışmaları devam ederken, Arabella alışılmış karşılıklar veriyor ve hazır cevap oluşu, Hugo’nun ona verdiği cevaplar

www.Cebitesi.Net

karşısında yuzunun kızarmasına engel oluyordu. Hugo'yla elinden geldiğince flort etti. Ve bunun her dakikasından nefret etti. Lord Denbigh onun kim olduğunu bilmiyor olmasına rağmen, tanımadığı bir leydiyi gecenin ilerleyen saatlerinde randevu vermesi icin zorluyordu. Arabella sırf onunla yuzleşmek icin bu talebi kabul etmek istedi. Ama kalbi ona engel oldu. Daha fazla dayanamayacağını hissedince de, zayıf bir bahane uydurup kactı.

★ ★ ★

Cıkabilecek olası bir aksilikten kacınmak icin planlarını cok iyi zamanlamışlardı. Maskeler saat birde cıkarılacaktı. Saat tam yarımda Sarah ve Sor Ralph balo salonundan ayrılıp kucuk bir cardağa giden kuytu bir patikada rahatca ilerlediler. Cardak patikanın ustune yerleştirilmişti ve ardında ise patika araba yoluna acılan demir bir kapıya doğru uzanıyordu.

Cardağı goren Sarah durdu. "Arabella iceride. Burada bekleyip kimsenin sizi rahatsız etmediğinden emin olacağım."

Sor Ralph yutkunup bir kez kafasını salladıktan sonra onun yanından ayrıldı. Birkac basamağı cıkıp cardağa girdi. Loş ışıkta gul pembesi pelerini gordu, Arabella'nın

maskesi hala yuzundeydi ve gergin bir şekilde onun yaklaşmasını bekliyordu. Sor Ralph saygılı bir şekilde ilerleyip bir dizinin uzerine coktu.

Dışarıda, golgelerin arasından onları izleyen Sarah neşeyle sırıttı. Loş figurler bir-iki laf ettikten sonra Sor Ralph ayağa kalkıp leydinin elini optu. Sarah nefesini tuttu, ama her şey yolunda gitmişti. El ele, pembe pelerinli leydi ve Sor Ralph cardağın oteki kapısından cıkıp kapıya doğru ilerlediler. Başarılı olduklarından kesinlikle emin olmak icin Sarah cardağa girip ciftin kapının ardında gozden kaybolmasını izledi. Atların toynaklarının sesi ruzgarda giderek uzaklaşana kadar sessizce bekledi.

Hafifce gulumsedikten sonra gitmek uzere arkasını dondu. Ama birden donup kaldı.

Cardağın kapısının ic tarafında siyah pelerinli, uzun boylu biri duruyordu, omuzlarını kapı cercevesine oylesine gelişiguzel yaslamıştı ki, Sarah onu nerede gorse tanırdı.

"Beni bekliyor olabilir misin, tatlım?"

Sarah hızla onu terk eden aklına mukayyet olmaya calıştı. Doğrulup omuzlarını dikleştirdi, ama herhangi bir şey soylemesine izin vermeden siyah pelerinli centilmen tekrar konuşmaya başladı. "Kacma. Calıların arasında kovalamaca oynamak cok uygunsuz olur, ustelik seni yakalarım."

Sarah mağrurca kaşlarını kaldırdı. Sinirini bozan maskesini cıkarmış, bağcıklarından parmaklarına asmıştı.

Maskeyi gergin bir şekilde bir ileri bir geri sallamaya başladı.

www.CepSitesi.Net

“Kacmak mı? Neden kacayım ki?” Neyse ki, sesi sakin cıkmıştı.
Darcy yanıt vermedi. Aksine, kapıdan uzaklaşıp ona
230
doğru yaklaşarak tam karşısında durdu. Uzanıp kendi
maskesini cıkardı. Sonra goz goze geldiler. “Hala bir manastıra
kacmaya kararlı mısın?”
Sarah bakışlarını ondan kacırmadı. “Kararlıyım.”
Darcy’nin dudaklarında alaycı olduğunu duşunduğu
bir gulumseme belirdi. “İşe yaramaz, biliyorsun. Sen
İsa’nın gelini olabilecek biri değilsin.”
“Herhangi bir adamın metresi olmaktansa, İsa’nın gelini
olmayı tercih ederim.’’Darcy’nin cenesinin kasılmasını izledi.
“Oyle mi duşunuyorsun?”
Sarah bu konuşmanın eninde sonunda olacağını bilmesine,
dayanmak icin kendisini hazırlamış olmasına rağmen,
Darcy’nin dokunuşuyla birlikte savunması yerle bir
oldu. Teslim olup her turlu kısıtlamayı bir kenara bıraktı,
yolun nereye gittiğini biliyor ve artık umursamıyordu.
Ama Darcy eğilip onu kaldırarak cardağın oteki tarafındaki
kocaman minderli kanepeye goturunce, şiddetle
kafasını salladı. “Darcy hayır!” Hıckırdı. “Lutfen, Darcy, bırak beni.”
Gozyaşları Darcy’nin aklını başına getirdi. Sarah’yı yavaşca,
ayakları yere değene dek indirdi. Sarah kalbi kırılacakmış
gibi, saklamaya gerek duymadan ağlıyordu. “Sarah?”
Darcy genc kadının kahverengi saclarını okşadı.
Mendilini bulan Sarah yaşlı gozlerini silerken yuzunu
oteki tarafa cevirdi. “Lutfen git, Darcy.”
Darcy kaskatı kesildi. Yetişkin hayatında ilk kez bir
kadını sadece teselli etmek amacıyla kollarına almak istiyordu.
Uzuntusunu gorur gormez onunla sevişme isteği
ortadan kaybolmuştu. Ama Sarah’nın fısıltı halinde soyle231
diği kelimelerin ardında genc kadının henuz cozemediği
bir karmaşa olduğunu sezince, icini cekip selam verdikten
sonra Sarah’nın isteğini yerine getirdi.
Sarah, Darcy’nin adımlarının uzaklaşmasını dinledi.
Ağlamaktan gozunde yaş kalmayana dek cardakta kaldı.
Sonra maskesinin ona verdiği gecici korumaya minnettar
bir şekilde kız kardeşleri ve Crowbridge’lerle başarılarını
paylaşmak icin baloya dondu.

★★★

Hugo bir kez daha salona goz gezdirerek insanlardan
oluşan denizin icinde Arabella’yı aradı. Ama pembe pelerin
gorunurlerde yoktu. Canı sıkıldı. Arabella tanımadığı
bir adamla cılgınca flort etmişti. Aslında o adam kendisiydi,
ama Arabella bunu bilmiyordu. Hugo, Arabella’nın sebepsiz
yere kendisini aşksız bir evliliğe feda etme ihtimaline
uzulurken, Arabella hic tanımadığı bir adamla acımasızca
flort ediyordu. Tam bir yosmaydı. Yine nereye gitmişti?

www.CepSitesi.Net

Kolunda hissettiği kucuk bir el sıcramasına neden oldu.
Ancak, sandığı gibi bu elin sahibi Arabella değil, kahverengi
maskesi sıkıca yuzune oturan kahverengi pelerinli
bir kadındı. “Merhaba, beyefendi. Cok yalnız gorunuyorsunuz.”
Hugo gozlerini kırpıştırdı. Leydinin aksam orta Avrupa’ya
ozguydu ve konuşurken sesi baştan cıkarıcı bir şekilde kısıktı.
“Ben de cok yalnızım,” diye icini cekti kahverengili kadın.
“Siz de yalnız gorunduğunuze gore, birbirimizi eğlendirebileceğimizi
duşunmuştum?”
.232
Her şeye rağmen, Hugo leydiye goz gezdirdi. Kadının
sesi son derece tecrubeli olduğunu gosteriyordu, ama teni
genc bir kızınki kadar hassastı. Taktığı kaim maske yuzunun
buyuk bir bolumunu ortmekle kalmayıp dudaklarını
bile golgeliyordu, ama Hugo bu dudakların dolgun ve cekici
olduklarını gorebiliyordu. Bıkkınlıkla salona bir kez
daha goz gezdirdi. Sonra başını eğerek leydinin ela gozlerine
gulumsedi. “Ne harika bir fikir, tatlım. Tanışıklığımızı
ilerletmek icin başka bir yere gitmeye ne dersin?”
Kolunu leydinin beline dolayınca gercekten de cok ince
olduğunu fark etti. Bir an icin kadın kolunun altında gerilir
gibi oldu, ama hemen rahatladı. Lanet olası Arabella!
Onu deliye dondurmuştu. Hugo onun varlığını unutacak
ve bu guzel leydinin aklım başına getirmesine izin verecekti.
“Adın neydi, canım?”
Leydi şeytani bir şekilde davetkar bir gulumsemeyle
ona baktı. “Maria Pavlovska,” derken, Hugo’nun onu balo
salonundan cıkarmasına izin verdi.
Pek gucluk cekmeden boş bir bekleme odası buldular
ve gereksiz yere sohbet ederek vakit oldurmek yerine
Hugo, Maria Pavlovska’yı kollarının arasına aldı. Kadın
Hugo’nun kendisini opmesine izin verdi ve opucuğu derinleştirmesine
itiraz etmeyince Hugo bir hayli şaşırdı.
Tum duyulan harekete gecmişti, kadının verdiği karşılık
onu cıldırtıyordu. Ellerini kadının uzerinde dolaştırırken
Maria hafifce kıkırdadı. Hugo uygun bir koltuk bulup onu
kucağına oturttu ve kadının kendisini cıldırtmasına izin
verdi. Bu nasıl şehvetli bir kadındı boyle. Şansına şaşırmıştı,
Maria bir dakika sonra geri doneceğini fısıldadığında
anlayışlı bir şekilde gulumsedi.
233
Beklentiyle icini cekip uzun bacaklarını onune uzatırken
kapı kapandı.
Dakikalar gecti ama Maria Pavlovska geri donmuyordu.
Hugo’nun da yavaş yavaş aklı başına gelmeye başlamıştı.
Nerede kalmıştı bu kadın? Onu terk edip gitmişti. Tıpkı
Arabella gibi. Bu duşunce bir balyoz gibi tepesine iniverdi.
Tıpkı Arabella gibi mi? Hayır, hayal goruyordu. Maria

www.cepsitesi.Net

Pavlovska'nın onu ancak Arabella'nın yapabileceği şekilde tahrik ettiği doğruydu. Lanet olsun! Dudaklarının tadı bile Arabella gibiydi. Ama Arabella pembe bir pelerin giymişti. Maria Pavlovska'nın pelerini ise kahverengiydi. Ve duşununce, kadının pelerininin birkac santim daha kısa olduğunu fark etti; pembe ayakkabılarını ve elbisesinin pembe eteklerini gorebilmişti. Arabella'nm en sevdiği renk de pembeydi ama pembe cok sevilen bir renkti, oyle değil mi? Lanet olsun, neredeydi? Neredeydiler? Uzun bir ic ceken Hugo ayağa kalktı, tum kadınlardan uzak duracağına yemin edip gecenin geri kalanını White'm cok daha guvenli ortamında gecirmeye karar verdi.

ON BİRİNCİ BOLUM

Caroline ile balo salonuna dondukten sonra, Max baloda daha fazla kalmaya dayanamayacağını anladı. Kısacası, başı ağrıyordu. Onsezilerine rağmen, kızlar uslu duruyor gibi gorunuyordu, o nedenle Penbright Malikanesi'nde kalması icin pek fazla neden yoktu. Ama gece yeni başlıyordu ve Caroline'la yaptığı kucuk kacamak rahatca uykuya dalmasını imkansız kılıyordu, o yuzden Caroline'ın ve halasının iznini istedikten sonra başka turlu bir eğlence arayışına girdi.

Carmelita'ya hic zaman ayırmamıştı. Gerci buna gerek kalacağını pek sanmıyordu. Gelecekte bu tur kadınlara pek fazla ihtiyacı olacağını duşunmuyordu. Kendi kendine sırıttıktan sonra suratını buruşturdu. Tam o sırada, yerine koyabileceği musait birinin olmamasına uzuldu. Kuluplerini deneyebilirdi - belki biraz tehlike yaşamak dikkatini dağıtabilirdi.

Fayton Dclmcrc Malikanesi'ne varmak uzereyken, bir anda arabacısına Bolsovcr Caddcsi'ndeki gozlerden uzak eve gitmesini soyledi. Faytonu tekrar PenbrightMalikanesi'ne gonderdikten sonra Londra'nın en yeni kumarhanesine girdi. Doğal olarak, kumarhanenin kapısı hcyccanla Twyford Hazıetleri'ne acılınca Ekselanslarının yuzunde alaycı bir gulumseme belirdi. Ama oyun yeterince eğlenceliydi ve ickilerin ceşitliliği ve kalitesinde de hicbir kusur bulamamıştı.

Kumarhane sosyetik tipler arasında revacta olduğu icin, yeşil cuha masalarda oyun oynayan ya da sadece sevgililerine eşlik eden cok sayıda kadın bulunuyordu. Max birkac kadının gozlerini ona cevirmesinden gurur duydu, ama gercekten istemediği halde onlara ilgi gosterecek değildi. Muşterilerin arasında Penbright balosundan kacmış olan birkac kişiyi gordu, aralarında Darcy Hamilton da vardı. Darcy Hamilton duvara yaslanmış, risk masasındaki

www.CepSitesi.Net

oyunu izliyordu. Max yaklaşırken ona dik dik baktı. “Caroline’la birlikte bu geceki balodan uzun bir sureliğine gozden kaybolman dikkatimden kacmadı. Ust kattaki gravurleri inceliyordunuz, sanırım?”
Max sırıttı. “Soylediğin gibi ust kattaydık. Ama incelediğim gravurler değildi.”
Darcy gulmekten neredeyse nefessiz kalacaktı. “Lanet olsun, Max,” dedi konuşabildiğinde. “Demek amacına ulaştın?”
Max omuzlarını silkti. “Neredeyse. Ama balonun doğru yer olmadığına karar verdim.” Bu sozu Darcy’yi şaşırttı, ama arkadaşının bir sonraki sorusunu sormasına izin vermeden Max sozlerine devam etti. “Kız kardeşleri bir şeyler

ceviriyor gibi gorunuyorsa da ne olduğunu anlayamadım. Ama balodan ayrıldığımda her şey sakin gorunuyordu.”
Mavi gozlerini arkadaşının yuzune cevirdi. “Sen burada ne arıyorsun?”
“Duşunmekten kacınmaya calışıyorum,” dedi Darcy kısa ve oz bir şekilde.
Max sırıttı. “Ya. O halde, gel de bir el piket oynayalım.”
İkili nadiren birbirlerine karşı oynama fırsatı bulan eski rakiplerdi.
Becerileri aynı seviyedeydi ve cok gecmeden oyunları giderek daha fazla seyirci ceken heyecan verici bir mucadeleye donuştu. Muşterilerin mucadeleyi izlemek icin masalarını terk ettiğini goren kumarhane sahipleri, bu kendi acılarından kazancsız bir durum olduğu icin acil bir goruşme duzenledi. En sonunda iki tanınmış oyuncu arasında oynanan bir oyunun her şeye değeceğine karar verdiler.
Sonuc olarak, iki rakibin kadehleri en kaliteli konyakla dolup taştı ve yeni iskambil desteleri her an ellerinin altında hazır bulunduruldu.
Hem Max hem de Darcy mucadeleden zevk alıyordu ve ikisi de sacmalığa katlanabildikleri icin, sonucu ne olursa olsun, ilgileri surduğu surece oynamaya devam etmeye razıydılar. Doğrusu, son birkac haftanın sıkıntısının ardından bu oyun ikisine de hoş bir değişiklik olarak gelmişti.
İctikleri konyağın, oyunları ya da davranışları uzerinde hicbir etkisi olmuyordu. Onlardan cok daha sarhoş olan bir dizi seyircinin meraklı bakışları altında oyunları ilk salondaki kucuk bir masada devam ederken, yaşlı ama zengin bir İskoc soylusu olan Lord McCubbin kolunda Eınma M ortland’la birlikte iceri girdi.

Yaşanan heyecanın sebebini merak eden Emma’nın parlak gozleri zarif Twyford Duku’ne odaklandı. Yuzunun keskin hatlarında hoşnutsuz bir gulumseme belirdi. Lord

www.CepSitesi.Net

McCubbin'in koluna iyice sokulup ona fısıldamak icin yaklaştı.
"Ha? Ne? Lla, evet," dedi lord hazretleri biraz tutarsızca. Kalabalığın ortasındaki masanın sakinlerine dondu.
"Twyford! Demek buradasın! Sanırım bu gece paradan fazlasını kaybettin, oyle değil mi?"
Kağıt atmak uzere elini kaldırmış olan Max bakışlarını Lord McCubin'in yuzune cevirdi. Kaşlarını cattı, lord hazretlerinin sozlerini işitir işitmez icinde kotu bir his belirdi. "Tam olarak ne soylemek istiyorsunuz, lordum?" Kelimeleri olculu, net ve son derece olumculdu.
Ama Lord McCubbin bunu fark etmemiş gorunuyordu.
"Vesayetin altındaki kızlardan birini kaybettiğini soyluyorum, evlat. Az once onu kendi gozlerimle gordum.
Lanet olası pembe bir pelerin giymiş olan şu ucarı kızdan soz ediyorum. Penbright Malikanesi'nin onunde Keighly denen adamla bir arabaya bindi. Haberin yoksa bile, sanırım artık cok gec olmalı, anlarsın ya?"
Max gozlerini Emma Mortland'ın yuzune cevirince, kadının dudaklarında zafer kazanmışcasına hain bir tebessum gordu. Ama onunla vakit kaybedemezdi. Lord Mac-Cubbin'e dondu. "Ne tarafa gittiler?"
Lord hazretleri nihayet salonun sessiz halini fark edebilmişti. "Ee... şey... gormedim. Balo salonuna geri dondum."

★ ★ ★

238

Martin Rotherbridge duraksadı, eli yatak odasının kapısının kolundaydı. Saat sabahın yedisiydi. Balodan dondukten sonra butun gece hic uyumayıp, ağabeyinin konyak surahisi ona arkadaşlık ederken, Lizzie Twinning'le olan ilişkisini duşunup durmuştu. Ve hala bir cozum bulabilmiş değildi. Kafasını iki yana sallayıp kapıyı actı. Bu sırada holden gelen bir gurultu merdivenlere doğru yukseldi. Ağabeyinin once Hillshaw'a, sonra Wilson'a bir dizi emir verdiğini duydu. Max'in bu tur bir ses tonu kullandığını nadiren duyardı. Bu durum birden alarma gecmesine neden oldu. Uykuyu aklından cıkarıp merdivenlere yoneldi.
Kutuphanede, yuzunde vahşi bir ifade olan Max şominenin onunde bir ileri bir geri yuruyordu. Darcy Hamilton sessizce pencerenin yanında duruyordu, yuzunde son birkac haftanın etkisini ve anın stresini gormek mumkundu.
Max durup şomine rafındaki saate baktı. 'Yedi bucuk," diye homurdandı. "Adamlarım saat sekiz bucuğa kadar Keighly'nin arabasının izini bulamazsa, Twyford Malikanesine haber gondermek zorunda kalacağım." Aklına bir şey gelince aniden durdu. Neden ona haber vermemişlerdi ki? Bunun tek bir anlamı olabilirdi: Arabella oyle ya da boyle yokluğunu gizlemeyi başarmış olmalıydı. Yurumeye

www.CepSitesi.Net

devam etti.
Halasının ve hatta Miriam Alford'un sinir krizi gecirdiğini duşunmek aklını başına getirdi. Kendi skandallarla dolu kariyeri, bu kucuk hadisenin sonuclarıyla kıyaslanamazdı. Arabella'yı bulduğunda canına okuyacaktı.
Kapı acıldı. Max kafasını kaldırınca Martin'in iceri girdiğini gordu. "O aptal kız Keighly ile kacmış."
"Kacmış mı?" dedi Martin şaşkınlıkla.

Max yurumeyi bıraktı. "Sanırım Keighly onunla evlenmek istiyor. Dort kızın dordunun de once evlenme teklifi almak konusunda ne kadar ısrarcı olduğu duşunulurse, Arabella'nın fikrini aniden değiştirmiş olabileceğini sanmıyorum. Ama bu konuda soylemem gereken bir şey varsa o da şu: Arabella, Keighly ile evlenemez. Aklı başına gelene kadar onu bir manastıra hapsedeceğim!"
Darcy sıcradı, sonra kendi kendine gulumsedi. "Duyduğuma gore, evlerine yakın iyi bir manastır varmış."
Max donup ona aklını kacırmışcasına baktı.
"Cok yazık olmaz mı?" dedi Martin sırıtarak.
"Aynı fikirdeyim," dedi Darcy koltuğuna iyice gomulerek. "Max, halını mahvetmek istemiyorsan, Tanrı aşkına, otur artık."
Homurdanırcasına bir ses cıkartan Max kendini diğer koltuğa attı. Martin odanın diğer tarafından duz sırtlı bir sandalye aldı ve bacaklarını iki yana atarak ata biner gibi oturup kollarını sandalyenin arkasında birleştirdi. "Şimdi ne yapacağız?" diye sordu. "Daha once hic kocaya kacıldığına tanık olmamıştım."
Ağabeyinin onu uyarırcasına bakan masmavi gozleri daha cok sırıtmasına neden oldu. "Nereden bilebilirim?" diye cıkıştı Max en sonunda.
İki kardeş de Darcy'ye dondu. Darcy kafasını salladı, konuşurken sesi titriyordu. "Bana bakmayın. Ben de bilmiyorum. Aslına bakılırsa, hicbirimiz kadınları bizimle evlenmeye ikna etmek konusunda pek tecrubeli değiliz."
"Cok doğru," diye mırıldandı Martin. Rahatsızlık verici duşuncelerle dolu kısa bir sessizlik coktu. "Peki bir sonraki hamlen ne olacak?"

"Wilson butun hanlara birer haberci yolladı. Hangi yoldan gittiklerini oğrenene kadar elimden hicbir şey gelmez."
O sırada, kapı sessizce acılıp kapandı ve Max'in en guvendiği uşağı, kendini geri planda tutan, işini bilen, ufak tefek Wilson belirdi. "Bilmek isteyeceğinizi duşundum, Ekselansları. Kuzeye, kuzeydoğuya ya da guneye giden hicbir arac gorulmemiş. Dover yolunda ve guneybatıda

www.Cepsitesi.Net

nobet tutan adamlarımızdan da henuz haber gelmedi."
Max kafasını salladı. "Teşekkur ederim, Wilson. Herhangi bir şey öğrenirsen bana haber ver."
Wilson selam verip iceri girdiği gibi sessizce odayı terk etti.
Max'in kaşlarındaki catıklık iyice derinleşti. "Nereye gitmiş olabilirler ki? Gretna Green'e mi? Dover'a mı? Keighly'nin o tarafta toprakları olduğunu biliyorum, ama tam olarak nerede olduğunu hic sormadım." Bir sure duşundukten sonra Martin'e baktı. "Lizzie hic bahsetti mi?"
Martin kafasını iki yana salladı. Sonra kaşlarını cattı. "Hayır ama bu gece baloya gelir gelmez onun Keighly ile konuştuğunu gordum. Ona bunun ne anlama geldiğini sordum ama herhangi bir sebebi olmadığı yonunde ısrar etti." Suratı asıldı. "Biliyor olmalı."
"Sanırım Sarah da biliyordu," dedi Darcy duygusuz bir sesle. "Keighly ile dışarı cıktığını gordum, sonra onu at arabası yolundan pek uzakta olmayan bir cardakta buldum."
"Lanet olsun!" dedi Max. "Hepsinin aynı anda cıvataları gevşemiş olamaz. Keighly'nin nesinin bu kadar cekici olduğunu anlayamıyorum."

Bu sorusuna cevap olarak kapı tıkladı. Max'm emri uzerine Hillshaw iceri girdi. "Lord Denbigh sizinle goruşmek istiyor, Ekselansları."
Bir an icin Max'm suratı ifadesizleşti. Sonra icini cekti. "Onu iceri gonder, Hilshaw. Nasıl olsa, er ya da gec öğrenecek."
Gorunuşe bakılırsa, Hugo zaten biliyordu. Kutuphaneye girerken ofkeyle kaşlarını catmıştı. Max'in elini sıkıp diğer centilmenleri selamlamayı zor bekledikten sonra, "Hangi yoldan gittiklerini öğrenebildiniz mi?" diye sordu.
Max gozlerini kırpıştırıp, kalktığı koltuğa oturması icin işaret etti ve masanın arkasındaki sandalyeye gecti. "Sen nereden öğrendin?"
"Butun şehir bunu konuşuyor," dedi Hugo koltuğa yerleşirken. "White'tayken duydum. Haber eğer oraya kadar ulaştıysa, sabahın ilerleyen saatlerinde Arabella Londra'nın son dedikoduları arasındaki yerini alacaktır. Onun canına okuyacağım!"
Son cumlesi onu gulumsetse de Max sadece, "Bunun icin sıraya girmen gerekecek," demekle yetindi.
Martin'in iceri girmesinin ardından yeniden doldurulan konyak surahisi iki tur dondukten sonra Wilson tekrar sessizce odaya girdi. Max'm dikkatini cekmek icin boğazım temizledi. "Bir centilmenle birlikte pembe pelerinli genc bir bayanı taşıyan bir araba bu gece saat ikide Acton'danki Crown'a varmış, Ekselansları."
Odaya coken umitsizlik havası anında kayboldu. "İki," dedi Max gozlerini saate cevirerek. "Ve saat şu an sekizi

www.cepSitesi.Net

geciyor. Oyleyse, Uxbridge'i gecmiş olmalılar. Tabii uzun bir mola vermedilerse?"
242
Wilson kafasını iki yana salladı. "Hayır, Ekselansları. Sadece atları değiştirmek icin durmuşlar." Ufak tefek adamın cansız suratı daha da duygusuzlaşmıştı. "Gorunuşe bakılırsa, genc leydi olabildiğince yol kat etmek icin sabırsızlanıyormuş."
"Sabırsızlansın zaten," dedi Max gozleri ofkeyle ışıldayarak. "Arabamı hazırlamalarını soyle. İyi iş cıkardın, Wilson."
"Teşekkur ederim, Ekselansları." Wilson selam verip odadan ayrıldı. Max kadehindeki konyağı dikledikten sonra ayağa kalktı.
"Ben de seninle geliyorum," dedi H ugo kendi kadehini bırakarak. Bir an Max'la goz goze geldi, sonra Max başıyla onayladı.
"Pekala." Bakışlarını kardeşiyle Darcy Hamilton'a cevirdi. "Belki siz de haberleri Twyford Malikanesi'ndeki hanımlara iletebilirsiniz?"
Martin kafasını salladı.
Darcy kadehinin kenarından Max'a suratını asarak baktı. "Boyle soyleyeceğini biliyordum." Bir an duraksadıktan sonra devam etti: "Daha once de soylediğim gibi, kocaya kacma meselelerinde pek tecrubeli değilim ve Keighly'yi hic tanımıyorum. Ama bana oyle geliyor ki, Max, adam kolay kolay yola gelmeyebilir. Hatta duşuncesizce şeyler bile yapabilir. O nedenle, Hugo dışında, şunları da yanında goturmen gerektiğini duşunmuyor musun?"
Darcy odanın yan tarafında, duvara yaslı bufenin ustunde duran ahşap bir kutuyu işaret etti. İcinde Bayjoseph Manton'un duello tabancaları olduğunu biliyordu ve Max da usta bir nişancıydı.
243
Max tereddut ettikten sonra omuzlarını silkti. "Sanırım haklısın." Kutuyu masasının ustune koyup actı ve hızla silahlara goz attı. Son derece tehlikeli gorunen tabancaların uzun siyah namluları ve gumuş kabzaları haince parlıyordu. İkincisini eline aldığı sırada, on kapının sertce calınması kutuphanedeki dortlunun kaşlarını catmasına neden oldu. Uzun bir gece olmuştu. Bir dakika sonra Hillshaw'un gur sesiyle ziyaretciye karşı cıktığını duydular.
Sonra bir kadm sesi işittiler. Max kufrederek kapıya doğru yurumeye başladı.
Caroline, Hillshaw'a tartışma istemediğini belirten bir bakış attı. "Derhal Ekselanslarıyla goruşmek istiyorum, Hillshaw."
Yenilgiyi kabul eden Hillshaw onu misafir odasına buyur etmek icin dondu ama efendisinin sesini duyunca duraksadı.
"Caro! Burada ne arıyorsun?"

www.Cepsitesi.Net

Kutuphaneden cıkan Max ilerleyerek Caroline'ın ona uzattığı elini tuttu. Hala diğer elinde tuttuğu silahı gorunce Carolinc'm gozleri kocaman oldu. İctenlikle, "Neyse ki, zamanında geldim!" deyince, Max kaşlarını cattı.
"Sorun değil. Hangi yoldan gittiklerini oğrendik. Denbigh ve ben peşlerine duşmek uzereydik. Endişelenme, onu geri getireceğiz."
Umduğu gibi icini rahatlatmak yerine ciddi ses tonu Caroline'ı daha cok rahatsız etmişe benziyordu. Caroline kucuk elleriyle onun kolunu kavradı. "Hayır! Anlamıyorsun."
Max'in kaşları iyice catıldı. Sonra Caroline'm haklı olduğuna karar verdi. Gercekten de anlamıyordu. Caroline

ondan neden Arabella'nın kendisini mahvetmesine izin vermesini istiyordu ki? "Kutuphaneye gel."
Caroline, Max'in onu ilk karşılaştıkları odaya doğru gecirmesine izin verdi. Odadaki diğer centilmenleri gorunce hafifce kızardı. "Ah, burada olduğunuzu bilmiyordum, dedi.
Max onemsememesini belirtircesine elini salladı. "Sorun değil. Zaten biliyorlar." Onu Hugo'nun kalktığı koltuğa yerleştirdi. "Caro, Keighly'nin topraklarının nerede olduğunu biliyor musun?"
Caroline aldığı son haberin etkisindeydi.
Biliyorlar mıydı? Ama nasıl? "Gloucestershire, sanırım," diye karşılık verdi. Sonra, Max'in taşıdığı iğrenc gorunumlu silahı masasında başka bir silahın yanına bıraktığını ve silah kutusu olduğunu duşunduğu bir kutuyu boş olarak rafa kaldırdığını fark etti. Buz gibi bir korku icini urpertti. Sesi gucsuz ve tizdi. "Max, o silahlarla ne yapacaksın?"
Hala masasının arkasında duran Max silahlara baktı.
Ama tok sesiyle ona cevap veren Hugo oldu. "Keighly'nin yola geldiğinden emin olmalıyız, hanımefendi," diye kibarca acıkladı. "Bu konuda ağzını acmaması icin gozunu korkutmalıyız."
Başı donen Caroline boş gozlerle ona baktı. "Ama neden? Demek istediğim, ne soyleyebilir ki? Bu cok sacma."
"Sacma mı?" dedi Max dudaklarım kenetleyerek.
"Korkarım tam olarak anlamıyorsunuz, Bayan Twinning," diye araya girdi Darcy. "Haber coktan tum şehre yayıldı. Ama Max kız kardeşinizi geri alır ve Keighly'nin cenesini kapalı tutmasını sağlarsa, her şeyin unutulması olası, anlıyor musunuz?"

"Ama... ama Max neden mudahale etsin ki?" Caroline duşuncelerini durdurmak istercesine elini başına goturdu.
Bu sorusuna şaşkınlıkla dolu bir sessizlik yanıt verdi.
Sessizliği bozan Martin oldu. "Lanet olsun! Cunku onun vasisi!"

www.CepSitesi.Net

Bir an Caroline tam anlamıyla boş boş baktı. “Oyle mi?” diye fısıldadı gucsuzce.
Bu kadarı Max icin cok fazlaydı. “Vasisi olduğumu cok iyi biliyorsun.” Caro şaşkınlıktan aklını kaybetmiş gibi gorunuyordu. Ofkesini dizginledi, tum gece boyunca yaşadıkları onu cok yormuştu. “Hugo ve ben Arabella’yı geri getirmeye gitmek uzereydik... ”
“Hayır!” Caroline şiddetle karşı cıkarken ayağa fırladı. Beklediği gibi vasisini olduğu yerde durdurmayı başarmıştı. Max tehditkar bir şekilde kara kaşlarından birini kaldırdı, ama ofkesini dile getirmesine fırsat vermeden Caroline tekrar konuşmaya başladı: “Anlamıyorsun! Anladığını duşunmemiştim zaten, ama bana bildiğini soyleyip durdun.”
Max’in masasının etrafından dolaşıp ona doğru ilerlemesini izlerken Caroline’ın gozleri kocaman oldu. Onu uzak tutmak icin bir elini salladı ve net bir şekilde konuştu: “Arabella, Sor Ralph’le birlikte gitmedi.”
Max durdu. Sonra gozlerini kıstı. “Penbright’ların araba yolunda onunla birlikte faytona bindiği gorulmuş.”
Caroline kafasını sallarken bu durumu acıklığa kavuşturmaya calıştı. Sonra nasıl yapacağını anladı. “Sor Ralph’in arabasına gul pembesi pelerin giymiş birinin bindiği gorulmuş, oyle değil mi?”
Sorgularcasına tavrı karşısında Max, Lord McCub-

bin’in sozlerini duşundu. Yavaşca kafasını salladı. “Peki Arabella olmadığından emin misin?”
“Twyford Malikanesi’nden ayrıldığımda, Arabella kahvaltı masasındaydı.”
“Oyleyse, kim... ?”
‘Yoksa Sarah mı?” dedi Darcy Hamilton boğuk bir sesle.
Caroline şaşkın gorunuyordu. “Hayır. O da evde.”
“Lizzie mi?”
Martin’in dehşet dolu haykırışı Caroline’ın irkilmesine neden olmuştu. Giderek artan bir şaşkınlıkla Martin’i suzdu.
“Elbette değil. O da Twyford Malikanesi’nde.”
Max merakla sordu: “Oyleyse Sor Ralph’le giden kimdi?”
“Bayan Harriet Jenkins,” dedi Caroline.
“Kim?” Dort şaşkın erkeğin sesini aynı anda duymak Caroline icin cok fazlaydı. Kendi koltuğuna gomulup, yerlerine gecmeleri icin onlara işaret etti. “Oturun, size acıklayacağım.”
Temkinli bir şekilde kaşlarını catarak soylediğini yaptılar. Duşuncelerini toplamak icin bir sure duraksadıktan sonra Caroline soze başladı: “Aslında her şey Amanda ile Alice’in annesi Bayan Crowbridge’in sucu. Sor Ralph’in

www.Cepsitesi.Net

damadı olmasını istediğine karar verdi. Sor Ralph, Bayan Jenkins'le Gloucestershire'da neredeyse evlenmek uzereyken son anda bu fikirden korkup şehre gelmiş." Kafasını kaldırıp baktı, ama dinleyicileri şimdiye kadar soylediklerinden hicbir şey anlamamıştı. "Bayan Crowbridge,
247
Amanda'yı Sor Ralph'in onune atıp duruyormuş. Amanda, Sor Ralph'ten hoşlanmıyormuş, ona yardımcı olmak icin, ozellikle de Bay Minchbury Amanda'ya evlenme teklif edecek noktaya geldiği ve Amanda da ondan hoşlandığı icin, Arabella, Sor Ralph'i Amanda'dan uzaklaştırmak amacıyla onunla flort etmeye başlamış." Duraksadı, ama hic kimse soru sormadı. "Ama sen, Max, Arabella'ya Sor Ralph'e karşı davranışları konusunda daha dikkatli olmasını soyleyince işi zora sokmuşsun. Bir plan kurarak durumu kurtarmışlar. Arabella, Sor Ralph'i kendine cekmeye devam etmiş ama diğer ikisi onun yokluğunu telafi etmişler. Sonra Sor Ralph'in peşinden Bayan Jenkins şehre gelmiş. Ve... entrikalarına dahil olmuş. Anladığım kadarıyla, Arabella, Bay Minchbury Amanda'ya evlenme teklif edene kadar Sor Ralph'i ondan uzak tutup sonra adamı Bayan Jenkins'e teslim etmeyi duşunuyormuş."
Max inledi ve Caroline başını ellerinin arasına almasını izledi. "Sor Ralph'i cok iyi anlıyorum," diyen Max ona işaret etti. "Devam et."
"Sonra Bayan Crowbridge, Sor Ralph'i Amanda ile uygunsuz bir duruma sokarak adamı tuzağa duşurmeye calışmış. Bunun ardından kızlar, hem Sor Ralph'i hem de Amanda'yı kurtarabilmek icin etkili bir şey yapmaları gerektiğine karar vermişler. Oğleden sonraki konserde, Sarah, Sor Ralph'e Arabella hakkında dil dokmuş ve planlarına uyacağına dair soz vermesini sağlamış. Sor Ralph boylece Arabella'nın kendi icine kapanmak uzere olduğunu ve aşığıyla kacarak ayaklarının yerden kesilmesi gerektiğine inanmış."
"Sor Ralph'e karşı tum sempatim oldu," dedi Max. "Bu sacmalığa inandığına gore, cok aptal olmalı!"
248
"Demek Sarah balkondayken ona bunu anlatıyordu," dedi Darcy. "Neredeyse yarım saat balkonda kaldı."
Caroline başıyla onayladı. "Biraz uğraşmak zorunda kaldığını soyledi. Ama Harriet Jenkins Sor Ralph'i cocukluğundan beri tanıdığı icin ona bunu en iyi nasıl başaracağım anlatmış."
Kimse yorum yapmayınca Caroline hikayesine devam etti. "Dun geceki Penbright balosunda, Lizzie'nin gorevi Sor Ralph'in at arabasını getirdiğinden ve onu daha sonraki randevusuna goturmeye gelecek olan Sarah'yı bekleyeceğinden emin olmakmış."

www.cepsitesi.Net

“Demek Lizzie bu yuzden baloya gelir gelmez, Keighly’le konuşmaya gitti,” dedi Martin yapbozun kendisine duşen parcasını yerine koyarak.
“Herkesin, ama ozellikle de Sor Ralph’in gul pembesi pelerinli kişinin Arabclla olduğuna ikna olması icin Arabella’nın tek yapması gereken her zamanki gibi taşkınca flort etmekmiş. On ikiyi yirmi gece, Arabella, Harriet Jenkins ile pelerinini değiştirmiş ve Harriet araba yolundan gecerek bir cardağa gitmiş.”
“Of, Tanrım!” diye inledi Hugo Denbigh. Sesindeki korku tum gozlerin ona donmesine neden oldu. Rengi solmuştu.
“Pelerini ne renkmiş? İkincisinin?”
Caroline ona baktı. “Kahverengi.”
“Ah, hayır! Tahmin etmem gerekirdi. Ama aksam.”
Hugo başını kocaman ellerinin arasına aldı.
Bir sure, arkadaşları şaşkınlıkla ona baktı. Sonra Caroline ışıl ışıl gozlerle kıkırdadı. “Ah. Maria Pavlovska’yla tanıştınmı?”

“Evet, tanıştım!” dedi Hugo bunalımından cıkarak.
“Lutfen kardeşinizin cok şımarık olduğunu soylememe izin verin, Bayan Twinning.”
“Bunu biliyorum,” dedi Caroline. “Ancak, soylemem gerekir ki, oldukca uğraştırıcı olabiliyor.” Max’in meraklı bakışlarına karşılık olarak acıkladı. “Maria Pavlovska, Arabella’nın gemideki bir tiyatro oyununda oynadığı bir karakterdi. Polonyalı bir kontes...” Yuzu kızaran Caroline cumlesini tamamlayamadı.
“İffeti kuşkulu olan bir kontes,” diye ekledi Hugo
“Ama rolunde cok başarılıydı,” dedi Caroline.
Hugo’nun yuzunun kızardığını goren diğerlerinin, bu konuda hicbir şuphesi yoktu.
“Ne diyordum?” diye sordu Caroline, farkında değilmiş gibi gorunmeye calışarak. “Ah, evet. Geriye kalan tek şey, Sor Ralph’i cardağa goturmekmiş. Anlaşılan bunu Sarah yapmış.”
Darcy kafasını salladı. “Evet. Onu gordum.”
Max devamını getirmesi icin bekledi. Arkadaşının sessizliği gozlerinde duşunceli bir ifadenin belirmesine neden oldu.
“Gorduğunuz gibi, her şey yolunda. Sor Ralph’le birlikte giden Harriet Jenkins’di. Sanırım Sor Ralph yola cıkmadan once ona evlenme teklif etmiş ve Bayan Jenkins’in ailesi de bu birlikteliği onaylıyormuş, doğruca Gloucestershire’a donduklerine gore artık endişelenecek başka bir şey olduğunu sanmıyorum. Ah, Bay Minchbury de onceki gece Amanda’ya evlenme teklif etti ve Crowbridge’ler onu kabul etti, yani her şey iyi sonuclandı, herkes mutlu.”
“Bir gecede yaşlanan dordumuz haric,” diye karşılık

www.Cepsitesi.Net

verdi Max ters bir şekilde.
250
Caroline yuzu kızaracak kadar zarifti. “Öğrenir öğrenmez geldim.”
Hugo araya girdi. “Ama bir şeyi unutmuşlar. Tum şehir Arabella’nın Sor Ralph ile kactığını sanıyor.”
“Ah, hayır. Bunun doğru olabileceğini sanmıyorum,” dedi Caroline kafasını sallayarak. “Penbright balosunda maskelerin cıkarıldığı an orada olan herkes Arabella’nın balonun sonuna kadar orada olduğunu biliyor olmalı.”
Meraklı bakışları gorunce acıkladı. “Maskeler saat birde cıkarıldı. Ve biri... kimin en iyi gizlendiğini gormek icin bir yarışma duzenlemeyi onerdi. Kimlikleri doğru olarak tahmin edilene kadar kimsenin maskelerini cıkarmasına izin verilmedi. Ancak kimse Maria Pavlovska’nın kim olduğunu tahmin edemedi, kısacası işin sonunda Arabella balonun yıldızı oldu.”
Sandalyesine yaslanan Max yorgun bir şekilde sırıttı. “Oyleyse, Arabella’nm aşığıyla kactığını soyleyen herkes buyuk bir yanılgı icinde. En azından bu kadarını akıl ettikleri icin kız kardeşlerini neredeyse affetmeye hazırım.”
Caroline umutlandı ama Max daha fazla detaya girmedi.
Max ayağa kalkınca diğerleri de onu takip etti. Hala şaşkınlıkla kafasını sallayan Hugo oradan ayrıldı ve Darcy de hemen peşinden gitti. Martin dinlenmek icin odasına cekilirken, Caroline kendisini vasisiyle baş başa buldu.
Max, Caroline’ın oturduğu yere gidip onu ayağa kaldırdı ve kollarına aldı. Guven verici bir opucukle dudakları buluştu. Sonra ona sarıldı, Caroline başını omzuna koyunca yorgun bir şekilde guldu. “Tatlım, kız kardeşlerinin uzun bir sure daha elimde olacağını duşunseydim, bu sa-
251
bah vesayeti bozma talimatı vermek icin Whitney’i buraya cağırırdım.”
“Ozur dilerim,” diye mırıldandı Caroline, Max’in kravatının katlarını duzeltmekle meşgulken. “Öğrenir öğrenmez geldim.”
“Biliyorum,” dedi Max. “Ve bunun icin sana minnettarım! Keighly'nin arabasını yakalayıp leydiyi bize vermesini isteseydik, Hugo’nun ve benim nasıl goruneceğimizi hayal edebiliyor musun? Tanrım!” Urperdi. “Duşunmek bile istemiyorum.” Caroline’a sarıldıktan sonra onu bıraktı. “Şimdi eve donup dinlenmelisin. Ben de biraz uyuyacağım.”
“Bir dakika,” dedi Caroline, onun kollarının arasından ayrılmadan. “Ciddi olarak duşunduğumuz centilmenler olursa ve bizimle goruşmeden once senden izin almaları gerekirse, sana soyleyeceğimi soylediğimi hatırlıyor musun?”
Max kafasını salladı. “Evet. Hatırlıyorum.” Caroline

www.CepSitesi.Net

herhalde Willoughby'den bahsetmeyecekti, değil mi?
Dun gece balodan ayrıldıktan sonra neler olmuştu acaba?
Birden ici urperdi.
Ama Caroline tekrar konuşmaya başlamıştı: "Lord Darcy sana sorarsa, bunu duşunurdun, değil mi?"
Max başıyla onayladı. "Evet. Darcy, Sarah icin iyi bir eş olurdu. Onu yeterince meşgul edeceği icin Sarah artık entrika cevirmeye fırsat bulamazdı." Caroline'ın yuzu kızarınca gulumsedi. "Ve haklısın. Her an benden izin isteyebilir. Boylece Sarah'ya uygun birini bulmuş oluruz."
"Arabella icin de Lord Denbigh'yi duşunuyordum, ama o zaman Maria Pavlovska'dan haberim yoktu."

"Ah, ben olsam Hugo'yu hafife almazdım. Maria Pavlovska olayı kotu olmuş, ama Hugo'nun bir yolunu bulacağından eminim. Ayrıca Augusta Hala da sana soylemiştir: Evlenme teklif etmeye ikna edilebildiği surece kesinlikle uygun biri."
"Ve," dedi Caroline bakışlarını yere cevirerek, "pek emin değilim, ama..."
"Martin'in Lizzie'ye evlenme teklif edeceğini duşunuyorsun," diye onun yerine cumlesini tamamladı Max, kendi yorgunluğunun farkına vararak. Bu, iradesini tuketiyordu. Aklından turlu turlu fanteziler geciyordu ve en kotusu de hepsinin son derece ulaşılabilir olmasıydı. Ama başka planları vardı, daha iyi planlar. "Bunda herhangi bir sorun gormuyorum. Martin'in ona fazlasıyla yetecek kadar parası var." Caroline'ın yuzune bakmaya calıştı ama Caroline gozlerini -grimsi yeşil mi, yoksa yeşilimsi gri miydi?- onun kravatından ayırmıyordu.
"Kravatımı beğenmene sevindim tatlım, ama soylemek istediğin başka bir şey var mı? Cok yorgunum da," dedi acıklı bir şekilde gulerek, Caroline'ın ona soylemek istediği başka bir şeyin olmamasını diliyordu.
Caroline esrarengiz bir ifade taşıyan gozlerini onunkilere cevirdi. "Ah, elbette cok yorgun olmalısın! Hayır. Başka bir şey yok."
Ses tonundaki tuhaf dalgınlık Max'in dikkatinden kacmadı ve sebebini doğru tahmin etti. Yuzundeki gulumseme genişledi. Caroline'ı kapıya doğru gotururken, "Kız kardeşlerinin maceralarını atlatıp kendime geldikten sonra, oğlen uc gibi sana uğramama ne dersin?" diye sordu.
"Dolaşmaya cıkarız. Seninle konuşmak istediğim bazı ko nular var." Kutuphane kapısından cıktıktan sonra koridor boyunca Caroline'a eşlik etti. Meraklı bakışlarına karşılık olarak da ekledi: "Balonuz hakkında."
"Ah. Tamamen unutmuştum," dedi Caroline, Max onun pelerinini Hillshaw'dan alıp omuzlarına atarken.

www.Cepsitesi.Net

Gelecek hafta Twinning'lerin şerefine Twyford Malikanesinde bir balo duzenlemeyi kararlaştırmışlardı.
"Bugun oğlen ucte balo hakkında konuşuruz," dedi Max ve Caroline'ın elini opup onu merdivenlerden indirerek arabasına kadar goturdu.

ON İKİNCİ BOLUM

Sarah onundeki tabakta duran soğuk ekmek parcasına burnunu buruşturarak baktı. Tabağı kenara itip sandalyesinin arkasına yaslanarak kız kardeşlerine dondu. Bakır rengi luleleri etkileyici yuzunu cevreleyen Caroline, gok mavisine boyalı kahvaltı odasındaki ufak masanın diğer ucunda oturuyordu. Dalgın olduğu cok acıktı. Genelde ışıl ışıl parlayan yeşilimsi gozlerinde hafif bir hoşnutsuzluk vardı. Sarah'nmki gibi dokunmadığı ve buz gibi olan ekmek parcasına sanki uzerinde anlaşılmaz tum sorularının cevabı gizliymiş gibi bakarken farkında olmadan icini cekti. Sarah'nın icine sucluluk duygusu saplandı. Max kızmış ve Caroline onlara bunu soylememiş miydi?
Zinde yaratıklar oldukları ve asla yatakta uzun sure oyalanmadıkları icin hepsi erken kalkıp onceki gece elde ettikleri başarıyı konuşmak icin kahvaltı salonunda toplanmışlardı. Ama buyuk bir başarıya imza attıkları yuzlerinden

okunamazdı; hepsi bitkin gorunuyordu. Kendi mutsuzluğunun sebebini bilen Sarah, kucuk kız kardeşlerinin neden bu kadar umutsuz olduğunu sonradan öğrenmiş olsa da, Caroline'ın ruh halini acıklamakta zorlanıyordu. Oysa baloda ablasının keyfi yerindeydi.
Gerci Max erkenden ayrılmıştı ve bu durum Sarah'mn aralarında bir tartışma gecip gecmediğini merak etmesine neden oluyordu. Yine de, Max baloda Caroline'ın yanından ayrılırken araları gayet iyiymiş gibi gorunuyorlardı. Hatta oldukca... samimi bir halleri vardı. Ve de mutlu. Kendilerini birbirlerine kaptırmışlardı. Sarah bu durumun ikisi icin de alışılmamış olduğunu duşunuyordu. Masanın oteki tarafına sert bir bakış attı.
Caroline'ın neşesi giderek solmuş ve eve donuş yolunda diğerleri kadar sessizleşmişti. Bu sabah merdivenlerde de kardeşlerinin sessizliğini paylaşmıştı. Ve sonra, ne yazık ki, her şeyi daha da berbat etmek zorunda kalmışlardı. Caroline'a tum olanları hemen anlatacaklarını kararlaştırmışlardı. Kucukluklerinden beri bu hep boyle olmuştu. Sonuc ne olursa olsun, Caroline'ın olası sorunları mukemmel bir şekilde tahmin edeceğine ve kız kardeşlerini beklenmedik durumlara karşı koruyacağına guvenebilirlerdi. Bu sabah ona planlarını uygulayışlarını anlatırken, ablalarının rengi solmuştu. Tereddut edip duraksadıklarında, Caroline kendisinden

www.CepSitesi.Net

hic beklenmeyecek şekilde kısık bir sesle onlara, yaptıklarını bir an once vasilerine anlatmaya gideceğini ve hicbir yere kımıldamadan beklemelerini soylemişti. Başka hicbir acıklamada bulunmamıştı. Sadece kahvesinden birkac yudum alarak masadan kalkmış, derhal faytonu cağırmış ve Delmere Malikanesi'ne gitmek uzere yola cıkmıştı.
256
Bir bucuk saat sonra da geri donmuştu. Kızlar kahvaltı odasından cıkmamışlardı; Caroline'ın o tur bir ses tonuyla verdiği emri kolay kolay goz ardı edemezlerdi. Doğrusu, her biri karamsar bir şekilde onun durumunu duşunurken, zamanın nasıl gectiğini anlamamışlardı. Caroline odaya girmiş, sakince yerine gecmiş ve Arabella'nın telaşla onun icin doldurduğu kahveyi almıştı. Bir miktar kahve icip gucunu tekrar kazandıktan sonra da onlara korkunc bir karışıklığa sebep olmaya cok yaklaştıklarını anlaşılır bir dille acıklamıştı. Birinin Harriet'i giderken gorup Arabella sanabileceği ve sonra gidip insanların icinde, Max'i bundan haberdar edebileceği hicbirinin aklına gelmemişti. Bir skandala sebep olmaya ne kadar yaklaştıklarını oğrenince dehşete duşmuşlerdi ve Caroline'ın istediği kadar pişmanlık yaşamaya hazırlardı. Ancak Caroline sadece, 'Yapabileceğimiz cok fazla şey olduğunu sanmıyorum. Neyse ki, Arabella'nın Maria Pavlovska kılığında ortalıkta dolaşması sayesinde insanlar balodan aşığıyla birlikte kacmadığını biliyorlar. Sanırım at binmeye gidebiliriz," demişti. Duraksadıktan sonra da eklemişti: "Ama bu sabah canım istemiyor."
Kızlar tartışmak yerine kafalarını sallayarak onunla aynı fikirde olduklarını belirtmişlerdi. Kısa bir sessizliğin ardından Caroline eklemişti: "Sanırım Max ortalıkta dolaşan, Bella'mn kocaya kactığı dedikodusuna kulak asmayıp hicbir şey olmamış gibi davranmamızı bekliyor. Bana oyle geliyor ki, Harriet Jenkins'le pelerinlerinizi değiştirdiğinizi, ama kotu bir niyetinizin olmadığını itiraf etmen gerekecek. Ve Harriet'in balodan Sor Ralph'le ayrıldığı haberini duyunca şaşırmış gibi yapmayı da unutma." Caroline'ın
257
aklına hoş olmayan bir duşunce gelmişti: "Peki Crowbridge'ler cenelerini kapalı tutacak mı?"
Bu konuda onu temin etmişlerdi. "Elbette, ne de olsa her şeyi Amanda icin yaptık," diye dikkatini cekmişti Lizzie. Caroline tam anlamıyla ikna olmamış olsa da, Arabella dikkatini dağıtmıştı. Caroline'ın isminin kısa halini kullanmasından yola cıkarak en kotusunu geride bıraktıkları sonucuna varıp, "Max bize cok mu kızdı?" diye sormuştu. Caroline bu soruyu duşunurken, hepsi gergin bir şekilde onun vereceği cevabı beklemişti. "Sanırım, her şey sona erdiği ve hic kimseye zarar gelmediği icin kabahatinizi

www.CepSitesi.Net

gormezden gelmeye karar verdi. Ancak, yerinizde olsam,
bu aralar gozune pek gozukmemeye calışırdım."
Bunu duyunca buyuk bir rahatlama hissetmişlerdi.
Tum şohretine rağmen, Twyford Duku'yle olan tanışıklıklarından,
dukun yanlış davranışları gormezden gelmeyeceği
ve kurallarını ciğneyenlere karşı acımasız onlemler
alabileceği izlenimini edinmişlerdi. Gecmiş yıllarda,
olası tehditlere aldırmayıp herhangi bir sorun cıktığında
Caroline'ın her şeyi yoluna koyacağına guvenirlerdi. Ama
soz konusu adam Max Rotherbridge olduğu icin, hicbiri
Caroline'ın onu sakinleştirmekte ne kadar başarılı olacağından
emin değildi. Vasilerinin ofkeyle tepelerine binmeyeceğini
oğrenen Lizzie ve Arabella, Caroline'a sarılıp
her şey icin ona teşekkur ettikten sonra odadan ayrılmıştı.
Sarah kardeşlerinin ikisinin de bir koşeye cekilip kalplerindeki
rahatsızlık verici hisleri cozmeye calışacaklarından
şupheleniyordu.
İlginc bir şekilde, o artık hislerini kurcalamaya gerek

duymuyordu. Uykusuz gecirdiği gece boyunca, en sonunda
Darcy Hamilton olmadan yaşayamayacağı gerceğiyle
yuzleşmişti. Onceki gece cardakta, Darcy'nin onu balodan
alıp sevişmelerine devam edebilecekleri gozlerden uzak bir
yere goturmesi icin ona neredeyse yalvaracak gibi olmuştu.
Konuşmamak icin, guclu tutkusuyla mucadele etmek
zorunda kalmıştı. Sozcukler ağzından cıkarsa, Darcy'nin
hic beklemeden bu sozcuklerin gereğini yerine getireceğini
biliyordu; o da Sarah'yı en az Sarah'nın onu arzuladığı
kadar arzuluyordu. Ancak Sarah'nın kardeşleriyle birlikte
ortak olduğu entrika ve aniden ortadan kaybolmasının
yaratacağı şaşkınlık, susup hicbir şey soylememeye karar
vermesine neden olmuştu. Evlenip bir yuva kurma isteği
hic olmadığı kadar gucluydu. Ama, Darcy bu fikri duşunmeyi
reddediyorsa, Sarah artık onun sunabileceği diğer
secenekleri dinlemeye hazırdı. Max'in itirazlarının ustesinden
gelmeleri gerekecekti, ama Darcy'nin bunun farkında
olduğunu duşunuyordu. Yakında Darcy'nin onunla
goruşmek isteyeceğinden ve kendisinin de Darcy'nin isteklerine
boyun eğeceğinden emindi. Kucuk, sinsi bir gulumsemeyle
en azından bunun kolay olacağını duşundu.
Caroline en sonunda can sıkıcı ekmek parcasını bir
kenara itti. Yerinden kalkıp farkında olmadan bıkkınlıkla
eteklerini silkeledi. Tuhaf bir seziyle, Sarah ablasının da
diğer kız kardeşleriyle benzer bir ruh hali icinde olup olmadığını
merak etti. Ne de olsa, hepsi birer Twinning'di.
Sorunları yuzeyde oldukca farklı gorunse de, aslında aynı
konunun farklı bir uzantısıydı. Hepsi de evliliğe karşı direnc
gosteren zamparalara aşıktı. Sarah'nın durumunda,

www.CepSitesi.Net

zampara kazanmıştı. Ama herhalde Max da kazanmış ola259
mazdı, değil mi? Bir sure Sarah, iki buyuk Twinning'in
de yenilgiyi kabul etmiş olma ihtimalini duşundu. Sonra,
silkelendi. Hayır, elbette olamazdı. Ne de olsa, Max onların
vasisiydi.
Bu da Caroline'm skora eşitlik getireceği anlamına geliyordu.
Caroline hic şuphesiz en beceriklileriydi. Oyleyse,
neden bu kadar keyifsiz gorunuyordu?
Caroline gercekten de rahatsızlık verici duyguların etkisindeydi.
Sarah'yı kahvaltı masasında duşunceleriyle baş
başa bırakıp amacsızca misafir odasına cekildi ve oradan
da arkadaki kucuk avluya cıktı. Yavaş yavaş yuruyerek narin
parmaklarıyla rengarenk acan cicekleri inceledi ve en
sonunda kiraz ağaclarının altındaki hamağın yanına ulaştı.
Hamağa yerleşip ağrıyan başını rahatlıkla minderlere yasladı
ve birbiriyle celişen icindeki duyguların savaşmasına
izin vermeye hazırlandı.
Son zamanlarda ona iki Caroline Twinning varmış gibi
geliyordu. Biri yol yordam biliyordu, toplumun beklentilerine
aşinaydı ve kendisi gibi bir hanımefendinin arada
evlilik bağı olmadan bir erkeğin yatağına girmesi fikrine
gulmekte hic tereddut etmiyordu. Bu Caroline Twinning'i
uzun zamandır tanıyordu. Diğer kadın ise, her nedense
son zamanlarda, Max Rotherbridge'in cazibesine maruz
kalmaya başlamasından sonra ortaya cıkmıştı. Bu ikinci
kişiliğin uzerindeki etkisini inkar etmesi faydasızdı. Doğrusu,
hangi Caroline Twinning'i tercih ettiğini duşunecek
noktaya gelmişti.
Yeni yetme bir kız değildi ve o yatak odasının kapısının
kilitlendiğini duyduğunda Max'in niyetinin ne olduğunu
anlamamış gibi yapamazdı. Ayrıca durumun kontrolun260
den cıkmış olmasıyla da kendisini teselli edemezdi - en
azından o sırada cıkmamıştı. Uygunsuz buluşmayı sona
erdirmek icin gercekten caba harcamış olsaydı, ki harcamış
olması gerekirdi, Max anında razı olurdu. Max'in onu
odada kalmaya zorladığını bile iddia edemezdi. Ama Max'ı
kollarının arasına sorgusuzca kabul eden ve onun kollarının
arasında bulduğu zevklerin tadım ahlaksızca cıkaran
kadın, oteki Caroline Twinning'di.
İlişkileri boyunca evliliği one surme başarısını hic gosterememişti.
Max'in evlilik dışı bir ilişki istediğinin hep
bilincinde olmuştu. Kendisinin boylesine utanılacak bir
ilişkiye ilgi duyabileceği ihtimalini ise hep hafife almıştı.
Ama ne Max'in kollarının arasında olmaktan aldığı zevki,
ne de Max kacamaklarını kısa kestiğinde hissettiği hayal
kırıklığını inkar edebilirdi. Bir dahaki sefere Max'in eğitimini
sonuna kadar gotureceğini ve buna hicbir şeyin mani
olmasına izin vermeyeceğini gayet iyi biliyordu. Ve o zaman

www.CepSitesi.Net

hic itiraz etmeden ve pişmanlık duymadan Max'm kollarına gidecekti. Gercek Caroline Twinning icin bu kucuk duşurucu bir duşunceydi.
Hamakta yavaşca sallanırken ve ruzgar saclarının arasında dolaşırken, boylesine uygunsuz bir ilişkiye karşı tum eski duşuncelerini toplamaya calıştı. Daha once de hepsini duşunmuştu ama hicbiri aklını celecek kadar etkili değildi. Aksine, Max'in goğsunde dolaşan dudaklarını anımsar anımsamaz damarlarında tutkunun sıcaklığı dolaşmaya başladı. "Aptal!" dedi sessizce tepesindeki kiraz ağacına.
★ ★ ★

Martin Rotherbridge onundeki taşı tekmeledi. Yapmak uzere olduğu şeyin gerginliğinden kurtulmak amacıyla neredeyse yirmi dakikadır yuruyordu. O gun yapmak zorunda olduğu şeyi yapmak yerine bir dizi avcıyla yarışmayı tercih ederdi. Ama elinden başka bir şey gelmiyordu - sabah olanlardan sonra buna ikna olmuştu. Lizzie'nin Keighly'yle kactığım duşunduğu o dehşet verici an, bir daha tekrarlanmamalıydı. Ve bundan emin olmanın tek yolu kızla evlenmesinden geciyordu.
Onceleri boyle bir niyeti yoktu ve hic şuphesiz Max ona cok gulecekti, ama kararı kesindi. Gerceklerle yuzleşmek zorundaydı. Zamanının buyuk bir bolumunu Lizzie'nin yanında gecirmiş olmasına rağmen, Lizzie cılgınca bir plana bulaşmayı başarmıştı ve şimdi bile, yaptıkları ortaya cıkacak olursa, sosyetenin ileri gelenleri tarafından dışlanması kesindi. Davranışlarının sonucunu tahmin edemeyecek kadar masumdu. Dizginlerini sıkı sıkıya kavrayıp onu guzelliği ve masumiyetinin yol acacağı tehlikelerden uzak tutacak bir eşe ihtiyacı vardı. Ve Martin de aptal kızı caresizce istediği ve zaten bu rolu ustlenmeye razı olduğu icin, resmi olarak eşi olmasında bir sakınca yoktu.
Omuzlarını dikleştirdi. Korktuğu anı daha fazla ertelemenin hicbir anlamı yoktu. Max'la konuşsa iyi olacaktı. Adımlarını Delmere Malikanesi'ne doğru cevirdi. Bir koşeyi donerken, gideceği yere birkac sokak kala Lord Denbigh'nin etkileyici cussesinin yolun karşı tarafından aynı yone doğru yuruduğunu gordu ve gayri ihtiyari karşıya gecti.
"Hugo!"
Lord Denbigh kendinden emin adımlarına ara verip

onu durduranın kim olduğunu gormek icin dondu. Aralarında birkac yaş olmasına rağmen, o ve Martin Rotherbridge'in bircok ortak noktası vardı ve Twinning'ler ortaya cıkmadan once de birbirlerini tanıyorlardı. Lord hazretlerinin yuzunde her zamanki uykulu gulumsemesi belirdi.
www.CepSitesi.Net

“Merhaba, Martin. Eve mi donuyordun?”
Martin kafasını sallayıp onun yanında yurumeye başladı. Hugo’yu gorunce, Maria Pavlovska’ya dair merakı geri donmuştu. Aklından bircok uygun giriş cumlesi gecirdikten sonra, “Lanet olası Twinning kardeşler!” demeye karar verdi.
“Kesinlikle!” Hugo’nun tok sesinin sert tonu hic de cesaretlendirici değildi.
Martin yine de devam etti. “Vals yaparak hepimizi duğumlediler. Arabella Polonyalı kontes kılığındayken tam olarak ne oldu?”
Hugo kızarmıştı. “Boş ver,” dedi, sonra Martin’in gozlerindeki umut dolu bakışı gorunce pes etti. “Madem bilmek istiyorsun soyleyeyim, davranışları oldukca... şey, kısacası, kimin kimi baştan cıkartmaya calıştığı belli değildi.”
Martin bir kahkaha koyuverdi, ama Hugo’nun kaşlarını cattığını gorunce kendini toparladı. Verilen sırra karşılık vermek istercesine, ‘Yakında tum şehir duyacağı icin sanırım şimdiden sana soyleyebilirim,” dedi. “Ben de Max’tan Lizzie Twinning ile evlenmeme izin vermesini istemeye gidiyordum.”
Hugo ılımlı bakışlarım şaşkınlıkla Martin’e cevirdi. Alışılmış taziye sozcuklerini mırıldandıktan sonra ekledi: “Şimdiden kendine zincir vurdurmak isteyeceğini hic duşunmemiştim.”

Martin omuzlarını silkti. “Mecburum. Bu şekilde her şeyi kolaylaştırmanın yanı sıra, eşi olarak Lizzie’nin başka aptalca entrikalara bulaşmadığından emin olabilirim.”
“O konuda haklısın,” diyerek ona katıldı Hugo dalgın bir şekilde. Bir sure sessizce ilerledikten sonra Martin, Delmere Malikanesi’ne yaklaştıklarını fark etti.
“Nereye gidiyorsun?” diye sordu yanındaki deve.
Hugo’nun yuzu ikinci kez kızardı. Bundan rahatsız olmuş gibi gorunerek durdu. Şaşıran Martin de yanında durdu, ama onun herhangi bir soru sormasına fırsat vermeden Hugo konuşmaya başladı: “Sanırım ben de itiraf etsem iyi olacak. Ben de Max’ı gormeye gidiyorum.”
Martin kahkaha attı ve bu kez saklamaya hic uğraşmadı. Konuşabilecek kadar sakinleştiğinde, Hugo’nun sırtına vurdu. “Aileye hoş geldin!” Donup tekrar yurumeye başladıkları sırada Martin bakışlarını kaldırdı. “Tanrım, ne aile olacak ama! Yanlış gormuyorsam, oradaki Darcy Hamilton’un faytonu.”
Hugo kafasını kaldırıp bakınca Darcy Hamilton’un faytonunun Delmere Malikanesi’nin onunde park etmiş olduğunu gordu. Şık bir şekilde giyinmiş olan Hamilton faytonundan inip seyisine bazı talimatlar verdikten sonra

www.Gepsitesi.Net

kapının onundeki basamaklara doğru ilerlemeye başladı.
Martin ve Hugo da ona katıldı.
Martin sırıttı. “Sen de mi Max’ı gormek istiyorsun?”
Darcy Hamilton’un yuzunde anlaşılmaz bir ifade vardı.
“Aslına bakarsan, evet,” dedi sukunetle. Hem Martin’in hem de Hugo’nun alışılmadık bir şekilde kusursuz gorunumleri dikkatini cekince ekledi: “Sıraya mı girmem gerekecek?”
264
“Korkarım oyle,” diye doğruladı, Hugo her şeye rağmen sırıtarak. “Belki de kura cekmeliyiz?”
“Bir dakika,” dedi Martin, Darcy’nin faytonunun onundeki faytona dikkatle bakarak. “Bu Max’ın seyahat arabası. Bir yere mi gidiyor?”
Bu soru karşısında Darcy Hamilton kafasını iki yana salladı. “Bana hicbir şey soylemedi.”
“Belki de Twinning’ler onu fazlasıyla bunalttığı icin biraz kafa dinlemeye gidiyordur?” diye tahminde bulundu Hugo.
“Bu kesinlikle anlaşılabilir, ama nedense sebebinin bu olmadığını duşunuyorum,” dedi Darcy neşeyle. Belirsizlik icinde kaldırımda durup arabaya baktılar. Arkalarında Delmere Malikanesi’nin kapısı acıldı. Masterton hızla merdivenlerden inip arabaya bindi. Kapı kapanır kapanmaz, arabacı kamcısını vurdu ve fayton uzaklaştı. Neredeyse anında, boşalan yeri Max’ın diğer faytonu doldurdu, atlar ayaklarını vurup kafalarını sallıyordu.
Martin kaşlarını kaldırdı. “Masterton ve bavul,” dedi.
“Ama neden?”
“Nedeni ne olursa olsun,” dedi Darcy kısa ve oz bir şekilde, “ağabeyini şimdi yakalasak iyi olacak, yoksa bir hafta ya da daha uzun bir sure boyunca bizi husranlarımızla baş başa bırakıp gidecek.”
Karşısındaki iki yuzde beliren korku gozlerinin neşeyle ışıldamasına neden oldu.
“Tanrım, evet!” dedi Hugo.
Daha fazla tartışmaya gerek duymadan malikaneye donup merdivenlerden cıkmaya başladılar. O sırada, merdivenlerin tepesindeki kapı acıldı ve kurbanları ortaya cıktı.
Oldukları yerde durdular.
265
Eldivenlerini takmak icin durduğu sırada onları suzen Max sırıttı. Basamaklardan aşağı inerken ruzgar paltosunun yakalarını kaldırdı.
“Max, seninle konuşmamız gerekiyor.”
“Nereye gidiyorsun?”
“Şimdi gidemezsin.”
Max onları susturmak icin gulerek elini kaldırdı. Sessizlik cokunce, “Sizleri gorduğume cok sevindim,” dedi.

www.CepSitesi.Net

Sozlerinin neden olduğu yorumları bir kez daha elini kaldırarak kesti. “Hayır! Sizinle konuşmak icin ne vaktim ne de niyetim var. Sorularınıza cevabım evet, evet ve evet. Anlaşıldı mı?”
Darcy Hamilton guldu. “Bana uyar.”
Hugo keyifle kafasını salladı.
“Bir yere mi gidiyorsun?” diye sordu Martin.
Max başıyla onayladı. “Dinlenmeye ihtiyacım var. Sakin bir yere gitmeliyim.”
Yorgun ses tonu kardeşinin sırıtmasına neden oldu.
“Biriyle mi, yoksa yalnız mı?”
Max gulumsedi. “Boş ver, sevgili kardeşim. Enerjini sadece Lizzie’yi muhtaclara yardım etmek amacıyla entrikalara girişmekten uzak tutmaya harcaman benim icin yeterli olur.” Bakışları kaldırımın kenarındaki iki faytona odaklandı, atlar sabırsızca kıpırdanıyordu. “Aslına bakarsanız, sizin icin hayatı kolaylaştıracağım. Hepiniz icin. Twyford Malikanesi’ne gitmeyi oneriyorum. Ben Bayan Twinning’i meşgul ederim. Augusta Hala ve Bayan Alford ise oğleden sonraları odalarında dinlenirler. Ev de oldukca buyuktur. Bu şartlar altında Twinning kardeşleri evlenme tekliflerinizi kabul etmeye ikna edemezseniz, sorumluluk kabul etmem.”

Hepsi seve seve kabul etti. Birlikte hemen yola cıktılar, Max ve kardeşi Max’in faytonuna gecerken, Lord Darcy ve Hugo Denbigh ise Darcy’nin faytonunda onları takip etti.
★ ★ ★
Girişten gelen erkek sesleri kız kardeşleriyle birlikte arka salonda oturan Caroline’ın kulaklarına ulaştı. İcini cekerek başlığını aldı ve odaya dağılan uc umitsiz figure veda etti. Hepsi dalgın gorunuyordu. Kendisi de aynı şekilde hissediyordu. Cesurca goz ardı etmeye calıştığı ozlem duygusunun eziyeti sebebiyle geccnin yarısını yatakta donup durarak gecirdiği icin yorgun duşmuş ve sonuc olarak kiraz ağaclarının altındaki salıncakta uykuya dalmıştı. Onu kız kardeşleri bulmuştu ama dinlenmesi icin onu kendi haline bırakmışlar, sadece vasisiyle olan randevusundan once oğle yemeği yemesi icin onu uyandırmışlardı.
Caroline koridordan hole doğru ilerlerken Max Rotherbridge’i gorecek olma fikrinin onu heyecanlandırdığının farkındaydı. Sosyetik Londra’nın ortasında gupegunduz bir faytonun surucu koltuğunda olsa bile, onunla baş başa kalma duşuncesinin, diğer Caroline Twinning’in kontrolu ele gecirmesine sebep olduğunu hissedebiliyordu. Kız kardeşleri sabah onlara soylediği şeyleri dikkatle dinlemiş ve akıllılık ederek vasilerini karşılamaya gelmekten kacınmışlardı. Tek başına koridora cıktı. Ama bir değil,

www.CepSitesi.Net

dort centilmenle karşılaşınca şaşkınlıkla bakakaldı.
Bakışları buyulu bir şekilde hemen ona odaklanan Max gulumseyip one cıkarak elini tuttu. Dikkatle yuzune bak

tıktan sonra bakışlarını Caroline'ın kurdelelerinden gevşekce tuttuğu başlığına cevirdi. "Hazır olmana sevindim, canım. Ama kız kardeşlerin nerede?"
Caroline gozlerini kırpıştırdı. "Arkadaki salondalar," diye yanıtladıktan sonra, donup Darcy Hamilton'u selamladı.
Max dondu. "Millwade, bu beyefendilere arka salona kadar eşlik et."
Hillshaw'un kalibresinde olmayan Millwade biraz utanmış gibi gorunuyordu. Ama efendisinin emrine karşı gelemezdi. O sırada soz konusu centilmenlerle nezaketen sohbet eden Caroline da Max'in sozlerini duyunca bocaladı. Ancak karşı cıkmasına fırsat kalmadan pelerini omuzlarında belirdi ve kapıya doğru itildi. Max atları tutan yaramaz cocuğu gonderip onun yanma oturana kadar, Caroline ofkesini bastırmak zorunda kaldı.
"Sen bizim vasimizsin! Kızların yanlarında şaperonları yokken uc centilmeni onlarla yalnız bırakman biraz uygunsuz değil mi?"
Atları harekete geciren Max kıkırdadı. "Şu an hicbirinin şaperona ihtiyacı olduğunu sanmıyorum. Cocuklar evlenme teklif etmeye calışırken etraflarında başka birini istemeyeceklerdir."
"Ya! Gelip senden izin istediklerini mi soylemeye calışıyorsun?"
Max kafasını salladıktan sonra bakışlarını aşağı cevirdi. "Herhalde onları kız kardeşlerin için hala uygun birer eş adayı olarak goriiyorsundur?"
"Ah, elbette! Sadece... kardeşlerimin pek umudu yoktu."
Caroline bir sure duraksadıktan sonra sordu: "Şaşırmadınmı?"

Max kafasını iki yana salladı. "Darcy'nin sormasını haftalardır bekliyordum. Bu sabah olanlardan sonra Hugo'nun soracağına kesin gozuyle bakıyordum. Ve Martin de son zamanlarda onu hic gormediğim kadar sessizdi. O nedenle, hayır, şaşırdığımı soyleyemem." Donup gulumsedi. "Yine de, umarım kız kardeşlerin en az aşıkları kadar sıkıntı cekmiştir - boylesi daha adil."
Caroline gulumsemesini bastıramadı ve dudaklarının kenarındaki gamzesi hoş bir şekilde ortaya cıktı. Max'in incelikli bir yorumu sohbeti daha genel bir alana cekti. Arada sırada ciddi bir tavır takınır gibi yaparak cok sayıda konuyu gulerek tartıştıktan sonra Twyford Malikanesi'ndeki balo hakkında konuşmaya başladılar.
Bu etkinlik bir sonraki hafta sah gunu gercekleşecekti ve sadece beş gun kalmıştı. Dort yuzu aşkın misafir bekliyorlardı.

www.Cepsitesi.Net

Neyse ki, balo salonu genişti ve malikane bu sayıyı rahatca barındırabilirdi. Max, Twinning kardeşlerin Leydi Benborough'nun gozetimi altında tum duzenlemelerle ilgilendiklerini biliyordu. Caroline'a sormak istediği bircok soru vardı. Caroline sorulara cevap vermekle meşgulken, etrafına pek dikkat etmedi.

Kız kardeşleriyle birlikte uzun uzun duşundukleri bir konuyu dile getirirken, "Neredeyse tum sezon boyunca burada olmamıza rağmen hicbirimizin tam anlamıyla sosyeteye takdim edilmemiş olması nedeniyle balonun biraz sonuk gececeğini duşunmuyorsun, değil mi?" dedi.

Max sırıttı. "Senin balonun sonuk gecmeyeceğine temin edebilirim. Hatta..." diye devam etti aklına yeni bir duşunce gelirken. "Bana oyle geliyor ki, sezonun en cok konuşulan balolarından biri olacak."

Caroline ne demek istediğini sorarcasına ona baktı ama Max acıklamayı reddetti.

Her zaman olduğu gibi Caroline'la vakit hızla gecip gitmişti. Caroline da ancak ruzgar ince pelerininin icine işleyip de kafasını kaldırdığı zaman oğlen guneşinin coktan kaybolduğunu fark etti. At arabası araba yolunun kenarlarına yerleştirilmiş alcak calıların arasındaki duzgun yolda sarsılmadan ilerliyordu. Calıların otesinde duzgun tarlalar batan guneşin altında uykulu bir şekilde uzanıyor, etrafa dağılmış birkac koyun ve buyukbaş hayvan kırsal kesimin derinliklerinde olduğunu gosteriyordu. Guneşin yonune bakılırsa, guneye, şehir merkezinden uzağa doğru yol alıyorlardı. Şaşkınlıkla kaşlarını catarak yanındaki adama dondu. "Geri donmemiz gerekmiyor mu?"

Max ona bakarken şeytani gulumsemesi yine belirdi. "Geri donmeyeceğiz."

Caroline'ın beyni bu cumlenin ima ettiği şeyi kabul etmeyi reddetti. Bunun yerine, kısa bir duraksamanın ardından gelişiguzel bir şekilde sordu: "Neredeyiz?"

"Twickenham'i az once gectik."

"Ya." Şehirden bu kadar uzaklaştılarsa, Max geri donmeyecekleri konusunda şaka yapıyor olsa bile, bu gece şehre geri donmelerinin zor olacağı belliydi. Ama herhalde şaka yapıyor olmalıydı?

Fayton yavaşladı ve Max iki tarafına kaym ağaclan dizili olan kucuk bir giriş yoluna sapmadan once atlarını yavaşlattı. Bu yoldan iceri girdikleri sırada etkileyici demir kapıların ustundeki arma Caroline'ın gozune ilişti. Delmere arması, Max'in armasıydı. İcinde giderek artan şuphelere teslim olmayı reddederek ilgiyle etrafına baktı. Araba

yolu kayın ağaclarının derinliklerine kadar gittikten sonra

www.Cepsitesi.Net

acık araziyle cevrili bir tepeye ulaşıyordu ve bir tarafındaki kısa kırpılmış cimenler uzaktaki bir nehre doğru iniyordu. Araba bayıra doğru devam ederken oteki taraftaki kayın ağacları geride kaldı. Zirveye ulaştıktan sonra, geniş bir donemecin ardından yol eski bir taş evin onundeki cakıllı avluda sona erdi. Ev kucuk bir akarsuyun beklenmedik kıvrımına sokulmuştu, muhtemelen Caroline'ın Thames olduğunu duşunduğu buyuk nehrin kollarından biriydi. Evin catısında bircok kalkan duvarı vardı. Ve oymalı kulahları olan bir o kadar da baca, kiremitlerin ustunden goğe doğru yukseliyordu. Batan guneşte, ev hoşca parlıyordu. Bir duvarın kenarındaki yalnız beyaz bir gulun yaprakları titredi ve kokusu serin ruzgara karıştı. Caroline daha once bu kadar guzel bir ev gorduğunu sanmıyordu.

Evde birilerinin kendilerini beklediği belliydi. At arabasının tekerleklerinin cıkardığı sesi duyar duymaz bir seyis koşarak gelmişti. Max, Caroline'ı kaldırarak yere indirdikten sonra kapıya doğru goturdu. Tek bir dokunuşuyla kapı acıldı. Onu iceriye gecirdikten sonra kapıyı arkalarından kapattı.

Caroline kendisini meşe ağacıyla doşenmiş ve karo kaplı zemininin ortasında kucuk yuvarlak bir masanın bulunduğu ufak bir salonda buldu. Dirseğinden tutan Max onu salonun arka tarafındaki koridora doğru yonlendirdi. Koridorun sonunda meşe ağacından guzelce oyulmuş bir kapı vardı. Max kapıyı acmak icin uzanırken Caroline, "Hizmetkarlar nerede?" diye sordu.

"Ah, buralardalar. Ama kendilerini gostermeyecek kadar iyi eğitimliler."

Şupheleri hızla artan Caroline daha once hic gormediği bir tarzda doşenmiş geniş bir odaya girdi. Zemin muhteşem tonlarda işlenmiş kalın ve ipeksi halılarla kaplıydı. Akla gelen her renkte ipek ve saten minderlerin arasına alcak sehpalar serpiştirilmişti. Bir duvara calışma masası yaslıydı, ama odaya asıl ipeklerle kaplı ve yastıklarla dolu bir platform hakimdi, ustunde asılı olan ve kıvrılarak cevresinde donen ipekler icini yarı gizleyerek gizemli bir hava yaratıyordu. Buyuk cam kapılar taş doşemeli bir avluya acılıyordu. Kapılar hafif aralık olduğu icin avlu duvarının oteki tarafından gecen akarsuyun rahatlatıcı şırıltısı iceriye suzuluyordu. Caroline dışarı goz atmak icin odada ilerlerken tavandan sarkan pirinc kaplı gosterişli lambaları fark etti. Avlu boştu ve şaşırtıcı bir şekilde cevresi tamamen duvarlarla kuşatılmıştı. Yan duvarlarından birinde ahşap bir kapı vardı ve evin karşısındaki duvarda da muhtemelen akarsuya acılan başka bir kapı daha vardı. Odaya doğru donerken, Caroline ipeklerin, parlak ama

www.Cepsitesi.Net

fazla goz almayan renklerin ve akarsuyun sakinleştirici sesinin duyuları uzerinde yatıştırıcı, tuhaf bir etkisi olduğunu duşundu. Sonra gozleri ipekle kaplı platforma ilişti. Ve kocaman oldu. Bu acıdan bakınca, minderlerin ve ipeklerin altında gizlenmiş bir yatak olduğu acıktı, ama sonucta bir yataktı. Şupheleri doğrulanmıştı, bakışlarını vasisinin yuzune cevirdi.

Orada gorduğu ifade midesinin duğumlenmesine neden oldu. Emin olmayan bir sesle, "Max. . diye soze başladı; muhafazakar Bayan Twinning dayanmaya calışıyordu. Ama Max o sırada karşısına gecti, gozleri şeytani bir şekilde parıldıyor ve tembel gulumsemesi Caroline'ın tum iyi niyetlerini altust ediyordu. "Evet?" diye sordu.

272

"Burada ne yapıyoruz?" diyebildi Caroline yalnızca, nabzı hızla atarken kesik kesik nefes alıyordu, sinirleri gerilmişti.

"Eğitimini tamamlıyoruz," dedi Max kalın sesiyle.

Ne bekliyordun ki? diye soran diğer Bayan Twinning rakibinin ayağını kaydırıp, Max onu opmek icin eğilirken kontrolu tamamen ele gecirdi. Dudaklarını dunden razıymışcasına araladı ve Max onun sunduğu şeyi kabul edip Caroline goğsune iyice yaslanana dek onu kendisine doğru cekti. Caroline umursamadı; nefes almak o an icin onemsiz bir şey gibi gorunuyordu.

Max nihayet kafasını kaldırdığında, baygın gozleri parlıyordu ve Caroline kustah bir memnuniyetle onun da kesik kesik soluduğunu fark etti. Max dikkatle yuzune baktı, sonra yine o tembel gulumsemesi belirdi. "Bakıyorum da, artık bana vasim olduğumu hatırlatmıyorsun."

Kollarını Max'm boynuna doladığını fark eden Caroline parmaklarım onun kara saclarının arasında gezdirdi.

"Pes ettim," dedi teslim olmuş bir şekilde. "Zaten sen de pek umursamıyordun."

Max gulup onu tekrar optu, sonra geri cekilip onu etrafında dondurdu. "Vasin olsaydım bile, seni yine de baştan cıkarmaya calışırdım, tatlım."

Uzun parmaklarıyla Caroline'ın elbisesinin bağcıklarını acarken Caroline yardımsever bir şekilde kıpırdamadan durdu. Max'm serbest bıraktığı lulelerini aradan cıkarmak icin başını eğdi. Sonra, Max'in sozlerindeki tuhaflığı fark etti. Birden kafasını kaldırdı. "Vasim olsan bile mi? Max..." Arkasını donmeye calıştı, ama Max eliyle onu durdurdu.

273

"Kıpırdama," diye emretti. "Seninle kıyafetlerin uzerindeyken sevişmeye niyetim yok."

Bu konuda tartışmak istemeyen Caroline, son bağcığın da serbest kaldığını hissedene kadar sabırsızca kıpırdamadan

www.CepSitesi.Net

durdu. Sonra arkasını dondu. “Vasin olsaydım bile derken neyi kastettin? Benim vasimsin. Bunu bana sen soyledin.” Bir yanı sorularına odaklanmaya calışırken, diğer yanı Max’in elbisesini omuzlarından indirdiğini ve elbisesinin baştan cıkarıcı bir şekilde teninde kayıp ayaklarının dibinde toplandığını fark etti. Saniyeler icinde elbisesini ic etekliği takip etti.

“Evet, soylediğimi biliyorum,” diye ona katıldı Max, parmakları Caroline’ın dolgun goğuslerini dizginleyen ince korsesinin bağcıklarıyla meşguldu. “Yalan soyledim. Gorunuşe bakılırsa, hic akıllıca değildi.”

“Ne?” Caroline odaklanmakta oldukca zorlanıyordu. Zihninde bircok duşunce donup duruyordu. Max onu soyduğu icin utanması gerektiğini duşundu. Ama uzerinde pek fazla giysinin kalmamış olduğu duşuncesi onu sormaya teşvik etti: ‘Yalan soyledim derken neyi kastediyorsun? Ve neden akıllıca olmadığını duşunuyorsun?”

Max korsesini cıkarıp dikkatini ic gomleğinin kucuk duğmelerine verdi. “Hicbir zaman benim vesayetim altında olmadın. Yirmi beş yaşına girince Twyford Duku’nun sorumluluğundan cıktın. Ama vasin olmadığımı bilirsen, yanına yaklaşmama asla izin vermeyeceğini duşunerek hala vasin olduğuma inanmanı sağladım.” Max ona kurt gibi gulumserken elleri omuzlarından aşağı kaydı ve ic gomleği de ayaklarının dibindeki diğer giysilerinin arasına katıldı. “Twinning’lerin zamparaların kolay hedefi olduklarını bilmiyordum.”

Kustah sırıtışı Caroline’in kafasını sallamasına neden oldu. “Biz... kolay hedef değiliz.”

“Oyle mi?” Max kara kaşlarından birini kaldırdı. Ellerini Caroline’ın goğuslerinin uzerine koyunca Caroline gozlerini kapattı ve başı arkasına duştu. Max’in tok kahkahasını duyunca kendi kendine gulumsedi. Sonra, Max’in elleri keşfe cıkıp dudakları onunkileri bulurken, beyni tamamen durdu. Dizlerinin bağı cozulur gibi olunca, Max yardımsever bir, şekilde koluyla onu destekledi. Sonra, dudaklarını serbest bırakıp onu kollarına aldı. Bir saniye sonra, Caroline kendisini yataktaki minderlerin ve ipeklerin ortasında buldu.

Heyecandan teni karıncalanan Caroline baştan cıkarıcı bir şekilde gerinip, Max’in kıyafetlerini cıkarırken gozlerinin icinde parlayan ışığa gulumsedi. Ama ellerini yanına uzanan Max’m sert goğus kaslarında gezdirirken Max’m kendini tuttuğunu hissetti. Bilincsiz bir istekle ona doğru dondu ve vucudunu onunkine doğru yaklaştırdı. Max anında karşılık verdi, bir anda dudakları yeniden buluşurken koluyla Caroline’ı kendine doğru cekti. Caroline da

www.Cepsitesi.Net

memnuniyetle icini cekerek tum dikkatini son dersine verdi.
275
ON UCUNCU BOLUM
"Sarah?" Darcy goğsunu kaplayan koyu sacların altındaki yuze bakmaya calıştı.
"Hımm," diye uykulu bir şekilde karşılık veren Sarah ona biraz daha sokuldu.
Darcy sırıtıp onu uyandırmaktan vazgecti. Yavaşca sırtını okşarken gozlerini tavana dikti. Sarah yorulmayı hak etmişti.
Darcy, Martin ve Hugo'yla birlikte, durumdan hic de hoşnut gorunmeyen Milhvade'i takip ederek arka salona girmişti. Uc genc kız şaşkınlıktan donup kalırken, Millwade onları takdim etmişti. Sahneyi hatırlayan Darcy'nin gulumsemesi daha da genişledi. Arabella buyuk bir sucluluk duyuyor gibi gorunuyordu, Lizzie ne duşuneceğini bilmiyor gibiydi ve Sarah ise sırtı pencerelere donuk bir şekilde durmuş, ona bakıyordu. Darcy'nin işareti uzerine onun yanına gelmiş ve kalabalık odayı birlikte terk etmişlerdi.
277
Darcy baş başa kalmak istediğini mırıldandıktan sonra, Sarah onu oturma odasına goturmuştu. Darcy onunla o zaman konuşmak niyetindeydi, ama Sarah odanın ortasında sessizce ve yuzunde oylesine anlaşılmaz bir ifadeyle duruyordu ki, Darcy ne olduğunu kendisi de anlamadan onu opmeye başlamıştı. Zamparalıkta hayli başarılı olduğu icin de Sarah'nın tepkisi gecikmemişti. Onun şehvetli bir kadın olduğunu biliyordu, ama Sarah daha onceleri gonulsuzce karşılık verirken, bu kez daha rahat olduğu icin potansiyeli bin kat artmıştı. Beş dakikanın ardından, Darcy zorlukla ondan ayrılarak donup kapıyı kilitlemişti. Daha sonrasında ise, ikisi de birbirlerinin tutkusunu gidermek dışında hicbir şeyi duşunmemişlerdi.
Cok daha sonra, biraz olsun kendilerine geldiklerinde, Darcy diğer meşguliyetlerinin arasında ona evlenme teklif edecek kadar zaman bulabilmişti. Sarah cok şaşırmış ve Darcy ancak o zaman Sarah'nın bir evlenme teklifi beklemediğini anlamıştı. Tuhaf bir şekilde duygulanmıştı. Sarah'nın bu teklife konuşmadan verdiği cevap yine de bir hayli kapsamlı olmuş ve bunun uzerine Darcy'nin en ufak bir şuphesi kalmamıştı: Sarah teklif edilen mevkii doldurmayı tum yureğiyle istiyordu. Sarah karısı olacaktı. Bu duşunce Darcy'ye kahkaha attırdı. Bundan sağ kurtulabilecek miydi acaba?
Goğsundeki gumburtu Sarah'yı rahatsız etti ama Sarah başını onun goğsune iyice gomup huzur dolu ruyalarına geri dondu. Darcy hafifce kıpırdanıp onu daha rahat bir

www.CepSitesi.Net

şekilde yerleştirdi.
Sarah nın arzulu hali icinde uyarı canlarının calmasına neden oluyordu. Şehvetli ve evli kadınların can sıkıntısın278 dan faydalanmayı alışkanlık edindiği icin, hicbir zamparanın Sarah'nın yanma yaklaşmasına izin vermeyeceğine dair kendi kendine soz verdi. Daha once bilmediği zevklere karşı iştahını actığı icin, bir an once onunla evlenmesi hic şuphesiz akıllıca olurdu. Onu Hamilton Malikanesi'ne yerleştirmesi, taşradaki konutlarına goturup etrafı gezdirmesi ve belki de bir-iki cocuk doğurmasını sağlaması, kuşkusuz Sarah'yı epey meşgul ederdi. En azından, kocasından başka kimseyi arzulamasına fırsat vermeyecek kadar meşgul ederdi.
Gun ışığı zayıflıyordu. Pencereye bakınca akşam saatlerinin yaklaşmakta olduğunu gordu. İcini cekerek Sarah'nın beyaz omzunu hafifce durttu.
Sarah, "Hımm" diye karşı cıkarcasına mırıldanıp uykulu bir şekilde onun elini itmeye calıştı.
Darcy guldu. "Korkarım uyanmak zorundasın, tatlım. Akşam olmak uzere, hic şuphesiz birazdan biri bizi aramaya cıkar. O zamana kadar giyinsek iyi olacak."
Uzun bir ic ceken Sarah başını kaldırmaya calıştı, dirseklerini Darcy'nin goğsune yaslayıp yuzune baktı. Sonra, etrafına goz gezdirdi. Boş şominenin karşısındaki rahat ve geniş kanepede yatıyorlardı ve giysileri odanın her yanma dağılmıştı. Başını ellerinin arasına aldı. "Ah, Tanrım. Sanırım haklısın."
"Kesinlikle," diye doğruladı Darcy gulumseyerek. "Ve bir eklemede bulunmama izin ver, tatlım; mustakbel eşin olarak her zaman haklı olacağım."
"Oyle mi?" diye sordu Sarah masumca. Hafifce doğruldu, yuzunun etrafında karmakarışık bir halde olan sacları hala saten tenini yavaşca okşamakta olan Darcy'nin elinin durduğu sırtına kadar uzanıyordu.
279
Darcy onun huzurlu yuzune endişeyle baktı. Dikkatini dağıtmak amacıyla, "Bu arada, ne zaman evlenelim?" diye sordu. "Neye karar verirsek verelim, Max'in umursamayacağından eminim."
Darcy'nin koprucuk kemiğinin uzerinde parmağını dolaştırmakla meşgul olan Sarah'mn dikkati dağıldı. Duşunceli bir şekilde kaşlarını cattı. "Bir an once evlenmemizin en iyisi olacağım duşunuyorum," dedi en sonunda.
Bu mantıklı karara karşı cıkmak gibi bir niyeti olmayan Darcy, "Cok akıllıca bir karar. Buyuk bir duğun mu istersin? Yoksa bunu Max ve Caroline'a mı bırakalım?" diye sordu.
Sarah sırıttı. "Cok iyi bir fikir. Sanırım bu zevki vasimiz

www.Cepsitesi.Net

yerine getirmeli, sence de oyle değil mi?"
Onunla aynı goruşte olan Darcy sırıtarak karşılık vermekle yetindi. Ama Sarah'nın bir sonraki sorusu onu daha fazla duşunmeye zorladı.
"En erken ne zaman evlenebiliriz?"
Tum artı ve eksileri duşunmesi Darcy'nin birkac dakikasını aldı. Sonra cevabından emin olmayarak, "Şey, teorik olarak, yarın evlenebiliriz," dedi.
"Gercekten mi? Oyleyse, evlenelim," diye yanıtladı mustakbel gelini, yuzunde oldukca hınzır bir gulumsemeyle. Bunu goren Darcy de sırıttı. Ve oturma odasından cıkmalarını bir yarım saat daha erteledi.

★ * ★

Hugo Denbigh'nin arka salona girdiğini goren Arabel-

la'nm akima gelen ilk şey, aldatmacasını oğrendiğinde lordun ne kadar kızmış olabileceğiydi. Duşuncelerini meşgul eden kişi dışında hicbir şeyin farkında olmadığı icin, ne Sarah'mn odadan cıktığını ne de Martin'in Lizzie'yi yuksek pencerelerden bahceye cıkarttığını fark etmişti. Sonuc olarak, kendisini birden Hugo Denbigh ile baş başa bulduğu icin biraz tedirgin olmuştu.
"Maria Pavlovska'ydı, sanırım?" Hugo'nun ses tonu oldukca ılımlıydı, ama Arabella buna guvenmedi. Hugo ona doğru ilerleyip tam karşısında durarak cussesi ve heybetli goğsuyle onu golgede bıraktı.
Arabella kendisini onun kollarına atmak ve işlediği gunahlar icin affını dilemek istediğinin farkındaydı. Ama tam bu sırada Hugo'nun Maria Pavlovska'ya nasıl karşılık verdiğini hatırladı. Lord hazretlerinin gozlerinin icine bakacak şekilde cenesini kaldırdı. "Kucuk maskaralığımı... eğlenceli bulmana cok sevindim."
Konuşmayı başlatan kendisi olmasına rağmen, Hugo birden ne diyeceğini bilemedi. Maria Pavlovska mevzusunu acmayı duşunmemişti, en azından Arabella onunla evlenmeyi kabul edene kadar. Ama Arabella'yı, kendisinin olayı bildiğini ve nasıl oğrendiğini bilir bir halde karşısında gorunce, Arabella-Maria'nın o gece kendisini nasıl kolayca kışkırttığını rahatsız edici bir şekilde hatırlamış ve gecici bir sureliğine aklını kaybedecek gibi olmuştu. Ama şimdi hazırcevaplık konusunda kendisiyle yarışabileceğini oğrendiği bir kadınla sozlu bir tartışmaya girmenin sırası değildi. O nedenle, tembelce gulumseyerek Arabella'nm kafasını karıştırdı ve hemen sohbeti birkac savunması olduğunu bildiği bir alana cekti. "Geveze kız," deyip onu

kollarına aldı ve dudaklarını dudaklarına goturerek karşılık vermesine engel oldu.

www.CepSitesi.Net

Arabella en başta onun bu hareketi karşısında fazlasıyla şaşırdığı icin karşı cıkabilecek bir harekette bulunamadı. Ve neler olduğunu anladığında ise karşı cıkmak istemedi. Aksine, kollarını H ugo'nun boynuna dolayıp sahip olduğu tum tutkuyla onu operek karşılık verdi. Ancak tutkusunun cok fazla olduğunun farkında değildi ve Hugo birdenbire kaybettiği kontrolunu tekrar ele gecirmeye calıştı.
Max ya da Darcy kadar pişkin bir zampara olmadığı icin kendisiyle mucadele etti ve en sonunda biraz olsun kendini toparlayabildi; en azından geri cekilip geniş bir koltuğa yerleşerek Arabella'yı kucağına oturtacak kadar. Goğsune sokulan Arabella onun sıcaklığı ve guvenilirliğine sığındı.
"Soyle bakalım, şımarık kız, benimle evlenir misin?"
Aniden doğrulan Arabella ellerini onun goğsune koyup gozlerinin icine baktı. "Evlenmek mi? Ben mi?"
Hugo kıkırdadı, Arabella'nın heyecandan aptallaştığını gormek hoşuna gitmişti.
Ama Arabella kaşlarını cattı. "Neden benimle evlenmek istiyorsun?"
Hugo'nun da kaşları catıldı. "Bu sorunun cevabının gayet acık olduğunu sanıyordum, canım."
Arabella bu cevaba aldırmadı. "Ben ortada olanın dışındaki sebepleri kastetmiştim."
Hugo icini cekip gozlerini kapattı ve başını koltuğa yasladı. Kendisine de aynı soruyu sormuştu ve cevabını cok iyi biliyordu. Ama Arabella'nın ondan sebeplerini saymasını isteyeceğini duşunmediği icin savunmasını mantıklı sozlere dokmemişti. Gozlerini acıp kırıcı sevgilisine hu282 zunlu bir bakış attı. "Seninle evlenmek istiyorum, cunku onune gelenle flort etmen beni deli ediyor. Kiminle flort edersen et, onu parcalara ayırırım. O nedenle, cinayetten sorumlu tutulmak istemiyorsan, flort etmeyi bıraksan iyi olacak." Arabella onun bu tehdidini kıkırdayarak karşılasa da kendini hemen toparladı. "Aklıma gelmişken," diye devam etti Hugo, "erkekleri o şekilde opup durmayacaksın, tamam mı?"
Arabella "o şekilde" derken Hugo'nun neyi kastettiğini bilmiyordu, ama son derece iffetli opucukler haricinde başka hicbir erkeği opmediği icin durustce yanıtladı:
"Evet, elbette opmem! Sadece seni o şekilde optum."
"Tanrı'ya şukur!" dedi rahatlayan Lord Hugo Denbigh. "Lutfen bu tur aktiviteleri mustakbel eşin icin sakla. Yani benim icin," diye de ekledi, yeterince acık konuşmamış olma ihtimaline karşı.
Arabella ince kaşlarından birini kaldırdı, ama hicbir şey soylemedi. Yavaşca kalcalarını okşayan Hugo'nun ellerinin farkındaydı ve sadece "evet" demenin uygun olup olmayacağım merak ediyordu. Bu sırada Hugo'nun belini sıktığını

www.CepSitesi.Net

hissetti.
"Bir şey daha var," dedi Hugo, gozleri parlayarak. "Artık Maria Pavlovska kılığına girmek yok. Hem de hic."
Arabella sırıttı. Uzgun bir şekilde, 'Yok mu?" diye sorarken, sesine boğuk ve baştan cıkarıcı bir Polonyalı aksam katmıştı.
Hugo durup bu isteğini duşundu. "Pekala," dedi hoşgorulu olmaya calışarak, "sadece benimleyken. Sanırım, Madam Pavlovska'yla daha samimi anların ustesinden gelebilirim."

Arabella kıkırdayınca, Hugo bu fırsatı onu tekrar operek değerlendirdi. Bu kez daha once de yaptığı gibi opucuğun gelişmesine izin verdi, bir gozu kapıda, diğeri pencerelerdeyken sadece Arabella'nın verdiği karşılığa odaklandı. En sonunda geri cekilerek ellerini dolaştığı yerlerden cekince, aşkının yanakları kızardı. Arabella'yı belinden tutup hafifce sarstı. "Henuz bana cevap vermedin."
"Evet, lutfen," dedi Arabella gozleri ışıldayarak. "Arada sırada Maria Pavlovska olmamaya dayanamam."
Hugo gulerek onu tekrar kollarının arasına aldı. "Ne zaman evlenelim?"
Kucuk parmağıyla onun guclu cene kemiğini takip eden Arabella bir sure duşundukten sonra, "Cok fazla beklememize gerek var mı?" diye sordu.
Ses tonunda gizlemeyi başaramadığı ozlem hızlı bir cevap almasını sağladı. "Yok. Sen ne zaman istersen."
Arabella kıkırdadı. "Herhalde yarın evlenemeyiz."
"Neden olmasın?" diye sordu Hugo ışıl ışıl gozlerle.
Aşkı şaşkın gorunuyordu. "Bu mumkun mu? Ayarlanması gereken şeylerin cok uzun zaman aldığını sanıyordum."
"Bu buyuk bir duğun yapmak isteyenler icin gecerli. Buyuk bir duğun istiyorsan, hazırlıkların aylar sureceği konusunda seni uyarmalıyım. Geniş bir ailem var ve her yana dağılmış durumdalar. Yarısına ulaşmak bile oldukca zor olur."
Ama Arabella aylarca bekleme fikrinden pek hoşlanmamıştı. "Mumkunse, gercekten yarın evlenebilir miyiz? Harika bir surpriz olur - hem diğerlerine de baskın cıkmış oluruz."

Hugo sırıttı. "Şımarık bir kıza gore bazen cok iyi fikirlerin olabiliyor."
"Gercekten mi?" diye sordu Maria Pavlovska.
★ ★ ★
Arka salona girdiğinde Lizzie'nin yuzunde gorduğu ifadeyi okumak Martin Rotherbridge icin cok kolay olmuştu. Tam bir şaşkınlık ifadesi.. Lizzie soz konusu olduğunda, bu oldukca cekici bir yuz ifadesiydi ve Martin bu ifadeye

www.CepSitesi.Net

son derece aşinaydı. Sırıtarak yanına gidip Lizzie'nin elini tuttu ve opup kendi kolunun uzerine koydu. "Bahceye cıkalım. Seninle konuşmak istiyorum."
Martin'le bahcelerde sohbet etmek artık kendisi icin bir alışkanlık haline geldiğinden Lizzie onunla birlikte gitti, Martin'in ne soylemek istediğini ve kendi kalbinin neden boylesine rahatsızlık verici bir şekilde attığım merak ediyordu. Martin onu ana bahcenin kenarındaki patikadan gecirdi, en sonunda salkım sacak bir gul calısının kapladığı kemerli bir gecide ulaştılar. Bu gecit gul bahcelerine acılıyordu. Bahcelere vardıklarında, guneş ışığının altında kalan taştan bir banka doğru yuruduler. Martin'in işareti uzerine Lizzie muslin eteklerini hışırdatarak banka oturdu. Bir sure duşundukten sonra, Martin de onun yanına oturdu. Manzaraları, yaşlı gul ağaclan ve altlarındaki erken acmış yaz cicekleriyle oluydu. Arılar uykulu bir şekilde vızıldarken, arada sırada calılıklardan ana bahcenin bitimindeki havuza doğru giden bir yusufcuk ucuşuyordu. Guneş insanın icini ısıtıyordu. Her yere huzur ve sessizlik hakimdi.

Sabah boyunca, Lizzie, sırf Amanda Crowbridge'e yardım ettiği icin farkında olmadan Martin'in hoşnutsuzluğunu kazanmış olmasından korku duymuştu. O n dan onay gormenin kendisi icin neden bu kadar onemli olduğunu bilmiyordu, ama gencliğinin saflığıyla, onemli olduğunun farkına varmıştı. "Ba... bana ne soylemek istiyordun?"
Martin aptalca ama anlaşılabilir bir hata yuzunden genc bir teğmeni azarlarken takınacağı gibi sert bir ifade takındı. Lizzie'nin elini tuttu, guclu parmakları onun kucuk parmaklarının uzerinde rahatca dolaşmaya başladı. "Lizzie, şu planınız, tatlım. Pek akıllıca değildi." Martin gozlerini Lizzie'nin ince parmaklarından ayırmadı. "Sanırım Caroline size buyuk bir skandala sebep olmaktan nasıl kıl payı kurtulduğunuzu anlatmıştır. Zamanında gelmeseydi, Max ve Hugo yola cıkmış olacaktı ve onları yakalamamız mumkun olmayacaktı. Ve Keighly'ye yetişselerdi kıyamet kopacaktı."
Boğuk bir hıckırık sesi duyunca bakışlarını Lizzie'ye cevirdi, ama Lizzie kafasını cevirmişti. "Lizzie?" Konuşmak zorunda kaldığı teğmenlerin hicbiri hıckırmamıştı.
Martin aniden katı tavrından vazgecip Lizzie'yi kollarına aldı. "Of, tatlım. Ağlama. Seni uzmek istememiştim. Aslında, istedim. Sadece biraz. Ama Keighly'yle kactığını sandığımda sen de beni cok uzdun."
Lizzie yuzunu onun ceketine gommuştu, ama bunu duyunca kafasını kaldırıp ona baktı. "Oyle mi sandın? Ama neden boyle aptalca bir şey duşundun ki?"
Martin'in yuzu hafifce kızardı. "Evet. Aptalca olduğunun farkındayım. Ama bize oyle gorundu. Bir noktada, o

www.CepSitesi.Net

lanet olası faytona kimin binip gittiğinden emin olamadık.”
Bir sure duraksadıktan sonra daha ciddi bir şekilde devam etti: “Ama gercekten, tatlım, insanlara yardım etmek icin bu tur entrikalara bulaşmamaksın. Ozellikle de, tehlikeli sularda yuzen entrikalara. Kazara haberleri olursa, bircok insan infiale kapılacak.”
Lizzie’yi ağabeyinden daha iyi tanıyan Martin’in, tum bu meseleyi ilk olarak kimin başlattığından hic şuphesi yoktu. Planın buyuk bir* bolumunu Arabella uygulamış, detayların sorumluğunu da Sarah uzerine almış olabilirdi, ama işlere on ayak olan, kendi tatlı Lizzie’siydi.
Lizzie pişmanlıkla boynunu bukmuş, Martin’in ceketinin duğmeleriyle oynuyordu. Martin ona daha sıkı sarılınca kafasını kaldırıp ona baktı. “Lizzie, olur da birilerine yardım etmek gibi bir duşunceye kapılırsan, herhangi bir şeye kalkışmadan once dosdoğru bana gelip haber vereceğine dair soz vermeni istiyorum. Soz mu?”
Lizzie’nin huzunlu yuzu aydınlandı ve gozlerinin icinde guneş gibi bir gulumseme belirdi. “Ah, evet. Boylesi daha guvenli olur.” Sonra aklına başka bir şey gelince, yuzu yine bulutlandı. “Ama buralarda olmayabilirsin. Artık yaran iyileştiğine gore daha sık dışarı cıkarsın. Bircok leydiyle buluşup yapacak bir şeyler bulursun.
“Ne gibi ‘şeyler’?”
“Bilirsin işte. Leydilerle yaptığın turde şeyler.” Martin’in kahkahası uzerine Lizzie dudaklarını sımsıkı birleştirip azimle devam etti: “Ayrıca, evlenebilirsin ve eşin de sana ayak bağı olmamdan hoşlanmaz.” İşte soylemişti. En buyuk korkusunu nihayet dile getirmişti.
Ama Martin her şeyin yoluna gireceği yonunde icini ra287hatlatmak yerine, kahkahalara boğuldu. Lizzie dik dik ona baktı. Bu etkili olmayınca, sertce goğsune vurmaya başladı. Nefes almaya calışan Martin onun kucuk yumruklarını yakaladı ve ağabeyi gibi yavaşca sırıtarak Lizzie’nin cileden cıkan hoş yuzune baktı. Guzel gozlerindeki şaşkınlığı gordukten sonra ellerini yukarı doğru kaldırıp onu sertce kendisine doğru cekti ve optu.
Lizzie, Martin’in ona opuşmekle ilgili her şeyi oğrettiğini sanmıştı, ama bu tamamen farklıydı. Kurtulmak gibi bir niyeti olmasa da, Martin’in kolunun kıskac gibi beline dolandığını hissetti. Ve opucuk durmaksızın devam etti. Nihayet kıpkırmızı bir yuzle ve ışıl ışıl gozlerle geri cekildiğinde, elinden gelen tek şey şaşkınlıktan nefesini tutarak Martin’e bakmak oldu.
Martin inlemeyle karışık bir kahkaha attı. “Ah, Lizzie! Tatlı Lizzie. Tanrı aşkına, benimle evleneceğini soyle de beni bu ıstıraptan kurtar.”
www.cepsitesi.Net

Lizzie'nin gozleri kocaman oldu. "Seninle evlenmemi mi istiyorsun?" Sozcukleri ciyaklar gibi soylemişti.
Martin iyice sırıttı. "Hı-hı. Bunun iyi bir fikir olacağını duşunmuştum." Bakışlarını Lizzie'nin goğuslerinin uzerindeki dantel bordure cevirdi. "Aptalca planların hakkında konuşmak icin her zaman yanında olmak dışında," dedi gelişiguzel bir şekilde, "sana aynı zamanda leydilerle yaptığım her şeyi oğretebilirim."
Lizzie'nin gozleri fal taşı gibi acıldı.
Martin şeytani bir şekilde sırıttı. "Bu hoşuna gider miydi, Lizzie?"
Lizzie dilini yutmuş gibi kafasını salladı. Sonra, birdenbire konuşma yetisi geri dondu. "Ah, evet!" Kollarını

Martin'in boynuna dolayıp onu tutkulu bir şekilde optu. Vahşi kollarının arasından kurtulan Martin kafasını geriye atıp guldu. Ancak Lizzie reddedildiğini duşunmedi. Sabırla M artin'in kendisine gelmesini bekledi.
Ama Martin Rotherbridge'in ağzından cıkan tek soz, "Lizzie, ah Lizzie. Ne tatlısın!" oldu ve sonra onu kollarının arasına alıp tadını iyice cıkardı.
Bir sure sonra, Martin etrafta bahcıvanların olabileceği duşuncesiyle karşılıklı keşiflerini sona erdirince, kollarının arasında rahatca ve mutlulukla oturan Lizzie geleceği duşunmeye başladı. "Ne zaman evlenelim?" diye sordu.
Başka bir aleme dalıp gitmiş olan Martin bu soruyla kendine geldi ve dikkatle duşunmeye başladı. Lizzie aynı soruyu iki saat once ona sormuş olsaydı, birkac ayın yeterli olacağını duşunurdu. Ama son iki saati son derece kısıtlayıcı bir ortamda Lizzie'yle gecirdikten sonra, birkac gun bile bekleyemeyeceğini duşunuyordu. Ne var ki Lizzie herhalde hicbir şeyin eksik olmadığı buyuk bir duğun isterdi.
Ancak bunu kendisine sorunca, Lizzie duğun yemekleri ve benzeri şeylerle hic ilgilenmediğini soyledi. Birazdan getireceği oneriye Martin'in nasıl bir tepki vereceğinden emin olmadığı icin tereddutle onun kravatındaki sus iğnesiyle oynarken Lizzie, "Aslına bakarsan, bir an once evlenmemizin mumkun olup olmayacağını merak ediyordum.
Mesela, yarın?" diye sordu.
Martin ona baktı.
"Demek istediğim," diye devam etti Lizzie, "ailede birkaç duğun olacak gibi - Arabella ve Sarah'nın düğünleri olacak mesela."

"Ve Caroline'm," dedi Martin.
Lizzie şaşkınlıkla baktı.
"Max, Caroline'ı bir yere goturdu. Nereye gittiklerini bilmiyorum, ama neden gittiklerini bildiğime eminim."
"Ya." Lizzie, Martin'den Caroline'ın karşı karşıya kalabileceği

www.ebsitesi.Net

olasılıklar hakkında biraz daha acıklama yapmasını
istemek uzereyken, dirayetli yapısı oncelikle kendi duğununu
kararlaştırması gerektiğine dikkat cekti. “Al işte.
Onca tantana yuzunden sanırım listenin en sonunda olacağız.”
Martin bu sozu karşısında şaşırmıştı.
“Ama,” diye devam eden Lizzie, soyleyeceği şeylere ısınırken
doğruldu, “yarın hic kimsenin haberi olmadan evlenirsek,
her şey bir cırpıda olup bitmiş olur ve beklemek
zorunda kalmayız.” Zaferle Martin’e dondu.
Lizzie’nin merakla gozlerini uzerine diktiğini fark eden
Martin sırıttı. “Tatlım, cok ikna edici konuşuyorsun. Oyleyse,
yarın evlenelim. Her şeyi kararlaştırmamıza rağmen
fazla sakin gorunuyorsun. Duyduğum kadarıyla, surekli
şaşkınlık icinde olman herkes icin daha guvenli olurmuş.
O yuzden, gel ve kafanı karıştırmama izin ver, tatlım.”
Lizzie kıkırdayıp kendini bu zevkli kafa karışıklığına mutlulukla teslim etti.

★ ★ ★

Caroline canak comlek gurultusuyle uyandı. Yumuşak
minderlerin ortasında baygın bir şekilde gerinirken, ipek
ortulerin ic gıcıklayıcı bir şekilde hala karıncalanan teninde
kayması aklına birkac saat oncenin anılarını getirdi.

Yatakta yalnızdı. İpek cibinliğin arkasından dışarı bakınca,
uzun ipek bir sabahlık giymiş olan Max’in duzgun giyimli
ufak tefek bir hizmetkarın odanın oteki tarafındaki alcak
masalara tabaklan yerleştirmesini izlediğini gordu. Pirinc
kaplı lambaların ışığı ortama yumuşak bir ışık sacıyordu.
Saatin kac olduğunu merak etti.
Şık minderlere yaslanıp durumunu duşundu. Max’in
son dersi iki bolumde gercekleşmişti. Birincisi Max buyuk
yatakta yanma uzandıktan, kısa bir sure sonra tamamlanmıştı;
İkincisi ise daha uzun surmuş ve akşam saatlerine
yayılmıştı. Bu arada Max evlenme teklif ederek onu şoke
etmişti. Caroline ondan sorusunu uc kez tekrar etmesini
istemiş, ardından bir kez daha tekrarlamasını isteyince
Max bunu reddetmiş ve “Zaten olan oldu,” diyerek Caroline’ın
kabul etmekten başka şansının olmadığını belirtmişti.
Sonra da dikkatini Caroline’m tadını daha fazla
cıkarmaya cevirmişti. Caroline da buna karşı cıkmak gibi
bir arzusu olmadığından, Max’in tutkusuna ayak uydurmuştu.
Onun bu alandaki uzmanlığına hızla bağımlı hale
geleceğinden korkuyordu; sonucta zamparalarla yatağa
girmenin bazı faydaları olduğunu keşfetmişti.
Kapının kapandığını ve Max’in adımlarının yaklaştığını
duydu. Max ipek perdeleri kenara cekip yatağın yanında
durdu. Gozleri Caroline’ın yalnızca şeffaf ipeklerin orttuğu
beyaz bedenini buldu ve bakışlarını yavaşca bacaklarından
yuzune doğru cıkarınca, mustakbel karısının uyanmış

www.CepSitesi.Net

ve keyfinin yerinde olduğunu gordu. Sırıtarak elini uzattı.
"Gel de bir şeyler ye. Kurt gibi acıktım."
Caroline ona canının ne istediğini sormak uzereyken
Max'in gozlerindeki ifadeyi gorunce, eğer akşam yemeği

yemek istiyorsa bunun hic de akıllıca bir soru olmayacağını
anladı. Doğrulmaya calışıp telaşla kıyafetlerinin nerede
olduğunu bulmaya calıştı. Ortadan kaybolmuşlardı. Sorgularcasına
Max'a baktı. Ama Max kara kaşlarından birini kaldırmakla yetindi.
"Seninle ancak ipeklere sarılıyken yemek masasına otururum,"
dedi Caroline.
Kahkaha atan Max arkasındaki sandalyeden acık mavi
ipek bir ortu alıp ona uzattı. Giyinmesine yardım etmek
icin de elini minderli yatağın derinliklerine doğru uzattı.
Yemek iyi pişirilmişti ve cok lezzetliydi. Max yemek
yemeyi farklı turden erotik bir deneyime donuşturmenin
yolunu buldu ve Caroline da istekli bir şekilde onun oyununa
ayak uydurdu. Yemeğin sonunda, kacınılmaz minderlerin
ortasında rahat ve mutlu bir halde Max'in goğsune
yaslanmış, soğutulmuş kaliteli şarabını yudumluyordu.
Onun gibi halinden memnun olan Max bir kolunu rahatca
Caroline'a dolayıp henuz detaylı bir şekilde konuşmadıkları
konuya girdi. "Ne zaman evlenelim?"
Caroline kaşlarını kaldırdı. "Bu konuyu derinlemesine duşunmemiştim."
"Oyleyse, duşunmeni oneririm, cunku bazı itirazlarla karşılaşacağız."
"Oyle mi?"
"Evet," dedi Max. "Kardeşimi, Darcy Hamilton'u ve
Hugo Denbigh'yi uc kız kardeşine evlenme teklif etmek
uzere bıraktığım icin, yarın oğlene kadar Londra'ya donsek
iyi olacak. Ayrıca, eğer buyuk bir duğun istiyorsan, Rotherbridge
ailesinin cok geniş olduğunu ve aile reisi olarak
herkesin davet edilmeyi beklediği konusunda seni uyarmalıyım."

Caroline kafasını iki yana salladı. "Şey, buyuk bir duğunun
mantıklı olacağını sanmıyorum. Twinning ailesi
duğunlere fazlasıyla doyacak gibi gorunuyor. Ama," deyip
duraksadı, "belki de senin ailen buyuk bir duğun yapmanı bekler?"
"Sanırım beklerler, ama sıra dışı şeyler yapmama alışıktırlar.
Senin kadar uygun biriyle evleniyor olmam bir
yana, evlenmeye karar verdiğim icin bile fazlasıyla mutlu
olacaklarını duşunuyorum, canım."
Caroline birden doğruldu. "Max! Şimdi hatırladım.
Saat kac? Geri donmediğim icin cok endişeleneceklerdir
Ama Max onu tekrar goğsune doğru cekti. "Sus. Her
şeyi duşundum. Augusta Halaya bir not bıraktım. Benimle
birlikte olduğunu ve yarına kadar donmeyeceğini biliyor."
"Peki ama... kızmaz mı?"
"Ben aksine sevincten dans ettiğini duşunuyorum." Caroline

www.CepSitesi.Net

şaşkınlıkla ona bakarken Max sırıttı. “Augusta Hala’nın buyuk planını hala anlamadın mı?” Şaşıran Caroline kafasını hayır anlamında salladı. “Sanırım seninle tanıştığı andan itibaren seninle evlenmem aklının bir koşesindeydi. Sizin vasiliğinizden vazgecmememem konusunda da bu yuzden o kadar ısrarcı davrandı. Onceleri, bizi bir araya getirirse seni fark edeceğimi umduğunu sanıyorum.” Max guldu. “İlk goruşte guzelliğini fark etmemek icin bir erkeğin kor olması gerekir, canım. Almack’taki o ilk gece, sanırım o da mudahale etmesine gerek kalmadığını ve sadece bana fırsat yaratmasının yeterli olacağını anladı. Beni cok iyi tanır, o yuzden butun kotu şohretime rağmen, sana istediğin her şeyi yapma izni vermeyeceğimi biliyordu.”

“Ben de sana karşı beni neden hic uyarmadığını merak ediyordum doğrusu,” diye itiraf etti Caroline.

“Ama evlilik meselesine geri donecek olursak, sosyeteyle dolu bir duğunden kacınmak istiyorsan bile, hala bir tarih belirlememiz gerekiyor.”

Caroline bu konuya konsantre oldu. Londra’ya doner donmez, hic şuphesiz kız kardeşlerinin duğunlerini planlamakla uğraşacaktı, ama kendi duğununun ilk duğun olması gerektiğini duşunuyordu. Ama hepsi zaman alacaktı.

Ve bu sırada Delmere Malikanesi’nde değil, Twyford Malikanesinde yaşayacaktı. Kendi yatağında tek başına uyumaya geri donme fikri hic cekici gelmiyordu. İnce parmağım alt dudağına hafifce vururken, “En erken ne zaman evlenebiliriz?” diye sordu.

“İstersen, yarın evlenebiliriz.” Caroline donup tekrar ona bakarken, Max konuşmaya devam etti: “Burada bir yerlerde,” diyerek odaya işaret etti, “ozel bir izin belgesi bulunuyor. Ve merhum babamın eski bir dostu olan komşumuz da emekli bir piskopos, bizi evlendirmekten mutluluk duyacaktır. Eğer bunu gercekten istiyorsan, yarın sabah evine uğrarım ve oğleden once evlenmiş oluruz, sonra da Londra’ya geri doneriz. Bu program sana uyuyor mu?”

Caroline one doğru eğilip kadehini masaya koydu. Sonra Max’a dondu ve ellerini mustakbel kocasının sabahlığının kenarlarından iceri soktu. “Ah, evet,” diye mırıldandı. “Kesinlikle.”

Max gozleri ışıldayarak ona baktı. “Siz, madam, beklediğim gibi tam bir huri olduğunuzu kanıtlıyorsunuz.”

Caroline yavaşca gulumsedi. “Peki siz onaylıyor musunuz lordum?”

“Kesinlikle onaylıyorum,” diyen Max’in dudakları onunkilerle buluştu.

★ ★ ★

Ertesi gun oğleden sonra, Twyford Duku duşesiyle birlikte Londra’ya dondu. Doğruca Twyford Malikanesi’ne

www.Cepsitesi.Net

gittiler ve tum ev halkını buyuk bir karmaşa icinde buldular. Arka salondaki kanepeye uzanan Leydi Benborough'nun peruğu kaymıştı ve ifadesine kustah bir memnuniyet hakimdi. Onları gorunce birden doğrulup peruğunu duzeltmeye calıştı. "Demek buradasınız! Nihayet!" Kurnaz mavi gozlerini yuzlerinde gezdirdi, Caroline'ın yuz hatlarını aydınlatan icten ışıltı ve yeğeninin esmer yuzundeki memnuniyet dikkatinden kacmadı. "Ne işler çeviriyordunuz bakalım?"
Max hınzırlıkla sırıttı ve eğilip halasım yanağından optu. "Duşesimi guvence altına alıyordum, yani tahminlerinde yanılmadın."
"Evlendiniz mi yani?" diye sordu Augusta şaşkınlıkla.
Caroline kafasını salladı. "En uygunu buydu. Boylelikle duğunumuz diğerlerinin duğununе mani olmayacak."
"Hah!" diye homurdandı Augusta; yaramaz yeğeninin kendine zincir vurdurduğu anı kacırdığına uzulmuştu. Max'a ofkeyle baktı.
Max'in gulumsemesi genişledi. "Cok tuhaf, evlendiğimizi gorduğune sevineceğini sanmıştım; ozellikle de garip davranışların duşunulduğunde. Caro bile, onu bana karşı neden hic uyarmadığını merak etmeye başlamış."
Augusta'nın yuzu kızardı. "Pekala," diye soze başladı

utanarak, sonra Max'm gozundeki ışıltıyı fark etti. "Nihayet evlendiğini gorduğum icin ne kadar sevindiğimi cok iyi biliyorsun, ama bunu kendi gozlerimle gormek icin en guzel peruğumu verebilirdim!"
Caroline kahkaha attı. "Gercekten evlendiğimize emin olabilirsin. Diğerleri nerede?"
"Bu da başka bir mesele!" dedi Augusta, Max'a donerek. "Bir daha benim yonetimimdeki bir evi randevu evine cevirmeye kalkarsan, en azından beni onceden bilgilendir! Oğlen uykusundan uyanıp aşağı indiğimde Arabella'yı Hugo Denbigh'nin kucağında buldum. Sanki bu yeterince kotu değilmiş gibi bir de oturma odasının kapısı kilitliydi, iceride yeterince oyalandıktan sonra Sarah ve Darcy Hamilton en sonunda odadan cıktı." Max'a sinirli bir şekilde bakıyor olsa da, ciddiyetini korumakta zorlandığı belliydi.
"En kotusu de," diyerek sabırlı bir sesle devam etti, "Miriam gun batmadan once gullere bakmaya gittiğinde oldu. Anlaşılan, Martin Lizzie'yle olan ilişkisini ileri goturmek icin gul bahcesini secmiş, nedenini bana sormayın. Miriam'ın carpıntısının yatmaya gidebileceği kadar hafiflemesi bir saat surdu, iyileşmesi icin onu kız kardeşlerinin yanına gonderdim. Gercekten, Max, neler olacağını tahmin edebilecek kadar deneyimlisin."
Max ve Caroline kahkahaya boğuldu.
"Ah, Tanrım," dedi Caroline tekrar konuşabildiğinde.

www.CepSitesi.Net

“Richardson’ların balosundan eve donerken uyansaydı,
kim bilir neler olurdu?”
Augusta meraklanmış gorunuyordu, ama daha fazla
bilgi edinmesine fırsat kalmadan, kapı acıldı ve once Sarah,
peşinden ise Darcy Hamilton iceri girdi. Yuzlerine
296
bakılırsa, tum sorunlarının geride kaldığı belliydi - Sarah
ışıldıyordu, Darcy ise sersemlemiş gorunuyordu. Kız kardeşler
sevgiyle birbirlerini selamladı, sonra Sarah geri cekilip
Caroline’ın sol elindeki kocaman altın yuzuğe baktı.
“Evlendin mi yoksa?”
“Bir an once evlenerek yolunuzdan cekilip size iyilik
yapmak istedik,” dedi Max, Darcy’nin elini bırakırken.
“Boylece duğununuze hicbir şey mani olmayacak.”
Birbirlerine tuhaf bir bakış atan Darcy ve Sarah kahkahaya
boğuldu. “Korkarım biz de aceleci davrandık.”
Sarah sol elini uzattı, parmağında ince bir altın yüzük parlıyordu.
Tvvyford Duku ve Duşesi ile Lord ve Leydi Darcy birbirlerini
tebrik ederken, Leydi Benborough hoşnutsuzlukla
onlara baktı. “Rahibin kapanına kısıldığınızı gormek
icin sarf ettiğim onca cabanın ardından birinizden birinin
nikahını gorup goremeyeceğimi merak ediyorum doğrusu,”
dedi tekrar sesini duyurabildiğinde.
“Ah, hala iki Twinning var, yerinde olsam umudumu
kaybetmezdim,” diye karşılık veren yeğeni iyi niyetle ona
gulumsedi. ‘Yeri gelmişken, diğer ikisini goren oldu mu?”
Kimse gormemişti. Millwade kendisinden acıklama istenince,
Lord Denbigh’nin saat ikiye doğru uğrayıp Bayan
Arabella’yı aldığını soyledi. Lord Denbigh’nin faytonuyla
gitmişlerdi. Bay Martin ise saat uce doğru Lizzie’yi gormek
icin uğramıştı. Onlar da kiralık bir at arabasıyla gitmişlerdi.
“Kiralık bir at arabası mı?” diye sordu Max.
Millwade kafasını sallamakla yetindi. Cekilebileceği
soylenildiğinde de emri yerine getirdi.
297
Max şaşırmıştı. “Nereye gitmiş olabilirler ki?”
Bunu soyler soylermez, koridorda sesler duyuldu. Ama
geri donenler Arabella ve Hugo’ydu. Neşeyle iceri giren
Arabella’nın sacları zıp zıp zıplarken mutluluktan gozleri
ışıldıyordu. Arkasından ağır adımlarla Hugo iceri girdi,
suratındaki gulumseme talihinin bir ruya olduğundan ve
yakında uyanmak zorunda kalacağından şuphelendiğini
gosteriyordu. Ama ruyasının şimdiye kadarki gelişiminden
de son derece memnundu.
Arabella, Caroline ve Sarah’nın kollarına koştu, sonra
herkese donup, “Bilin bakalım ne oldu?” diye sordu.
Sozlerini imalı bir sessizlik karşıladı; Duk ve Duşesi,
Lord ve Leydisi sinsi bir şupheyle adeta sersemlemişti.

www.CepSitesi.Net

Max, neredeyse istemeye istemeye, duşuncelerini dile getirdi.
"Evlendiniz mi yoksa?"
Arabella biraz hayal kırıklığına uğradı. "Nereden bildin diye sordu.
"Hayır!" diye inledi Augusta. "Max, sen şehirde yokken
neler oluyor, goruyor musun? Buna katlanamam!"
Ama sozlerine kimse kulak asmadı. O kadar mutluydular
ki, arkadaşlarının mutluluğunu cok goremezlerdi,
Duk ve Duşes, yeni Leydi Denbigh'yi ve Lordunu tebrik
etmekle meşgulduler. Ve sonra, elbette kendilerinin ve
Hamilton'ların haberlerine sıra geldi. Sonraki on dakika
tebrikler ve iyi dileklerle gecti.
Kendi kendine kalan Leydi Benborough, kanepenin
bir koşesine oturmuş anlayışlı bir şekilde grubu izliyordu.
Doğrusu, duğunsuz kalmış olmak onu endişelendirmiyordu.
O yaştaki biri icin duğunlerin buyuk bir dert olduğu
kesindi. Karşısındaki uc zamparanın mustakbel karılarını

koşarcasına kilise sunağına goturmesiyle ilgili anlatacağı
hikayeleri duşununce gulumsedi. Aralarında, rahibin kapanından
kacmak konusunda neredeyse kırk senelik tecrube
sahibi olanlar vardı, ancak doğru leydi ufuklarında
belirince, bir an once evlenmeyi tek care olarak gormuşlerdi.
Ama bu gerceği acaba sabırsızlıklarına mı yoksa tecrubelerine
mi borcluydular?
Arabella, Martin'in evlenme teklif ettiğini ve Lizzie'nin
de bu teklifi kabul ettiğim soyledikten sonra, Duk ve Duşes
kimin nerede yaşayacağı sorununa eğildiler. En sonunda,
bu şartlar altında Sarah'mn bir an once Hamilton
Malikanesi'ne, Arabella'nm da Denbigh Malikanesine taşınmasının
son derece uygun olduğuna karar verildi. Caroline
da, elbette, bundan sonra Delmere Malikanesinde
yaşayacaktı. Eski vasilerinin boylesine yardımsever olması
karşısında rahatlayan Sarah ve Arabella, eşyalarını toplamak
uzere odadan cıkmaya hazırlanırken misafir odasının kapısı acıldı.
Martin ve Lizzie iceri girdi.
Keskin gozleriyle Lizzie'nin yuzundeki ışıltıyı ve Martin'in
yuz hatlarına yerleşen gulunc denebilecek kadar gururlu
ifadeyi ilk fark eden ve sırrı doğru tahmin eden Max oldu.
"Sakın soylemeyin!" dedi sabırlı bir sesle. "Siz de evlendiniz, değil mi?"
★★★
Dort gun sonra, Twyford Malikanesindeki balonun sıkıcı
olmaktan cok uzak olduğunu soylemeye gerek yoktu.

Hatta dort yakışıklı kocanın himayesinde yuzleri kızarıp
duran dort yeni gelin varken balo, Max'ın tahmin ettiği
gibi, sezonun en parlak etkinliklerinden biri olmuştu.

Bu kadın kesinlikle bir leydiydi. Yine de, bu durum Max'a

www.CepSitesi.Net

daha once hic engel olmamıştı. Ve şimdi, daha dikkatle bakınca, kızın sandığı kadar genc olmadığını da fark edebiliyordu. Boylesi daha da iyiydi. Gozlerinin arka tarafında bir kez daha kendini gosteren acı, sesinin sert cıkmasına neden oldu. “Siz de kimsiniz?” Caroline, bu sert soru karşısında duruşunu hic bozmadan yanıtladı: “Adım Caroline Twinning. Ve eğer siz gercekten Twyford Duku’yseniz, korkarım sizin vesayetiniz altındayım.”
Max Rotherbridge buna inanamıyordu. Twyford Dukluğu’yle birlikte -Londra’nın en şohretli capkını olmasına rağmen- muhteşem guzelliğe sahip dort kız kardeşin vesayetini de devralmıştı! Bunlara dayanılmaz bir guzelliğe sahip Caroline Twinning de dahildi. Twinning kardeşlerin en buyuğu olan Caroline, Max’m bir kadında aradığı her şeye sahipti, ancak Max bile vesayeti altındaki bir kadını baştan cıkaramazdı... yoksa cıkarabilir miydi?
“Laurens ışıl ışıl yazıyor.”

Publishers Weekly
“Kitabı elime almam icin Laurens’ın adım kapakta gormem yetiyor.”

Bandrol Uygulamasına İlişkin Usul Ve Esaslar Hakkında Yönetmeliğin 5.Maddesinin İkinci Fıkrası Çerçevesinde Bandrol Taşıması Zorunlu Değildir.
…..Son……
Bu Kitap Bizzat Benim Tarafımdan | | By-Igleoo || Tarafından

www.CepSitesi.Net www.MobilMp3.Net www.ChatCep.Com

Siteleri İçin Hazırlanmıştır. E-Book Ta Kimseyi Kendime Rakip Olarak Görmem Bizzat Kendim Orjinalinden Tarayıp Ebook Haline Getirdim Lütfen Emeğe Saygı Gösterin.
Gösterinki Ben Ve Benim Gibi İnsanlar Sizlerden Aldığı Enerji İle Daha İyi İşler Yapabilsin.
Herkese Saygılarımı Sunarım .
Sizlerde Çalışmalarımın Devamını İstiyorsanız Emeğe Saygı Duyunuz Ve Paylaşımı Gerçek Adreslerinden Takip Ediniz.
Not Okurken Gözünüze Çarpan Yanlışlar Olursa Bize Öneriniz Varsa Yada Elinizdeki Kitapları Paylaşmak İçin Bizimle İletişime Geçin.
Teşekkürler.
Ne Mutlu Bilgi İçin Bilgece Yaşayanlara.

By-Igleoo www.CepSitesi.Net




www.CepSitesi.Net